

La Scena Musical

www.scena.org

Novembre 2007 November
vol. 13.3 • 5,35 \$

A large photograph of Jean-François Rivest, a bald man with a light beard, wearing a white button-down shirt and a beaded necklace. He is smiling and gesturing with both hands raised, palms facing forward. The background is a blurred green foliage.

D'UN SOMMET À L'AUTRE JEAN-FRANÇOIS RIVEST

FROM PEAK TO PEAK

En kiosque jusqu'au /
Display until 2007-12-7

www.scena.org

Canada Post PMSA no. 40025257

A photograph of Irene Schweizer, a woman with short white hair wearing dark sunglasses and a dark top.

JAZZ
**IRÈNE
SCHWEIZER
EN CONCERT**

■ **CRITIQUES** DISQUES, LIVRES
REVIEWS CDS, BOOKS

■ **CALENDRIER** MONTRÉAL, QUÉBEC
CALENDAR OTTAWA-GATINEAU



Les Concerts de novembre !

Série d'orgue de McGill

Salle Redpath, 12 h 30, entrée libre

Dietrich Buxtehude
(1637 – 1707)



2 novembre : William Porter
9 novembre : Federico Andreoni
16 novembre : Hank Knox, clavecin
23 novembre : Matthew Provost
30 novembre : John Grew

Festival « Black Box » Lisl Wirth

21, 22, 23, 24 novembre, 19 h 30
Salle Pollack, 10 \$ / 5 \$

Albert Herring
Benjamin Britten

Opéra McGill
Patrick Hansen, metteur en scène
Julian Wachner, chef

Les Gagnants du Concours de concerto de McGill 2007

l'Orchestre symphonique de McGill
Alexis Hauser, directeur

Salle Pollack, 20h, 10 \$

2 / 3 novembre
Graham Lord, clarinette
Œuvres de Stravinski, Copland, Beethoven

30 novembre / 1^{er} décembre
Aaron Schwebel, violon
Œuvres de Schoenberg, Barber, Prokofiev

Série « Schulich Visiting Artists »

5 novembre, Salle Redpath, 20 h, entrée libre

Anton Kuerti, piano
Classe de maître

Série des professeurs et invités

Salle Pollack, 20 h, 5 \$

7 novembre
Michael Meraw, baryton
Robin Wheeler, piano
Œuvres de Schumann et Schubert

16 novembre
Digital Composition Studios
Sean Ferguson, directeur

Les Classiques du jazz...

26 novembre, Salle Pollack, 20 h, 5 \$
Orchestre de jazz I de McGill
Gordon Foote, directeur

28 novembre, Salle Tanna Schulich, 20 h, 5 \$
Orchestre de jazz II de McGill
Ron DiLauro, directeur

30 novembre, Salle Tanna Schulich, 20 h, 5 \$
Orchestre de jazz III de McGill
Dave Mossing, directeur

On souffle et on chante aussi...

27 novembre, Salle Pollack, 20 h, 5 \$
Symphonie d'instruments à vent de McGill
Groupe vocal de McGill

Alain Cazes et Robert Ingari, directeurs
Œuvres de Schoenberg, Brahms, Iannaccone, Latham,
Nelson, Surinach

29 novembre, Salle Pollack, 20 h, 5 \$
Orchestre d'instruments à vent de McGill
Alain Cazes, directeur

30 novembre, Salle Redpath, 20 h, 5 \$
Cappella McGill
Peter Schubert, directeur
Œuvres de Mendelssohn, Gabrielli, Messiaen, J.S. Bach,
Gesualdo, Daunais

100 ANS
À PARTAGER LA CULTURE

ARCHAMBAULT



9⁹⁹

**À DÉCOUVRIR
ARCHAMBAULT**

ANGÈLE DUBEAU ET LA PIETÀ Un conte de Fée

Un conte de fées, un voyage dans l'imaginaire et le monde merveilleux d'Angèle Dubeau. Elle nous fait partager ses coups de cœur et découvrir un univers de rêve, d'amour et de tendresse. *Un conte de fées*, le nouvel album d'Angèle Dubeau & La Pietà réalisé par Analekta... somptueux et magique.

Tel qu'entendu à **cjpx** ^{radio-classique} 99.5 _{cjpx} fm • montréal



16⁹⁹

HANDEL
Water Music
Les Violons du Roy,
Bernard Labadie

NOUVEAUTÉS CD

ATMA



17⁹⁹

LA MER
Orchestre
Métropolitain,
Y. Nèzet-Séguin



17⁹⁹

**FERNANDES
FREITAS BRANCO**
Alexandre Da Costa



9⁹⁹

DANIEL TAYLOR
The Best of

À SURVEILLER



16⁹⁹
2 CD

**THE ONE
AND ONLY**
Maria Callas



16⁹⁹

**MOZART,
SCHUMANN**
Piano Concertos
Evgeny Kissin



16⁹⁹

BAROQUE
Gabriela Montero

ANALEKTA



16⁹⁹
CD + DVD

VIVALDI
L'estro Armonico
Tafelmusik, Jeanne Lamon



24⁹⁹
2 CD

SCHUBERT
Intégrale des trios avec piano
Gryphon Trio



16⁹⁹

**POÈME DE L'AMOUR
ET DE LA MER**
Jean-François Lapointe

PROMOTION

9⁹⁹
ch.
4 CD



BEETHOVEN
Favorite Piano Sonatas
Arthur Schnabel



O SOLE MIO
Enrico Caruso, Beniamino Gigli



PIANO MASTERWORKS
Vladimir Horowitz

Quadromania 4 CD

Autres titres également en vente



15 MAGASINS
pour connaître nos adresses:
514.849.8589, 1.877.849.8589
ou sur www.archambault.ca



TÉLÉCHARGEMENT
www.zik.ca
Formats MP3 ou WMA



ACHAT EN LIGNE
www.archambault.ca



**COMMANDE ET SERVICE AUX
INSTITUTIONS ET ENTREPRISES**
514.849.8589 ou 1.877.849.8589

QUEBECOR MEDIA

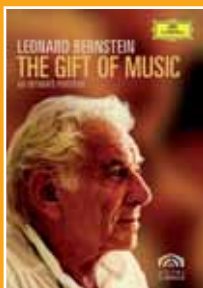


ARCHAMBAULT

Nouveautés DVD



CHOPIN, HAYDN, MOZART
Ivo Pogorelich



THE GIFT OF MUSIC
Leonard Bernstein

19⁹⁹ ch.

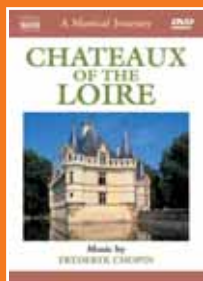


VIVALDI
The Four Seasons
I Musici

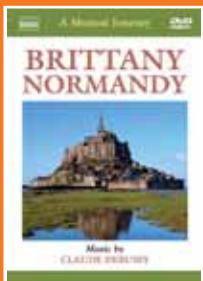
Promotion

9⁹⁹ ch.

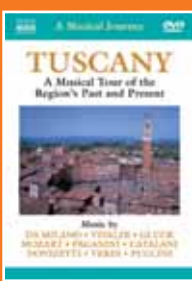
A Musical Journey, une visite tout en musique des plus grandes villes du monde.



CHÂTEAUX DE LA LOIRE
Musique de Chopin



BRITTANY NORMANDIE
Musique de Debussy



TUSCANY
Musique de Vivaldi, Verdi, Puccini et plusieurs autres

Autres titres également en vente.

25% de rabais sur tous les CD des étiquettes



hyperion



ATMA classique

Valable jusqu'au 30 novembre en magasin seulement, applicable sur les étiquettes blanches seulement.

15 MAGASINS
pour connaître nos adresses:
514.849.8589, 1.877.849.8589
ou sur www.archambault.ca

ACHETEZ EN LIGNE
www.archambault.ca
www.zik.ca

COMMANDEZ
par téléphone
514.849.8589 ou
1.877.849.8589

QUEBEC MEDIA

Michel Buruiana et la Galerie Arte Montréal

ont le plaisir de vous inviter à l'exposition

LES DIALOGUES DE LA MÉMOIRE

de l'artiste peintre

MONA MARIANA CICIOVAN

Vernissage : le mardi 6 novembre 2007 à 17h00

L'exposition se poursuit jusqu'au 4 décembre 2007



Il était une fois Manhattan, 2005, huile sur toile, 72 cm x 152 cm

GALERIE ARTE MONTRÉAL

2154 rue Crescent, Montréal, QC
T. 514 285-1611 • www.artemontreal.org



Association des bénévoles du
Musée des beaux-arts de Montréal
Volunteer Association of the
Montreal Museum of Fine Arts

Agent : Michel Buruiana • T. 514 733-0909 • m_buruiana@hotmail.com

MATT HERSKOWITZ

NOUVEAUTÉ



AUSSI EN MAGASIN

Le fait même que cet album puisse être classé aussi bien rayon jazz qu'au rayon classique témoigne de sa réussite – qui est aussi, a fortiori, celle de Gershwin.

DOMINIQUE DENIS - L'EXPRESS DE TORONTO

"L'Ange Gabriel"
NOMINATION ADISQ 2007
- JAZZ INTERPRÉTATION -

EN VENTE CHEZ
ARCHAMBAULT
QUEBEC MEDIA



musicaction
Canada

Fusion3

Conseil des arts
et des lettres
Québec

UNE PRÉSENTATION

Financière
Sun Life



ELDRADO | PHOTOS NICOLÒ EUGELMI ROBERT DINTO OM ROBERT L. LACHAPÈRE



**Orchestre
Métropolitain
du Grand Montréal**
Yannick Nézet-Séguin



de Haydn à Hétu

Mario Bernardi, CHEF INVITÉ
Nicolò Eugelmi, ALTO

JOSEPH HAYDN | SYMPHONIE N° 96, « MIRACLE »
JACQUES HÉTU | CONCERTO POUR ALTO
JOSEPH HAYDN | SYMPHONIE N° 102

LE LUNDI 19 NOVEMBRE 2007, 19 H 30



Théâtre Maisonneuve Place des Arts
514 842.2112 1 866 842.2112
www.pda.qc.ca Réseau Admission 514 790.1245

LE CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL EN TOURNÉE
VERDUN (14) // SAINT-LAURENT (20)

CONFÉRENCE PRÉCONCERT GRATUITE UNE HEURE AVANT LES CONCERTS

LAISSEZ PARLER VOTRE CÔTÉ CLASSIQUE !

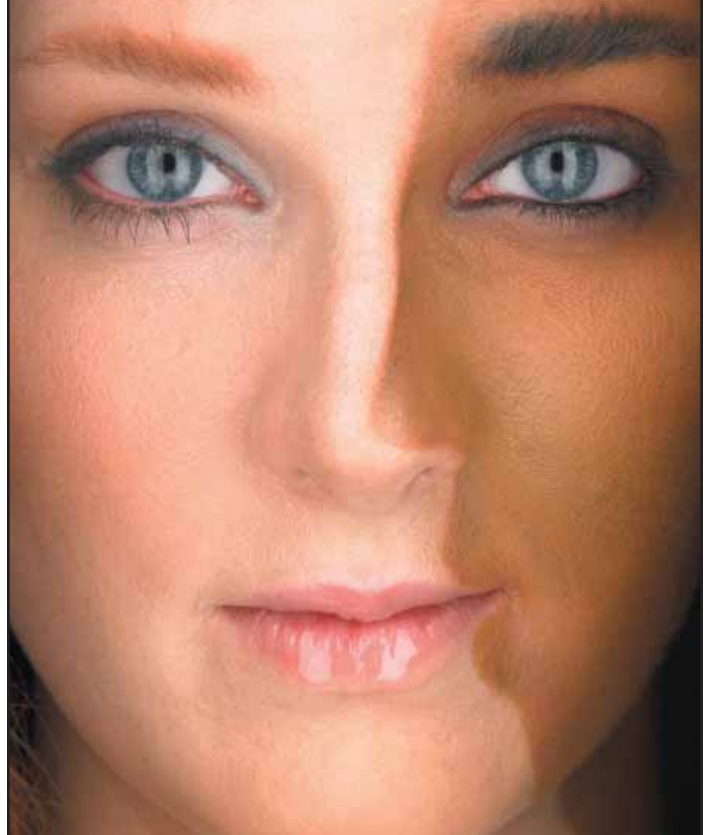
ABONNEZ-VOUS ! 514.598.0870 POSTE 21
ORCHESTREMETROPOLITAIN.COM



Conseil des Arts
du Canada Canada Council
for the Arts

OPERADEMONTREAL.COM

OPÉRA
DE MONTRÉAL



« L'AMOUR PLUS FORT QUE TOUT ! »

ROMÉO ET JULIETTE de GOUNOD

MARC HERVIEUX Roméo
MAUREEN O'FLYNN Juliette
JEAN-YVES OSSONCE Chef

3.7.10.12.15 NOVEMBRE 2007 à 20 H
SALLE WILFRID-PELLETIER



Billetterie
Place des Arts

514 842 2112 / 1 866 842 2112

laplacedesarts.com

Réseau Admission 514 790 1245

Fondation J.-A. DeSève

LA PRESSE

The Gazette

SPINELLI auto.com

STM



Conseil des Arts
du Canada Canada Council
for the Arts



Patrimoine
canadien Canadian
Heritage

Dimanche 2 décembre 2007

18 h 30

Église St. James United

Concert d'ouverture

Il Gardellino et Suzie LeBlanc, soprano

Concertos brandebourgeois n° 2 et n° 4

Cantate *Jauchzet Gott in allen Landen*

Mercredi 5 décembre 2007

20 h

Église St. Andrew and St. Paul

moderntimes_1800

Œuvres de J.S. Bach et Alfred Schnittke

Jeudi 6 décembre 2007

20 h

Cathédrale Christ Church

Martin Stadtfeld, piano

Les variations Goldberg

Et bien plus encore au

www.bach-academie-montreal.com

Info : 514 843-3414

Billets : Admission 514-790-1245





Bach
Académie
de
Montréal

festival

du 2 au 12 décembre 2007

Bach
de Montréal



ACTUALITÉS/IN THE NEWS

- 9 Editorial
12 Jean-François Rivest
18 Notes
20 Opéra de Montréal
22 Série Hommage II : Vivier vu par Boudreau
23 *The Molinari Quartet*
24 *Dmitri Hvorostovsky*
24 *Reinventing the Clarinet Repertoire*
26 Quelques joyaux du chant choral
27 Michel Brousseau et le Requiem de Mozart
34 Le Quatuor Ponticello
54 *Erich Wolfgang Korngold*
55 *Kennedy's Classical Comeback*
57 *Koopman and Nagano on Bach*
64 *Pop & Policy*

JAZZ

- 28** Irène Schweizer en concert
29 Au rayon du disque / *Jazz Tracks*

MUSIQUES DU MONDE

- ## 32 La musique est spiritualité

SANTÉ / HEALTH

- ## 50 Prévenir les blessures

EDUCATION

- 58 Étudier chez l'oncle Sam
60 Jacques Boucher : l'enseignement de la musique
61 La piège pédagogique
61 *New in Higher Music Education*
65 Guide d'éducation musicale supérieure /
Higher Music Education Guide

SECTION CALENDRIER / CALENDAR SECTION

- 33 Calendrier régional / *Regional Calendar*
40 Calendrier détachable / *Pull-Out Calendar*
31 Jazz +
49 Petites annonces / *Classified Ads*, LSM Services
63 Concours / *Competitions*

72 CRITIQUES
REVIEWS

DATE DE TOMBÉE PUBLICITÉ : 20 novembre 2007
ADVERTISING DEADLINE: November 20, 2007



La grande nouvelle à l'issue de la conférence Pop & Policy tenue le mois dernier à l'Université McGill a été le consensus établi que le temps est venu d'ajouter des frais de 2 \$ à chaque facture d'Internet haute vitesse pour monnayer les téléchargements de musique sur Internet. En échange, les abonnés auraient légalement accès à des téléchargements de qualité. Cette idée pourrait faire du chemin, étant donné que jusqu'à 97% des téléchargements sont toujours illégaux et que les modèles actuels de vente demeurent inefficaces. Tout le débat sur les téléchargements est reparti de plus belle lorsque le groupe rock Radiohead a lancé son album gratuitement sur Internet, contournant ainsi les maisons de disques. Les groupes pop voient maintenant que, dans la nouvelle économie, le gros de l'argent vient de la vente de billets à des spectacles, chose que les musiciens classiques savent depuis longtemps – parlez-en à des chanteurs comme Renée Fleming et Bryn Terfel. Selon d'autres statistiques, les ventes des cyberboutiques seraient plutôt bonnes en musique classique. En fait, malgré leurs différences, les mondes de la pop et de la musique classique ont beaucoup à apprendre l'un de l'autre.

Novembre semble être le mois Jean-François Rivest. Celui-ci dirigera dix concerts avec l'OSM, dans cinq séries différentes. Communicateur exceptionnel, ce chef et professeur d'université montréalais croit fermement que la musique classique n'est pas réservée à une élite. Dans ce numéro, nous parlons aussi avec Michel Beaulac, le nouveau directeur artistique de l'Opéra de Montréal. Après avoir effacé 1,3 millions \$ de son déficit l'an dernier, sa compagnie poursuit un redressement remarqué. Deux quatuors retiennent l'attention ce mois-ci. Nous nous entretenons avec le Quatuor Molinari à l'occasion de son 10^e anniversaire et nous avons rencontré le quatuor de violoncelles Ponticello, qui entame sa tournée montréalaise. Notre dossier annuel sur les études supérieures en musique comprend un répertoire des écoles, des entrevues ainsi que des nouvelles des écoles de musique. Bach occupe l'avant-scène avec le 2^e Festival Bach commençant au début de décembre; nous parlons de l'héritage du grand compositeur avec les experts Ton Koopmann et Kent Nagano. Ne manquez pas de consulter nos articles habituels en jazz et en musique du monde, nos calendriers régionaux complets, nos critiques et le reste.

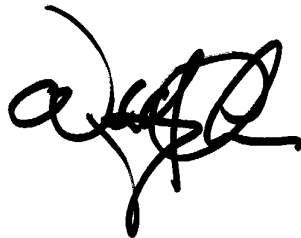
Alors que j'écris ces lignes, je vois les riches couleurs de l'automne par ma fenêtre et je me rappelle que les fêtes approchent. Bientôt paraîtra notre nouveau magazine des arts multidisciplinaire, *La SCENA*! Le numéro de décembre de *La Scena Musicale* sera de nouveau inclus dans le 2^e numéro d'hiver de *La SCENA*. Voyez nos choix de cadeaux en musique et dans les arts en plus de notre dossier sur la philanthropie dans les arts, notre guide annuel de la philanthropie et notre section sur les écoles d'art.

The big news coming out of the Pop & Policy Conference held last month at McGill University was the discussion and consensus that the time is ripe for an additional \$2 monthly fee to be charged to each high-speed internet bill as a way of monetizing internet music downloads. In exchange, subscribers will be able to legally access quality downloads. This idea may actually have some traction considering reports that as much as 97% of all downloads are illegal, suggesting that current business models continue to be futile. The whole debate over downloads was brought to the forefront when major pop group, Radiohead, released their album for free on the internet, thereby bypassing the record labels; pop groups are now realizing that in the New Economy, the real money is in selling tickets to live performances, something classical musicians already know – just ask singers like Renée Fleming and Bryn Terfel. Other news reports suggest that internet download stores are doing quite well in the classical genre. Indeed, despite their differences, the pop and classical music worlds have much to learn from one another.

November seems to be Jean-François Rivest's month as he conducts ten concerts with the OSM, in five different series. An exceptional communicator, the Montreal-based conductor and university professor firmly believes that classical music is not just for the elite. In this issue, we also sat down with Michel Beaulac, the Montreal Opera's new artistic director. After wiping out \$1.3 million of its deficit last year, his company's recovery is a closely watched story. Two quartets make news this month – we caught up with the Quatuor Molinari on the occasion of their 10th anniversary and had a chance to meet the Ponticello cello quartet, who begin their Montreal tour. Our annual Higher Music Education Focus is packed with school listings, interviews and music school news. Bach takes centre stage at the 2nd Bach Academy starting in early December; we discuss the great composer's legacy with experts Ton Koopmann and Kent Nagano. Be sure to check out our regular jazz and world music features along with our comprehensive regional calendar, reviews and so much more.

As I write this editorial and catch a glimpse of the rich hues of autumn outside my window, I am reminded that the holidays will soon be upon us and so will our new multi-disciplinary arts magazine, *La SCENA*! The December *La Scena Musicale* issue will once again be combined with the 2nd / winter issue of *La SCENA*. Watch for our musical and arts gift picks plus our special feature on Arts Philanthropy, our annual Philanthropy Guide and our focus on arts training schools.

WAH KEUNG CHAN
FONDATEUR ET RÉDACTEUR EN CHEF
FOUNDING EDITOR
La Scena Musicale / La Scena



ATMA *classique*



Tous les disques ATMA
14.98
à L'Atelier Grigorian



g L'Atelier Grigorian
www.grigorian.com

1599, rue Saint-Denis, Montréal | Métro Berri

atmaclassique.com

ABONNEZ-VOUS

RECEVEZ LE
MEILLEUR MAGAZINE
CONSACRÉ À LA
MUSIQUE CLASSIQUE
ET AU JAZZ
DIRECTEMENT À LA
MAISON

- * Maintenant 10 ans
- * Sur papier glacé et en couleur
- * Abonnement: 43\$ / an
- * En kiosque: 5,35\$ + taxes / numéro

IDÉE CADEAU!
GIFT IDEA!



SUBSCRIBE NOW

ENJOY THE BEST CLASSICAL MUSIC
AND JAZZ MAGAZINE AT HOME.

- * In Colour & Glossy!
- * Subscription: \$5.35+ taxes / issue
- * Newsstand price: \$43 / year (taxes incl.)



La **Scena** Musicale

TÉL: 514-948-2520
SUB@SCENA.ORG

FAX: 514-274-9456
WWW.SCENA.ORG

NOUS VOUS INVITONS À RÉPANDRE LA MUSIQUE AVEC NOUS...

RECEVEZ UNE PARTIE DES PROFITS DE LA VENTE
D'ABONNEMENTS AU MAGAZINE LA SCENA MUSICALE!
UTILISEZ VOTRE CACHET POUR FINANCER
LES CONCERTS ET ACTIVITÉS DE VOTRE GROUPE
OU ASSOCIATION !

- Système facile à implanter
- Prime en fonction du rendement garantie
- Service personnalisé
- Moyen simple de recueillir des fonds
- Une excellente façon d'introduire votre entourage à la scène musicale!

En dénichant de nouveaux abonnés, vous obtiendrez
un pourcentage des profits réalisés.

INSCRIVEZ-VOUS LE PLUS TÔT POSSIBLE AFIN
DE PROFITER DE CETTE OFFRE INCROYABLE !

Info: kali@scena.org • (514) 948-2520

SPREAD MUSIC WITH US...

RECEIVE A PART OF THE SUBSCRIPTIONS REVENUES OF
LA SCENA MUSICALE. USE YOUR EARNINGS TO
FINANCE CONCERTS AND OTHER ACTIVITIES FOR YOUR
GROUP OR ASSOCIATION !

- Easy to start
- On commission (guaranteed)
- Get your own customized form
- Excellent for fundraising
- A great way to introduce your community to the music scene!

By unearthing new subscribers, you will get a
percentage of the revenues.

REGISTER AS SOON AS POSSIBLE TO TAKE
ADVANTAGE OF THIS INCREDIBLE OFFER !

Info: kali@scena.org • (514) 948-2520

La Scena Musicale

GRATUIT ! / FREE!

AVEC UN ABBONNEMENT DE 2 ANS /
WITH 2 YEAR SUBSCRIPTION

- ☐ CD: Yannick Nézet Séguin - Bruckner 7
- ☐ CD: Alain Lefèvre
- ☐ CD: Sophie Milman
- ☐ Tasse LSM Coffee Cup

SAVE /
ÉCONOMISEZ
40%

- ☐ Je m'abonne pour une durée de 2 ans (73 \$)
et reçois un CD gratuit! I want to subscribe for 2
years (\$73) and receive a free CD!
- ☐ Je m'abonne à La Scena Musicale pour 1 an (43 \$).
I want to subscribe to La Scena Musicale for 1 year (\$43).
- ☐ Je m'abonne à La SCENA pour 1 an (4 numéros - 20 \$).
I want to subscribe to La SCENA for 1 year (4 issues - \$20).
- ☐ Don / Donation: _____ \$

NOM / NAME

ADRESSE / ADDRESS

VILLE / CITY

PROVINCE

CODE POSTAL CODE

TÉL / TEL

- ☐ Paiement joint / Payment Enclosed
- ☐ Facturez-moi / Bill Me

NUMÉRO DE CARTE DE CRÉDIT / CREDIT CARD #

EXP

☐ VISA ☐ MC ☐ AMEX

SIGNATURE

☐ FRANÇAIS ☐ ENGLISH

sm13-2

5409 RUE WAVERLY MONTRÉAL, QC H2T 2X8



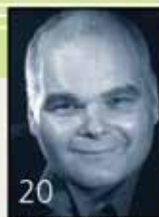
Claude Richard



Johanne Perron



Giraldo Piloto



Robin Wheeler



Myke Roy



Raymond Perrin



Jean-François Rivest

Lundi 5 novembre 2007 – 7 h 30 (le matin)

SONNEZ LES MATINES... des concerts de « bonheur » le matin
 Claude Richard, violon, et Johanne Perron, violoncelle
 W. A. Mozart: *Duo*, KV 423
 Ravel: *Sonate pour violon et violoncelle*
 Chapelle St-Louis de l'Église Saint-Jean-Baptiste
 4230, Drolet (métro Mont-Royal) – entrée libre

Samedi 10 novembre 2007 – 11 h à 13 h

Cours de maître avec le batteur GIRALDO PILOTO du réputé groupe Klimax (Cuba)
 Salle Serge-Garant (B-484): 200, Vincent-d'Indy
 10 \$ (régulier), gratuit (étudiants) – billets en vente à la porte

Mardi 13 novembre 2007 – 19 h 30

LE BIG BAND DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL
 sous la direction de Ron Di Lauro,
 accueille GIRALDO PILOTO et le réputé groupe cubain KLIMAX
 en collaboration avec KOSA Music
 Salle Claude-Champagne: 220, Vincent-d'Indy
 12 \$, 10 \$ (aînés), gratuit (étudiants)
 ADMISSION: 514-790-1245

Dimanche 18 novembre 2007 – 17 h et 19 h 30

DANS LE CADRE DE LA JOURNÉE DU VIOLONCELLE
 17 h – *Violoncellébration*: concert réunissant tous les violoncellistes participant à la journée
 19 h 30 – *Passotango*: récital de Johanne Perron, professeure à la Faculté de musique
 Oeuvres de Cassado, de Falla, Ginastera, Granados, Piazzola, Saint-Saëns et Villa-Lobos
 Louise-Andrée Baril, piano
 Salle Claude-Champagne: 220, Vincent-d'Indy – entrée libre

Mardi 20 novembre 2007 – 19 h 30

L'ATELIER D'OPÉRA ET LE CHŒUR DE L'ATELIER D'OPÉRA DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL
 sous la direction de Robin Wheeler, piano
Gala: extraits d'opéras américains du XX^e siècle des compositeurs John Adams, Dominick Argento, Samuel Barber, John Corigliano, Giancarlo Menotti et Robert Ward
 Salle Serge-Garant (B-484): 200, Vincent-d'Indy
 12 \$, 10 \$ (aînés), gratuit (étudiants)
 ADMISSION: 514-790-1245

Mercredi 21 novembre 2007 – 19 h 30

« L'ODYSSÉE D'ALFRED LE SERPENT »
L'ATELIER DE PERCUSSION DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL
 sous la direction de Robert Leroux et Julien Grégoire
 Myke Roy: *Les enfants, c'est comme des fours micro-ondes: pas de coeur* (1988), stéréo-drame pour deux (ou plus) exécutants-percussionnistes
 Myke Roy: *Landsdaad Myr ou L'Odyssée d'Alfred le Serpent en six tomes* (1978, 2007) pour neuf percussionnistes
 Salle Claude-Champagne: 220, Vincent-d'Indy
 12 \$, 10 \$ (aînés), gratuit (étudiants)
 ADMISSION: 514-790-1245

Samedi 24 novembre 2007 – 19 h 30

Le Chœur de l'Université de Montréal
 (direction: Raymond Perrin)
 Avec la participation de:
le Chœur de l'École des jeunes de la Faculté de musique
 (direction: Xavier Brossard-Ménard),
l'Ensemble de cuivres de l'Université de Montréal
 (direction: Albert Devito),
l'Atelier de percussion de l'Université de Montréal
 (direction: Robert Leroux et Julien Grégoire)
 et les organistes Alejandro Duron et Marc-André Harnois
 Oeuvres de John Rutter, Gilles Fortin, Edward Grieg, Daniel Pinkham, œuvres pour cuivres et percussion et Noël traditionnels
 Église Saint-Jean-Baptiste: 309, Rachel Est (angle Henri-Julien), Montréal (métro Mont-Royal), contribution volontaire.

Dimanche 25 novembre 2007 – 14 h

REPRISE DU CONCERT DU SAMEDI 24 NOVEMBRE DU CHŒUR DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL ET AUTRES ENSEMBLES
 Église St-Frédéric de Drummondville
 219, Brock, Drummondville

Samedi 1^{er} décembre 2007 - 19 h 30

L'ORCHESTRE DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL
 sous la direction de Jean-François Rivest
BARTOK⁴
 Alejandra Odgers: création (gagnante ex-aequo du Concours de composition 2007 de l'OUM)
 Bartók: *Concerto pour 2 pianos et 2 percussions*
 Copland: *Concerto pour clarinette*
 Bartók: *Musique pour cordes, percussions et celesta*
 Salle Claude-Champagne: 220, Vincent-d'Indy
 12 \$, 10 \$ (aînés), gratuit (étudiants)
 ADMISSION: 514-790-1245

Écoutez Avenue Vincent-d'Indy à l'antenne de Radio Ville-Marie (91,3 FM à Montréal), le dimanche à 20 h. Animation: Francine Moreau



D'un sommet à l'autre **JEAN-FRANÇOIS RIVEST** *From Peak to Peak*

Lucie Renaud

Début de matinée d'automne comme tant d'autres, faculté de musique de l'Université de Montréal. Les corridors bruissent déjà des envolées travaillées dans les locaux de pratique. La porte s'ouvre sur Jean-François Rivest. Le sourire est franc, la poignée de main chaleureuse, mais on sent dans son regard qu'il décortique une idée, une phrase musicale. Il la termine en pensée avant de s'excuser brièvement. La nuit a été courte, les motifs et les intentions de trois symphonies de Beethoven se sont bousculés dans son esprit. Dans quelques heures, le chef d'orchestre retrouvera les jeunes musiciens de l'OUM (Orchestre de l'Université de Montréal), ensemble qu'il a fondé en 1993, pour une répétition générale exigeante. Le lendemain soir, en compagnie de leur maître de cordée, ils s'attaqueront à trois sommets du répertoire : les *Cinquième*, *Sixième* et *Septième Symphonies* de Beethoven. « Je crois à l'idée de projet, d'escalade, de mont Everest à grimper, explique Jean-François Rivest. Tu

It's the start of an autumn morning like so many others at the Université de Montréal's Faculty of Music. The corridors are already humming with snatches of practice music emanating from the rehearsal rooms. The door opens on Jean-François Rivest. The smile is frank, the handshake sincere, but you can sense in his eyes that he's mulling over an idea, a musical phrase. He finishes it in his head before apologizing. The night was too short, the themes and inspirations of three of Beethoven's symphonies were pre-occupying his mind. In a few hours the conductor will join the young musicians of OUM (Orchestre de l'Université de Montréal), an ensemble he founded in 1993, for a demanding dress rehearsal. The following evening, under his guidance, they will scale three summits of the repertoire: Beethoven's *Fifth*, *Sixth* and *Seventh Symphonies*. "I believe in the idea of a project, of an expedition, to climb a Mount Everest," explains Rivest. "You'll prepare better and you'll generate more energy if you tackle something like that than if you've got three little moun-

te prépareras mieux et tu développeras plus d'énergie si tu le gravis que si tu as trois petites montagnes à monter. Même si la somme de travail semble la même, un gros projet fait toujours grandir davantage tous les intervenants, moi autant que l'orchestre ou que le public. »

D'entrée de jeu, le ton est donné. Jean-François Rivest n'est pas l'un de ces chefs qui restent en retrait, qui se dissocient de l'interprétation, qui se reposent sur leurs lauriers. S'il prêche la rigueur et la précision, il n'hésite pas à faire sentir aux étudiants qu'il n'a pas peur de « se mettre la tête sur le billot ». Il parle aussi de l'importance de maintenir la ferveur que seuls les jeunes ont rievée au cœur comme d'une croisade, d'une vocation : « Je suis avec eux dans ce bateau. C'est important de faire de la musique pour la musique et non pas uniquement pour soi. »

Son mandat de chef en résidence de l'OSM est triple : assister Kent Nagano lors des répétitions, concevoir les programmes jeunesse de l'Orchestre et promouvoir la musique contemporaine, particulièrement canadienne, tout en développant des liens serrés avec la communauté montréalaise. Quand Kent Nagano répète avec l'OSM, Rivest prend des pages de notes extrêmement détaillées. À la pause, il les remet au directeur musical qui peut ainsi ajuster son tir en quelques minutes. S'il admet avoir ressenti une certaine timidité à faire ce travail d'analyse au tout début, il parle maintenant d'un échange convivial et bilatéral. Dans le cadre de ses fonctions, le chef québécois doit également réagir au quart de tour. Quand Kent Nagano lui confie l'OSM en plein milieu des monumentaux *Gurrelieder* de Schoenberg pour qu'il puisse mieux évaluer l'équilibre sonore en salle, il doit plonger en une respiration. Quand on lui annonce que Valery Gergiev a raté son avion et qu'il ne dirigera pas la répétition prévue, il doit se mettre en tête le répertoire abordé. Quand on lui confie la difficile tâche de diriger l'Orchestre lors de la première édition du Prix international de composition de l'OSM et qu'il doit intégrer plus de 700 changements de métrique en une seule soirée, il se doit de se mettre au service des compositeurs. « Honnêtement, je ne pense pas que j'aurais pu faire la même chose quand j'avais vingt ans », avoue-t-il. Quand on lui laisse carte blanche pour monter un programme estival dans les parcs, mariant classique et jazz, son enthousiasme communicatif remonte immédiatement à la surface et on sent la fierté pointer quand il évoque les commentaires élogieux qu'il a reçus du public et de la critique.

Quand il cherche à convaincre, il s'emballe en quelques instants. Quand il explique, décortique, son débit est jubilatoire. Son père dirait qu'il est « speedé » mais, en fait, l'échange se passe plutôt dans l'intensité du moment, qu'il communique avec un interlocuteur, des musiciens ou le public. Il s'insurge d'ailleurs contre le snobisme dont la musique classique est victime. « Je suis un présentateur de musique et elle n'est pas faite pour une élite ! En tant que responsable des programmes éducatifs de l'OSM, en tant qu'enseignant à l'Université, en tant que chef d'orchestre, je travaille à la transmission de la musique. Ce sont autant d'activités de communication. »

Pour y parvenir, il est important selon lui d'imaginer la musique : « Il faut développer l'oreille intérieure, aider les interprètes à développer des outils pour en venir à une compréhension plus intrinsèque des œuvres. Une œuvre musicale est un être complet, qui a sa vie propre, son histoire, ses éléments, ses molécules, son univers. » Il faut doucement s'approprier cet univers, avec grande déférence, ouvrir toutes les portes pour le comprendre, à travers une série d'étapes essentielles. D'abord très bien connaître l'œuvre et réaliser que l'œuvre existe, malgré tout, presque malgré soi : « Il faut la faire revivre, la recréer. Interpréter, c'est recomposer d'une certaine façon. » Vient alors le moment de s'approprier les paramètres de l'œuvre, en faisant des recherches sur les pratiques interprétatives d'époque, en se penchant sur sa genèse, en s'éclairant du texte, en comparant des interprétations, des *tempi* : « La vérité réside au milieu, dans l'interstice entre les possibilités d'interprétation. On peut alors admirer la cristallisation de l'œuvre. Quand on la connaît bien, on la défait ensuite en petits morceaux, un peu comme un horloger qui travaille en trois dimensions, des morceaux d'horloge flottant autour de lui. Parfois malgré soi, parfois de façon intuitive, on doit rebâtir l'œuvre, l'examiner, la défaire de nouveau, avec l'optique du point de vue interprétatif. On refait tout, on défait de nouveau, on recommence. C'est alors qu'une osmose entre le point de vue et la cohérence s'installe. » Selon les œuvres, les approches peuvent être intellectuelles, viscérales, spirituelles, intellectuelles, physiques. Jean-François Rivest évoque ensuite les quelques jours précédant le concert comme étant un « puits gravita-

tains to climb. Even if the amount of work seems the same, a large project always produces more growth for everyone involved, for myself as much as for the orchestra or for the audience. »

The tone is set from the start. Rivest is not one of those conductors who stand back, who dissociate themselves from the performance or who rest on their laurels. Although he may preach discipline and precision, he does not hesitate to let his young charges know that he's not afraid to "put his head on the block." He also speaks of the importance of keeping the passion that only young people can instilled in their hearts like a crusade, a vocation: "I'm in the same boat with them. It's important to make music for the sake of the music and not just for oneself."

His mandate as conductor in residence of the OSM is threefold: to assist Kent Nagano during rehearsals, to design the orchestra's programs for the young people and to promote contemporary music, particularly Canadian music, while developing close ties with the Montreal community. When Nagano rehearses with the OSM, Rivest takes very detailed notes. At break time he turns them over to the music director, who thus adjust his sights within the span of a few minutes. While he admits that he felt a certain shyness in doing this analytical work at the very beginning, he now talks about a friendly two-way exchange of ideas. As part of his duties, the Québec conductor must be able to react quickly. When Nagano turns the OSM over to him in the middle of Schoenberg's monumental *Gurrelieder* so that the maestro can get a better idea of the concert hall's acoustical balance, Rivest has to jump in immediately. When he is told that Valery Gergiev missed his plane and won't be leading the rehearsal as planned, he has to absorb the scheduled repertoire. When he's entrusted with the difficult task of conducting the orchestra for the first edition of the OSM's International Composition Prize while dealing with over 700 metronomical changes in a single evening, he has no choice but to serve the composers. "To be honest," Rivest confesses, "I don't think I could have done the same thing when I was twenty." When he's given carte blanche to stage a summer program blending classical and jazz for concerts in the parks, his infectious enthusiasm immediately springs to the surface and the sense of pride is unmistakable when he recalls the accolades he's received from audiences and critics alike.

In trying to be persuasive, Rivest's excitement quickly builds up and as he explains or analyzes, he is exhilarating to behold. His father would say he's "speedy," but in fact the exchange is at the level of the intensity of the moment, whether he's communicating with an individual, with musicians or with the audience. Moreover, he is strongly against the snobism that has been attributed to classical music. "I'm a presenter of music, and music isn't made just for the elite! As the person responsible for the OSM's educational programs, as a university professor, as a conductor, I work at transmitting the music. These are all communicative activities."

To succeed, Rivest feels it's important to *imagine* the music: "You have to develop an inner ear, to help the performers develop tools that will lead them to a more intrinsic understanding of the works. A musical work is a complete being, with its own life, its history, its elements, its molecules, its universe." For him that universe must be approached gently, with great deference, with all the doors open to understanding it through a series of essential steps. First of all, be on intimate terms with the work and realize that the work exists in spite of everything, almost in spite of oneself. "It has to be brought back to life, to be re-created. To perform means in a certain way to re-compose." Then comes the moment to grasp the parameters of the work, by researching period performance practices, by considering the work's genesis, by enlightening oneself about the text, by comparing performances, the tempi. "The truth resides somewhere in the middle, in the crevices between the various performance possibilities. Then, we can admire the crystallization of the work. When we know it well, we can break it up into little pieces, a bit like a clockmaker working in three dimensions, bits and fragments of the clock floating around him. Sometimes, despite ourselves, sometimes intuitively, one must reconstruct the work, examine and take it apart once again, from the performance standpoint. Everything gets redone, and we start over. It is then that an osmosis takes place between point of view and coherence." Depending on the work, the approach can be intellectual, visceral, spiritual or physical. Jean-François Rivest compares the few days that precede the concert to a "gravitational well." "The vise tightens on one version. You have to accept and be convinced of that interpretation, and then step out onto the launch pad."

In November, various OSM audiences will be able to enjoy Rivest's talent as a communicator, as he'll be conducting ten concerts. He'll be backing the grand-prize winner of the OSM Standard Life Competition (this year's edition will feature

tionnel » : « L'étau se resserre sur une version. Il faut accepter cette interprétation et convaincre, se mettre sur la rampe de lancement. »

En novembre, les divers publics de l'OSM auront le plaisir d'apprécier les dons de communicateur de Rivest puisqu'il dirigera dix concerts. Il soutiendra ainsi le lauréat du Premier grand prix du Concours OSM Standard Life (édition consacrée aux cordes et à la harpe) lors de deux concerts, présentera son voyage musical autour du monde au jeune public dans le cadre de quatre *Matinées jeunesse* et deux concerts de la série pour toute la famille *Jeux d'enfants*, accueillera son ami Benoît Brière dans le cadre d'un 5 à 8 consacré aux coups de cœur musicaux de l'étonnant comédien. Lui qui avoue des affinités électives avec Mahler, Chostakovitch, Sibelius et Brahms, il retrouvera ce dernier lors d'un programme comprenant l'*Ouverture tragique*

et la *Symphonie n° 2*, œuvre qui exprime selon lui l'amour, non pas sensuel, mais généreux dans le geste. « Pour aimer, il faut accueillir l'autre, mais Brahms choisit de le faire tout en maintenant une certaine pudeur. L'alternance entre le calme et la tension dans cette symphonie est extrêmement puissante mais naturelles », explique-t-il. Il avance ensuite un rapprochement entre la musique de Bach et celle de Brahms. Le chef y décèle la « même perfection harmonique, la même utilisation éminemment naturelle procurée par le système harmonique, la même beauté, la même richesse sur le plan des tensions harmoniques ». Il maintient que la différence principale entre Bach et Brahms réside dans la densité du médium musical, l'évolution de la tension et de sa résolution. Pour mieux démontrer son point de vue, il se dirige vers le piano avant d'évoquer un voyage à dos d'oiseau et le combat entre la gravité, qui attire vers le sol (la tonique), et les courbes spécifiques du vol, affectées par la densité des textures. Chez Bach et Mozart, celle-ci évoque la transparence tandis que chez Brahms, la densité des textures serait beaucoup plus aquatique : « Brahms est comme une raie manta, un léviathan, qui nage dans une eau bleu foncé. Malgré la résistance de l'eau, on continue néanmoins à marcher, à avancer. » Le post-romantisme ressemblerait plutôt à une mer d'huile, Wagner atteignant la tension grâce au chromatisme et Mahler grâce à sa façon de suspendre jusqu'au paroxysme les dominantes. (Rivest dirigera d'ailleurs l'immense dernier mouvement de sa *Neuvième Symphonie* dans le cadre du 5 à 8 de l'OSM.) La musique de Sibelius serait quant à elle presque solide, tellurique.

Kent Nagano, souhaitant lui laisser une quasi totale liberté d'exécution, aurait simplement insisté sur l'inclusion de la *Symphonie n° 3* « avec orgue » de Saint-Saëns, « cette musique française que l'Orchestre peut si bien jouer », selon les termes mêmes du directeur musical de l'OSM. Rivest n'a pas hésité très longtemps. « L'OSM est fabuleux dans cette musique, explique-t-il avec enthousiasme. J'ai dirigé le "lever du jour" de *Daphnis et Chloé* de Ravel et j'avais l'impression d'être au milieu d'un gigantesque banc de poissons argentés dans une eau d'un bleu limpide. Au sommet du passage, l'accord s'est métamorphosé en fleur sous mes yeux, comme si nous l'avions dénoué ensemble. L'OSM est un véritable



strings and harp) for two concerts, presenting his musical voyage around the world for young concertgoers in four *OSM Youth Concerts* and two family-oriented *Children's Corner* shows, and welcoming his friend Benoît Brière in a 5 to 8 at the OSM instalment devoted to the dazzling actor's musical favourites. The man who confesses to an elective affinity to Mahler, Shostakovitch, Sibelius and Brahms will be revisiting the latter in a program which includes the composer's *Tragic Overture* and *Symphony No. 2*, a work that in Rivest's opinion, expresses love, not sensual, but one which is generous in its gesture. "To love, you must open yourself up to the other person, but Brahms chooses to do so while maintaining a certain reserve," he explains. "The back-and-forth between well-being and tension in this symphony is extremely powerful yet natural." Rivest then puts forward a parallel between the music of Bach and that of Brahms. The conductor perceives in them the "same harmonic perfection, the same eminently natural use of the harmonic system, the same beauty, the same riches insofar as harmonic tensions are concerned." He holds that the primary difference between Bach and Brahms resides in the density of the musical medium, the evolution of the tension and of its resolution. To better demonstrate his point of view he sits down at the piano and evokes a trip on the back of a bird and the struggle between gravity, which draws one towards the ground (the tonic), and to the specific patterns of flight, influenced by the density of textures. In Bach and Mozart, that density conjures up transparency, whereas in Brahms it comes off as much more aquatic. "Brahms is like a manta ray, a leviathan, swimming in dark blue water. Despite the resistance of the water, we nonetheless continue moving, advancing." Post-romanticism would be more like a sea of oil, Wagner achieving tension thanks to chromaticism and Mahler through his way of suspending the dominants to extremes. (Rivest will be conducting the immense final movement of the latter's *Ninth Symphony* as part of the 5 to 8 at the OSM concert). The music of Sibelius, meanwhile, would be considered almost solid, more earthlike.

Nagano, wishing to confide in Rivest an almost total freedom of performance, simply insisted on the inclusion of the Saint-Saëns *Symphony No. 3* ("Organ"), "that French music that the orchestra plays so well," to quote the OSM music director. Rivest didn't hesitate for very long. "The OSM is fabulous in this music," he explains enthusiastically. "I've conducted "Sunrise" from Ravel's *Daphnis et Chloé* and I had the impression of being in the middle of a gigantic



OPÉRA
DE MONTRÉAL
GALA 12^e ÉDITION

LA GRANDE FÊTE LYRIQUE ANNUELLE AU BÉNÉFICE DE L'OPÉRA DE MONTRÉAL
OUR ANNUAL FEAST TO THE BENEFIT OF OPÉRA DE MONTRÉAL

LE 2 DÉCEMBRE 2007 À 14 H :: 20 CHANTEURS DANS LES PLUS BEAUX AIRS D'OPÉRA

Alain Coulombe, Marianne Fiset, Marie-Nicole Lemieux, Aline Kutan, Grant Youngblood, etc.

DECEMBER 2, 2007 AT 2 PM :: 20 SINGERS OFFERING YOU THE BEST IN OPERA

OPERADEMONTREAL.COM



Billetterie
Place des Arts

514 842 2112 / 1 866 842 2112
laplacedesarts.com
Réseau Admission 514 790 1245

PRIX DES BILLETS TICKET PRICES :: 47 \$, 74 \$, 132 \$
(Seulement à la Place des Arts :: Only at Place des Arts)

500 \$* VIP (avec cocktail et reçu fiscal :: with cocktail and tax receipt) Contactez Contact MONIQUE DENIS :: 514.985.2222 #2221

Desjardins

Great-West
LA PARTENAIRES ALLIANCE COMMUNAUTAIRE

Hydro
Québec

RBC
INVESTISSEMENTS

Conseil des arts
et des lettres
Québec

TOURISME
Montréal

Conseil des Arts
du Canada Canada Council
for the Arts

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL

Patrimoine
canadien Canadian
Heritage

GIORGIO ARMANI
cosmetics

LA PRESSE

SAINT-SULPICE

The Gazette

Hydro
Québec
présente

les séries
**Pro
Musica**
2007-2008

SÉRIE ÉMERAUDE Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts

Mardi, 13 novembre 2007, 19h30

LISE DE LASALLE, Piano (France)

PROGRAMME

Beethoven, Sonate pour piano no 18
en mi bémol majeur, op. 31 no 3

Beethoven, Sonate pour piano no 8
en ut mineur, "Pathétique", op. 13

Schumann, Études symphoniques et
Variations posthumes, op. 13

Billets : 37,50 \$, 32 \$ et 18\$ (étudiants) (taxes et redevance en sus)

En vente à la Place des Arts : 842-2112

Renseignements et réservations : Pro Musica, 514-845-0532



Place des Arts
Québec

(514) 842.2112 1-866-842-2112
www.pda.qc.ca Réseau Admission 514-790-1245

La Scena Musicale

Conseil des arts
et des lettres
Québec

Conseil des arts
et des lettres
Québec

nh4
communications

MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL
Québec

organisme humain et musical qui a une cohésion interne incroyable. »

Il parle du vent positif qui règne et qui, selon lui, transparait dans la qualité du travail effectué. Il avoue que c'est en grande partie ce qui l'a motivé à briguer le poste de chef en résidence. Lors des premiers contacts, Kent Nagano s'interrogeait sur sa motivation, le rôle de chef en résidence étant habituellement confié à un chef en devenir plutôt qu'à un chef établi. Rappelons qu'en plus de diriger l'OUM, Jean-François Rivest était aussi directeur artistique et chef principal de l'Orchestre symphonique de Laval et de l'ensemble Thirteen Strings d'Ottawa et qu'il avait déjà remporté le Félix du « meilleur enregistrement pour orchestre » au Gala de l'ADISQ en 2001. Après deux semaines de réflexion, Kent Nagano proposait plutôt à Rivest un rôle enrichi, qui lui donnait la latitude nécessaire pour faire sa marque. « On n'est jamais prophète chez soi, mais moi, je l'aime, cet orchestre! », laisse-t-il échapper avec le sourire.

Il avoue ne dormir que quelques heures par nuit et être habité par la musique. Pourtant, il n'est nullement obsédé par sa carrière. Pour lui, la santé mentale tient à l'équilibre entre les sphères artistique, sociale, humaine et familiale de sa vie. Ses quatre enfants et sa femme lui rappellent qu'une vie possède avant tout des ramifications dans l'espace et dans le temps : « Les amours, la tristesse, les parents, la mort, les naissances, l'amitié sont les plus grands événements d'une vie, pas la carrière. » Régulièrement, il sent la nécessité de reprendre contact avec la nature, de s'y ressourcer, de s'y confronter. Il a parcouru des milliers de kilomètres en kayak de mer, a marché 200 kilomètres sur la Terre de Baffin avec un ami, a descendu 150 kilomètres de l'Amazone en pirogue avec ses enfants, a monté avec eux le Machu Picchu en suivant la route des Incas. À travers ces paysages comme à travers les œuvres musicales, il continue d'explorer et se construit, une œuvre, un événement marquant à la fois. ■

school of silvery fish in clear blue water. At the height of the passage, the chord morphed into a flower before my eyes, as if we'd unravelled it together. The OSM is a true human and musical being, one with an incredible internal cohesion."

Rivist speaks of the positive wind that now prevails, and that, in his view, comes through in the quality of the work. He admits that to a great extent this is what prompted him to go after the position of Conductor in residence. When they first met, Nagano wondered about his motivation, since the role of Conductor in residence is normally given to a conductor on the rise rather than an established pro. Remember that in addition to conducting the OUM, Rivest was also artistic director and principal conductor of the Orchestre symphonique de Laval and the Ottawa ensemble Thirteen Strings, and that he'd already won a Félix Award in the "Best Recording for Orchestra" category at the 2001 ADISQ Gala. After thinking it over for two weeks, Nagano came back to Rivest with a richer role giving him the latitude necessary to make his own mark. "No man is a prophet in his own country," he says with a smile, "but I tell you, I love this orchestra!"

Rivist confesses to only sleeping a few hours a night and to being consumed by music. Still, he is in no way obsessed with his career. For him, mental health has to do with balancing the artistic, social, human and family spheres in his life. His four children and his wife remind him that before anything else a life has ramifications in space and in time: "Our loves, sadness, parents, death, births, friendship – these are the most important events in a life, not a career." He regularly feels the need to keep in contact with nature, to recharge his batteries and to test himself. He's paddled thousands of kilometres in a sea kayak, walked 200 kilometres on Baffin Island with a friend, traveled 150 kilometres down the Amazon in a pirogue with his children, and climbed with them to Machu Picchu following the Inca trail. Through those landscapes, just as he does through musical works, Rivest continues to explore and evolve, one work, one prominent event at a time. ■

[Translation: Ron Rosenthal]

JEAN-FRANÇOIS RIVEST – FORMATION / EDUCATION



Formé au Conservatoire de musique du Québec à Montréal sous la tutelle de Sonia Jelinkova, il remporte le Concours OSM à l'âge de 18 ans grâce au célèbre *Concerto pour violon* de Bruch, qu'il dirigera d'ailleurs, clin d'œil du destin, avec ce même orchestre le 6 novembre prochain. Il poursuit ensuite ses études à Meadowmount, Aspen et à la Juilliard School de New York avec Sally Thomas, Ivan Galamian et Dorothy DeLay. Incapable de brider son enthousiasme, il complète en deux ans non seulement son baccalauréat mais également sa maîtrise, en plus de s'intéresser à la composition et d'être un chambriste recherché ! À son retour de New York, il fonde l'ensemble Carl Philipp, qu'il dirige du violon, en plus de multiplier les concerts, tant au Canada qu'aux États-Unis. À 21 ans, il choisit de relever un nouveau défi et devient l'un des plus jeunes membres de l'OSM, orchestre avec lequel il demeurera cinq ans et dont il est chef en résidence depuis juin 2006.

Après plus de 1000 concerts, dont plus du tiers en tant que soliste ou chambriste, il change de cap et approfondit la direction d'orchestre, sans jamais participer à un concours de direction, sans cumuler les postes de chef assistant et en se tenant loin des classes de maître. « On ne peut pas donner aux étudiants de l'expérience, il faut la prendre », affirme-t-il. Son approche de la direction reste très organique et s'est imposée une œuvre à la fois.

Trained at the Conservatoire de musique du Québec in Montréal under Sonia Jelinkova, Rivest won first prize at the OSM Competition at the age of eighteen playing the celebrated Bruch *Violin Concerto*, which he is coincidentally conducting, with the same orchestra on November 6. He continued his studies at Meadowmount, Aspen and at the Juilliard School in New York with Sally Thomas, Ivan Galamian and Dorothy DeLay. Unable to contain his enthusiasm, in two years he completed not only a bachelor's degree but his master's degree as well, besides turning to composing and being sought-after as a chamber player. When he returned from New York, he founded the Ensemble Carl Philipp, which he led from the violin, in addition to many concerts both in Canada and in the U.S. At the age of twenty-one he took on a new challenge by becoming one of the youngest members of the OSM, where he remained for five years and where he has been Conductor in residence since June 2006.

After over 1,000 concerts, more than one third of them as a soloist or as a chamber musician, Rivest changed course and took on orchestra conducting – without ever entering a conducting competition, without taking on assistant conductor posts, all while keeping away from masterclasses. "Students can't be given experience," he asserts. "They have to take it." His approach to conducting remains highly organic and he's gained recognition one work at a time.

DMITRI HVOROSTOVSKY

Un des plus célèbres barytons au monde



L'art de la musique vocale russe avec
L'Orchestre de chambre de Moscou
L'Académie d'art vocal de Moscou
Constantine Orbelian, Direction

**« Une des plus
remarquables carrières
internationales.
Sa voix est
un pur joyau. »**

- NEW YORK TIMES

Samedi, 24 novembre 2007, 20h00



Salle Wilfrid-Pelletier Place des Arts

514 842.2112 1 866 842.2112
www.pda.qc.ca Réseau Admission 514 790.1245

Show One
Entertainment
présente

Show One
Productions Inc.

www.showoneproductions.ca

LE DEVOIR

spectacle de Noël

LES TÉNORS CANADIENS

« Un spectacle des Fêtes spécial qui
réchauffera l'âme et deviendra un
favori des spectateurs de tout âge. »



ACCÈS CULTURE

Le réseau municipal de diffusion culturelle
présente la tournée 2007-2008 du

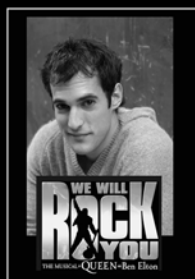
QUATUOR PONTICELLO
Premier récipiendaire du prix relève accès culture
ville.montreal.qc.ca/quatuorponcicello



Montréal

MONTREAL
MÉTROPOLITAIN
CULTURELLE

Photo : Espace EM



Avec invités spécial
Yvan Pedneault
personifiant Galileo
dans la pièce
à succès
« We Will Rock You »
et
Giorgia Fumanti



Giorgia Fumanti

Le
CAPITOLE
de Québec

26 novembre 2007

www.billetech.com
1-800-361-4595

**THÉÂTRE
OUTREMONT**
1248 rue Bernard Ouest (514) 495-9944
www.theatreoutremont.ca

28 novembre 2007

www.ticketpro.ca
514-908-9090

IS THERE A TENOR IN THE HOUSE?

Vancouver audiences were in for a bit of a surprise hearing Ben Heppner's Saturday, October 20th performance of Elgar's *The Dream of Gerontius* at the Orpheum Theatre. Backed by conductor Bramwell Tovey and the Vancouver Symphony Orchestra (VSO), Heppner set off fine and well for the opening sections of the performance. As he sang his heart out in one of the most demanding tenor roles in all of the 19th century repertoire, to the surprise of the audience, he began flubbing a few notes here and there, and was obviously straining his signature tone. After the first intermission, Heppner decided to pack it in, and left for the hospital for treatment for a bad case of the flu. Amidst the ensuing panic, Tovey was approached by one of the leading soloists Sarah Fryer, who suggested that her husband, Peter Butterfield, who was sitting in the audience blissfully unaware of the situation, was a tenor who had once sung the lead role. Tovey proceeded to pull the unassuming tenor from his balcony seat. It had been nearly two decades since Butterfield had last sung the part, but he felt he could rise to the occasion if it meant the show would go on; the audience was not disappointed.

Vancouver Symphony marketing director Alan Gove, described the situation: "He spent 15 min-

utes with Bramwell warming up his voice and talking about whatever elements they could get to in the score. He was pretty calm backstage. He really showed his true colours Saturday night. The audience was totally with him and wanted him to succeed under what were extraordinarily difficult circumstances. They gave him a thunderous, screaming ovation."

The VSO subscribed American tenor Anthony Dean Griffey, who flew to Vancouver on Sunday night to perform the final show on Monday night, after singing with the New York Philharmonic on Saturday. Griffey had performed *Gerontius* in the past and will be singing it again in November with the Sao Paulo Orchestra in Brazil.

Ben Heppner subsequently withdrew from his scheduled performances at Walt Disney Concert Hall on Oct. 25 and 26 in the Los Angeles Philharmonic's "Sibelius Unbound" festival. Heppner was to sing a set of Sibelius' Swedish-language art songs in orchestrations by John Estacio.

Heppner's manager told Playbill Arts that the Canadian tenor is now recovering at home in Toronto and that he still plans to perform with Salonen on Nov. 5 and 10, when they bring "Sibelius Unbound" to the Salle Pleyel in Paris and the Barbican Centre in London. Heppner's next scheduled show is on Nov. 1 in Berlin, where he will sing Mahler's *Das Lied von der Erde* with bass-baritone Thomas Quasthoff and the Berlin Philharmonic under the baton of Simon Rattle. **MV**

GLENN GOULD'S LITTLE SECRET

When Glenn Gould died 25 years ago, he left a mess of papers, notebooks, empty pill bottles and records in his Toronto apartment. Friends were stunned to find, hidden inside these papers, a secret letter written by Gould referencing an adulterous love affair with the wife of the great American composer and conductor Lukas Foss. "I am deeply in love with a certain beautiful girl. I asked her to marry me, but she turned me down but I still love her more than anything in the world and every minute I can spend with her is pure heaven..."

Gould was an intensely private man, a trait which lead to rumors surrounding the possibility that Gould was asexual, or homosexual. Michael Clackson of the Toronto Star reports, "Gould was so paranoid about exposing his private life, he would cut off any colleagues or friends who discussed it and once fired a cleaning lady for gossiping about him."

It is only now that we can finally say Gould was in fact seeing German-American painter Cornelia Foss, who, at the height of the affair, left her husband and moved to Toronto with her two children to move in with Gould. Just one year before the move, Gould had asked her to marry him. "I think there were a lot of misconceptions about Glenn and it was partly because he was so very private," Foss said. "But I assure you, he was an extremely heterosexual man. Our relationship was, among other things, quite sexual."

Clackson speculated Gould's attempt at domesticity "may have marked the most intense chapter in Gould's lifelong struggle with his demons. His phobias and pill-popping for a number of maladies, many of them imaginary, likely contributed to his early death on Oct. 4, 1982, nine days after his 50th birthday." **MV**

MAHLER MYSTERIOUSLY REAPPEARS AS GRAFFITI IN TORONTO



The Corktown area of Toronto has been plagued with a rash of "Gustav Mahler" graffiti tags spray-painted on various buildings and infrastructure.

The mystery 'Mahler tagger' has hit the Queen Street Bridge, the walls of factories, lofts, the Ontario Design Centre and, most recently, vandalised the front of the Jimmie Simpson Recreational Centre in South Central Toronto.

No one has been able to understand why the tagger has been spray-painting the composer's name in large capital letters on clear white surfaces. The graffiti is crudely written in permanent spray-paint in red lettering without the use of stencils, depictions of the composer's likeness, or any musical notation.

The graffiti began appearing around Thanksgiving holiday weekend, and was first reported on local Toronto blogs, and on the blog of the music critic Alex Ross. "The Rest is Noise". One particular blogger says: "I have seen the name GUSTAV MAHLER angrily spray-painted in red, almost always on the pristine white walls of some random building, all over this city. Each letter is about a foot tall, meaning you can't miss it. No one would be stupid enough to spray-paint his own name all over the city, not when it's in the midst of a near-fascist crackdown on graffiti. Someone is clearly trying to frame Gustav Mahler."

The tagger's true identity has remained a mystery, but authorities are actively looking for tips which might lead to the culprit. According to comments published on the Torontoist, many of the tags have already been removed. **MV**

More News at

www.scena.org

Musique
de Chambre
Allegra
Chamber
Music

27th Season 2007-2008

MUSICIANS

piano

Dorothy Fieldman Fraiberg

clarinet

Simon Aldrich

violin

Yukari Cousineau

violin

Alexander Lozowski

viola

Brian Bacon

cello

Alexandre Castonguay

Thursday, November 8, 8 pm

Redpath Hall, McGill University

Works by Rabl, Schubert, Brahms,

Dvorak & Schoenberg

Admission free

www.allegrachambermusic.com

Nous désirons informer nos lecteurs d'un changement important dans la distribution de *La Scena Musicale*. En septembre 2007, La Scène Musicale a lancé une grande campagne d'abonnements en vue de diversifier ses sources de financement et de pouvoir continuer d'améliorer les services, déjà salués par plusieurs prix, qu'elle rend aux lecteurs ainsi qu'à la communauté de la musique et des arts. Cela signifie que la plupart des exemplaires seront livrés directement à certains foyers pour encourager les abonnements. Pour poursuivre notre mission de promotion et d'éducation en musique et dans les arts, une partie des exemplaires continueront d'être distribués dans les écoles de musique et d'art et à des endroits clés pour rejoindre les musiciens et les étudiants en musique. Dans les faits, cela veut dire que la plupart des exemplaires de LSM s'envoleront dès la première semaine de chaque mois; les exemplaires restants seront disponibles dans les kiosques de quartier. Nous vous invitons à continuer de nous appuyer en vous abonnant pour être assuré de ne pas manquer votre numéro mensuel de LSM.

We wish to inform our readers of a significant change in the distribution of *La Scena Musicale*. In September 2007, La Scène Musicale began a major subscription campaign with the goal of diversifying sources of revenue in order to help continue and improve the award-winning services we have provided to readers and the music and arts community. This means that the majority of copies will be distributed directly to selected homes to incite subscriptions. To continue our mission of actively promoting music and arts education, a percentage of copies will still be distributed at music and arts schools and key venues to reach musicians and music students. Effectively, this means that most of the copies of LSM will have been picked up by the 7th of each month; the balance of the copies can be purchased at local newsstands. We invite you to continue supporting LSM by purchasing a subscription and ensuring that you do not miss out on your monthly LSM.



Le nouveau magazine sur les arts et la culture au Québec
The New Magazine on Arts and Culture in Quebec

PROCHAINS NUMÉROS / UPCOMING ISSUES

- › **Hiver / Winter** : 1^{er} décembre / December 1st
Guide : Études artistiques / Arts Training
Guide : Philanthropie / Philanthropy
Date de tombée publicitaire / Ad deadline :
2007-11-20
- › **Printemps / Spring** : 1^{er} mars / March 1st
Date de tombée publicitaire / Ad deadline :
2008-02-18
- › **Été / Summer** : 1^{er} juin / June 1st
Date de tombée publicitaire / Ad deadline :
2008-05-20

La Scena Musicale & The Music Scene Calendrier de Production CALENDAR 2007-2008

LA SCENA MUSICALE

25 000 copies • Montréal, Québec

Novembre 2007 November

Thèmes : Higher Education Guide Études supérieures

Sortie / Appearance : 2007-10-31

Date de tombée publicitaire / Ad Deadline : 2007-10-22

Maquettes / Artwork : 2007-10-24

*Décembre 2007-Janvier 2008 / December - January

Thèmes : Philanthropy Guide philanthropie

Sortie / Appearance : 2007-11-30

Date de tombée publicitaire / Ad Deadline : 2007-11-20

Maquettes / Artwork : 2007-11-21

Février 2008 February

Thèmes : L'amour / Love • Guide : Elementary & Secondary Education / Éducation primaire et secondaire

Sortie / Appearance : 2008-02-01

Date de tombée publicitaire / Ad Deadline : 2008-01-24

Maquettes / Artwork : 2008-01-25

*Mars 2008 March

Thèmes : Camps d'été / Summer Music camps

Sortie / Appearance : 2008-02-29

Date de tombée publicitaire / Ad Deadline : 2008-02-21

Maquettes / Artwork : 2008-02-22

Avril 2008 April

Thèmes : Carrières / Careers

Sortie / Appearance : 2008-04-01

Date de tombée publicitaire / Ad Deadline : 2008-03-19

Maquettes / Artwork : 2008-03-20

Mai 2008 May - numéro nationale / National Issue

Thèmes : Jazz, World and Folk Music Festivals de jazz, musique du monde

Sortie / Appearance : 2008-05-01

Date de tombée publicitaire / Ad Deadline : 2008-04-21

Maquettes / Artwork : 2008-04-22

*Juin 2008 June - numéro nationale / National Issue

Thèmes : Festivals d'été II / Summer Classical Music Festivals

Sortie / Appearance : 2008-05-30

Date de tombée publicitaire / Ad Deadline : 2008-05-19

Maquettes / Artwork : 2008-05-20

Juillet-août 2008 July-August

Thèmes : Competitions / Concours

Sortie / Appearance : 2008-07-02

Date de tombée publicitaire / Ad Deadline : 2008-06-16

Maquettes / Artwork : 2008-06-18

THE MUSIC SCENE ONTARIO

25 000 copies • Ontario, Western Canada

Winter 2008 Hiver

Thèmes : Canadian Higher Education Guide

Sortie / Appearance : 2007-11-19

Date de tombée publicitaire / Ad Deadline : 2007-11-09

Maquettes / Artwork : 2007-11-09

Printemps 2008 Spring

Guides : Camps d'été / Summer Music camps • Foreign Festivals

Sortie / Appearance : 2008-03-15

Date de tombée publicitaire / Ad Deadline : 2008-02-21

Maquettes / Artwork : 2008-02-22

INFORMATION

514 948.2520 • sales@scena.org • <http://ads.scena.org>

* Fera partie de La SCENA
Inserted in La SCENA

MICHEL BEAULAC

A PASSION FOR OPERA

Wah Keung Chan

Hearing Michel Beaulac speak, you feel the heart of an artist. The Montreal Opera's new artistic director is sitting across the table talking passionately about the art-form he's known since age 3, when Raoul Jobin gave Beaulac's father his new recording of Bizet's *Carmen*. Now at age 61, Beaulac is ready to take on his greatest challenge, that of Artistic Director of the Montreal Opera in its crucial turnaround years. "When they asked me, I felt the timing was right for me to take the position, and I took it with a lot of humility and gratefulness."

Born in Montreal's poor Pointe-à-Charles district and growing up in the equally poor Saint-Henri district to parents who loved to sing and play piano, Beaulac treasured those *Carmen* LPs and by age 5 had learnt them by heart. "That and the *Nutcracker* were the only recordings we had," recalled Beaulac. "Every time *Carmen* died, I cried to my mother because I thought my cousin Carmen had been killed." This fascination with voices and drama continued when Beaulac was in college, when he would save up for the New York bus trips to see the Metropolitan Opera.

After finishing his second year in philosophy in 1967, Beaulac went into teaching for 13 years. Even then, Beaulac found ways to inject opera in his work. "I did some puppet shows of *Gianni Schicchi* and *Turandot*. The kids played the characters after studying the work." This inspired him to write a book. "I always drew all my life," said Beaulac, "so when I published my first children's novel, I thought I was finally an artist." Beaulac then left teaching to study fine arts at UQAM, and worked as a sculptor for 7 years giving exhibits at Concordia University and UQAM. He was planning a huge exhibition in South America when fate came knocking.

During the same period, Beaulac had been studying voice with Louise Ferland at UQAM for 7 years which culminated in him passing the audition for the Montreal Opera's chorus. "I had also been doing a radio show called *Opera Plus* at Radio Centre-Ville and after interviewing [then Opera de Montreal's artistic director] Bernard Uzan for the show, he asked me to join his communications department." Beaulac never did sing in the chorus, but as Uzan's assistant—Uzan consulted Beaulac regularly for his knowledge of singers and the repertoire—Beaulac took on more responsibilities in the company. "When a set designer cancelled, Uzan asked me to design a set," recalled Beaulac, who went on to create sets for *Andrea Chénier*, *Carmen*, *Manon Lescaut*, *Manon*, *Don Carlo* and *Fedora*. Nine years ago, Beaulac became the company's artistic administrator whose duties were to suggest singers and



finalize contracts. Beaulac's promotion to Artistic Director means that he will now make the final choices of singers and future repertoire.

LSM: WHAT DO YOU LOOK FOR WHEN HIRING A SINGER?

It depends on the opera and the parts. The first thing I ask from a musician is the right pitch, the inner sense of rhythm, musicianship, interpretation and the fit to our hall, in that order. I'm really a voice person but the demands of opera have changed through the years. I look more for a package. We look for a good musician and someone who will sing the part and act it well, be responsive to stage direction and be a good colleague. More and more, the theatrical aspect is important for the director. We are in a world of show business. People now expect everything of an opera singer, to look the part, to be convincing and touching. It's extremely demanding. Those who cannot comply are not hired.

HOW DO YOU FIND YOUR SINGERS?

We hold auditions yearly in New York. Sometimes, I seek auditions. If the singers are too busy, then I ask them to make a demo for a particular opera. When I started here, I listened to all

the singers and I did the chorus auditions, so I knew the voice. I listen for the placement of the voice, where it is in the head, how it negotiates the *passaggio* and the support it has. It's a sixth sense. I know how the way the voice sounds in the rehearsal hall will translate on the stage of Salle Wilfrid-Pelletier.

HOW FAR AHEAD DO YOU CAST YOUR PRODUCTIONS?

Ideally, I would like to cast two to three years ahead. Nowadays, two years is fine. If I want a Villazon I would be casting for 2012, 2013. Today, careers are shorter than before. Now Villazon is sick. Nathalie Dessay was sick. And some singers with great voices like Susan Dunn have had short careers. I sometimes get CDs of singers in their 20s who sound like they are in their 40s. You don't know if they will last singing like that. Singers today sing too much and travel too much.

WHY CAN'T YOU BRING THE VERY TOP SINGERS?

We choose the most promising and most creative artists we can afford. Singers' fees have reached a top level. There is a stars system, and the stars are like hockey players in the way they are paid

and the way they want to be treated. The reason we've had a deficit is because our funding hasn't increased as it should have.

Our field is the up and coming. The good singers that are not singing at the Met. Well rounded artists. I try to seek and develop with them a long term relationship. I keep my ears open, through recordings, through the grapevine and from what I read. We want to find tomorrow's Villazon, like Mark Delavan, who sang with us before he starred at the Met. The gems generally show up at the Ateliers across North America. I see promise in the Spanish and Latin countries. It's the way the voice is positioned when they speak. All the big names now tend to be coming from the Latin countries.

The state of singing in Canada is good. I could cast an all-Canadian production but the singers are not all available at the same time. Sometimes I have to change the date. For instance, *Ballo* being not so well known may not have been the ideal opera to open a season, but September 2007 was the only time I could get Richard Margison and Manon Feubel together. There is not one top Canadian singer that I didn't try to hire.

We try to promote excellence amongst the local talent to make it feel like it's their alma mater, and we also try to find talent abroad and create a feeling of family.

WHAT DO YOU MAKE OF THE TREND FOR POWER TO BE IN THE HANDS OF OPERA DIRECTORS?

Theatre, music, acting, and singing all have their importance. Today, people are more demanding and rightfully so. The conductors' era came about because they brought musical discipline. The rise of the director came about because it was needed to bring theatre back into the opera house. Everything has to be more cinematic. That's the influence of cinema on opera. The Met is going that way with Peter Gelb and the Live Telecasts.

The key is getting good acting singers and

make sure directors are more theatre conscious and have greater respect for the work, the music, the composer, and for the story in a creative way. The director should not betray the work, but just translate it in contemporary approaches.

The crossover movement has taken away some of the mystique of the voice. People are not turned off by an operatic voice anymore. Opera helps people discover the true meaning of certain emotions, that they may not discover in everyday life. The surtitles makes opera so accessible. You don't have to know the opera before coming in. Today, the action is clear and emotions are focused.

Nothing beats a live performance. That's why a play has so much impact. The actors are there. Your reaction has an impact on the acting. The artist feels the attention, the vibration and the connection. Opera goes beyond theatre or any other media. The music envelopes you, carries you with the emotions. It's so overwhelming. When there are sets and the singers move and act, you cannot just sit there, you are swept away. It gives everybody a chance to experience and live that piece in his or her own way.

THE COC HAS BEEN HIGHLY SUCCESSFUL. WHY CAN'T MONTREAL FOLLOW ITS EXAMPLE?

Montreal is not the richest city in Canada. The money is in Ontario and in Alberta. The COC office staff is 4 to 5 times our eleven-member team. Before it was 3 times. Montreal, rich in cultural imagination, is a very artistic metropolis. The tradition of investing in art in Montreal is not there. When you talk of buzz, you talk of the star system. We can't afford it now. When Uzan was here, we did a budget for a possible Robert LePage production, but it would have meant that we would have to cut a production from the season. For the same reason, we couldn't do *Billy Budd* here because it cost 20% more than average.

We want to Montrealize the Montreal Opera. Hire many international local talent. Present operas in a way that Montrealers will feel very

connected to. They will recognize their own styles. To bring either new productions or renting productions close to the personality of the population. There is a style in Montreal.

WHAT ARE YOUR PLANS FOR THE UPCOMING SEASONS?

I would like to have increased support at all levels, government, private, public and corporate support. This will allow us to increase the number of performances and the number of productions. Next year, we'll go back to 5 productions. We would like to have 6 or 7. We were able to manage to have 7 productions, with one in Theatre Maisonneuve. Six is possible with a team of 24 people, now we have 11. There will be a new work or production every year and one French opera.

I would like to present to the audience not only one season but a series of seasons. For instance, we could engage one director to do the three Donizetti Queens in three successive years with the same concept or vision or the same Queen. I hope we can see the Ring staged in Montreal one day, but maybe that's not our path. My ultimate dream does not have to do with programming. It has to do with communicating with the Montreal public. For instance, when the Atelier goes to the Metro, I also go there myself to introduce the singers. ■

FAVOURITES

Singers: Sondra Radvanovsky, Nathalie Dessay depending on the parts.

Most beautiful voice heard live: Renata Tebaldi.

Singer-actors: Virginia Zeani, Magda Olivero, Maria Callas, Renata Scotto, Diana Soviero.

Music: I like all types of music. I also listen to Spanish and Flamenco music, folk music.

The Montreal Opera presents Gounod's *Romeo and Juliet*, Nov. 3, 7, 10, 12, 15, starring Marc Hervieux and Maureen O'Flynn. operademontreal.com

ROMÉO ET JULIETTE DE GOUNOD SUR CD ET DVD

Pierre Marc Bellemare

La discographie de cette œuvre témoigne des grandeurs et des vicissitudes de l'opéra français au vingtième siècle. Jusqu'au milieu des années 1950, elle demeure l'apanage de chanteurs français ou d'étrangers formés à chanter cette musique comme on le faisait à Paris. Aujourd'hui, les voix de ces interprètes « authentiques », aux instruments souvent modestes en comparaison de ce que l'on a entendu depuis, nous frappent par leur naturel, leur diction impeccable, l'élégance de leur phrasé et la noblesse de leur déclamation. Cette façon de chanter Gounod, nous la connaissons grâce entre autres à une intégrale de 1953 mettant en vedette Janine Micheau et Raoul Jobin (Preisner, PSR 20041). Mentionnons aussi la rencontre magique, en 1947, au Met, entre la partition et ses interprètes idéaux, Jussi Björling et Bidu Sayão (actuellement indisponible sur disque).

À compter des années 1960, les Français, las de leur répertoire national, l'abandonnent aux grandes vedettes internationales de la scène lyrique. Pour *Roméo et Juliette*, cette période est celle d'une longue décadence. Désormais on dénaturera l'œuvre en accentuant ses « italianismes » (réels ou supposés), en même temps qu'on commettra l'erreur de négliger les rôles dits secondaires. Pis encore, les vedettes à qui l'on confie le rôle de Roméo, ou bien comme Corelli ne peuvent satisfaire aux exigences du chant français, ou bien tel Domingo y parviennent à peu près. Mais ces ténors sont tellement sollicités à droite et à gauche pour chanter toutes sortes de choses dans

toutes sortes de style, sur toutes les grandes scènes du monde, qu'ils n'ont simplement pas le temps d'accorder à cette musique l'attention qu'elle mérite. Une exception toutefois : Alfredo Kraus (EMI, 1983, épuisé) dont Roméo était un des rôles fétiches. Or, on sait que M. Kraus ne chantait que ce qu'il savait pouvoir interpréter mieux que personne.

Et puis vint Roberto Alagna... un jeune chanteur franco-italien qui sait à la fois injecter une certaine passion méditerranéenne dans son chant et l'enrober dans une façon de « style français » qui arrive à donner le change, un Roméo, enfin, qui a à peu près le physique de l'emploi. Naturellement, on lui fait un pont d'or. Résultat : quinze ans après, il aura été la vedette masculine de pas moins de trois enregistrements de *Roméo et Juliette*. À choisir entre le DVD de 1994 (Kultur D1493) et le CD de 1996 (EMI 586242B/561232), c'est sans doute celui-ci qu'il faut préférer, pour la Gheorghiu au lieu de la Vaduva en Juliette et surtout pour la présence au podium de Michel Plasson, un chef qui connaît bien l'œuvre (c'est sa deuxième gravure) et qui la prend au sérieux.

Par contre, la fausse intégrale disponible chez Arthaus (AHM 100707) ne mérite que mépris. Ce n'est qu'une réduction de l'opéra de Gounod à 90 minutes de vidéo-clips dont on a soigneusement excisé toutes les scènes ou bouts de scènes où n'apparaissait pas le couple Alagna-Gheorghiu. À éviter à tout prix.

VIVIER VU PAR BOUDREAU



René Bricault

En lien avec la première « Série Hommage » biennale de Montréal/Nouvelles Musiques, La Scena Musicale est fière de vous présenter une série d'articles sur Claude Vivier, préludant ainsi aux 25^e anniversaire de sa mort et 60^e anniversaire de sa naissance, célébrés respectivement en mars et avril 2008.

Walter Boudreau nous a semblé une cible de choix pour recueillir des propos sur Claude Vivier, et ce, pour plusieurs raisons. D'abord, en sa qualité de directeur artistique de la SMCQ, il compte parmi les cerveaux derrière la *Série Hommage Montréal/Nouvelles Musiques* mettant Vivier à l'avant-scène cette année. Mais aussi et surtout, il aura été, avec Michel-Georges Brégent, le « compagnon d'armes » – selon ses propres termes, fort à propos – de Vivier... et son ami. Nous l'avons rencontré lors de la dernière Journée internationale de la Musique, soit le 1^{er} octobre.

D'entrée de jeu, Boudreau cerne le cœur du projet artistique de Vivier : l'émotion. Bien sûr, tout créateur cherche à inspirer, stimuler, étonner, émouvoir son public, mais on se rend vite compte que ce dernier objectif atteint un état paroxystique chez Vivier, comme en témoigne cette citation rapportée par Boudreau : « Je veux que les gens pleurent [à l'écoute de ma musique], qu'ils aient le même bonheur que l'enfant un matin de Noël ».

L'originale réussite de Vivier dans ce domaine vient du fait, selon Boudreau, que l'expressivité de sa musique compte deux grandes sources : l'une plus terre-à-terre (axée sur la *libido*), l'autre plus métaphysique (axée sur la *spiritualité*). Dixit Boudreau : « [Vivier était] constamment en équilibre précaire entre la pureté formelle, religieuse, intellectuelle, et le monde des bas-fonds, de tout ce que la nature humaine peut nous proposer de bassesses possibles. » Éduqué dans

le catholicisme, dont la doctrine exige une séparation totale de la libido et de la spiritualité, le compositeur n'a jamais réussi à harmoniser ces deux éléments essentiels à son expression artistique, ce qui crée une formidable *tension* au sein de son œuvre. (À l'intention des musiciens, Boudreau déclare, non sans humour : « Vivier n'a jamais trouvé son V – I. ») C'est tout le contraire d'un Arvo Pärt, selon l'exemple bien choisi du chef, pour qui l'approche strictement contemplative donne un tout autre résultat, beaucoup plus linéaire.

L'objectif d'expression dans l'architecture sonore n'en diminue pas pour autant la fascination pour celle-ci. Systèmes, calculs et recherches n'ont jamais été exclus du travail de Vivier, bien au contraire. Selon Boudreau, Vivier a su concilier ses passions avec les canons de la modernité grâce à une quête commune, de ce qu'il surnomme la « pierre philosophale ». On le sait, la génération « sérielle », à l'instar de Webern (voire Brahms !), cherchait à déduire une œuvre entière d'une cellule ou principe générateur uniques. Ce principe générateur, Boudreau le constate dans l'écriture de Vivier en le résumant à l'*harmonisation d'un cantus firmus*. Voyons cela plus en détail.

À la base d'une œuvre de Vivier, même instrumentale, il y a le chant. Diverses méthodes de calcul lui permettent d'*étirer*, de jouer avec la plasticité des durées et développements des cellules mélodiques (sans contredire l'une des merveilles de sa musique). De là, en véritable *cantus firmus* (c'est-à-dire le chant de base sur lequel repose l'ensemble des voix), le compositeur commence à bâtir ses textures; dans son cas, elles ne sont pas contrapuntiques comme dans les messes de la Renaissance, mais harmoniques – une harmonie qui va *éclairer*, colorer le *cantus*. Dans ce but, non seulement favorisera-t-il justement l'homorythmie, mais son travail recherché sur le timbre nous a amenés, lors de l'entretien, à user d'un néologisme de mon crû, laid mais pratique : *timbrarmonie*. Toute la déduction harmonique du *cantus* va dans le sens de cette fusion/intégration totale des différents paramètres musicaux. Voilà qui fait de lui un véritable disciple de Stockhausen,

autre chercheur de la pierre philosophale.

Son *timbrarmonie* vient, selon Boudreau, d'un *clonage* du spectre harmonique. Il s'explique ainsi : si on utilise toujours le même ordre et la même hiérarchie dynamique dans les partiels harmoniques, on obtient toujours les mêmes couleurs d'accords. Vivier, avec des buts coloristes particuliers, va déranger l'ordre d'apparition des partiels dans ses structures d'accords et jouer d'exagération ou de discrétion avec certains d'entre eux selon les instruments et les dynamiques. Après de savants calculs pour trouver les hauteurs exactes (en Hz), il arrondit au quart de ton (ou demi-ton) le plus près. Cela pour d'évidentes raisons pratiques quant à l'exécution (ce qui aide à rendre ses partitions d'autant plus claires), mais aussi pour créer ce que Boudreau appelle un flou, un halo harmonique, qui donne à sa musique une touche additionnelle de mystère, de magie. Ainsi il s'intègre à l'histoire de la polyphonie occidentale dans la mesure où sa musique poursuit le processus millénaire de recherche et d'innovation. Boudreau donne l'exemple de l'harmonie de Wagner, qui était implicitement incluse dans les conséquences possibles de l'harmonie de Bach; il s'agissait d'y penser, et de la réaliser. Ainsi pour Vivier.

Récapitulons : la mélodie est liée au rythme par les variations de celui-ci sur celle-là dès le départ; le timbre est lié à l'harmonie grâce à leurs rapports structurels intrinsèques; le *timbrarmonie* résultant est lié au complexe mélodie/rythme grâce à l'homorythmie (entre autres). Pour paraphraser Boudreau : on n'aime pas quelque chose parce que c'est bien construit, mais il est tout de même fascinant de constater parfois à quel point quelque chose qu'on aime spontanément, viscéralement, est si bien construit.

« Vivier est une figure originale, touchante, et dont la musique va demeurer », conclut son collègue. Il touche à des « penchants horribles » (associant par exemple les conséquences militaro-religieuses du 11 septembre 2001 à *Wo bist du Licht*), à une naïveté (« surtout dans ses personnages d'opéra ») et à de « vieilles recettes transmuées » qui sont universels. À nous de nous ouvrir à son chant d'amour. ■

THE MOLINARI QUARTET TURNS 10



Kate Molleson

Olga Ranzenhofer remembers being nervous the first time she approached Guido Molinari to ask whether he would lend his name to her new string quartet. "I wrote hundreds of drafts of that letter – I still have them." The Montreal painter seemed an ideal mentor; he had been at the forefront of the Quebec avant-garde for half a century, his bold primary colours and straight-lined geometrics an easy emblem of artistic modernity. Moreover, his name could be pronounced in several languages.

Molinari's response was enthusiastic. Ranzenhofer says, "When I approached him he had recently retired; by associating himself with a modern music group he kept his name relevant in the arts scene. It was an association that worked in both directions."

A decade later, Ranzenhofer points to the slabs of red, yellow and blue that cover the walls of the quartet's East Montreal studio. "Our fake Molinaris!" she exclaims, explaining that they serve as acoustic insulation as well as artistic inspiration. "We were very close to Molinari until his death in 2004. We had the same line of inspiration, the same goals. When I talked about music, I was using the vocabulary of colours, of textures. And he talked about his art as harmony and series. We were talking in the other person's language."

Molinari's work set a striking visual example for the quartet's musical mandate. After spending 10 years as second violinist alongside Denise Lupien in the Morency Quartet, Ranzenhofer felt ready to form her own quartet – one with a venturesome commitment to 20th - and 21st - century repertoire. Apart from the Kronos and Arditti, few quartets in the world focus exclusively on modern music. She says, "Many quartets programme this repertoire, but they'll throw in a Haydn or a Beethoven. Not us." Which doesn't mean their concerts are all squeaks and chord clusters; Ranzenhofer is careful to draw the distinction between 'modern' and 'contemporary'. "We play Shostakovich, Bartok, Ravel – some of that was written over 100 years ago, and is pretty easy going in terms of 'contemporary' music."

This year marks the Molinari's 10th season, but it's in no danger of post-anniversary monotony. Family and other professional commitments have meant the quartet has seen several personnel changes over the years; Ranzenhofer is the only remaining member of the Molinari's original lineup, having been joined recently by second violinist Frédéric Bernarz, violist Frédéric Lambert and cellist Pierre-Alain Bouvrette. But she insists Molinari remains more than a purely symbolic name for the group – for despite the three-quarters changeover it has been possible to maintain a sense of continuity. Over the years the quartet has become an institution.

"Of course our sound will change with new players. It's changed my playing personally – when you play with different people, you play differently. But the changes will allow us to do a lot more. We've got young and virtuosic and energetic musicians," she adds.

Lambert explains that the process of building a unified group sound can provide an incentive to revisit basic techniques: how to play in tune, how to play together. "Individually we have to understand the approach of every-

one else in the group. We watch one another, we notice, 'he does this bow stroke in this style.' After a while we'll know that without having to watch. Then it will be possible to bring the four sounds together. It takes time, and compromise. And that's why attitude is so important – you can't have a diva in the group. Thankfully, I don't think we have any divas among us!"

The quartet has spent the summer getting to know each other's approaches through the stalwarts of its repertoire – Shostakovich's 8th Quartet, Barber's Adagio. "It would be hard to establish a group sound if we started with very contemporary works," Ranzenhofer says.

But upcoming seasons reaffirm that the quartet's programming won't be retreating to the safety of standards. "Our repertoire is huge, and always expanding," Ranzenhofer says. An association with Canadian composer R. Murray Schafer has provided some of the quartet's highest profile commissions – three of his eleven quartets were written for the Molinari. And the group's fondness for marathon events remains evident; having completed series called *The Quartet According to Bartok* and *The Quartet According to Schafer*, next year it's the turn of Alfred Schnittke.

Despite Quebec's famously open-minded audience, the quartet knows it still has work to do to widen its listenership. Before moving back to Montreal to play with the Molinari, Bernarz worked in Boston, where he says the difference in arts funding is palpable. "There are more people, more musicians – more money. The contemporary scene is more integrated. In Montreal, if the MSO plays Elliot Carter, its audience will be sceptical."

Ranzenhofer says the problem lies in our concert-going habits, not in our interest levels. "Five or 10 years ago halls were full, but now even the Nouvel Ensemble Moderne has problems reaching capacity. People in Montreal adopt one group and don't go to the others. If you go to the MSO you don't go to the Orchestre Métropolitain, if you go to the Société de musique contemporaine you don't go to the NEM. Everything is boxed, and that means we're all finding it hard to fill our halls." She supports the idea of creating a centre for modern music, "a home where all the modern music in Montreal would be played. It has been discussed, but if it happens it'll be way down the road."

A crucial element of the Molinari's mission statement is its role in introducing new audiences to a repertoire that many find intimidating. Ranzenhofer explains, "We hold 'dialogues' a week before each concert. It's a wonderful feeling when an elderly person comes to me and says 'I've never dared to listen to this kind of music, but what you just showed us was really interesting.' We try to encourage people to listen in different ways than they're used to; we say 'don't listen for themes – think about colours.'"

"In my opinion, music is like food; taste it and you might like it."

The Molinari Quartet opens its 2007-2008 season with Gubaidulina, Webern, Palmieri and Shostakovich on November 23rd at 8 pm in the Maison des Jeunesses Musicales du Canada (305 Avenue du Mont-Royal Est).

DMITRI HVOROSTOVSKY

Wah Keung Chan

When *La Scena Musicale* first met Russian baritone Dmitri Hvorostovsky ten years ago (June 1998 issue), he was already well into his promising career as one of the world's leading baritones. At the time Philip Anson wrote "When he walked into the café of New York's elegant Stanhope Hotel wearing dark glasses and a black leather jacket, he radiated movie star glamour. Call it charisma or animal magnetism, Hvorostovsky is one of nature's physical aristocrats. Those sardonically sensual lips, that trademark mane of silver hair and those hooded Slavic eyes suggesting cruel Tartar ancestry - the man is totally hot and, paradoxically, cold."

Hvorostovsky was a sex-symbol then and he still makes women swoon today, as viewers to the Met's Live Telecast of *Eugene Onegin* would attest. As Anson reported, "Hvorostovsky is more than just another 'barihunk.' He is a serious artist struggling to balance artistic and commercial pressures at 'a very difficult time for classical music,' he said 'when even excellent musicians are being dropped by record companies.'" True to form, Hvorostovsky has resisted the temptation to do crossover. At the time, Hvorostovsky was a Philips Classics artist. That changed 7 years ago, when he signed with the Delos label. Today, Hvorostovsky is at his prime on stage and in the recording studio. His Verdian baritone has further matured and he seems to be ready to take on the heavy rep.

The latest CD from Delos is *Heroes and Villains*, Hvorostovsky's entry into the Great baritone repertoire. His rendition of Igor's aria from Borodin's *Prince Igor* and Boris's aria from Mussorgsky's *Boris Godunov* shows that he is the ideal baritone of his generation in the Russian rep roles. The French repertoire (arias from *Faust*, *Hérodiade*, *Carmen* and *Hamlet*) fits Hvorostovsky exceptionally well, vocally and musically. His successful portrayal of arias from *Andrea Chenier*, *La Forza del Destino*, *Pagliacci* and *Tosca* continues his development as one of the leading Verdian baritones of his

generation. His Scarpia is menacing enough to give Terfel competition, although his *Pagliacci* prologue showed signs of effort. The inclusion of Wolfram's aria from Wagner's *Tannhäuser* signals his wish to enter a new direction. Here, Hvorostovsky has the right tone and legato but not quite the sensitivity of the song.

In November, Hvorostovsky begins a North American tour "To Russia with Love" with the Moscow Chamber Orchestra and the Academy of Choral Art conducted by Constantine Orbelian that touches down in Montreal (Nov. 24), Quebec City (Nov. 26) and Toronto (Nov. 29). On the program are the Canadian premiere of Songs of the War Years, Russian Folk songs plus arias from *The Queen of Spades*, *The Tsar's Bride*, and his unforgettable rendition of *Eugene Onegin*.



www.showoneproductions.com
www.clubmusicaldequebec.com



Dmitri Hvorostovsky: Heroes and Villains

Philharmonia of Russia, Constantine Orbelian, conductor

Delos DE3365 (72 min. 59 sec.)

★★★★☆ \$\$\$

AARON COPLAND and BENNY GOODMAN: Reinventing the Clarinet Repertoire

Graham Lord

Opportunities to perform concerti with orchestra are understandably far less common for clarinetists than for violinists, pianists, or cellists. The reasons for this are evident enough: a much shorter history of the instrument, a lesser-developed solo repertoire, and a smaller number of performers in the top-flight talent pool. However, a great deal of the instrument's development over the 20th century came from someone who many would consider as an unlikely source: Benny Goodman. It may astonish those who are unaware of the King of Swing's contributions to the classical mainstream to see the list of composers and conductors with whom Goodman collaborated and from whom he commissioned some of the instrument's most cherished masterworks: Stravinsky, Bartók, Bernstein, Arnold, and of course, Aaron Copland. The concerto that Goodman commissioned from Copland (premiered in 1950 with Goodman and the NBC Symphony Orchestra) immediately took its rightful place as one of the standards in the repertoire, and its legacy has unquestionably grown exponentially over these last 57 years: today, it is an absolute must in the repertoire of any serious clarinetist.

Perhaps the main appeal for clarinetists and audiences alike lies in Copland's remarkable ability to blend jazz and orchestral sensibilities in such an entertaining fashion. This kind of fusion of styles brings Gershwin's *Rhapsody in Blue* and *An American In Paris* readily to mind (there is certainly a striking resemblance between the infamous clarinet smear that starts the Gershwin *Rhapsody* and the exhilarating glissando that finishes Copland's concerto). The section marked "with humor", featuring the bass section playing slap-style, has even succeeded in making audiences chuckle audibly during concerts! The cadenza, which connects the two movements, interpolates a number of popular and jazz elements, ranging from Brazilian

folk tunes to the Charleston.

In spite of these influences, along with the fact that the concerto was written for one of the greatest swing bandleaders in history, Copland shows no explicit evidence in the score of any actual swing material (Goodman's recording stays true to this practice). However, this hasn't stopped a great number of clarinetists from tampering with rhythms in certain passages in order to accommodate a swing feel; indeed, in a general sense, something about straddling the line between classical and jazz has created a remarkably wide scope of interpretational choices for this work over the last half-century. Even far removed from the question of swing, there are still many elements of jazz style to consider for soloists, who often have to ask of themselves: to what extent should a classically trained performer with little jazz experience attempt to "cross over"? Is this truly a mainstream concerto with mere elements of jazz, or can we see Copland, like Gershwin, "dressing up" a jazz chart by orchestrating it for a symphonic ensemble? Those are some of the important aspects to consider when tackling this baffling, if not dazzling, staple of the clarinet repertoire.

Graham Lord is one of two winners of the 2007 CBC/McGill concerto competition and will perform the Copland concerto with the McGill Symphony Orchestra in Pollack Hall on November 2 and 3 at 8:00 PM. ■



Chapelle historique du Bon-Pasteur

La maison de la musique

Ensemble résident : L'Ensemble Magellan

Olivier Thouin, violon

Yukari Cousineau, alto

Yegor Dyachkov, violoncelle

Jean Saulnier, piano

Compositeur résident : Michel Frigon

Novembre à la Chapelle

Jeudi 1er, 20 h *

Duo Champion-Vachon, Guy Champion,
Mario Vachon, piano quatre mains
œuvres de J.S. Bach, Mozart,
Grieg, Satie, Gershwin

Vendredi 2, 22h

Jazz nocturne
Jeri BrownTrio

Samdi 3, 20 h *

Marianne Lambert, soprano
œuvres de Grieg, Debussy,
Poulenc, Schubert, Delibes,
Delage, Donizetti, Verdi

Dimanche 4, 15 h 30 *

L'ensemble Autour de la flûte
œuvres de Marais, F. Couperin,
Philidor, Le Romain

Jeudi 8, 20 h *

Karlsruher Konzert-duo : Reinhard
Armleder, violoncelle,
Dagmar Hartmann, piano
œuvres de Beethoven, Mendelssohn,
Franck, Martinu, Piazzolla

Samedi 10, 20 h

Irène Schweizer, pianiste jazz

Dimanche 11, 15 h 30 *

Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal
Mélodies et extraits d'opéra

Dimanche 25, 15 h 30

Les Voix humaines
œuvres de Rameau, Couperin, Corette

* Gratuit avec laissez-passer
Entrée libre aux autres concerts

Chapelle historique du Bon-Pasteur

100, rue Sherbrooke Est

Montréal (Québec) H2X 1C3

Renseignements : 514.872.5338

www.ville.montreal.qc.ca/culture

Montréal

Contact me at
franco.tenelli@videotron.ca
or leave a message at
(514) 489 0942



**Technique
Coaching
Styles**

! Booked until December !
contact me in November
by e-mail for future reservations

Voice lessons with Franco Tenelli

Google me
for more info

International career
Master's degree (McGill)

support/projection/range/vocal articulation
interpretation / stage presence / posture
belcanto/verismo/art songs/broadway/jazz/pop

Critics
"Admirable power
and beauty of tone"
Opera News USA

"Reaches the heights
of Placido Domingo"
Turkish Daily News

"Dominant in voice
and presence."
Munchener Merkur




ENSEMBLE INSTRUMENTAL
APPASSIONATA

W.A. MOZART
Serenata Notturna

E. GRIEG
Heart's Wound et the Last Spring

A. VIVALDI
Concerto pour violon en mi majeur «l'amoroso»
Olivier Thouin, violon

G. LEKEU
Adagio

L. JANACEK
Idyla

Daniel Myssyk, chef



Laissez-vous charmer

**aventure
au pays de l'Amour
et autres Passions**

22 novembre 2007
20h

Église de la Visitation
1847, boul. Gouin Est
Billets: 25\$, 20\$, 10\$ 514 388-5876

www.appassionata.ca

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL

Conseil des arts
et des lettres
Québec

Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

BMO

Groupe financier

À VENIR EN NOVEMBRE ET DÉCEMBRE : QUELQUES JOYAUX DU CHANT CHORAL

par Patricia Abbott

Après les semaines d'automne clairsemées en chant choral, pendant que les ensembles préparent leur nouveau répertoire de la saison, l'abondance de novembre et de décembre s'annonce.

MONTREAL

Depuis 9 ans, le dernier dimanche qui précède la période de l'Avent est consacré au Festival de musique religieuse à la Basilique Notre-Dame. Cette année, il s'agit du 25 novembre (14 h). Événement organisé en collaboration avec l'Alliance des chorales du Québec et le maître de chapelle de Notre-Dame, Jean-Pierre Guindon (qui fête cette année ses 50 ans de direction chorale), 10 chorales de Montréal et de l'Estrie présenteront chacune quelques pièces de leur répertoire sacré. Les chœurs se réunissent à la fin du concert pour chanter ensemble des pages parmi les plus célèbres de chant choral (Berlioz, Fauré, Franck, Haendel, Mozart) accompagnés par le titulaire des grandes orgues, Pierre Grandmaison.

Toujours le 25 novembre, mais en soirée à 19 h 30, Musica Orbium, sous la direction artistique de Patrick Wedd, présente *Romance à l'Allemande* avec la collaboration de l'excellent organiste Jonathan Oldengarm (de l'église St. Andrew & St. Paul). Il s'agit du premier concert de la saison pour Musica Orbium qui nous offrira des œuvres de Brahms, Mendelssohn, Rheinberger et Schubert. Le concert se donnera dans l'église anglicane Saint-Georges (Peel et de la Gauchetière) au centre-ville de Montréal.



Le 2 décembre à 16 h, la série CBC/McGill présente la cinquième édition de son gala de chorales de jeunes à la salle Pollack. Ce projet réunit cette année le Chœur d'enfants de Montréal (Iwan Edwards, dir.), la Chorale de la commission scolaire English-Montreal (Patricia Abbott, dir.), le Chœur d'enfants de la Rive-Sud (Betty Jo Christiani, dir.), le Chœur du Conservatoire de McGill (Erica Phare, dir.), l'Ensemble vocal De La Salle d'Ottawa (Robert Filion, dir.) et Les Voix Boréales de Laval (Philippe Ostiguy, dir.). En plus d'entendre chaque chorale dans son propre répertoire, vous pourrez entendre les six chorales ensemble sous la direction d'un chef invité, la très talentueuse Zimfira Poloz (Toronto). Au programme des chants communs, il y aura des pièces russes et australiennes ainsi que la création d'arrangements pour chœur signés Erica Phare de chansons de La Bolduc, commandés par CBC pour l'occasion. Quelques grands noms de la musique traditionnelle québécoise – Pierre Chartrand, André Brunet et Frank Sears – se joindront aux chœurs pour cet hommage choral à La Bolduc.



Le Festival Bach de Montréal 2007 propose deux soirées chorales à ne pas manquer. D'abord le 8 décembre à Saint-Léon de Westmount (20 h), le Studio de musique ancienne de Montréal (Christopher Jackson, dir.) présente *Aux sources de Bach*, avec des œuvres qui ont inspiré Bach (notamment Buxtehude). Le concert de clôture le 12 décembre à la Place des Arts (19 h 30) met en vedette l'Orchestre symphonique de Montréal et le Chœur de l'OSM (Marika Kuzma, dir.) et une belle brochette de solistes pour interpréter les trois premières cantates de l'*Oratorio de Noël* BWV 248 de Bach. Kent Nagano sera au pupitre.

En décembre les concerts de Noël se multiplient et nombreux sont les chœurs qui vous proposent des airs traditionnels et des incontournables de Noël. Le Chœur Modulation, sous la direction de Lucie

Roy, chantera une des plus belles œuvres pour ce temps des Fêtes, *A Ceremony of Carols* de Benjamin Britten. Le concert est produit dans le cadre de la série Mélodines le 20 décembre à 12 h 10 au Piano Nobile de la Place des Arts.

QUÉBEC

Quelques jours après une tournée américaine, Les Violons du Roy et la Chapelle de Québec (Bernard Labadie, dir.) présenteront le *Magnificat* (version en mi bémol majeur) de Bach et le *Te Deum de Dettingen* de Haendel, avec les solistes Karina Gauvin, soprano, Matthew White, alto, Frédéric Antoun, ténor et Joshua Hopkins, baryton.



Vous avez trois chances d'entendre ce concert qui promet d'être à la hauteur de la réputation de ces ensembles : les 30 novembre et 1^{er} décembre au Palais Montcalm de Québec et le 4 décembre à l'église Saint-Jean-Baptiste à Montréal (les trois soirs à 20 h).

Les 21 décembre (20 h) et 23 décembre (14 h) au Palais Montcalm, les Violons du Roy se produisent de nouveau, cette fois-ci sous la direction de Jean-Marie Zeitouni avec la participation de L'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal et La Maîtrise des Petits Chanteurs de Québec (Céline Binet, dir.). Il s'agit d'un programme intitulé *Chantons Noël*.

EN RÉGION

L'Ensemble vocal Polymnie de Longueuil se joint à l'Orchestre symphonique de Trois-Rivières pour présenter le *Requiem allemand* de Brahms et le *Te Deum* de Clermont Pépin sous la direction de Louis Lavigne. Le concert est à 20 h le 17 novembre dans la salle J. Antonio-Thompson de Trois-Rivières. Les solistes invités sont Monique Pagé, soprano, et Marc Belleau, baryton, qui excellent dans ce répertoire.

OTTAWA

Du côté d'Ottawa, le Chœur Bach d'Ottawa (Lisette Canton, dir.) propose un concert pour le jour du Souvenir intitulé *We Will Remember Them* le 11 novembre à 20 h dans l'église unie Dominion-Chalmers. On pourra entendre l'édition de Robert Levin du *Requiem* de Mozart ainsi que le *Te Deum* de Patrick Cardy et *Exhortation* de John Tavenor.



Quant à la Société chorale d'Ottawa, sous la direction de Matthew Larkin, elle offre de la musique pour l'Avent le 23 novembre à 20 h à l'église Saint-Joseph. L'œuvre principale est le *Magnificat* (version en ré majeur) de Bach.

Et si on regarde vers les mois à venir, l'année 2008 amènera avec elle une nouvelle édition du Concours national des chorales d'amateurs de Radio-Canada/CBC. Les chorales sont invitées à s'inscrire avant le 11 février 2008. Le formulaire d'inscription se trouve dans la section « Prix et bourses » d'Espace musique sur le site www.radio-canada.ca/radio. Présenté en collaboration avec le Conseil des arts du Canada, le concours offre 74 000 \$ en argent et beaucoup de plaisir pour les auditeurs friands de chant choral.

MICHEL BROUSSEAU ET LE REQUIEM DE MOZART

Patricia Jean

Le concert, qui sera présenté le 25 novembre prochain à la basilique Notre-Dame, réunira l'Orchestre et le Chœur philharmonique du Nouveau Monde, Les Chanteurs de Sainte-Thérèse, le Chœur classique d'Ottawa et le Chœur Tremblant, lesquels ont Michel Brousseau pour chef et directeur artistique. Les Petits Chanteurs du Mont-Royal seront aussi de la partie, sans compter tous les choristes qui se joindront à ces chœurs pour l'occasion.

Rappelons que le *Requiem* de Mozart est légendaire entre autres parce qu'il s'agit de la dernière œuvre du grand compositeur. «C'est paradoxal parce que c'est un chef-d'œuvre de Mozart, mais en même temps, la majeure partie n'est pas de Mozart. C'est une œuvre écrite sur son lit de mort, explique Brousseau. La version que nous présentons a été complétée par un de ses élèves, Süßmayer. Mais Süßmayer a su saisir les idées de son maître et a réussi à compléter l'œuvre de façon géniale.»

Selon Brousseau, le *Requiem* témoigne nettement du génie de son compositeur: «Mozart a su introduire une symbolique dans son écriture. Il a réussi à intégrer musicalement des paramètres comme la Trinité, par exemple. Le Père, le Fils et le Saint-Esprit font partie de l'écriture musicale même de la fugue. Il est assez rare de retrouver dès le début d'une fugue un sujet et un contre-sujet. Mozart a écrit une ligne qui représente le Père et une autre représentant le Fils. Il les a superposées et musicalement, il a réussi à faire en sorte que ce soient deux thèmes différents, mais complémentaires, l'un étant à l'image de l'autre. La symbolique musicale rejoint la symbolique spirituelle. On reconnaît là le génie de l'écriture de Mozart et c'est ainsi tout au long de l'œuvre.» L'unité entre l'écriture de Mozart et celle de Süßmayer en est d'autant plus remarquable: «Ce qui est extraordinaire, c'est que Süßmayer ait réussi à aller chercher cette symbolique à travers l'œuvre. Par contre, on se demande s'il ne s'en serait pas approprié plus qu'il n'en a réellement écrit. On pense maintenant que Mozart en aurait composé beaucoup plus...»

Après huit ans, Michel Brousseau ne s'est pas lassé du *Requiem* de Mozart, loin de là. Selon lui, il s'agit, comme c'est le cas pour bien des œuvres, d'une pièce qu'on ne cerne jamais totalement: «D'année en année, je



découvre de nouvelles choses dans cette œuvre, de nouvelles symboliques. Il faut dire qu'il y a beaucoup de messages dans la musique de Mozart et je trouve chaque fois de nouvelles couleurs à donner à sa musique. Mon analyse continue d'évoluer, moi comme musicien j'évolue également, c'est ce qui est merveilleux dans le domaine de la musique.»

Grand passionné d'opéra, le chef d'orchestre a trouvé un parallèle entre les opéras de Mozart et son *Requiem*: «Dans les opéras de Mozart, il existe des relations de tempos entre toutes les parties de l'opéra. Comparativement à certaines autres interprétations du *Requiem* où les gens pensent chacune des sections de façon individuelle, j'ai développé une certaine relation de tempo, un peu comme dans les opéras de Mozart, entre les différentes parties du *Requiem*.»

Les mélomanes qui ont déjà entendu plusieurs versions du *Requiem* de Mozart pourront tout de même apprécier la prestation des musiciens, des choristes et du chef d'orchestre: «J'encourage ces gens à venir, dit

Brousseau, car nous offrons une version assez particulière, différente de ce qu'on a l'habitude d'entendre.»

Dans les semaines à venir, le chef d'orchestre travaillera avec les choristes et les musiciens afin d'assurer que tous partagent une même vision de l'œuvre: «Le rôle du chef d'orchestre étant d'unifier les idées, je vais, dans un premier temps, travailler seulement avec les choristes pour réussir à avoir une conception de l'œuvre et obtenir la couleur et l'interprétation que je désire. Dans un deuxième temps, on fera des répétitions avec les solistes et l'orchestre pour tout unifier. Une fois que ces répétitions sont faites, eh bien, en concert on s'amuse et on essaie de donner le meilleur de soi-même.»

La version du *Requiem* de Mozart de Brousseau a été saluée par le public et la critique. Rappelons que le chef d'orchestre s'est vu décerner en 2006 le Grand Prix pour la création artistique en région pour les Laurentides par le Conseil des Arts et des Lettres du Québec. ■

VISITES EUROPÉENNES

IRÈNE SCHWEIZER: Molto Piano

Marc Chénard

Dans un passé pas si lointain, les amateurs de jazz européen n'avaient d'autre choix que de nourrir leur passion par des disques dont la distribution était soit sporadique, soit inexistante. Mais les temps ont changé, si bien que l'on ne désespère plus de voir quelques noms fréquenter nos scènes par-delà le blitz festivalier annuel. Dans les semaines qui suivent, les fans seront choyés par le passage de quelques personnalités de marque, en commençant par la grande dame du piano en Suisse, Irène Schweizer, puis par l'inénarrable saxophoniste batave Willem Breuker et son ensemble, le Kollektief.

En mars dernier, le Festival international des films sur l'art (FIFA) présentait un film intitulé simplement *Portrait*, un documentaire sur Irène Schweizer. À 66 ans bien sonnés, cette pianiste hors pair du Vieux Continent compte plus de 40 ans de carrière et elle était aux premiers rangs de la grande percée du free jazz européen. À ses débuts pourtant, cette autodidacte joua dans des formations *mainstream* et hard bop, son style étant apparenté à celui d'Horace Silver. Mais en 1966, tout bascule pour elle lorsqu'elle entend Cecil Taylor en concert à Stuttgart. « C'était trop, jamais je n'avais entendu autant de piano dans ma vie, dit-elle lors d'un entretien téléphonique de son domicile à Zurich. Je pensais même abandonner tout simplement... mais j'ai fini par m'en remettre. » Heureusement pour nous.

Bien qu'elle ait raconté cette anecdote à

maintes reprises au fil des ans, elle nous en livre une autre, moins connue, mais qui en dit long sur son parcours musical. « Quelques années plus tard, j'ai eu la chance de voir Monk en solo au festival de jazz de Berlin et l'effet a été encore plus fort sur moi que l'expérience du concert de Taylor. Ce n'était pas au même niveau technique, mais cela lui convenait pour dire ce qu'il avait à dire et c'est cela qui compte au bout de la ligne pour un artiste. »

Influencée à parts égales par ces deux monstres sacrés de la musique afro-américaine, Irène Schweizer retient aujourd'hui dans son jeu cet aspect rythmique et percussif qui trahit ses premiers amours pour le hard bop. De nos jours, elle peut jouer avec autant d'intensité et de ferveur qu'à l'époque de ses escapades free, mais elle ne dédaigne pas non plus insérer un numéro de Monk dans ses récitals solos.

Bien que sa réputation soit fondée sur un grand savoir-faire pianistique, elle s'est intéressée également à la batterie dès sa jeunesse et elle en joua parfois dans un collectif de femmes musiciennes durant les années 1970 et 1980, le Feminist Improvising Group (FIG). En 1988, on la vit aux tambours durant un festival de femmes organisé à Montréal par les Productions Super Mémé, l'ancêtre de l'actuelle compagnie SuperMusique. Qui plus est, elle a enregistré, comme pianiste, plusieurs duos avec des batteurs, entre autres Han Bennink, Andrew Cyrille, Louis Moholo, Pierre Favre...



Chose intéressante aussi, sa prestation solo du 10 novembre à la Chapelle historique du Bon-Pasteur fermera en quelque sorte la boucle avec son premier spectacle en ville, au Festival de Jazz de Montréal en 1986. Elle s'est aussi produite au FIMAV de Victoriaville en 1989 et 1997 et son dernier passage date de 1999, lorsqu'elle se produisit avec les Diaboliques, un trio constitué de ses consœurs improvisatrices Joëlle Léandre (basse) et Maggie Nichols (voix).

Montréal ne sera que l'une de trois villes en Amérique du Nord où elle fera escale – les deux autres étant Chicago et New York. Ne ratez donc pas l'occasion de voir et surtout d'entendre une grande artiste au sommet de sa carrière.

Comme l'entrée est gratuite, précipitez-vous dès maintenant pour obtenir un laissez-passer.

Rappel : Irène Schweizer, piano solo, Chapelle historique du Bon-Pasteur, (100, rue Sherbrooke Est), samedi 10 novembre, 22 h.

WILLEM BREUKER KOLLEKTIEF: Giving a Voice to Silent Images

Paul Serralheiro

Fans of creative music and vintage flicks will have something to satisfy their respective interests as the Willem Breuker Kollektief comes to Montreal to present its musical soundtrack to the German silent-era classic *Faust* on November 13 at the Sala Rossa. A composer with a distinguished career and a seminal presence on the Dutch creative music scene since the late 60s, Breuker leads his ten piece outfit, the Kollektief, in his compositions of what he calls "people's music." After a pair of previously-failed attempts of performing music to film—one a proposed New Cinema Festival appearance that never materialized, the other a 1999 Victoriaville Festival performance that was aborted because the in-house projector was not compatible with the film's format—all bodes well this time around.

Breuker and band come to Montreal after touring North American with the famous 1926 silent film. Who does not know this story, penned by Goethe and since retold by such great writers as Christopher Marlowe? Directed by the legendary



F.W. Murnau, the cinematic *Faust* is a masterpiece of German expressionism. And with its chiaroscuro subtleties, it is tailor-made for a soundtrack. Characterized as "one of the most beautifully crafted films ever made" (Theodore Huff, in *Sight & Sound*), Breuker was inspired to compose an original score, which premiered in 2003 at Paris' Cité de la Musique.

Breuker's Kollektief applies its virtuosic talent to the score, which apparently contains no improvised solos. The tension between composing and improvising was what led to Breuker's 1973 departure from the Instant Composer's Pool (the improvisation collective he co-founded in Amsterdam in 1967 with Misha Mengelberg and Han Bennik). After his departure, Breuker continued to be an important force in Dutch jazz, eventually founding his own record label (BVHaast) in addition to the Kollektief, which has, since its inception in 1974, combined a theatrical element with serious music-making, a combination at once refreshing and entertaining. Breuker, it can be said, is to jazz what Bertolt Brecht was to theatre: he makes audiences aware of the form and content of the art, as well as its social conventions and contexts, with references to contemporary social and political issues.

More information on this event can be found by visiting the Website of the arts production company Traquenart (<http://www.traquenart.ca>).

AU RAYON DU DISQUE - JAZZ TRACKS

Marc Chénard, Charles Collard, Félix-Antoine Hamel, Paul Serralheiro

Herbie Hancock : River-The Joni Letters

Verve B 000979102

★★★★☆



Certains diront que le pianiste Herbie Hancock est le génie des métamorphoses. Cette réputation repose en bonne partie sur ses qualités de musicien qui trace librement sa voie par de constants va-et-vient entre les genres. Pourtant, beaucoup de puristes scrupuleux du jazz s'interrogent, car Hancock est aussi un surdoué, voire un visionnaire qui fit partie du légendaire quintette de Miles Davis des années 1960 et dont la carrière est marquée par plusieurs éclatantes réussites. Le nouveau projet proposé ici comporte dix titres qui rendent un hommage subtil à Joni Mitchell et à sa passion pour le jazz. Comme le pianiste a pris le temps d'analyser autant les textes que la musique de quelques-unes des chansons qui ont fait la gloire de Mitchell, cette artiste exigeante ne pouvait désavouer pareille entreprise. Notons aussi que celle-ci vient tout juste de sortir un premier album en dix ans, *Shine*. Elle prête sa voix singulière sur l'autobiographique *Tea Leaf Prophecy*, une voix de nuit marquée par les années et un spleen profond. La somptueuse introduction de Hancock sur *Court and Spark* élève Norah Jones à un degré supérieur d'interprétation. Tina Turner, pour sa part, chante avec l'émotion d'une débutante, alors que le saxophoniste Wayne Shorter joue avec une étrangeté aussi prenante qu'une douceur apaisante. Contrairement à d'autres hommages du genre, celui-ci contient deux pièces instrumentales, *Solitude* et *Nefertiti*, deux des standards préférés de la chanteuse. Signalons aussi la présence de Dave Holland, pilier de la contrebasse s'il en est un, et du guitariste africain Lionel Loueke, un talent à suivre. Leonard Cohen se fait aussi entendre en récitant d'un texte bien choisi *The Jungle Line*, un poème digne de la Beat Generation sobrement accompagné par Hancock.

CC

François Bourassa Quartet : Rasstones

Effendi FND 075

★★★★☆



Il y a de ces musiciens qui se lancent tête première dans l'aventure, risquant le tout pour le tout à chaque moment, sans vraiment se préoccuper du résultat final. Puis il y a ceux qui peaufinent leurs concepts pour arriver à un résultat qu'ils souhaitent achevé. François Bourassa appartient bel et bien au second camp et son troisième opus pour l'étiquette Effendi en est la preuve. En un peu plus d'une heure (et huit nouvelles compos), le pianiste et ses compères, le toujours trépidant André Leroux (saxo ténor et flûte), l'infatigable bassiste Guy Boisvert et le non moins efficace batteur Greg Richtie, marquent un pas de plus dans leur développement collectif. Issu de l'univers pianistique de Bill Evans (avec un soupçon de McCoy Tyner et un brin de Chick Corea), Bourassa a digéré ses influences pour arriver à une expression personnelle, à son clavier bien sûr, mais surtout dans son écriture. Dans ses disques précédents, on sentait déjà une volonté d'aller plus loin; ici il arrive vraiment à élaborer des structures plus recherchées harmoniquement et surtout métriquement, dans lesquelles l'écrit et l'improvisé se fondent. Seule la ballade *Moitié de truite* et le dernier numéro d'inspiration monnikienne évidente *Nationz* sont de facture plus conventionnelle, les six plages précédentes étant plus audacieuses dans leurs explorations. Notons aussi la présence (plutôt subtile) du percussionniste africain Aboulayé Koyé sur les deux premières plages et d'un second batteur Philippe Melanson (qui prend le relais de Richtie sur la première et la cinquième). Autant le dire : quatre étoiles bien reluisantes et quelques poussières avec cela. (Au fait, cet enregistrement avec le tandem Derome-Tanguay, on l'attend encore...)

MC

DU CÔTÉ DE LA CITÉ DES VENTS : DEUX ESSENTIELS

1 > Muhal Richard Abrams/George Lewis/Roscoe Mitchell : Streaming

Pi Recordings 22

★★★★☆

2 > Fred Anderson & Hamid Drake : From The River To The Ocean

Thrill Jockey thrill 183

★★★★☆



1 En 1961, le pianiste Muhal Richard Abrams fondait à Chicago l'Experimental Band, groupe mythique à l'origine de l'Association for the Advancement of Creative Musicians (AACM). Cinq ans plus tard paraissait le premier manifeste de ce mouvement, un album du saxophoniste et polyinstrumentiste Roscoe Mitchell judicieusement baptisé *Sound*. Plus de quarante ans plus tard, c'est toujours de son(s) qu'il s'agit : déferlements de graves du piano d'Abrams, interventions perçantes des saxophones de Mitchell, bourdonnements du trombone de George Lewis, leur cadet également issu de l'AACM et pionnier de l'usage de l'électronique dans la musique improvisée. Ça et là surgissent également des chants d'oiseaux, des bruissements de cymbales, des entrelacs de cloches et autres objets métalliques, des motifs brisés ou répétitifs de piano et toutes sortes d'ambiances synthétiques, quelquefois planantes, quelquefois percussives, souvent obsédantes. Un peu trop, peut-être, dans la dernière partie de *Dramaturns*, mais ce sont les moments d'improvisation collective acoustique, comme *Streaming*, pièce de résistance qui vient en fin de disque, qui permettent vraiment d'apprécier le mieux le jeu des trois musiciens. Grâce soient rendues au label Pi (dont le catalogue comporte également

des œuvres de Henry Threadgill, de l'Art Ensemble of Chicago, de Wadada Leo Smith et Anthony Braxton et du Revolutionary Ensemble) qui documente avec soin la musique de ces maîtres ès improvisation.



2 Certains magazines américains, lors de leurs sondages annuels auprès des lecteurs, placent encore Hamid Drake dans la catégorie *étoile montante, batterie*. Peut-être a-t-on oublié que sur les premiers albums du ténor Fred Anderson, *Dark Day* et *The Missing Link*, tous deux enregistrés en 1979, il était déjà là, bien que se prénommant encore Hank à l'époque. Quoi qu'il en soit, batteur et saxophoniste sont encore étroitement associés, comme ce récent album en fait foi. Les familiers de la musique d'Anderson connaissent son goût pour les situations libres et les improvisations tortueuses au détour desquelles nous attendent toujours ces petites phrases familières, sans cesse déplacées. Ils seront d'autant plus surpris qu'ici le contexte est à la fois plus traditionnel (les thèmes sont plus soulignés, le développement des improvisations suit un contour assez classique) et inédit dans l'instrumentation en comparaison avec les nombreux disques du saxophoniste en trio ou en quartette : le groupe est un quintette avec deux contrebasses (Harrison Bankhead – également au violoncelle – et Josh Abrams) et guitare (Jeff Parker). Anderson tire profit de cette situation, qui sied à ravir à son jeu qui combine phrases très libres et son à l'ancienne : son solo sur *Strut Time* est un véritable tour de force « saxophonistique ». Le coleader, pour sa part, démontre encore une fois sa grande maîtrise et son *groove* infailliable, qui en font assurément l'un des premiers percussionnistes de notre temps. Voici sûrement l'un des meilleurs disques de jazz de 2007 : cinq étoiles (montantes!).

FAH

TRADITION AND SURPRISE IN THE REST OF CANADA

1 > PJ Perry and Campbell Ryga: *Joined at the Hip*

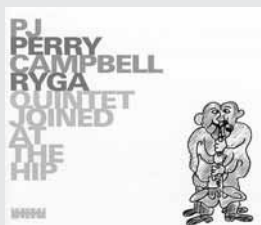
Cellar Live CL1011506

★★★★☆

2 > Micheal Occhipinti and Creation Dream: *Chasing After Light*

True North TND 480

★★★★☆



1 Canadian jazz is often known in relation to the styles established by our neighbours to the south, but it is also marked by homegrown innovation. For every Oscar Peterson, Maynard Ferguson and the Boss Brass, there is a Paul Bley, Kenny Wheeler and Sonny Greenwich. The two discs under review exhibit this bimodal strain. The first is the product of the

meeting of minds and mouthpieces of two of the countries most accomplished alto stylists. Listening to this session captured live at Vancouver's Cellar jazz club, mainstream jazz fans couldn't ask for better fare. The pun in the "hip" of the title rings true, as both Perry, the elder statesman, and Ryga, the relative new-comer, revive the spirit of bebop, which was as hip as could be when it sprang from the head of Charlie Parker. Unlike many attempts at be-bopping that veer into the ditch of derivativism, the two virtuoso saxophonists manage to sound fresh while staying true to the manner and style of the music in a wide range of vehicles, from Parker's own "Ah Leu Cha" to originals by Perry and Ryga. How do they do it? By rendering the spirit of the musical gesture, rather than spouting parrot-like tributes. They also enjoy solid support from Terry Clarke on drums, Neil Swainson on bass and Ross Taggart at the keys.



2 The second disc is full of surprises. So much so, that a first listen throws one for a loop. The reason is the preference for non-swing grooves, and the unorthodox guitar sound of Toronto-based Occhipinti. "Ballo della Famiglia," which opens the disc has such a wobbly, almost out-of-tune guitar line that will disturb some listeners, but not

leave them indifferent. The rest of the disc also plots a brave journey through fresh tonal territory. "The Cubists," for example, combines a sort of Latin loop with some heavy guitar shredding and "The Berlin Wall of Hedges" pairs a harp-like guitar arpeggio with Hugh Marsh's driving violin line. Throughout the disc, trumpeter Kevin Turcotte provides a finely nuanced in-the-moment spinning of web-like solos. With a varied palette of sound, the band, rounded off by drummer Barry Romberg, bassists Andrew Downing and Roberto Occhipinti (the latter on one cut only), careens sportily through 10 numbers, managing to swing without swing clichés and create music that is not afraid to colour outside the lines.

PS

Sophie Alour : *Uncaged*

Nocturne NTC D 414

★★★★☆



Se faire un nom en jouant du saxophone ténor est un défi en soi en jazz. Et d'autant plus si on est une femme. Sophie Alour, la trentaine à peine dépassée, est originaire de Quimper en Bretagne et son assiduité semble avoir été largement récompensée dans l'Hexagone où ce nouvel album, son second, fit l'objet d'élogieuses critiques dans les milieux spécialisés. *Uncaged* révèle d'emblée une artiste qui n'a rien de conventionnel, autant dans son style que dans sa sonorité, et ce, malgré une grande admiration pour Joe Henderson. Son jeu, assez rauque et frondeur, est particulièrement évident sur la plage-titre du disque, une de cinq compositions de son cru sur cet album de 11 pièces. Non seulement souffle-t-elle une belle tempête, mais le guitariste rock Sébastien Martel et le Fender Rhodes saturé de Laurent Coq contribuent au brouillage sonore de ce morceau assez décapant. Notons en passant la présence du bassiste Yoni Zelnik et de l'ex-québécois Karl Jannuska à la batterie. Après ce départ en trombe, la reste du disque est plus sage, accessible diront certains, mais le plaisir d'écouter n'en est pas amoindri. Sophie Alour a puisé aux bonnes sources et on recommande aux amateurs de ballade son interprétation magnifique du thème fétiche de Benny Goodman, *Goodbye*.

CC

Aki Takase – Silke Eberhard :

Ornette Coleman Anthology

Intakt CD 129 (www.intaktrec.ch)

★★★★☆

ORNETTE AKI TAKASE | COLEMAN SILKE EBERHARD ANTHOLOGY

La première est pianiste, la seconde joue du saxo alto, de la clarinette et de la clarinette basse. Entre elles, elles s'attaquent, dans cette double offrande publiée par la maison de disque helvétique Intakt, à pas moins de 33 pièces de ce père spirituel du « free jazz » américain. Proposition inhabituelle que cet enregistrement, puisque sieur Coleman a conçu une musique libre de tout rapport harmonique, mais la pianiste d'origine japonaise relève le défi avec brio, comme sa comparse berlinoise. Impossible de passer en revue toutes les stratégies employées par ces dames, mais elles réussissent à reconfigurer les morceaux sans les dénaturer. Le répertoire, soulignons-le, provient presque entièrement des années 1950 et 60 et ce tandem s'offre une vraie partie de plaisir... et aux auditeurs aussi. Compte tenu du nombre de plages, les interprétations sont concises (une douzaine en deçà des trois minutes), mais cela n'amoindrit en rien les résultats. Bien que ce bon Ornette ait toujours été contesté en tant que joueur, nul ne peut nier sa signature musicale en tant que compositeur. Comme l'œuvre de Monk, celle de Coleman peut être habillée de toutes les façons possibles et ces musiciennes de premier ordre – qui, curieusement, portent exactement la même robe sur la photo incluse dans le livret – ont semblé vidés leurs vestiaires respectifs pour offrir un magnifique défilé de parures et de substances musicales qui feront jubiler les amateurs. Pas de doute : un vibrant hommage inscrit à l'indicatif présent.

MC

SAVIEZ-VOUS QUE...

le plus vieux festival de jazz en Amérique se déroule en Californie? En effet, en septembre dernier, la ville de Monterey célébrait la cinquantième édition de son événement. Fondé en 1958 par l'animateur radio Jimmy Lyons et le journaliste musical Ralph J. Gleason, le festival voulait, à l'instar de celui de Newport, sortir la musique des boîtes enfumées pour la présenter en plein air, dans l'espoir de remplir une certaine mission éducative. Invité de la première heure, Dave Brubeck y participa à quatorze

reprises, incluant cette année. Pour souligner cet anniversaire, une compilation de quelques grands moments du festival vient de paraître.

À écouter : Monterey Jazz Festival Records MJFR 30352.

À lire : *The Art of Jazz: Monterey Jazz Festival/50 Years*, par Keith et Kent Zimmerman, 140 p.

ISBN 13 : 978-0-9794057-0-5 (Ouvrage publié par le festival)

À consulter : www.montereyjazzfestival.org

BOOK NOTES AND BLUE NOTES

Lee Konitz: Conversations on the Improviser's Art

Andy Hamilton, University of Michigan Press,
284 pages, ISBN 978-0-472-03217-4



For the past sixty years (!), alto saxophonist Lee Konitz has followed his own musical path, impervious to passing musical fads. Having turned 80 last month, he is at last considered one of the respected elders of jazz. Instead of writing a classic narrative biography or a musicological study, British scholar and journalist Andy Hamilton has decided to approach his subject by way of interviews, permitting the reader to appreciate the saxophonist's own words and wry humour. The author has included a few different perspectives, for the most part from musicians who worked with Konitz or are familiar with his music. Although the book is divided in eleven chapters (with addenda including transcribed solos and a selective discography), one could say there are really two divisions here: on the one hand, career and life, on the other, working methods.

"I don't have a lurid personal story to tell".

Unlike Charlie Parker or Chet Baker, Konitz's life wasn't plagued by personal demons. Although a private man, somewhat reluctant to talk about his family and personal life, he does reveal that "my pot smoking would take up a couple of pages at best!" As a survivor and privileged witness of the modern jazz era, the first half of the book mostly deals with his musical influences (Lester Young, his mentor Lennie Tristano), his contemporaries (fellow tristanite Warne Marsh most notably), and other great musicians of that era, such as

Miles Davis and Charlie Parker, whose towering influence on alto saxophonists he had to escape in order to define himself. His discussion of the Tristano school, in particular, offers a fascinating view into an important thread of modern jazz that is still somewhat neglected. A curious and attentive listener, Konitz also has things to say about younger musicians, from Ornette Coleman and Cecil Taylor to Joe Lovano and Brad Mehldau. Somewhat hard on himself, Konitz can be equally caustic with others, as in his notorious comments on Anthony Braxton's playing (which are discussed in some detail). Other, more surprising subjects occasionally surface, such as his ambivalent relationship with his Jewish heritage ("I don't practice Jewishness—except with the jokes!") and his flirtation with Scientology.

"I had been working on becoming the slowest saxophone player around..."

Even more fascinating than his judgments and reminiscences on his fellow musicians, however, are Konitz's descriptions of his working methods, how he practices, and what his musical goals are. "I prepare myself not to be prepared" is his motto, and despite favouring and mastering the standard jazz repertoire (*All The Things You Are*, *Cherokee* and *Body And Soul*, for example), Konitz has also been a pioneer of free improvisation and insists on the importance of melodic development in a solo. His aversion to licks (prepared phrases) and what he calls "showboating" are also unusual in our age of virtuosity and coded playing.

Konitz remains a highly-respected musician in his seventh decade of activity, as testified in this book by comments from John Zorn, Phil Woods, Kenny Wheeler, Sonny Rollins, Sheila Jordan, Ornette Coleman, Wayne Shorter, Dave Liebman, Paul Bley, Evan Parker, Bill Frisell, and others. Such an eclectic list demonstrates the lasting influence of a musician who, sometimes against current tastes, has always done things his way to become, at 80 years old, one of the last true jazz originals.

FAH

JAZZ+



VANESSA RODRIGUEZ
EN VEDETTE LES 7, 8,
14, 15, 21, 22, 28, 29
AU BAR UPSTAIRS

[N.B. Tous les numéros de téléphone sont précédés de 514, sauf indication contraire]

Dimanche 4 novembre

Le saxophoniste Janis Steprans et son quartette. 20 h 30. Upstairs Jazz Bar, 1254 rue McKay. (931-6808)

Mercredi 7 et jeudi 8

L'organiste Vanessa Rodriguez. 20 h 30. Upstairs Jazz Bar. (En rappel à tous les mercredis et jeudis du mois avec invités différents.)

Jeudi 8

L'ensemble de la chanteuse Diane Nalini. 18 h Le Savoy du Metropolis, 55 Ste-Catherine Est. (844-3500)

Le guitariste Josh Rager. 21 h 30. Jazz Club dièse onze, 4115A St-Denis. (223-3543) (En rappel, les mercredis 15 et 22.)

Vendredi 9

De Vancouver, le quartette Inhabitants. (Electro-jazz) 21 h Casa del Popolo, 4873 boul. St-Laurent. (284-0122)

Jean-Christophe Beney quartette avec Thurn von Pranke (piano). 21 h 30. Jazz Club dièse onze.

Vendredi 9 et samedi 10

De Vancouver : quartette de la bassiste Jody Proznick (avec Tilden Webb, piano, Steve Kaldestad, sax et Jessie Cahill, batterie). 20 h 30. Upstairs Jazz Bar.

Samedi 10

De Suisse, la pianiste Irène Schweizer. (Concert solo) 22 h Chapelle historique du Bon-Pasteur, 100 rue Sherbrooke Est. (872-5338) (Voir article dans la section jazz.)

Mardi 13

Le Willem Breuker Kollektief de Hollande joue la trame sonore du film « Faust » de Murnau. 21 h Sala Rossa de la Casa del Popolo. (284-0122) (Voir article dans la section Jazz.)

Le trio du guitariste Jean-Sébastien Williams. 21 h 30. Jazz Club dièse onze.

Mercredi 14

L'ensemble Rodeoscopic. 20 h Maison de la culture Frontenac. (872-7882)

Jeudi 15

Joel Miller et l'ensemble Mandala. 18 h Le Savoy du Metropolis.

Pierre-Yves Martel (viole de gambe) et Ziya Tabassian (percussion). 20 h 30. La Fonderie Darling, 745, rue Ottawa. (392-1554) (Série solo, duos, trios, musiques improvisées.)

Vendredi 16

Le trio Damian Nisenson +2 Muzika. 20 h.

Salle de Diffusion Parc-Extension, 421 rue St-Roch. (872-6131)

Dawn Tyler Watson (voix) et Paul Deslauriers (piano). 20 h Maison de Culture Mercier, 8105 rue Hochelaga. (872-8755)

Lundi 19

D'Europe le trio de musique improvisée d'Achim Kaufmann (piano) avec Frank Gratkowski (anches) et Wilbert de Joode (contrebasse). 21 h Sala Rossa.

Mardi 20

Simon Legault Quartette. (Lauréat du concours Effendi Jazz en Rafale 2007.) 21 h 30. Jazz Club dièse onze.

Mercredi 21

Damian Nisenson +2 Muzika. 20 h Maison de la culture de Notre-Dame-de-Grâce, 3755 rue Botrel. (872-2157)

Jeudi 22

Chet Dexas Quartet. 18 h Le Savoy du Metropolis.

Vendredi 23

Alain Bédard — Auguste Quintette. 20 h Auditorium le Prévost, 7355 ave Christophe-Colomb. (872-6131)

Vendredi 23 et samedi 24

Le quintette de Rane Lee. 20 h 30. Upstairs Jazz Bar. (N.B. Enregistrement d'un disque Live pour l'étiquette Justin Time.)

Vendredi 23

John Roney trio avec invité de New York, le trompettiste Étienne Charles. 21 h 30. Jazz Club dièse onze.

Mardi 27

De Vancouver: le chanteur et pianiste Michael Keshammer. 20 h Le Cabaret Club

Soda, 1225, boul. St-Laurent. (790-1111)

Mercredi 28

Altsys Jazz Orchestra avec invité, le trompettiste Jhon McLeod de Toronto. 20. Restaurant Mojito, 2075 av. Université.

Jeudi 29

Damian Nisenson +2 Muzika. 20 h Maison de la culture du Plateau Mont-Royal, 465 av. du Mont-Royal. (872-2266)

Jean Derome, Joane Héty et Isaiah

Cecarelli. 20 h 30. La Fonderie Darling.

Vendredi 30

La chanteuse Emily-Claire Barlow. (Programme de musiques de Noël.) 20 h Théâtre Outremont, 1248 rue Bernard Ouest. (495-4944)

La chanteuse Aurelia O'Leary. 21 h 30. Jazz Club dièse onze.

Vendredi 30 et samedi 1er décembre

Le quintette de Kevin Dean avec invité, le saxophoniste Ralph Bowen de New York. 20 h 30. Upstairs Jazz Bar.

Dimanche 2

L'ensemble No Telephone (sous la direction de la saxophoniste-flûtiste Anna Webber). 20 h 30. Upstairs Jazz Bar.

Comme toujours, consultez sortiesjazznights.com pour un calendrier hebdomadaire détaillé des activités à Montréal et la région environnante.

www.sortiesJAZZnights.com

As always, browse the Sorties Jazz Nights website (see address above) for a detailed listing of shows and jazz-related activities in and around Montreal.

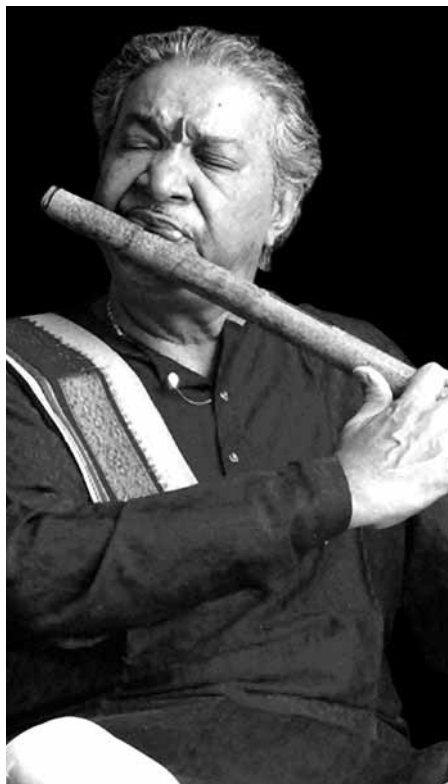
HARIPRASAD CHAURASIA

LA MUSIQUE EST SPIRITUALITÉ

Bruno Deschênes

Le 28 juillet dernier, nous avons eu la chance d'entendre au théâtre Outremont le célèbre flûtiste indien Hariprasad Chaurasia, interprète du *bansuri*, dont la dernière visite à Montréal remonte à 1987. Comme il est maintenant âgé de 69 ans, cette visite risque malheureusement d'être sa dernière à Montréal. Chaurasia ne se distingue pas seulement comme musicien, mais aussi comme un maître penseur qui a fait évoluer la musique classique de l'Inde du Nord au XX^e siècle. Grâce à la thèse de maîtrise de Catherine Potter¹ et à la suite d'une entrevue qu'il m'a accordée, voici un aperçu sommaire de sa carrière, ainsi que quelques aspects de sa pensée artistique.

Hariprasad Chaurasia est né en 1938 dans une famille de lutteurs professionnels. Attiré par la musique à un très jeune âge, il débute à neuf ans des cours de chant. Ce sera à l'âge de 10 ans qu'il entendra le *bansuri* pour la première fois. À 11 ans, il assiste à un concert du célèbre flûtiste Shree Bholanath avec qui il étudiera pendant six ans. N'étant pas né d'une famille de musiciens, il a dû se cacher pour apprendre la musique, surtout de son père. En 1955, à l'âge de 17 ans, il commence à jouer à la All India Radio. Déjà à cette époque, des musiciens remarquent chez lui un talent exceptionnel. À partir de 1957, pendant 7 ans, tout en travaillant à la radio de Cuttack, il apprend divers styles de musique classique de l'Inde, développant ainsi un style de jeu très personnel. N'ayant pas de guru, il n'avait donc pas à suivre à la lettre les devoirs traditionnels d'un disciple envers son maître. Dans les années 1960, il commence à écrire des musiques de films. Il donnera son premier concert en Occident à Londres en 1966. Ce ne sera que vers l'âge de 30 ans qu'il entreprendra une formation sérieuse avec un maître, étudiant avec Annapurna Devi, la fille du légendaire Ustad Allauddin Khan et sœur d'Ali Akbar Khan. Elle refuse pendant deux ans de lui enseigner. Ce sera après l'avoir entendu jouer le raga *Yaman* qu'elle accepte finalement, mais à une condition : qu'il oublie tout ce qu'il a appris. Pour ce faire, il décide donc de jouer de la flûte comme un gaucher, alors que, jusqu'à ce jour, il jouait comme un droitier. Il indique que les huit années passées à étudier avec cette grande musicienne ont été un voyage spirituel. Chaurasia s'est fait connaître internationalement, jouant partout à travers le monde, en plus de jouer avec plusieurs musiciens occidentaux et indiens de grand renom. Nous pouvons l'entendre sur plus de 150 disques, CD et VHS.



Pour Chaurasia, la musique est avant tout expression spirituelle. Traditionnellement en Inde, émotion et spiritualité vont de pair : elles ne sont aucunement distinctes. Une musique dans laquelle les émotions du musicien sont exprimées spirituellement a beaucoup plus d'impact qu'une musique qui ne nous offre qu'une belle mélodie ou une splendide performance technique.

Lors de l'entrevue, je désirais savoir comment il comparait l'enseignement de la musique occidentale avec l'enseignement en Inde, sachant qu'en Occident, l'accent est mis sur la technique, souvent au détriment de la musicalité. Il m'a promptement répondu que la technique est pour lui secondaire. Il cherche avant tout à développer chez le musicien une musicalité, ou plus précisément une spiritualité musicale. Il a peu d'intérêt pour un excellent technicien sans spiritualité musicale. Lorsque l'âme du musicien est spirituelle, sa musique l'est aussi, peu importe la technique !

¹Catherine Potter, *Hariprasad Chaurasia: The Individual and the North Indian Classical Music Tradition*, thèse de maîtrise en ethnomusicologie, Université de Montréal, 1993.

Sensational Knowledge, Embodying Culture through Japanese Dance

Tomie Hahn

Wesleyan University Press,

2007, 197 p., ISBN 0-8195-6835-X



Depuis les années 1990, nous remarquons la publication de livres d'anthropologie sur le thème anglais d'« embodiment », en référence à la façon dont les préceptes d'une culture ou d'un art sont incarnés et exprimés par le corps.

Jusqu'à ce jour, très peu de livres discutent de l'apprentissage spécifiquement corporel et sensuel de la musique et de la danse, facette si primordiale de cet apprentissage. En Occident, l'enseignement de la théorie prédomine, au détriment de l'apprentissage proprement dit du corps sans lequel nous ne pourrions pas jouer d'un instrument de musique ou danser. Ce livre de Tomie Hahn comble cette lacune par son étude d'une danse traditionnelle japonaise. L'enseignement des arts traditionnels au Japon se fait par imitation, par répétition, intuitivement : la théorie et la pratique ne sont pas séparées, elles ne font qu'un, contrairement à la pratique en Occident. Elle désire démontrer que le corps et nos sens jouent un rôle de premier plan dans l'étude de toute danse. Le livre est accompagné d'un DVD d'exemples.

Japanese Music, par Michio Miyagi

Yamato Ensemble

ARC Music, 2007, EUCD 2096, 58 m 57 s



Michio Miyagi (1894-1956) est compositeur et interprète du koto japonais de la première moitié du XX^e siècle. Devenu aveugle à l'âge de 8 ans, il se mit à l'étude de la musique japonaise traditionnelle. Sa renommée est devenue telle qu'on l'a surnommé le « Beethoven du koto ». Il a écrit des œuvres dans un style traditionnel, tout en modernisant le jeu du koto. Le koto est la célèbre cithare sur table japonaise à treize cordes aux sonorités de harpe. On doit à Miyagi la création d'un koto basse à 17 cordes et même d'un koto à 80 cordes accordé selon la gamme tempérée occidentale. L'ensemble britannique de musique de chambre japonaise, l'Ensemble Yamato, nous offre quelques-unes des plus belles œuvres de Miyagi pour koto, jushikigen (koto à 17 cordes), shakuhachi et/ou voix, dont la célèbre pièce Haru no Umi (La mer au printemps), sûrement la pièce japonaise la plus connue en Occident.

La Scena Musicale

www.scena.org

NOVEMBRE 2007 NOVEMBER

CALENDRIER CALENDAR



Quatuor Ponticello

La Scena Musicale Online

La référence en musique classique

- Actualités • Articles • Communiqués • Critiques de CD
- Entrevues • Le calendrier canadien de musique classique
- Cartes de souhaits

The Reference of Classical Music

- Articles • Blogs • CDs • Classical Music reviews
- Job postings • Interviews • Press releases • The Lebrecht Weekly
- The Canadian Classical music calendar • Ecards

WWW.SCENA.ORG

LE QUATUOR PONTICELLO : PREMIER PRIX RELÈVE

ACCÈS CULTURE DE LA VILLE DE MONTRÉAL

Pour le Quatuor Ponticello, formé des quatre violoncellistes Caroline Milot, Julie Trudeau, Pierre-Alain Bouvrette et Ioav Bronchti, l'année 2007-2008 est bien remplie. L'ensemble doit son succès au premier prix Relève de l'histoire du réseau Accès Culture de la Ville de Montréal¹, qu'il a remporté à Québec en février dernier, dans le cadre de l'événement annuel de la Bourse RIDEAU. Grâce à ce prix, le Quatuor Ponticello pourra se produire dans une dizaine de salles du réseau, en plus de ses concerts réguliers. Depuis sa fondation en 2003, le jeune quatuor a rempli ses salles presque toujours à pleine capacité. Nul doute que le public montréalais saura apprécier l'ample répertoire qui s'étend du baroque au flamenco, exécuté dans un choix d'œuvres de genres et de styles variés. J'ai eu l'occasion de rencontrer Caroline Milot et Ioav Bronchti, deux violoncellistes fondateurs, qui nous parlent de leur instrument, de leur ensemble, de leur passion pour ce qu'ils font et des engagements qui les propulsent jusqu'en Europe.



Louise Bail

IB. Dans ce programme que nous avons intitulé *De Vivaldi à Paco de Lucia*, nous avons choisi de présenter le violoncelle sous ses nombreuses facettes et selon les différentes périodes de son histoire. Nous passons ainsi de la période baroque à la période romantique et à l'impressionnisme français. Le XX^e siècle est également représenté de même que des œuvres inspirées du tango et du flamenco. Ces œuvres, nous nous faisons un plaisir de les commenter tout en profitant de l'occasion pour présenter notre instrument, son timbre si riche, ses couleurs chaudes et vibrantes, ses tessitures, similaires à celles de la voix humaine, son registre large qui permet à notre ensemble de se mesurer au quatuor à cordes classique, ce qui en fait un véritable ensemble de musique de chambre.

CM. Nous sommes fiers de guider le public dans ce voyage à travers le temps, d'enchaîner chacune des pièces sans que cela soit choquant à l'oreille. Le rythme du programme est fluide. Et lorsque au sortir du concert, les auditeurs nous disent qu'ils ont préféré *Louange à l'Éternité de Jésus* de Messiaen, nous sommes ravis, car nous avons le sentiment d'avoir rempli notre mission : faire apprécier une musique classique plus contemporaine parmi d'autres œuvres plus populaires que nous interprétons, telles les pièces d'inspiration traditionnelle d'un Piazzola, d'un Paco de Lucia, ou même le *Kol Nidrei* du romantique auteur allemand Max Bruch.

Les musiciens du Quatuor Ponticello sont issus des plus grandes écoles de musique du Québec. Ils ont suivi des stages de formation aux États-Unis et en Europe, ont joué dans des ensembles et des orchestres autant étrangers que québécois ou canadiens. Au mois de mars 2008, invités par la Suisse romande, ils participeront au Festival Usinesonore qui les plongera dans une expérience des plus fascinantes.

IB. Nous y jouerons notre programme le deuxième soir. Le premier soir, nous serons associés à l'interprétation d'une commande du Festival au compositeur genevois Jacques Demierre, une œuvre-spectacle pour quatuor de violoncelles et quatuor de percussions. Chaque violoncelle sera couplé à un instrument à percussion. Les deux concerts seront enregistrés en direct et radiodiffusés plusieurs fois durant l'année sur la chaîne de musique classique Espace 2 de la Suisse romande. Nous emporterons avec nous une œuvre d'un compositeur de Trois-Rivières, Antoine Bareil, *Les Étoiles du match*, que nous créerons là-bas.

CM. Nous aurons aussi l'occasion de jouer à Lausanne et à Genève. Au retour, un projet tout aussi stimulant nous attend, celui de faire

enregistrer notre programme par la compagnie Disque XXI-21.

L'horizon des projets est très vaste pour le Quatuor Ponticello. Des ambitions de tournées à l'étranger côtoient des projets à caractère pédagogique et de sensibilisation du public à la musique classique. Si chaque musicien du quatuor a ses propres visées qu'il essaie de faire entendre par les autres, un trait commun les réunit tous : un amour incommensurable pour cet instrument merveilleux qu'est le violoncelle.

Les Québécois aiment le violoncelle. C'est une vedette incroyable ! Beaucoup de gens me disent que c'est leur instrument favori. Le fait que ce séduisant « personnage » soit multiplié par quatre ne laisse personne indifférent. Au fond, notre succès, c'est au violoncelle que nous le devons.

Cet instrument qu'ils aiment tant n'est cependant pas facile à maîtriser, surtout lorsqu'il est question de le faire sonner dans un ensemble à quatre, dont l'objectif est de se hisser au plus haut niveau des meilleurs ensembles de chambre.

IB. Les quatre membres du quatuor sont sur un pied d'égalité. Chacun prend la direction d'une pièce en assumant la voix mélodique. Chacun a ainsi la chance de devenir acteur principal. Dans notre ensemble, pas de « 1^{er} violon » de droit. En nous essayant à tour de rôle aux différentes parties instrumentales, nous changeons physiquement de place d'une œuvre à une autre. Bien que le 1^{er} violoncelle dans une pièce détienne le pouvoir de décider des phrasés et des attaques, il conserve le même poids démocratique que les autres. **CM.** Il en résulte des échanges très riches, puisque chacun n'envisage pas forcément d'interpréter le passage discuté de la même manière. Tout le monde s'adapte au jeu de la personne qui a la partie principale. Mais lorsque vient le temps d'établir un programme, d'indiquer une direction pour l'ensemble des projets, lorsqu'il s'agit du Quatuor Ponticello et non d'une œuvre en particulier, alors les décisions se prennent en commun.

Sites à consulter :

- les Productions Daniop : www.productionsdaniop.com
- « Accès Culture Montréal : Quatuor Ponticello »
- le Quatuor Ponticello, activité au cours du mois de novembre : www.quatuorponticello.com

1. Appelé jusqu'à tout récemment REDICAM (Réseau des diffuseurs culturels des arrondissements de Montréal)

CALENDRIER RÉGIONAL / REGIONAL CALENDAR

du 1^{er} novembre au 7 décembre 2007 / from November 1st to December 7th, 2007

Visitez notre site Web pour le Calendrier canadien de musique classique <http://calendrier.scena.org>

Visit our website for the Canadian Classical Music Calendar <http://calendar.scena.org>

Sections	page
Montréal et environs	35
Québec et environs	44
Ailleurs au Québec	45
Ottawa-Gatineau	46
Radio	46
TV	46

Date de tombée pour le prochain numéro: 12 novembre

Procédure: <http://guide-calendrier.scena.org>

Deadline for the next issue: November 12

Procédure: <http://calendar-guide.scena.org>

Envoyez les photos à / Send photos to

graf@scena.org

Abréviations utilisées / Abbreviations used

arr. arrangements
chef / dir. / cond. chef d'orchestre / conductor
(cr) création de l'œuvre / work premiere
CV contribution volontaire = **FD** freewill donation
(e) extraits / excerpts
EL entrée libre = **FA** free admission
LP laissez-passer obligatoire / free pass required
U.S. orchestre symphonique
RSPV veuillez acheter votre billet à l'avance / please buy your ticket in advance
S.O. symphony orchestra
x poste (dans les numéros de téléphone) / extension (in phone numbers)

Symboles utilisés dans le cas des reprises

→ indique les dates (et les régions si différentes) de toutes les autres représentations du même événement dans ce calendrier.
 ← indique la date (et la région si différente) de l'inscription où se trouvent tous les détails (titre, œuvres, artistes, dates de toutes les représentations dans ce calendrier) pour cet événement.

Symbols used for repeats

→ indicates dates (and regions if different) for all other performances of the same event within this calendar.
 ← indicates date (and region if different) of the listing which has the full details (title, works, performers, dates of all performances within this calendar) for that event.

Veuillez noter: Pour toute question relative aux événements (ex. changement de programme, annulation, liste complète des prix), vous êtes priés d'utiliser les numéros de téléphone à la fin de chaque inscription. Les prix des billets sont arrondis au dollar près. Les solistes sans mention d'instrument sont des chanteurs. L'espace restreint dans ce calendrier nous oblige à abréger certaines inscriptions, mais on retrouvera tous les détails dans notre calendrier Web.

Please note: For inquiries regarding listed events (e.g. last minute changes, cancellations, complete ticket price ranges), please use the phone numbers provided in the listing. Ticket prices are rounded off to the nearest dollar. Soloists mentioned without instrument are singers. Some listings below have been shortened because of space limitation, but all listings can be found complete in our online calendar.



RÉGION DE MONTRÉAL

Sauf indication contraire, les événements ont lieu à Montréal, et l'indicatif régional est 514. Principales billetteries: **Admission** 790-1245, 800-361-4595; **Articulée** 844-2172; **Place des Arts** 842-2112; **Ticketpro** 908-9090, 866-908-9090

CAV-SMAT Café d'art vocal (SMAT), 1223 Amherst, 397-0068

CCC Christ Church Cathedral, 635 Ste-Catherine Ouest, 843-6577

CHBP Chapelle historique du Bon-Pasteur, 100 Sherbrooke Est, 872-5338

Concu Concordia University, 848-4848: **OPCH** Oscar Peterson Concert Hall

CPP Centre Pierre-Péladeau, 300 Maisonneuve

Est, 987-6919: **SPM** Salle Pierre-Mercure
Égesu Église du Gesù, 1202 Bleury
ÉSJB Église St-Jean-Baptiste, 309 Rachel Est
JMC Maison des Jeunesses Musicales du Canada, 305 Mont-Royal Est, 845-4108
MARTSL Maison des Arts de Laval, 1395 boul. de la Concorde Ouest, Laval, 450-667-2040
McGill McGill University, 398-4547: **POL** Pollack Hall; **RED** Redpath Hall; **TSH** Tanna Schulich Hall
MonNat Monument-National, 1182 boul. St-Laurent, 871-2224: **CHQ** Studio Hydro-Québec
PdA Place des Arts, 175 Ste-Catherine Ouest, 842-2112: **STSA** Studio-théâtre; **SWP** Salle Wilfrid-Pelletier; **TM** Théâtre Maisonneuve
SPJ Salle Pauline-Julien, Cégep Gérard-Godin, 15615 boul. Gouin Ouest, Ste-Geneviève
UDEM-MUS Université de Montréal, Faculté de musique, 200 Vincent-d'Indy (métro Edouard-Montpetit), 343-6427: **B-421** Salle Jean-Papineau-Couture; **B-484** Salle Serge-Garant; **SCC** Salle Claude-Champagne

NOVEMBRE

Jeudi 1 Thursday

- 12h10. PdA STSA. 8\$. Société Pro Musica, série Mélodines. Handel: Sonate, op.1 #3; Mozart: Sonate #17, K.296; Szymanowski: Mythes #2, «Narcisse», op.30; Falla: La vida breve, Danse espagnole, **Ramsey Husser, violon; Louise-Andrée Baril, piano.** 842-2112, 800-361-4595
- 13h. CHBP. EL. Saisons Nijinski à Montréal. Exposition: *Un duo pour Nijinski*. Icônes de Nijinski; Jean-Maurice Gélinas: pastels; Guy Lapierre: Architectures musiciennes pour Nijinski, huiles sur papier (Jusqu'à 4 nov.; mer-jeu jusqu'à 20h; ven-dim. jusqu'à 17h) 872-5338
- 19h30. UdeM-MUS B-484. EL. **Classe de Yolande Parent, chant.** 343-6427
- 20h. CHBP. LP. Musique de chambre. Bach, Mozart, Grieg, Gershwin, Satie, **Duo Campion-Vachon (Guy Campion, Mario Vachon, piano quatre mains).** 872-5338
- 20h. Collège Laval, Théâtre Marcellin-

Champagnat, 275 Laval (St-Vincent-de-Paul), Laval. 29-32\$. **Tournée 10e anniversaire.** Philip Glass, Piazzolla, Khachaturian, **Angèle Dubeau et la Pietà.** 450-667-2040 (→22 Québec)

► 20h. Collège Regina-Assumpta, 1750 Sauriol Est. 20-25\$. Montréal en concert, **Duo Similia (Nadia Labrie, flûte; Annie Labrie, guitare).** 382-4121

► 20h. UdeM-MUS B-421. EL. Les petites musiques de chambre, **Ensemble d'improvisation Ho de Kestra; Philippe Keyser, dir.** 343-6427

Vendredi 2 Friday

- 12h. UdeM-MUS B-421. EL. **Classe de Christian Parent, piano.** 343-6427
- 12h30. McGill RED. FA. McGill Noon-Hour Organ Recital Series, **William Porter, organ.** 398-4547
- 19h. UdeM-MUS B-421. 8\$. Opéramania (Michel Veilleux, conférencier). Gounod: Roméo et Juliette, **Charles Mackerras, chef; Roberto Alagna, Leontina Vaduva, François Le Roux, Robert Lloyd, Peter Sidhom.** 343-6427

La Nef reçoit LA ROTA



Musique au temps de Philippe le Bel

Chants courtois des XIII^e et XIV^e siècles

Samedi 10 novembre 2007 à 20h

Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours

400, rue Saint-Paul Est, Montréal

Billets réguliers 25 \$ - aînés 20 \$ - étudiants 10 \$

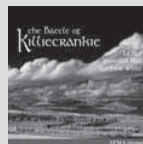
514 790.1245 - La Nef 514 523.3095

administration@la-nef.com - www.la-nef.com

Nouveaux chez
ATMA Classique



LA ROTA
Hieu, Fortuna
Musique au temps
de Philippe le Bel



La Nef
La Bataille de Killiecrankie
Chants d'amour et de guerre
en Écosse libre

- 19h30. Salle Jean-Eudes, 3535 boul. Rosemont. EL. Les Grands Ensembles. Schumann: Ouverture, Scherzo et Finale, op.52; Elgar: Concerto pour violoncelle, op.85, allegro; Sarasate: Zigeunerweisen, op.20; Mozart: Le Nozze di Figaro (e). **O.S. du Conservatoire; Raffi Armenian, chef; Mariano Di Tomaso, violon; Thomas Chartré, violoncelle; élèves du Studio d'opéra.** 873-4031 (→4)
- 20h. Église St-Viateur, Laurier & Bloomfield, Outremont. CV. Les Espaces spirituels (textes à caractère spirituel et musique). *Commemoration des défunts.* Bach, Villa-Lobos, Pablo Casals, **Les Huit (ensemble de violoncelles); Jean Marchand, lecteur.** 272-6933
- 20h. MartsL. 30\$. Opéra bouffe du Québec. Benatzky: L'Auberge du Cheval Blanc, **Orchestre et chœur de l'OBQ; Simon Fournier, chef; François L'écuyer, Roger Léger, Martin Héroux, Louis-David Morasse, Anick Pelletier, Dominique Côté, Mylène Bourbeau, Véronique Gauthier.** 450-681-0592, 450-667-2040 (→3 4 9 10 11)
- 20h. McGill POL. \$10. Stravinsky: Symphonies of Wind Instruments; Copland: Clarinet Concerto; Beethoven: Symphony #3 «Éroïca», **McGill S.O.; Alexis Hauser, cond.; Graham Lord, clarinet.** 398-4547 (→3)
- 20h. PdA TM. 20-90\$. Prokofiev: Cendrillon (Stijn Celis, chorégraphie), **Grands Ballets Canadiens de Montréal; Orchestre des GBCM; Allan Lewis, chef.** 849-0269 (→3)
- 20h. Roxboro United Church, 116 Cartier, Roxboro. LP. Conseil des Arts de Montréal en tournée. *Sous les fresques de Michel-Ange.* Musique polyphonique du temps des grandes Églises de Rome, **Studio de musique ancienne de Montréal; Christopher Jackson, chef.** 624-1100, 861-2626 (→4)
- 20h. UdeM-MUS SCC. EL. Série Les Profs, **Johanne Perron, violoncelle.** 343-6427
- 22h. CHBP. EL. Jazz nocturne, **Trio Jeri Brown.** 872-5338

Samedi 3 Saturday

- 12h30. CAV-SMAT. 7\$. Société musicale André-Turp, projection d'opéra (Bernard Côté, présentateur). Beethoven: Fidelio, **Leonard Bernstein, chef; Gundula Janowitz, René Kollo, Lucia Popp, Hans Sotin, Manfred Jungwirth, Adolf Dallapozza.** 397-0068
- 14h. McGill TSH. FA. Master's Recital. David Mossing, **David Mossing, jazz trumpet (class of Jan Jarczyk); Kenny Bibace, guitar; André White, piano; Dave Watts, bass; Dave Laing, drums.** 398-4547
- 19h30. Église St-Clément, 4903 Adam (coin Viau). 20\$. *Concert populaire, musique de films et Broadway.* Star Wars, Superman, Star Trek, E.T. Evita, Les Misérables, Cats, etc. **O.S. pop de Montréal; Mark Dharmaratnam, chef; Chantal Richard, soprano.** 450-676-6131 (→4)
- 20h. MartsL. 30\$. Opéra bouffe du Québec. **OBQ cheval blanc.** 450-681-0592, 450-667-2040 (→2)
- 20h. McGill POL. \$10. **McGill S.O. Lord.** 398-4547 (→2)
- 20h. PdA SWP. 47-132\$. Opéra de Montréal. Gounod: Roméo et Juliette, **Orchestre Métropolitain du Grand Montréal; Chœur de l'Opéra de Montréal; Jean-Yves Ossonce, dir.; Maureen O'Flynn, Marc Hervieux, Alexander Dobson, Denis Sedov, Chad Louwerse.** 842-2112, 866-842-2112 (→7 10 12 15)
- 20h. PdA TM. 20-90\$. **GBCM Cendrillon.** 849-0269 (→2)
- 20h. Salle Georges-Codling, 28 rue du Roi, Sorel. 25\$. Série Classique. *Les huit saisons.* Vivaldi, Piazzolla, **Sinfonia de Lanaudière; Stéphane Laforest, chef; Éline Marcl, violon.** 450-743-2785 x425

Dimanche 4 Sunday

- 11h. Centre communautaire Harpell, 60 St-Pierre, Ste-Anne-de-Bellevue. 10\$. Sons et bricoches. *Jazz classique.* Bach, François Dompierre, etc. **Saxium-quatuor de saxo-**

phones. 457-1605, 626-1616

- 14h30. Salle Jean-Eudes, 3535 boul. Rosemont. EL. Les Grands Ensembles. **OS CMM opéra etc.** 873-4031 (→2)
- 15h. Auditorium Le Prévoist, 7355 Christophe-Colomb. LP. Conseil des Arts de Montréal en tournée. **SMAM tournée.** 872-6131, 861-2626 (→2)
- 15h. Cathédrale Marie-Reine-du-Monde, René-Lévesque Ouest, coin Mansfield. 15\$. *Concert spirituel.* Fauré: Requiem, op.48; Cantique de Jean Racine; Franck: Psaume Cl; Marcel Dupré: motets, **Chœur polyphonique de Montréal; Louis Laviguer, chef; Alain Duguay, baryton; Raphaëlle Paquette, soprano; Hélène Dugal, orgue.** 866-1661
- 15h. Église du Sacré-Coeur-de-Jésus, 1401 Ontario est (coin Plessis). 20\$. *Kirchenmusik.* C.P.E. Bach: Magnificat, W.215; J.M. Kraus: Requiem, **Chœur Enharmonique de Montréal; Gilbert Patenaude, chef; Tracy Smith Bessette, soprano; Mireille Lebel, mezzo; Antonio Figueroa, ténor; Julien Patenaude, baryton; orchestre.** 892-1422
- 15h. MartsL. 30\$. Opéra bouffe du Québec. **OBQ cheval blanc.** 450-681-0592, 450-667-2040 (→2)
- 15h30. CHBP. LP. Le Conseil des arts de Montréal en tournée. *Autour de Marin Marais.* Marais, Philidor, F. Couperin, Hotteterre, **Ensemble Autour de la flûte.** 872-5338
- 15h30. McGill POL. \$15-35. LMMC Concerts. Schumann, Ravel, Liszt, **Nikolai Lugansky, piano.** 932-6796
- 18h. ConcU OPCH. FA. Concordia Advancement and Alumni Relations presents. *Richard Tucker Music Foundation Gala (first live simulcast).* Bizet: Carmen; Verdi: Aida; Puccini: Tosca; Leoncavallo: I Pagliacci; etc. (e), **Renée Fleming, Maria Guleghina, Diana Damrau, sopranos; Susan Graham, Dolara Zajick, mezzos; Brandon Jovanovich (2007 Richard Tucker Award), Eric Cutler, Matthew Polenzani, tenors; Simon Keenlyside, baritone; Bryn Terfel, bass-baritone; Metropolitan**

Opera Orchestra; New York Choral Society; Asher Fisch, cond. 848-2424

- 19h30. Église Notre-Dame-de-la-Paix, 345 Strathmore (angle boul. Lasalle), Verdun. 25\$. **OS-pop-M Chantal Richard.** 523-8378, 765-7150 (→3)
- 20h. McGill TSH. FA. **McGill Jazz Ensemble (class of Bill Mahar).** 398-4547
- 20h30. La Sala Rossa, 4848 St-Laurent. 15-18\$. Gluck: Orphée et Eurydice, **Collectif d'opéra Liederwölfe.** 284-0122 (→5)

Lundi 5 Monday

- 7h30. ÉSJb Chapelle St-Louis. EL. Sonnez les matines, **Claude Richard, violon.** 343-6427
- 19h. McGill TSH. FA. McGill Classical Concerto Competition. *Voice Preliminaries.* 398-4547
- 19h30. UdeM-MUS B-421. EL. Chopin, Debussy, Prokofiev, Ravel, **Classe de Dang Thai Son, piano.** 343-6427
- 20h. McGill RED. FA. Schulich Visiting Artists Series. *Masterclass.* **Anton Kuerti, piano.** 398-4547
- 20h30. La Sala Rossa, 4848 St-Laurent. 15-18\$. **Orphée et Eurydice.** 284-0122 (→4)

Mardi 6 Tuesday

- 12h. ÉGesu. CV. Midi ès Musica. Musique sacrée tunisienne, **Amine, oud; Hamza, qanoun.** 861-4378
- 19h30. UdeM-MUS B-421. EL. Bach, Bottesini, Moisei, Vivaldi, **Classe de Marc Denis, contrebasse.** 343-6427
- 20h. JMC. EL. **Qian Li, Kristelle Beauparlant, Sofia-Marie Bergeron, Stéphanie Beauparlant, violon; Suzanne Blondin, piano.** 873-4031
- 20h. McGill POL. FA. McGill Classical Concerto Competition. *Piano Preliminaries.* 398-4547
- 20h. PdA SWP. Concerts paroles et musique. Walton: Concerto pour violon; Marcus Goddard: I Send Only Angels; Tchaïkovski: Symphonie #4, **O.S. de Montréal; Bramwell Tovey, chef; James Ehnes, violon.** 842-9951

CHŒUR DES ENFANTS DE MONTRÉAL

IWAN EDWARDS, DIRECTEUR ARTISTIQUE

CONCERT D'AUTOMNE

Œuvres de Byrd • Daley • Gastoldi • Hatfield
Patriquin • Watson-Henderson
et le spectacle musical

'The Gathering of the Birds'

Auditorium du Collège Notre-Dame • 3799, chemin Queen Mary, Montréal
Dimanche 18 novembre 2007 à 13h & 16h • adulte 15\$, étudiant / âge d'or 10\$

www.choeurdesenfantsdemontreal.com • 514-989-8925



Concert des arts
et des lettres
Québec

MUSICAMERATA

Présente la 38ième saison 2007-2008

Samedi 17 novembre, 20h
Salle Redpath, Université McGill, 3461,
rue McTavish (Métro : Peel)

Musique française

Deviennu: Quatuor pour basson et cordes; *Debussy*: Trio pour piano et cordes;
Saint-Saëns: Sonate pour basson et piano; *Lalo*: Trio pour piano et cordes
Stéphane Lévesque, basson; Berta Rosenohl, piano; Luis Grinhauz, violon;
Natalie Racine, alto; Mariève Bock, violoncelle

Billets: 30\$, 20\$ (étudiants et âge d'or)

Réservations et renseignements: (514) 489-8713 www.camerata.ca

quatuor molinari



Ténèbres et lumières

Gubaidulina, Palmieri, Webern et Chostakovitch

Vendredi 23 novembre 20 h

Maison des Jeunesses Musicales du Canada

305, avenue du Mont-Royal Est, Montréal

Billets à l'entrée \$25 (\$20 aînés, \$10 étudiants)

Dialogues à la Chapelle

Mardi 13 novembre 20 h, entrée libre

Chapelle historique du Bon-Pasteur

100, rue Sherbrooke Est, Montréal

514-527-5515 www.quatuormolinari.qc.ca

CONCERTS À VENIR

MONTRÉAL

ORCHESTRAL

The Orchestre symphonique de Montréal is featuring a wide array of concerts in the coming month. It all starts on November 6th at 8:00 PM with Canadian violin superstar James Ehnes performing the Walton *Concerto*, paired with Tchaikovsky's *Fourth Symphony*, with Vancouver Symphony music director Bramwell Tovey conducting. Then, a pair of concerts led by Marek Janowski on the 13th and 14th (8:00 PM) showcasing gems of the Romantic era, among them the Schumann *Cello Concerto*, with Ralph Kirshbaum, and Schubert's *Unfinished Symphony*. Jean-François Rivest, the OSM's conductor in residence and La Scena Musicale's feature performer this month, leads the orchestra through works by Brahms and a concerto performed by the winner of the Standard Life Competition on the 25th (2:30 PM) and the 28th (10:30 AM). He will also direct a series of youth matinee concerts entitled *A Trip Around The World* with Martin Larocque, actor, and Marie-Lou Dion, scriptwriter and director (various dates and venues from the 14th to the 20th). Kent Nagano returns in December for a program of Schoenberg, Mozart, and Beethoven featuring internationally renowned violinist Hilary Hahn (3rd and 4th at 8:00 PM), and former music director Zubin Mehta will conduct a benefit concert on the 6th (7:00 PM) featuring two pillars of the repertoire: Tchaikovsky's *Pathétique* and Stravinsky's *The Rite of Spring*.



ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

As for the Orchestre Métropolitain du Grand-Montréal, it teams up with Opéra Montréal to present Gounod's *Roméo et Juliette* on the 3rd, 7th, 10th, 12th, and 15th (all performances at Salle Wilfrid-Pelletier at 8:00 PM). Then, De Haydn à Hétu features guest conductor Mario Bernardi with symphonies by both composers, and violist Nicolo Eugelmi performs Hétu's concerto. The series is in Verdun on the 14th (Église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs), Montreal on the 19th (Théâtre Maisonneuve) and Saint-Laurent on the 20th (Église Saint-Sixte). All concerts are at 7:30 PM.

Les Grands Ballets Canadiens wraps up its production of Prokofiev's *Cinderella* choreographed by Stijn Celis with music performed by the ballet company's resident orchestra. The last two shows are on the 2nd and 3rd at 8:00 PM at the Théâtre Maisonneuve.



LES GRANDS BALLETS CANADIENS

In light of our Education Guide this month, why not highlight some top-notch student orchestras? The Orchestre symphonique du Conservatoire de Montréal performs on the 2nd (7:30 PM) and the 4th (2:30 PM) at Salle Jean-Eudes. Raffi Armenian conducts, as Thomas Chartré (cello) and Marianne Di Tomasi (violin) perform works by Elgar and Sarasate, while the orchestra performs Schumann's *Overture, Scherzo, and Finale* and excerpts from Mozart's *The Marriage of Figaro* with the assistance of students from the Conservatoire's opera studio. Meanwhile, at McGill, Alexis Hauser and the orchestra perform on the 2nd and 3rd in Pollack Hall (8:00 PM). Beethoven's *Eroica Symphony* is paired with Copland's *Clarinet Concerto* (with Graham Lord) and Stravinsky's *Symphonies of Wind Instruments*. Later in the month, the ensemble performs the ballet score from Prokofiev's *Romeo and Juliet* and Schoenberg's *Variations*, while Aaron Schwebel (violin) is featured in a concerto by Barber. Concerts are on the 30th and December 1st (Pollack Hall, 8:00 PM).

Mercredi 7 Wednesday

- ▶ 17h. UdeM-MUS B-484. EL. **Classe de Mark Pedrotti, chant.** 343-6427
- ▶ 19h30. ConcU OPCH. FA. ÉuCuE (Concordia University electroacoustics). Stereo and multi-channel electronic sound art, **Students of Kevin Austin.** 848-4848 (→8 9)
- ▶ 19h30. UdeM-MUS B-421. EL. **Classe de Jean Saulnier, piano.** 343-6427
- ▶ 19h30. UdeM-MUS B-484. EL. **Classe d'André Moisan, clarinette.** 343-6427
- ▶ 20h. Cégep Montmorency, Salle André-Mathieu, 475 boul. de l'Avenir (6 boul. Concordel), Laval. 43\$. **Soir de premières.** Charles-Antoine Fréchette: Thème et Variations (création); Mozart Symphonie #1; Haydn: Concerto pour piano #4; Beethoven: Symphonie #1; Britten: Simple Symphony. **O.S. de Laval; Alain Trudel, chef; Anne-Marie Dubois, piano.** 450-667-2040
- ▶ 20h. CCC. 15-40\$. **Concert bénéfice annuel.** Bernstein: Chichester Psalms; Bob Chilcott: Nova! Nova!; John Tavener: Magnificat; Nunc Dimittis; Ron Smail (arr.): Amazing Grace; spirituals; etc. **Jeri Brown, chanteuse; choeurs de la Cathédrale Christ Church; Patrick Wedd, chef.** 843-6577
- ▶ 20h. McGill POL. \$5. McGill Staff and Guests Series. Schumann: Liederkreis, op.39; Schubert: Schwanengesang, D.957, **Michael Meraw, baritone; Robin Wheeler, piano.** 398-4547
- ▶ 20h. PdA SWP. 47-132\$. Opéra de Montréal. **Roméo et Juliette.** 842-2112, 866-842-2112 (←3)
- ▶ 20h. UdeM-MUS SCC. EL. **Scott Seaton, dir. d'orchestre (programme de doctorat).** 343-6427

Jeudi 8 Thursday

- ▶ 12h10. PdA STSA. 8\$. Société Pro Musica, série Mélodines. Chostakovitch: Quintette, op.57, **Quintette Do-Mi-Nante, piano et cordes.** 842-2112, 800-361-4595
- ▶ 14h30. ConcU OPCH. FA. ÉuCuE (Concordia University electroacoustics). **Electronic sound.** 848-4848 (←7)
- ▶ 16h30. ConcU OPCH. FA. ÉuCuE (Concordia University electroacoustics). **Electronic sound.** 848-4848 (←7)
- ▶ 16h30. UdeM-MUS B-484. EL. Conférence, **Hannes Taljaard, compositeur (Afrique du Sud).** 343-6427
- ▶ 17h. UdeM-MUS B-421. EL. **Classe de Lise Daoust, flûte.** 343-6427
- ▶ 18h30. CAV-SMAT. 6-10\$. Société musicale André-Turp. **Franz Schubert (1797-1828): Schubertiades, Richard Turp, conférencier.** 397-0068
- ▶ 18h30. UdeM-MUS SCC. EL. **Hoang Phuong Nguyen, piano (fin maîtrise).** 343-6427
- ▶ 19h. PdA SWP. 35-60\$. **Les choix de Benoît Brière.** Stravinski: Circus Polka; Mahler: Symphonie #9, 4e mouvement; R. Strauss: Don Juan, **O.S. de Montréal; Jean-François Rivest, chef; André Robitaille, animateur; Benoît Brière, invité.** (17h30 cocktail) 842-9951
- ▶ 19h30. ConcU OPCH. FA. ÉuCuE (Concordia University electroacoustics). **Electronic sound.** 848-4848 (←7)
- ▶ 19h30. UdeM-MUS B-484. EL. **Classe d'Albert Devito, quintette de cuivres.** 343-6427
- ▶ 20h. McGill POL. FA. **McGill Percussion Ensemble; Fabrice Marandola, Aiyun Huang, cond.** 398-4547
- ▶ 20h. McGill RED. FA. Allegria Chamber Music Series. Rabi: Quartet, op.1; Puccini: Crisantemi; Brahms: Intermezzo, op.118 #2 (arr. Simon Aldrich); Dvorak: Piano Quartet, op.8; Schoenberg: String Quartet, op.7, **Dorothy Fieldman Fraiberg, piano; Yukari Cousineau, Alex Lozowski, violon; Brian Bacon, viola; Alexandre Castonguay, cello; Simon Aldrich, clarinet.** 935-3933
- ▶ 20h. Théâtre La Chapelle, 3700 St-Dominique. 12-17\$. **Complètement Marteau!!!.** Pierre Boulez: Le Marteau sans maître; Alexis Le May: Pièce pour voix et alto (création); Charles-Alexandre Corbeil: S'attacher à ce que l'on éprouve comme v'rait Partir de là (création); Toru Takemitsu: Toward the Sea, **Étienne Guérin, guitare; Marie-Ève Lessard, alto; Marie-Hélène Breault, flûte alto; Philip Hornsey, vibraphone; Catherine Meunier, xylophone; Corrine René, percussion; Marie-Annick Béliveau, mezzo; Cristian Gort, chef.** 843-7738 (←9)

Vendredi 9 Friday

- ▶ 9h30. Conservatoire de musique de Montréal, Salle 1606, 4750 Henri-Julien. EL. Cours de maître, **Suzie LeBlanc, soprano.** 873-4031

- ▶ 12h30. McGill RED. FA. McGill Noon-Hour Organ Recital Series, **Federico Andreoni, organ.** 398-4547
- ▶ 14h30. ConcU OPCH. FA. ÉuCuE (Concordia University electroacoustics). **Electronic sound.** 848-4848 (←7)
- ▶ 16h30. ConcU OPCH. FA. ÉuCuE (Concordia University electroacoustics). **Electronic sound.** 848-4848 (←7)
- ▶ 16h30. UdeM-MUS B-421. EL. Beckwith, Beethoven, Schumann, **Phil Roberts, piano (programme de doctorat).** 343-6427
- ▶ 19h30. ConcU OPCH. FA. ÉuCuE (Concordia University electroacoustics). **Electronic sound.** 848-4848 (←7)
- ▶ 19h30. UdeM-MUS B-421. 8\$. Opéramania (Michel Veilleux, conférencier); Maria Callas, trente ans après. **Partie 1: La jeunesse, la formation, la carrière grecque et les débuts de la grande carrière internationale, 1923-1949.** 343-6427
- ▶ 19h30. UdeM-MUS B-484. EL. **Classe de Johanne Perron, violoncelle.** 343-6427
- ▶ 20h. MartsL. 30\$. Opéra bouffe du Québec. **OBO cheval blanc.** 450-681-0592, 450-667-2040 (←2)
- ▶ 20h. McGill RED. FA. Master's Recital. Marini, Uccellini, Geminiani, Bach, Francoeur, **Rachel Jones, baroque violin (class of Héléne Plouffe); Jivko Georgiev, baroque cello; Dorothea Ventura, harpichord, organ.** 398-4547
- ▶ 20h. Théâtre La Chapelle, 3700 St-Dominique. 12-17\$. **Codes d'accès.** 843-7738 (←8)

Samedi 10 Saturday

- ▶ 10h. Gesù centre de créativité, Salle d'Auteuil, 1200 Bleury. 27-30\$. Rencontres musicales (écoute et projections vidéos commentées; Productions Multi-Musical). Verdi: Don Carlo, **Antoine Padilla, conférencier.** (jusqu'à 17h) 450-539-4409
- ▶ 11h. UdeM-MUS B-484. Cours de maître, **Giraldo Piloto (membre de Klimax).** 343-6427
- ▶ 12h30. CAV-SMAT. 7\$. Société musicale André-Turp, projection d'opéra (Bernard Côté, présentateur). Donizetti: Don Pasquale, **Riccardo Muti, chef; Ferruccio Furlanetto, Nuccia Focile, Gregory Kunde, Lucio Gallo.** 397-0068
- ▶ 19h. McGill RED. FA. Doctoral Recital. Mussorgsky, Prokofiev, Brahms, R. Strauss, Berg, Mahler, **Geneviève Lévesque, mezzo (class of Stefano Algieri).** 398-4547
- ▶ 19h30. Église St-Pierre-Apôtre, 1201 de la Visitation. 20\$. **Désirs ardents: duos d'opéras.** Puccini: La Bohème; Massenet: Manon; Mascagni: L'amico Fritz; Verdi: La Traviata; Gounod: Roméo et Juliette, **Sophie De Cruz, soprano; Christian Villemure, ténor; Dominic Boulianne, piano.** 278-7297
- ▶ 19h30. McGill POL. \$5-10. McGill Conservatory of Music. **Concerto Competition Gala Concert, Scott Gabriel, cond.** 398-4547
- ▶ 19h30. UdeM-MUS B-484. EL. **Classes d'Eleonora et de Yuli Turovsky, violon et violoncelle.** 343-6427
- ▶ 20h. CHBP. LP. Jazz, improvisation, **Irène Schweizer, piano.** 872-5338
- ▶ 20h. Église du Précieux-Sang, 115 Chauveau, Repentigny. 25\$. Concert sous les chandelles. **Musique de films.** Love Story, Le Parrain, La Liste de Schindler, La Panthère Rose, Mon Fantôme d'amour, Il était une fois dans l'Ouest, Titanic, A Star is Born (Evergreen), The Way We Were, Cats, etc. **Quatuor à cordes Rhapsodie.** 450-419-9148 (→17)
- ▶ 20h. MartsL. 30\$. Opéra bouffe du Québec. **OBO cheval blanc.** 450-681-0592, 450-667-2040 (←2)
- ▶ 20h. PdA SWP. 47-132\$. Opéra de Montréal. **Roméo et Juliette.** 842-2112, 866-842-2112 (←3)

Dimanche 11 Sunday

- ▶ 11h. Hôtel de Ville, Salle du conseil, 435 boul. Iberville, Repentigny. 16-20\$. ARAM, série Aramesque. Réjean Coallier: poème (sur des textes de Sylvain Garneau); Poulenec, Ravel, etc. **Alexandre Sylvestre, baryton; Réjean Coallier, piano; Sylvain Garneau, narration.** 450-582-6714
- ▶ 14h. Église St-Léon de Westmount, 4311 Maisonneuve Ouest (mètre Atwater). 10-20\$. **10e anniversaire du chœur.** Mozart, Vivaldi, Zelenka, Borodine, Tchaikovsky, Viadana, Arbeau, Denis Bédard. **Chœur St-Léon; Chantal Rioux, dir.; Lucienne Harel, orgue.** 935-4900
- ▶ 14h30. St. John's Lutheran Church, 3594 Jeanne-Mance (coin Prince-Arthur). CV.

- 140, **Choir of St. John's; Matthew Provost, cond.; Cécile Gendron, soprano; Xavier Vivier Julien, tenor; Winston Purdy, bass; with string quintet, oboes, bassoon.** 844-6297
- 15h. Centre culturel de Pointe-Claire Stewart Hall, 176 chemin du Bord-du-Lac, Pointe-Claire. LP. Rendez-vous du dimanche. Leo Brouwer, François Morel, Paganini, **Thierry Bégin-Lamontagne, guitare.** 630-1220
- 15h. MartsL. 30\$. Opéra bouffe du Québec. **OBO cheval blanc.** 450-681-0592, 450-667-2040 (+2)
- 15h30. CHBP. LP. En concert. Berlioz, Mahler, Mendelssohn, Britten, Brahms, Schumann, Mozart, Gounod, Massenet, Verdi, Puccini, **Charlotte Corwin, soprano; Mireille Lebel, mezzo; Thomas Macleay, ténor; Marie-Eve Scarfone, piano.** 872-5338
- 19h. McGill POL. FA. **McGill Piano Ensembles.** 398-4547

Lundi 12 Monday

- 19h. McGill POL. FA. McGill Classical Concerto Competition. *Finals.* 398-4547
- 19h30. UdeM-MUS B-421. EL. **Classe de Gail Desmarais, chant.** 343-6427
- 20h. McGill TSH. FA. **Class of Richard Raymond, piano.** 398-4547 (→21)
- 20h. PdA SWP. 47-132\$. Opéra de Montréal. **Roméo et Juliette.** 842-2112, 866-842-2112 (+3)

Mardi 13 Tuesday

- 12h. ÉGésu. CV. Midi ès Musica. Musique traditionnelle iranienne, **Babak Towhid, sétar (luth perse).** 861-4378
- 17h. JMC. EL. **Sophie Martin, chant; Esther Gonthier, piano.** 873-4031
- 18h30. JMC. EL. **Jean-Luc Clauzier, piano.** 873-4031
- 19h. UdeM-MUS B-484. EL. **Classe de Jutta Puchhammer, alto.** 343-6427
- 19h30. PdA TM. 18-37\$. Société Pro Musica, série Émeraudes. Beethoven: Sonates pour piano, op.13 et op.31 #3; Schumann: Études symphoniques, op.13, **Lise de la Salle, piano.** 842-2112, 800-361-4595
- 19h30. UdeM-MUS B-421. 8\$. Opéramania (Michel Veilleux, conférencier); Maria Callas, trente ans après. Medea, **Maria Callas, Giuseppe Gentile, Massimo Grotti, Laurent Terzieff.** 343-6427
- 20h. CHBP. EL. Dialogues à la Chapelle. Sofia Gubaidulina: Quatuor #2; Silvio Palmieri: Come un film di; Weber: Quatuor, op.28; Chostakovitch: Quatuor #12 en ré bémol, op.133, **Quatuor Molinari.** 872-5338
- 20h. JMC. EL. **Mehdi Bilal Ghazi, piano.** 873-4031
- 20h. PdA SWP. 23-72\$. Grands Concerts. *Métamorphoses symphoniques.* Brahms: Variations sur un thème de Haydn; Schumann: Concerto pour violoncelle, op.129; Weber: Der Freischütz, ouverture; Hindemith: Métamorphoses symphoniques, **O.S. de Montréal; Marek Janowski, chef; Ralph Kirshbaum, violoncelle.** 842-9951 (+14)
- 20h. UdeM-MUS SCC. 0-12\$. **Big Band de l'Université de Montréal; Ron Di Lauro, chef; Klimax.** 343-6427

Mercredi 14 Wednesday

- 18h. JMC. 20\$. Musique sur un Plateau. *Ton cuivré sur noir et blanc.* Beethoven: Sonate pour cor et piano, op.17; Chopin: Mazurkas; Schumann: Adagio et Allegro, op.17; Dukas: Villanelle; Paul Vinter: Hunter's Moon; Denis Gougeon: Cor-Jupiter, **Louis-Philippe Marsolais, cor; Donna Lee, piano.** (17h15 apéritif inclus) 845-4108 x221
- 18h30. JMC. EL. **Classe de Denis Brott, violoncelle; Suzanne Blondin, piano.** 873-4031
- 19h30. Église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, 4155 Wellington (à de l'Église), Verdun. 8-12\$. Haydn: Symphonie #96 «Miracle»; Symphonie #102; Jacques Hétu: Concerto pour alto, **Orchestre Métropolitain du Grand Montréal; Mario Bernardi, chef; Nicolò Eugelmi, alto.** (18h30 conférence sur les oeuvres) 765-7150, 598-0870 (→19 20)
- 20h. JMC. EL. **Classe de Denis Brott, violoncelle; Suzanne Blondin, piano.** 873-4031
- 20h. McGill TSH. FA. *Sonata Class Concert, Class of Kyoko Hashimoto, various instruments.* 398-4547
- 20h. PdA SWP. 23-72\$. Grands Concerts. **OSM Kirshbaum.** 842-9951 (+13)
- 20h30. UdeM-MUS SCC. EL. Berg, Granados, Handel, Massenet, Poulenc, Ned Rorem,

Strauss, **France Caya, mezzo (fin D.E.S.S.); Pierre McLean, piano.** 343-6427

Jeudi 15 Thursday

- 12h10. PdA Piano Nobile. 8\$. Société Pro Musica, série Mélodies. Musique klezmer, **Ensemble Kleztory.** 842-2112, 800-361-4595
- 13h. UdeM-MUS B-484. 6-10\$. Société musicale André-Turp. Cours de maître. *Interprétation vocale.* **Gerald Martin Moore.** 397-0068
- 18h30. JMC. EL. **Classe de Manon Lafrance, trompette; Sandra Murray, piano.** 873-4031
- 18h30. UdeM-MUS SCC. EL. **Carl Gionet, piano (programme de doctorat).** 343-6427
- 19h30. UdeM-MUS B-484. EL. **Classe de Denis Bluteau, flûte.** 343-6427
- 20h. CHBP. EL. Rencontres lyriques internationales de Montréal: Les Jeunes Ambassadeurs Lyriques. *Lieder, mélodies françaises,* **Maude Darizuren, soprano; Marc-Antoine d'Aragon, baryton; Louise-Andrée Baril, piano.** 684-7287
- 20h. McGill TSH. FA. *Classes of Aiyun Huang, Andrei Malashenko, Fabrice Marandola, Shawn Mativetsky, percussion.* 398-4547
- 20h. McGill POL. FA. Doctoral Recital, **Alejandro Ochoa, fortepiano (class of Tom Beghin).** 398-4547
- 20h. PdA SWP. 47-132\$. Opéra de Montréal. **Roméo et Juliette.** 842-2112, 866-842-2112 (+3)

Vendredi 16 Friday

- 12h30. McGill RED. FA. McGill Noon-Hour Organ Recital Series, **Hank Knox, harpsichord.** 398-4547
- 19h. McGill TSH. FA. **McGill Student Soloists.** 398-4547
- 19h30. Église unie Union, 24 Maple, Ste-Anne-de-Bellevue. 6-12\$. Lakeshore Chamber Music Society. Mozart, Molinari, Schumann, Beethoven, Ravel, Brahms, **Véronique Mathieu, violon; Andrée-Anne Perras-Fortin, piano.** 457-5756
- 19h30. UdeM-MUS B-421. 8\$. Opéramania (Michel Veilleux, conférencier); Maria Callas, trente ans après. *Partie 2: Les années de gloire-1, 1950-1954.* 343-6427
- 20h. CHBP. EL. Rencontres lyriques internationales de Montréal. Musique traditionnelle de Chine et Corée, **Wang Hongxing, Gao Chuan, ténors; Ghang-Han Lim, Zhou Zhengzhong, barytons; Song Gang, Zhao Ming, basses.** 872-5338
- 20h. McGill POL. \$5. McGill Staff and Guests Series. Digital Composition Studios (Sean Ferguson, director). 398-4547
- 20h. Polyvalente St-Jérôme, Salle André-Prévost, 535 Fillion, St-Jérôme. 30\$. *Fidèles Insomnies.* compositions de l'interprète, **Alain Lefèvre, piano.** 450-432-0660

Johanne Gour, soprano
Sonia Wheaton Dudley, pianiste

Gustav Mahler
Lieder eines fahrenden Gesellen

Beethoven

5 Lieder pour voix et piano

etc. etc. etc.

12\$

Vendredi le 16 novembre à 20h
Résidence Saint-Charles Borromée,
66, boul. René-Lévesque Est 514-279-8288

- 20h. Résidence St-Charles-Borromée, Auditorium, 66 boul. René-Lévesque Est, 3e étage. 12\$. Beethoven, Mahler, Donaudy, Caldara, Rossini, **Johanne Gour, soprano; Sonia Wheaton Dudley, piano.** www.ticketpro.ca : 908-9090, info : 279-8288
- 20h. UdeM-MUS B-484. EL. Bach, Brahms, Debussy, Denis Gougeon, Mozart, Puccini, Stanford, **Isabelle Bernier, soprano (fin bacc.); Myriam Bernard, piano.** 343-6427

Samedi 17 Saturday

- 12h30. CAV-SMAT. 7\$. Société musicale André-Turp, projection d'opéra (Bernard Côté,

présentateur). Verdi: I Vespri siciliani, **Riccardo Muti, chef; Giorgio Zancanaro, Cheryl Studer, Chris Merritt, Ferruccio Furlanetto.** 397-0068

- 16h. JMC. EL. La Série des diplômés. Mozart, Verdi, Ravel, Strauss, **Angèle Plourde, soprano; Claudette Denys, piano.** 873-4031
- 19h30. CHBP. 35\$ / 100\$ avec réception et reçu fiscal. Rencontres lyriques internationales de Montréal: Les Jeunes Ambassadeurs Lyriques. *Concert gala.* Airs d'opéra, **30 solistes du Canada, Chine, Allemagne, France, Italie, Corée, Japon.** 684-7287
- 19h30. St. James United Church, Salle Dawson, 463 Ste-Catherine Ouest. 20\$. Fauré, Franck, Mozart, Puccini, Schubert, Vaccai, Vivaldi, **Thérèse Darveau, soprano; Dominique Cusson, clarinette; Graeme Wilkinson, piano.** 450-677-1697 RSVP
- 20h. Cathédrale, 1900 Girouard Ouest, St-Hyacinthe. 25\$. Concert sous les chandeliers. **Quatuor Rhapsodie.** 450-419-9148 (+10)
- 20h. McGill TSH. FA. **Class of Winston Purdy, voice.** 398-4547
- 20h. McGill RED. 20-30\$. Musica Camerata. *Musique de la France.* Devienne: Quatuor pour besson et cordes, op.73 #3; Debussy: Trio pour piano, violon et violoncelle; Saint-Saëns: Sonate pour besson et piano, op.168; Lalo: Trio, op.26, **Stéphane Lévesque, besson; Berta Rosenohl, piano; Luis Grinhaus, violon; Natalie Racine, alto; Mariève Bock, violoncelle.** 489-8713
- 20h. SPJ. St-Geneviève. 20-25\$. Musique du monde et jazz. Blues, jazz, **Dawn Tyler Watson, voix; Paul Deslauriers, guitare.** 626-1616
- 21h. Société des arts technologiques (SAT), 1195 boul. St-Laurent. Moritz Eggert: Symphony 1.0; Concerto grosso pour 12 dactylos, **Atelier de percussion de l'Université de Montréal; Robert Leroux, Julien Grégoire, dir.** 844-2033
- 21h. Société des arts technologiques (SAT), 1195 boul. St-Laurent. 10\$. SMCQ: Série Hommage de Montréal/Nouvelles musiques. *En attendant Dieu.* Alain Thibault, Louis Dufort, Wolfgang Heiniger, Claude Vivier, Moritz Eggert, Jacob ter Veldhuis. **Quatuor Bozzini; André Leroux, saxophone ténor; Atelier de percussion de l'UdeM; Robert Leroux, Julien Grégoire, dir.; Blair Mackay, batterie.** 843-9305
- 22h30. Société des arts technologiques (SAT), 1195 boul. St-Laurent. 10\$. SMCQ: Série Hommage de Montréal/Nouvelles musiques. *Mouvement de retournement.* Claude Vivier. **DJ Orchestra; Mossa, Walter Boudreau, chefs; Quatuor Bozzini; 4 DJ; 2 vidéastes.** 843-9305

Dimanche 18 Sunday

- 11h. JMC. 7\$. La Musique, c'est de famille. *Le petit homme aux cheveux roux,* **Philippe Gélinas, musicien; Lise Dyke, marionnettiste.** 845-4108 x221 (→13h 15h30)
- 13h. Collège Notre-Dame, 3799 chemin

Queen-Mary. 10-15\$. *Concert d'automne.* Thomason & Hennessy: The Gathering of the Birds; Byrd, Gastoldi, Eleanor Daley, Hatfield, Donald Patriquin, Ruth Watson-Henderson, **Choeur des enfants de Montréal; Iwan Edwards, chef; Peggy Wada, piano.** 989-8925, 450-458-2746 (→16h)

- 13h. JMC. 7\$. La Musique, c'est de famille. **Homme cheveux roux.** 845-4108 x221 (+11h)
- 13h30. PdA TM. 13-25\$. Jeux d'enfants. *Voyage autour du monde.* Bell, Brahms, Chostakovitch, Falla, Duke Ellington, Anthony Rozankovic, etc. **O.S. de Montréal; Jean-François Rivest, chef; Martin Laroque, comédien.** (13h rencontre avec les musiciens) 842-9951
- 14h. Maison de la culture Mercier, 8105 Hochelaga. LP. Bach, Beethoven, Chopin, Scriabine, **Laurence Manning, Gabrielle Gingras, piano.** 872-8755, 873-4031
- 14h30. Centre culturel et communautaire Thérèse-de-Blainville, 120 boul. du Séminaire, Ste-Thérèse. 0-20\$. Société de musique viennoise du Québec. *Promenade à Vienne.* Johann Schrammel, Josef Schrammel, J. Strauss II, Philippe Farbach II, Alois Strohmayr, **Ensemble Transatlantik Schrammel.** (Café, bière et gâteaux à la pause) 450-435-1611
- 15h30. CHBP. EL. Rencontres lyriques internationales de Montréal: Les Jeunes Ambassadeurs Lyriques. *Matinée lyrique internationale.* Airs d'opéra, **Laureats des Jeunes Ambassadeurs Lyriques 2007 (Canada, France, Allemagne, Italie, Chine, Corée).** 684-7287
- 15h30. JMC. 7\$. La Musique, c'est de famille. **Homme cheveux roux.** 845-4108 x221 (+11h)
- 15h30. PdA TM. 13-25\$. Jeux d'enfants. *Voyage autour du monde.* Bell, Brahms, Chostakovitch, Falla, Duke Ellington, Anthony Rozankovic, etc. **O.S. de Montréal; Jean-François Rivest, chef; Martin Laroque, comédien.** (15h: rencontre avec les musiciens) 842-9951
- 16h. Collège Notre-Dame, 3799 chemin Queen-Mary. 10-15\$. **Choeur enfants Montréal.** 989-8925, 450-458-2746 (+13h)
- 17h30. McGill RED. FA. **McGill chamber music ensembles.** 398-4547 (→20h + 23 25 28 29)
- 18h15. Église St-Matthias, 10 Church Hill (Côte-St-Antoine & Metcalfe), Westmount. 11-19\$. Série musicale Sursum Chordae. *Wimmen Waxen Wonderproud.* Hildegard von Bingen, Birgitta de Suède, Béatrice de Dia, Martin Codax; anonymes 11e-14e siècles, **Ensemble les fumeux.** 730-6649, 932-2764
- 20h. McGill RED. FA. **Chamber music ensembles.** 398-4547 (+17h30)
- 20h. McGill TSH. FA. *Low Notes on a High Level.* Bach, Scott Joplin, etc. **Class of Dennis Miller, tuba.** 398-4547

Lundi 19 Monday

- 13h30. Université de Montréal, Campus Longueuil, bureau 209 (rez-de-chaussée), salle 16, 101 place Charles-Lemoyne (en sortant du métro, prendre la direction Édifice

JEUDI 22 NOVEMBRE 2007 À 17 h 30

CONCERT MUSIQUE EN APÉRO

« AU DOUX MILIEU DE VOUS »

Suivi d'une dégustation de portos et bouchées animée par Olivier Robin, oenologue
Présenté par le Département de musique de l'UQAM et du Bureau des diplômés

François Bourassa, piano
La Catellier, percussions
Frédéric Darveau, contrebasse
Martin Foster, violon

André Moisan, clarinette
Alvaro Pierri, guitare
Dominique Primeau, chant
Guy Vanasse, flûte

PROGRAMME : Jazz, chanson et musique brésilienne

Coût pour concert et dégustation :

Billet régulier 40 \$; forfait pour deux billets 60 \$; billet étudiants / aînés 30 \$

Côté pour concert seulement :

Billet régulier 20 \$; billet étudiants / aînés 15 \$;

Places limitées pour la dégustation; RSVP avant le jeudi 15 novembre 2007



Salle
pierre-mercure
CENTRE PIERRE-PÉLÉADEAU

300, boul. de Maisonneuve Est, Montréal

Billets : 987-6919; Renseignements : 987-3000, poste 0294

UQAM

- Port-de-Mer), Longueuil. 11\$. Les matinées d'Opéramania (Michel Veilleux, conférencier). Wagner: Tannhäuser, **James Levine, dir.**; **Richard Cassilly, Eva Marton, Tatiana Troyanos, Bernd Weikl, John Macurdy.** 790-1245, 343-6427 (+26)
- 17h. McGill RED. FA. **McGill Woodwind Ensembles.** 398-4547 (→20h + 25)
 - 19h30. CCC. \$30. *First Messiah of the Season, 20th anniversary.* Handel: Messiah, **McGill Chamber Orchestra; Boris Brott, cond.; Monique Pagé, soprano; Daniel Taylor, countertenor; Benjamin Butterfield, tenor; Alexander Dobson, bass-baritone.** (Post-concert reception) 487-5190
 - 19h30. PdA TM. 10-38\$. **OMGM Eugelmi.** (18h30 conférence sur les œuvres) 842-2112, 598-0870 (+14)
 - 20h. CPP SPM. 15-25\$. **Cercles migrants.** Musique de la Perse ancienne, **Constantinople.** 987-6919, 286-8008
 - 20h. CHBP. EL. Les Séries des jeunes, Pianistes Avenir. Bach, Haydn, Liszt, **Aude Saint-Pierre, Ghislain Dubé, piano.** 873-4031
 - 20h. JMC. EL. **Classe de Raoul Sosa, piano.** 873-4031
 - 20h. McGill TSH. FA. Master's Recital, **Carlos Jimenez, jazz guitar (class of Jan Jarczyk).** 398-4547
 - 20h. McGill RED. FA. **Woodwind ensembles.** 398-4547 (+17h)

Mardi 20 Tuesday

- 12h. ÉGÉSÜ. CV. Midi 851 Musica, **François Duval, cor de basset.** 861-4378
- 17h. JMC. EL. **Sophie Martin, chant; Esther Gonthier, piano.** 873-4031
- 18h30. CAV-SMAT. 7\$. Société musicale André-Turp, Amicales de la phonothèque. *Les mélodies nordiques de Jean Sibelius, Daniel Beaulieu, Jean-Jacques Rousseau, présentateurs.* 397-0068
- 18h30. JMC. EL. **Classe de Johanne Arel, violon; Claire Ouellet, piano.** 873-4031
- 19h30. Église St-Sixte, 1895 de l'Église, coin Marcel-Laurin, St-Laurent. 13-15\$. **OMGM Eugelmi.** (18h30 conférence sur les œuvres) 855-6110, 598-0870 (+14)
- 19h30. UdeM-MUS B-421. EL. **Classe de Jean-Marc Bouchard, saxophone.** 343-6427
- 20h. CHBP. EL. Les Séries des jeunes, Pianistes Avenir. Mozart, Schubert, Liszt, Barber, Rachmaninov, **Mehdi Bilal Ghazi, Jean-Luc Clauzier, piano.** 873-4031
- 20h. JMC. EL. **Kristelle Beuparlant, Sofia-Marie Bergeron, Stéphanie Beuparlant, Laurie Dubeau, Étienne Pemberton-Renaud, violon; Suzanne Blondin, piano.** 873-4031
- 20h. McGill TSH. FA. **Chamber Music Ensembles with Piano (class of Kyoko Hashimoto).** 398-4547
- 20h. UdeM-MUS B-484. 0-12\$. **Atelier d'opéra; Robin Wheeler, dir.** 343-6427

Mercredi 21 Wednesday

- 18h30. JMC. EL. **Classe de Gabrielle Lavigne, chant; Lorraine Prieur, piano.** 873-4031 (→20h)
- 19h30. Bibliothèque municipale Robert-Bourassa, Galerie d'art, 41 St-Just, Outremont. 5-10\$. Concert Intime. Berg: Sieben frühe; Poulenc: Banalités; Ned Rorem: Early in the Morning; Granados: La Maya dolorosa; Rossini: La Cenerentola, «Non più mesta», **France Caya, mezzo; Pierre McLean, piano.** 495-9944
- 19h30. CPP SPM. \$40-100. *Gala Concert.* Egberto Gismoniti, **I Musici de Montréal; Yuli Turovsky, cond.; Egberto Gismoniti, guitar, piano.** 982-6038
- 19h30. McGill TSH. FA. **Piano class.** 398-4547 (+12)
- 19h30. McGill POL. \$5-10. Opera McGill, Lisl Wirth Black Box Festival. Britten: Albert Herring, **Julian Wachner, cond.** 398-4547 (→22 23 24)
- 19h30. UdeM-MUS SCC. 0-12\$. Myke Roy: Les enfants, c'est comme des fours micro-ondes: pas de cœur; Lansdaad My ou L'Odyssée d'Alfred le Serpent en six formes, **Atelier de percussion de l'Université de Montréal; Robert Leroux, Julien Grégoire, dir.** 343-6427
- 20h. JMC. EL. **classe de chant.** 873-4031 (+18h30)
- 20h. UdeM-MUS B-484. EL. Sylvie Boudreau, composition (fin doctorat). 343-6427

Jeudi 22 Thursday

- 12h10. PdA STSA. 8\$. Société Pro Musica, série Méloïnes. Beethoven: Sonate #30, op.109;

- Rachmaninov: Sonate pour piano #2, op.36, **Diego Rodriguez, piano.** 842-2112, 800-361-4595
- 13h. CHBP. EL. Concours international des Rencontres musicales tchèques et slovaques. *Auditions publiques.* 684-7287
 - 17h. UdeM-MUS B-421. EL. **Classe de Lise Daoust, flûte.** 343-6427
 - 17h30. CPP SPM. \$15-40. Musique en apéro. *Au doux milieu de vous.* Kosma/Prévert: Les Feuilles mortes; Michel Legrand: La valse des lilas; Gershwin: Summertime; Antonio Carlos Jobim: Chega de saudade; Gilles Vigneault/Rochon: Au doux milieu de vous, **Guy Vanasse, flûte; André Moisan, clarinette; Alvaro Pierré, guitare; Martin Foster, violon; Frédéric Darveau, contrebasse; François Bourassa, piano; Luc Catellier, percussions; Dominique Primeau, voix; Olivier Robin, narrateur.** 987-6919, 987-3000 x0294
 - 18h. UdeM-MUS B-484. EL. Rendez-vous tradition/création au Moyen-Orient. *La création musicale dans les traditions du Moyen-Orient: statut, techniques et devenir.* 343-6921
 - 18h30. JMC. EL. **Classe de Johanne Arel, violon; Claire Ouellet, piano.** 873-4031
 - 19h30. McGill POL. \$5-10. Opera McGill, Lisl Wirth Black Box Festival. **Albert Herring.** 398-4547 (+21)
 - 20h. Concu OPOCH. \$0-5. Concordia University Department of Music. Jazz Improvisation I (class of Dave Turner). 848-4848
 - 20h. Église de la Visitation, 1847 boul. Gouin Est. 10-25\$. Mozart: Serenata notturna, K.286; Grieg: Two Elegiac Melodies, op.34; Vivaldi: Concerto pour violon en mi majeur «L'Amoroso»; Lekeu: Adagio; Janacek: Idyla, **Ensemble instrumental Appassionato; Daniel Myssyk, chef; Olivier Thoin, violon.** 388-5876
 - 20h. Église St-Pierre-Apôtre, 1201 de la Visitation. EL. Les Grands Ensembles. Gershwin, Jan Koetsier, Bourgeois, Gabriel Dufour-Laperrière, Elizabeth Lima, **Ensemble à vent et de cuivres; Manon Lafrance, chef.** 873-4031
 - 20h. McGill TSH. FA. **McGill Small Brass Ensemble (class of Sasha Johnson).** 398-4547
 - 20h. UdeM-MUS B-484. EL. Brahms, Handel, Mahler, Mozart, Schumann, **Classe de Catherine Sévigny, chant.** 343-6427
 - 20h. UdeM-MUS SCC. 10-20\$. Rendez-vous tradition/création au Moyen-Orient. *Première escale: Liban, Israël, Kazakhstan.* Gideon Lewensohn: Serenade for Three Quintets; Zad Moulata: Fanàrik; Jamilia Jazybekova: Le refus de l'enfermement (I et IV); Dan Yuhass: Entites; Haïm Gouri, etc. poèmes pacifistes, **Nouvel Ensemble Moderne; Lorraine Vaillancourt, chef; François Gauthier, cymbalum; Guy Nadon, comédien.** (19h prélude: Esti Kenan Ofri, voix) 343-5636

Vendredi 23 Friday

- UdeM-MUS. EL. Rendez-vous tradition/création au Moyen-Orient. *Rencontre compositeurs invités et étudiants.* 343-5636
- 12h30. McGill RED. FA. McGill Noon-Hour Organ Recital Series, **Matthew Provost, organ.** 398-4547
- 13h. CHBP. EL. Concours international des Rencontres musicales tchèques et slovaques. *Auditions publiques: demi-finale.* 684-7287
- 17h30. McGill TSH. FA. **Chamber music ensembles.** 398-4547 (+18)
- 19h30. McGill POL. \$5-10. Opera McGill, Lisl Wirth Black Box Festival. **Albert Herring.** 398-4547 (+21)
- 19h30. UdeM-MUS B-421. 8\$. Opéramania (Michel Veilleux, conférencier); Maria Callas, trente ans après. *Partie 3: Les années de gloire-2, 1955-1959.* 343-6427
- 20h. Chapelle Notre-Dame-de-Bonsecours, 400 St-Paul Est. 10-28\$. Clavecin en concert. *J.S. Bach: Pannée liturgique luthérienne.* Bach: arias pour soprano; chorals pour orgue, **Shannon Mercer, soprano; Philippe Magnan, hautbois; Nicole Trotter, violon; Amanda Keesmaat, violoncelle; Luc Beauséjour, orgue positif.** 748-8625
- 20h. Collège Laval, Théâtre Marcellin-Champagnat, 275 Laval (St-Vincent-de-Paul), Laval. 5-30\$. Théâtre d'art lyrique de Laval. Bizet: Les Pêcheurs de perles, **Choeur du TALL; Sylvain Cooke, chef.** 450-687-2230 (→25)
- 20h. JMC. \$20-25. Vingtième et plus. Sofia Gubaidulina: Quatuor #2; Webern: Quatuor, op.28; Silvio Palmieri: Come in un film di. (création); Chostakovitch: Quatuor #12, **Quatuor Molinari.** 527-5515

CHAMBER

The Allegra Chamber Music Series performs music for string quartet, clarinet, and piano on the 8th at 8:00 PM in McGill's Redpath Hall. Simon Aldrich, clarinet, has arranged Brahms's *Intermezzo op. 118, no. 2*, and Schoenberg's *String Quartet, opus 7*, while other works include string quartets by Schubert, piano quartets by Dvořák and Ravel, and Puccini's *Crisantemi*.



SIMON ALDRICH

Musica Camerata presents Musique de la France on the 17th at 8:00 PM, also in Redpath Hall. OSM principal bassoonist Stéphane Lévesque is featured in the Devienne *Quartet* with strings and the Saint-Saëns *Sonata*. Berta Rosenohl will perform piano trios by Debussy and Lalo. The ensemble is rounded out by Luis Grinhauz, violin, Natalie Racine, viola, and Mariève Bock, cello.

Musique contemporaine

Par René Bricault

La «Série Hommage» Montréal/Nouvelles Musiques se poursuit avec trois concerts des plus originaux. D'abord, la Société des Arts Technologiques deviendra, le temps d'une soirée (17 nov., 22h30), le point de ralliement de Walter Boudreau et du Quatuor Bozzini avec quatre disc-jockeys et deux vidéastes! Ce concert *Vivier Remix* porte bien son nom... Même soir, même endroit, même Quatuor se payant toute une soirée (mais à 21 h), le concert *En attendant Dieu* nous propose l'arrangement de Michael Oesterle (quatuor à cordes et électronique) de l'infiniment adaptable *Pulau Dewata*. (Mentionnons que les Bozzini s'attaqueront également à des œuvres mixtes récentes de Laurie Radford lors du concert *Les ponts de l'espace* du 30 nov. à 20 h au Monument-National.) Enfin, le 19 (20 h, salle Pierre-Mercure), la musique de Vivier sera projetée du monde électronique vers le folklore persan en compagnie de l'ensemble Constantinople et son invitée Jacynthe Riverin, interprétant *Shiraz*, chef-d'œuvre instrumental à la virtuosité gestuelle annonçant les *Études* de Ligeti. De son côté, le NEM s'intéressera aussi au Moyen-Orient en novembre, occupé qu'il sera avec le colloque *Rendez-vous tradition/création au Moyen-Orient*. Conférences, prestation d'Esti Kenan Ofri, compositeurs invités/étudiants, tout cela s'ajoute au menu de deux «concerts-escales» (22 et 24 nov., 20 h, salle Claude-Champagne).



QUATUOR BOZZINI

L'Orchestre Métropolitain du Grand Montréal, dirigé par Mario Bernardi, incorporera à sa série des symphonies de Haydn la première montréalaise du *Concerto pour alto* de Jacques Hétu, interprété par son dédicataire Nicolò Eugelmi, et ce, à trois reprises: les 14 nov. (Église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs), 19 nov. (Théâtre Maisonneuve de la PDA) et 20 nov. (Église Saint-Sixte), tous à 19 h 30. Le coloré compositeur Myke Roy sera à l'honneur du prochain concert de l'Atelier de percussion de l'UdeM, qui présentera deux de ses œuvres le 21 nov. à 19h30 (salle Claude-Champagne). Et pour finir le mois en beauté, le CÉCO (Cercle des Compositeurs de l'UdeM) vous invite à son premier concert de la saison, le 29 nov. à 20h (salle Serge-Garant).



L'inscription des concerts des organismes et individus membres du Conseil québécois de la musique est rendue possible grâce au soutien financier du CAM.

CALENDAR ENTRIES OF THE CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA MUSIQUE MEMBERS ARE MADE POSSIBLE BY CAM.



POUR ANNONCER VOTRE ÉVÉNEMENT :
TO LIST YOUR EVENT IN THIS CALENDAR:

514 948.2520

Légende des abréviations

APPASSIONATA	Ensemble instrumental Appassionata
ARION	Ensemble Arion
ARSMUSIQUE	L'Arsenal à la musique
CAPRICE	Ensemble Caprice
CLAVECINCRIT	Clavecin en concert
CMC-QC	Centre de musique canadienne - Québec
CMQ	Club musical de Québec
CODESACCÉS	Codes d'accès
CHEURDEM	Chœur des enfants de Montréal
CONSUMSMTL	Conservatoire de musique de Montréal
CONSUMSQC	Conservatoire de musique de Québec
CONSTANTINOPE	Constantinople
FSTÜSSI	Félix Stüssi
IMUSICI	Orchestre de chambre I Musici
JMC	Jeunesses Musicales du Canada
LÉPINEBAREIL	Sébastien Lépine
LMCC	Ladies' Morning Musical Club
MAO	Marie-Andrée Ostiguy
MUSCAMMTL	Musica Camerata Montréal
MUSICAORBIUM	Ensemble Musica Orbium
OdM	Opéra de Montréal
OMGM	Orchestre Métropolitain du Grand Montréal
OSDL	Orchestre symphonique de Longueuil
OSM	Orchestre symphonique de Montréal
OSS	Orchestre symphonique de Sherbrooke
OSTR	Orchestre symphonique de Trois-Rivières
PALMONTCALM	Société du Palais Montcalm inc.
PRODANIOP	Productions Dانيو
RÉSEAUX	Réseaux des arts médiatiques
SDECRUZ	Sophie De Cruz
SMVQ	Société de musique viennoise du Québec
SQRM	Société québécoise de recherche en musique
SMCQ	Société de musique contemporaine du Québec
SAINTS-ANGES	Les Saints-Anges en musique de Lachine
SIMILIA	Duo Similia
SINFONIA	La Sinfonia de Lanaudière
SMAM	Studio de musique ancienne de Montréal
THÉÂTRELYRIC	Théâtre Lyrique de 20
ULVAL	Université Laval
VIOLONSROY	Les Violons du Roy

Dimanche Sunday

OJMC, Série Concerts Desjardins, La Veuve joyeuse, Franz Lehár, A. Angelo, J. Angelo, A. Brissin Paquin, D. Côté, M.-N. Daignault, A. De Grandpré, Eric Gauvin, R. Harwood-Jones, D. Lorange, C. Oppedisano, C. Ouellet, Rosalie Asselin ou D. Boulianne, piano, F. Langlois, mise en scène, J.-F. Lapointe, direction musicale, L.-A. Baril, direction musicale, 15 h 30, Théâtre des deux Rives, St-Jean-sur-le-Richelieu

ULVAL, Faculté de musique, Concert famille: La princesse au grand nez, texte: C. Gagnon, musique: A. Marin, E. Loisel, soprano, A. Marin, ténor, J. Bellavance, saxophone soprano, M. de Margerie, piano, 14 h, salle Henri-Gagnon, pavillon Louis-Jacques-Casault, cité universitaire, Québec, ☎ 418 656-7061

ARION, Rivalità, Handel, Porpora, Vinci, Anna Maria Panzarella (soprano), Gary Cooper, dir., 14 h, Salle Redpath de l'université McGill, Montréal, ☎ 514 355-1825

LMCC, Schumann, Ravel, Liszt, Nikolai Lugansky, piano, 15 h 30, Salle Pollack, Université McGill, Montréal, ☎ 514 932-6796, lmmc@qc.aibn.com

FSTÜSSI, Trio Félix Stüssi (p), Olivier Laroche (b), Elot Bertholet (d), 20 h, GothaJam au salon-Bar «Gotha Lounge», www.aubergell.com/gotha

SMAM, Sous les fresques de Michel-Ange, Christopher Jackson, Chœur et instrumentistes, 15 h, Auditorium Le Prevost, 2e étage, ☎ 514 861-2626

JMC, Série Concerts Desjardins, L. V. Beethoven, Paul Dukas, Robert Schumann, Franz Strauss, Gilbert Vinter, Eugène Bozza, Denis Gougeon, Rodion Schtschedrin, Alec Wilder, Louis-Philippe Marsolais, cor, Donna Lee, piano, 19 h, Salle Anais-Allard-Rousseau, Trois-Rivières, ☎ 819 374-9882

OSTR, Série de récitals Muffins aux sons, Mence, Honegger, Ravel, Halvorsen, Casado, Lépine, Bareil, Glère, Sébastien Lépine (violoncelle) et Antoine Bareil (violin), 11 h, Foyer Gilles-Beaudoin, salle J.-Antonio-Thompson, Trois-Rivières, ☎ 1-866-416-9797, www.ost.ca

OSDL, La Fontaine en musique, répertoire du 17e siècle, Fables de La Fontaine, Jean-Pierre Harel, comédien, 15 h, Salle Jean-Louis Millette du Théâtre de la Ville, Longueuil, ☎ 450-670-1616

MAO, Comme l'eau, œuvres récentes de Marie-Andrée Ostiguy, piano, avec le Quatuor à cordes Artémuse, 11 h, Centre culturel Vanier, Salle Jean-Houde, Châteauguay, 450 698-3100

JMC, Série La Musique c'est de famille, Le petit homme aux cheveux roux, Philippe Gélinas, musicien et Lise Dyke, marionnettiste, 11 h, 13 h et 15 h 30, Maison des Jeunesses Musicales du Canada, Montréal, ☎ 514 845-4108, poste 221, reception@jeunessesmusicales.ca

ULVAL, Faculté de musique, concert famille, Mascara, Saint-Saëns, Stravinsky, Rossini, Ensemble vent et percussion de Québec, René Joly, chef, Salle Raoul-Jobin, Palais Montcalm, Place D'Youville, Québec, ☎ 418 656-7061

OSM, Voyage autour du monde, Bell, Brahms, Chostakovitch, de Falla, Ellington, Rozanov, M. Laroque (comédien), M.-L. Dion (scénariste), J.-F. Rivest, 13 h 30 et 15 h 30, Théâtre Maisonneuve, Montréal, ☎ 514 842-9951, general@osm.ca

CHEURDEM, Concert d'automne, Byrd, Daley, Gastoldi, Hatfield, Patriquin, Watson-Henderson, 13 h et 16 h, Auditorium du Collège Notre-Dame, ☎ 514 989-8925

PRODANIOP, Quatuor Ponticello, De Vivaldi à Páco de Lucía, Vivaldi, Moor, Bruch, Messiaen, Jongen, Piazzolla, Müller, Páco de Lucía, 15 h, Prix REDICAM, Maison de la culture Cartierville Ahuncic, Église de la Visitation du Sault-au-Récollet, Montréal, ☎ 514 872-8749, www.productionsdaniop.com

SMVQ, Schrammel, Strauss I Fahrbach, Ens. Transatlantik Schrammel, 14 h 30, Centre culturel de Ste-Thérèse, 450 435-1611

MUSICAORBIUM, Romance à l'allemande, Brahms, Mendelssohn, Rheinberger et Schubert, Jonathan Oldergarm (orgue), Patrick Wedd, directeur artistique, 19 h 30, Église Saint-Georges, Place-du-Canada, Montréal, ☎ 450-671-3548

CONSUMSMTL, Les Quatre C (conférences, café, croissants, confitures), L'Homme et son bétail, conf. animée par l'historien d'art Édouard Lachapelle, diapositives et extraits musicaux par le pianiste Gaël Lane Lépine, Maison des Jeunesses Musicales du Canada, ☎ 514 873 4031, Café et croissants: 11 h, conférence: 11 h 30, coll.: Les Associés du Quadriga

ULVAL, Faculté de musique, professeurs en concert, œuvres d'Eric Ewazen, N. Eklund, trompette, J. C. Lebens, trombone, E. Ewazen, piano, 20 h, salle Henri-Gagnon, pavillon Louis-Jacques-Casault, cité universitaire, Québec, ☎ 418 656-7061

LMCC, Schumann, Mahler, Britten, Susan Platts, mezzo-soprano, 15 h 30, Salle Pollack, Université McGill, Montréal, ☎ 514-932-6796, lmmc@qc.aibn.com

CMQ, L'Académie d'art vocal de Moscou, directeur Victor Popov, 20 h, Grand théâtre de Québec, Salle Louis-Frédérique, Québec, ☎ 418-643-8131, www.grandtheatre.qc.ca

SINFONIA, The Messie de Handel, Marianne Lambert, soprano, Sarah Myatt, mezzo-soprano, Thomas Macleay, ténor, Stephen Hegedus, basse, Chœur de chambre de Lanaudière, Stéphane Laforte, chef, 14 h, Théâtre Hector-Charland, L'Assomption, ☎ 450 589-9198 #5

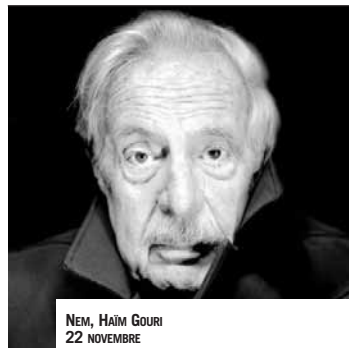
OSM, Brahms plus, Brahms, Laureat du Concours OSM, J.-F. Rivest, 14 h 30, Salle Wilfrid-Pelletier, Montréal, ☎ 514 842-9951, general@osm.ca

ARSMUSIQUE, L'ARCHE, 14 h, à la Tohu, Montréal, info@tohu.ca

SAINTS-ANGES en musique, Hommage à Raymond Daveluy, Rachel Laurin, orgue, 15 h, Église Saints-Anges, Lachine, ☎ 514 637-8345

MAO, Comme l'eau, œuvres récentes de Marie-Andrée Ostiguy, piano avec le Quatuor à cordes Artémuse, 20 h, Église Notre-Dame-de-Bonsecours, Richelieu, ☎ 514 829-3284

Lundi Monday



NEM, Haïm Gouri
22 NOVEMBRE

CMQ, Nicolai Lugansky, pianiste, 20 h, Grand Théâtre de Québec, Salle Louis-Frédérique, Québec, ☎ 418-643-8131, www.grandtheatre.qc.ca

PALMONTCALM, Penny Lang, Folk-Blues, 20 h, Palais Montcalm, Café-spectacle, Québec, ☎ 418 641-6040

OdM, Roméo et Juliette, Gounod, M. Hervieux (Roméo), M. O'Flynn (Juliette), JY Ossance, dir., 20 h, préOpéra, Piano Nobile, 18 h 30, Place des Arts, Salle Wilfrid-Pelletier, Montréal, ☎ 514 842-2112, 1 866 842-2112

CONSTANTINOPE, Cercles migrants, Claude Vivier et compositeurs iraniens anonymes (XVIIe-XVIIIe s.), K. Tabassian (sitar), Z. Tabassian (percussion), S. Kamjoo (kamancheh), I. Fengioglou (oud), D. Bashar (kanun), H. Omoumi (chant), J. Riverin (piano), 20 h, Salle Pierre-Mercure, Montréal, ☎ 514 790-1245

OMGM, De Haydn à Hétu: Haydn, Hétu: Concerto pour alto (première montréalaise), Mario Bernardi, chef invité, Nicolò Eugelmi, alto, conférence préconcert, 18 h 30, concert, 19 h 30, Théâtre Maisonneuve, Place des Arts, ☎ 514 842-2112, ☎ 514 598-0870

JMC, Série Concerts Desjardins, La Veuve joyeuse, Franz Lehár, A. Angelo, J. Angelo, A. Brissin Paquin, D. Côté, M.-N. Daignault, A. De Grandpré, Eric Gauvin, R. Harwood-Jones, D. Lorange, C. Oppedisano, C. Ouellet, Rosalie Asselin ou D. Boulianne, piano, F. Langlois, mise en scène, J.-F. Lapointe, direction musicale, L.-A. Baril, direction musicale direction musicale, 20 h, Salle de spectacles régionale Desjardins, New-Richmond, ☎ 418 392-4238, sssbcll@globetrotter.net

CMQ, Dmitri Hvorostovsky, baryton, Orchestre de chambre de Moscou, Académie d'art vocal de Moscou, Constantin Orbelian, direction, 20 h, Grand théâtre de Québec, Salle Louis-Frédérique, Québec, ☎ 418-643-8131, www.grandtheatre.qc.ca

Mardi Tuesday



NEM, Esti Kanan Ofri
24 NOVEMBRE

JMC, Série Concerts Desjardins, Beethoven, Dukas, Schumann, Strauss, Vinter, Bozza, Gougeon, Schtschedrin, Wilder, Louis-Philippe Marsolais, cor, Donna Lee, piano, 20 h, Théâtre du Cuivre, Rouyn-Noranda, ☎ 819 797-7133

JMC, Série Concerts Desjardins, La Veuve joyeuse, de Franz Lehár, A. Angelo, J. Angelo, A. Brissin Paquin, D. Côté, M.-N. Daignault, A. De Grandpré, E. Gauvin, R. Harwood-Jones, D. Lorange, C. Oppedisano, C. Ouellet, R. Asselin ou D. Boulianne, piano, F. Langlois, mise en scène, Jean-François Lapointe, direction musicale, L.-A. Baril, direction musicale, 20 h, Théâtre du Cuivre, Rouyn-Noranda, ☎ 819 797-7133

PALMONTCALM, Duo Campion-Vachon, 14 h, Palais Montcalm, Salle Raoul-Jobin, Québec, ☎ 418 641-6040

OSM, James Ehnes et le Concerto de Walton, Goddard, Walton, Tchaikovsky, J. Ehnes (violoniste), B. Tovey, 20 h, Salle Wilfrid-Pelletier, Montréal, ☎ 514 842-9951, general@osm.ca

ARSMUSIQUE, Le Carnaval des animaux, 10 h et 13 h 30, Muni Spec Mont-Laurier, munispec@lino.com

PALMONTCALM, Improvisations de vie, Philippe Tisseyre, 20 h, Palais Montcalm, Café-spectacles, Québec, ☎ 418 641-6040

OSM, Métamorphoses symphoniques, Brahms, Schumann, Schubert, Weber, R. Kirshbaum (violoncelliste), M. Janowski, 20 h, Salle Wilfrid-Pelletier, Montréal, ☎ 514 842-9951, general@osm.ca

JMC, Série Concerts Desjardins, Beethoven, Dukas, Schumann, Strauss, Vinter, Bozza, Gougeon, Schtschedrin, Wilder, Louis-Philippe Marsolais, cor et Donna Lee, piano, 19 h 30, Centre culturel de Drummondville, Drummondville, ☎ 819 477-5412 ou ☎ 1-800-265-5412

JMC, Série Concerts Desjardins, La Veuve joyeuse, Franz Lehár, A. Angelo, J. Angelo, A. Brissin Paquin, D. Côté, M.-N. Daignault, A. De Grandpré, Eric Gauvin, R. Harwood-Jones, D. Lorange, C. Oppedisano, C. Ouellet, Rosalie Asselin ou D. Boulianne, piano, F. Langlois, mise en scène, J.-F. Lapointe, direction musicale, L.-A. Baril, direction musicale 19 h 30, Salle Lucien-Bellemare, Matane, ☎ 418 562-6611

OMGM, De Haydn à Hétu: Haydn, Hétu: Concerto pour alto (première montréalaise), Mario Bernardi, chef invité, Nicolò Eugelmi, alto, conférence préconcert, 18 h 30, concert, 19 h 30, Église Saint-Sixte, Saint-Laurent, ☎ 514 855-6110, 514 598-0870

OSM, Peer Gynt, héros romantique, Grieg, Bruch, Saint-Saëns, A. Da Costa (violoniste), J.-F. Rivest, 20 h, Salle Wilfrid-Pelletier, Montréal, ☎ 514 842-9951, general@osm.ca

Mercredi Wednesday



7 novembre 2007, 20 h
OSL, Anne-Marie Dubois, pianiste, Alain Trudel, chef
Salle André-Mathieu de Laval, 475, boul. de l'Avenir
☎ 450 667-2040

JMC, Série Concerts Desjardins, J. Strauss-fils, Brahms, Wagner, Lohengrin, Wagner-Liszt, Tchaïkovski, Stravinsky, Serhiy Salov, piano, 13 h, Salle Dina-Bélanger, Sillery, ☎ 418 687-1016, sdb@sdb.qc.ca

JMC, Série Concerts Desjardins, L. V. Beethoven, Paul Dukas, Robert Schumann, Franz Strauss, Gilbert Vinter, Eugène Bozza, Denis Gougeon, Rodion Schtschedrin, Alec Wilder, Louis-Philippe Marsolais, cor, Donna Lee, piano, 20 h, Salle Desjardins, La Sarre

ARSMUSIQUE, Le Carnaval des animaux, 10 h, Muni Spec Mont-Laurier, munispec@lino.com

OdM, Roméo et Juliette, Gounod, M. Hervieux (Roméo), M. O'Flynn (Juliette), JY Ossonce, dir., 20 h, préOpéra, Piano Noble, 18 h 30, Place des Arts, Salle Wilfrid-Pelletier, Montréal, ☎ 514 842-2112, ☎ 1 866 842-2112

JMC, Série Musique sur un plateau, Ton cuirvé sur noir et blanc, Beethoven, Schumann, Louis-Philippe Marsolais, cor et Donna Lee, piano, 18 h (apéro dès 17 h 15), Maison des Jeunes Musicales du Canada, Montréal, ☎ 514 845-4108, poste 221, reception@jeunesmusicales.ca

ULVAL, Faculté de musique, Soirée de concertos pour contrebasse, Bottesini, K. D. von Dittersdorf, S. Koussevitsky, J. B. Vanhal, Z. Borowicz, contrebasse, R. Martel, piano, 20 h, Salle Henri-Gagnon, pavillon Louis-Jacques-Casault, cité universitaire, Québec, ☎ 418 656-7061

PALMONTCALM, Trio Frontenac, 20 h, Palais Montcalm, Salle Raoul-Jobin, Québec, ☎ 418 641-6040

OMGM, De Haydn à Hétu : Haydn, Hétu : Concerto pour alto (première mondiale), Mario Bernardi, chef invité, Nicolò Eugelmi, alto, conférence préconcert, 18 h 30, concert, 19 h 30, Église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, Verdun, ☎ 514 765-5170, ☎ 514 598-0870

OSM, Métamorphoses symphoniques, Brahms, Schumann, Schubert, Weber, R. Kirshbaum (violoncelliste), M. Janowski, 20 h, Salle Wilfrid-Pelletier, Montréal, ☎ 514 842-9951, general@osm.ca

JMC, Série Concerts Desjardins, La Veuve joyeuse, Franz Lehár, A. Angelo, J. Angelo, A. Brissan Paquin, D. Côté, M.-N. Daignault, A. De Grandpré, Éric Gauvin, R. Harwood-Jones, D. Lorange, C. Oppedisano, C. Ouellet, Rosalie Asselin ou D. Boulianne, piano, F. Langlois, mise en scène, J.-F. Lapointe, direction musicale, L.-A. Baril, direction musicale, 19 h 30, Auditorium du Cégep de la Gaspésie, Gaspé, ☎ 418 368-6013

ULVAL, Faculté de musique, Passion guitare, volet professionnel, J. Ducharme, guitare, 20 h, salle Henri-Gagnon, pavillon Louis-Jacques-Casault, cité universitaire, Québec, ☎ 418 656-7061

IMUSICI, Concert Gala, Egberto Gismondi, Y. Turovsky, dir., 19 h 30, Salle Pierre-Mercure, Montréal, ☎ 514 982-6038

JMC, Série Concerts Desjardins, La Veuve joyeuse, Franz Lehár, A. Angelo, J. Angelo, A. Brissan Paquin, D. Côté, M.-N. Daignault, A. De Grandpré, Éric Gauvin, R. Harwood-Jones, D. Lorange, C. Oppedisano, C. Ouellet, Rosalie Asselin ou D. Boulianne, piano, F. Langlois, mise en scène, J.-F. Lapointe, direction musicale, L.-A. Baril, direction musicale, 20 h, Salle Alphonse-Desjardins, Rivière-du-Loup, ☎ 418 867-8008

RÉSEAU, Akousma(4), Natasha Barrett (Royaume-Uni/Norvège) : Axis Mundi [programme : Trade Winds ; Twin of Egg ; Three Fictions], 20 h, Monument-National, Studio Hydro-Québec, Montréal, ☎ 514 871-2224 ou ☎ 514-526-4096 #3, www.reseauxconcerts.com

OSM, Brahms plus, Brahms, Lauréat du Concours OSM, J.-F. Rivest, 10 h 30, Salle Wilfrid-Pelletier, Montréal, ☎ 514 842-9951, general@osm.ca

Jeudi Thursday

JMC, Série Concerts Desjardins, J. Strauss-fils, Brahms, Wagner, Lohengrin, Wagner-Liszt, Tchaïkovski, Stravinsky, Serhiy Salov, piano, 20 h, Salle de spectacle de Sept-Îles, Sept-Îles, ☎ 418 962-0100, sspecta@spectacle-sept-iles.com

SIMILIA, Montréal en concert, Marcheli, Giuliani, Conway Baker, Sarasate, Paganini, Piazzolla, Godard, Borne, Nadia Labrie (flûte) et Annie Labrie (guitare), 20 h, Collège Régina Assumpta, salle Jeanne-Sauvé, Montréal, ☎ 514 277-8028, www.similia.ca, www.montrealenconcert.com

PRODANIOP, Quatuor Ponticello, De Vivaldi à Paco de Lucia, Vivaldi, Moor, Bruch, Messiaen, Jongen, Piazzolla, Muller, Paco de Lucia, 15 h, Prix REDICAM, Maison de la culture Ahuntsic-Cartierville, Église de la Visitation du Sault-au-Récollet, Montréal, ☎ 514-872-8749

ULVAL, Faculté de musique, Dedicaces, Schumann, Liszt, Arturo Nieto-Dorantes, piano, 20 h, salle Henri-Gagnon, pavillon Louis-Jacques-Casault, cité universitaire, Québec, ☎ 418 656-7061

CODECASSES, Complètement Marteau !!! Boulez, A. Lemay et C.-A. Corbeil : créations, Takemitsu, Cristian Gort, dir. mus., Étienne Guérin, guitare; Marie-Eve Lessard, alto; Marie-Hélène Breault, flûte alto; Philip Hornsey, vibraphone; Catherine Meunier, xylophone; Corinne René, percussion; Marie-Annick Béliveau, mezzo-soprano, 20 h, Théâtre La Chapelle, Montréal, ☎ 514 843-7738

PALMONTCALM, François Bourassa Quartette, 20 h, Palais Montcalm, Café-spectacles, Québec, 418 641-6040

OSM, Les choix de Benoît Brière, Stravinsky, Mahler, Strauss, B. Brière (invité), A. Robitaille (animateur), J.-F. Rivest, 17 h 30 (Cocktail), 19 h (concert), Salle Wilfrid-Pelletier, Montréal, ☎ 514 842-9951, general@osm.ca

MAO, Schubertiades, œuvres de Schubert et de Marie-Andrée Ostiguy, piano, 20 h, Maison de la Culture Marie-Uguy, Montréal ☎ 514 872-2358

LÉPINEBAREIL, Cordes en délire, Mence, Honegger, Ravel, Halvorsen, Casado, Lépine, Bareil, Glière, Sébastien Lépine (violoncelle), Antoine Bareil (violin), 20 h, Chapelle Marie-Fitzback, St-George, ☎ 418 228-2455

OdM, Roméo et Juliette, Gounod, M. Hervieux (Roméo), M. O'Flynn (Juliette), JY Ossonce, dir., 20 h, préOpéra, Piano Noble, 18 h 30, Place des Arts, Salle Wilfrid-Pelletier, Montréal, ☎ 514 842-2112, ☎ 1 866 842-2112

JMC, Série Concerts Desjardins, Beethoven, Dukas, Schumann, Strauss, Vinter, Bozza, Gougeon, Schtschedrin, Wilder, Louis-Philippe Marsolais, cor, Donna Lee, piano, 20 h, Palais de Granby, Granby, ☎ 450-375-2262 ou au ☎ 1-800-387-2262

NEM, Première escale / Liban, Israël, Kazakhstan, Lewensohn, Moultaik, Jazybekova, Yuhas, François Gauthier (cymbalum), L. Vaillancourt, dir., 20 h, prestation musicale E. Kenan Ofri (soprano), 19 h, Foyer de la Salle Claude-Champagne, Salle Claude-Champagne de la Faculté de musique de l'Université de Montréal, Montréal, ☎ 514 343-5636

APPASSIONATA, Aventure au pays de l'amour et autres passions, Mozart, Grieg, Vivaldi, Lekeu, Janacek, Olivier Thoun (violin), Daniel Mysyk, dir., 20 h, Église de la Visitation, ☎ 514 388-5876, www.appassionata.ca

SQRM et **AOM**, 350 ans de musique chez les Sulpiciens de Montréal, Elisabeth Gallat-Morin, conférencière, 19 h 30, parloir du Grand Séminaire de Montréal, entrée libre, ☎ 514 987-3000, poste 3942

PALMONTCALM, Angèle Dubeau et la Pietà, 19 h 30, Palais Montcalm, Salle Raoul-Jobin, Québec, ☎ 418 641-6040

MAO, Schubertiades, œuvres Schubert et de Marie-Andrée Ostiguy, piano, 20 h, Centre culturel et communautaire, Prévost, ☎ 450 436-3037

LÉPINEBAREIL, Cordes en délire, Mence, Honegger, Ravel, Halvorsen, Casado, Lépine, Bareil, Glière, Sébastien Lépine (violoncelle), Antoine Bareil (violin), 20 h, Exphothéâtre de la Visitation, Ste-Foy, ☎ 418 654-4576

RÉSEAU, Akousma(4), Miguel Azguime (Portugal) : L'itinéraire du sel, performance multitechnologique, 20 h, Monument-National, Studio Hydro-Québec, Montréal, ☎ 514 871-2224 ou ☎ 514-526-4096 #3, www.reseauxconcerts.com

Vendredi Friday

LÉPINEBAREIL, Cordes en délire, Mence, Honegger, Ravel, Halvorsen, Casado, Lépine, Bareil, Glière, Sébastien Lépine (violoncelle), Antoine Bareil (violin), 20 h, Église Jean XXIII, Anjou, ☎ 514 493-8266

PALMONTCALM, Trio Français, 19 h 30, Palais Montcalm, Salle Raoul-Jobin, Québec, ☎ 418 641-6040

ARION, Rivalità, Handel, Porpora, Vinci, Anna Maria Panzarella (soprano), Gary Cooper, dir., 20 h, Salle Redpath de l'université McGill, Montréal, ☎ 514 355-1825

FSÜSSI, Duo Félix Stüssi (p), Olivier Laroche (b), 18h, Salon-Bar «Gotha Lounge», www.aubergell.com/gotha

FSÜSSI, Trio Félix Stüssi (p), Clinton Ryder (b), Isaiha Ceccarelli (d), 22 h, POP! Bar à vin, Montréal, www.popbarvin.com

SMAM, Sous les fresques de Michel-Ange, Christopher Jackson, Chœur et instrumentistes, 20 h, Roxboro United Church, ☎ 514 861-2626

CONSUMSMTL, Cours de maître Maître, Suzie Leblanc, soprano; de 9 h 30 à 12 h 30, Conservatoire de musique de Montréal, local 1606, ☎ 514 873-4031

ULVAL, Faculté de musique, Intégrale des quatuors à cordes de Chostakovitch, Quatuors nos 5, 12 et 14, (4e concert / 5), Quatuor Arthur-LeBlanc, H. Kobayashi, B. Molzan, violon, J.-L. Plourde, alto, R. Molzan, violoncelle, 20 h, salle Henri-Gagnon, pavillon Louis-Jacques-Casault, cité universitaire, Québec, ☎ 418 656-7061

CODECACCÉS, Complètement Marteau !!! Boulez, A. Lemay et C.-A. Corbeil : créations, Takemitsu, Cristian Gort, dir. mus., Étienne Guérin, guitare; Marie-Eve Lessard, alto; Marie-Hélène Breault, flûte alto; Philip Hornsey, vibraphone; Catherine Meunier, xylophone; Corinne René, percussion; Marie-Annick Béliveau, mezzo-soprano, 20 h, Théâtre La Chapelle, Montréal, ☎ 514 843-7738

PALMONTCALM, Mario-Jo Thériot et le Consort contemporain, 20 h, Palais Montcalm, Salle Raoul-Jobin, Québec, ☎ 418 641-6040

FSÜSSI, Duo Félix Stüssi (p), Olivier Laroche (b), 18 h, Salon-Bar «Gotha Lounge», www.aubergell.com/gotha

SMAM, Concert Bénédicte, Sacred and Secular Wordly Love, Daniel Taylor, Christopher Jackson et Sylvain Bergeron, 19 h 30, Chapelle Historique de Bon-Pasteur, ☎ 514 861-2626

CAPRICE, La cave à vin de Johann Sebastian Bach : Une découverte musicale, J. S. Bach, C.P.E. Bach, Telemann, Purcell, Daquin, Matthias Maute, Bruno Marchetti, 20 h, Salle de musique de chambre de la Maison des Jeunes Musicales du Canada, Montréal, www.montreal.diplo.de

OSS, Sylvain Cossette symphonique, Sylvain Cossette, chanteur, S. Laforest, dir., 20 h, Salle Maurice O'Bready, Centre Culturel de l'Université de Sherbrooke, ☎ 819 820-1000

PALMONTCALM, Improvisations de vie, Philippe Tisseyre, 20 h, Palais Montcalm, Café-spectacles, Québec, ☎ 418 641-6040

FSÜSSI, Duo Félix Stüssi (p), Olivier Laroche (b), 18 h, Salon-Bar «Gotha Lounge», www.aubergell.com/gotha

FSÜSSI, Trio Félix Stüssi (p), Clinton Ryder (b), Isaiha Ceccarelli (d), 22 h, POP! Bar à vin, Montréal, www.popbarvin.com

PALMONTCALM, Comme l'eau, Marie-Andrée Ostiguy, 20 h, Palais Montcalm, Salle Raoul-Jobin, Québec, ☎ 418 641-6040

NEM, Rencontre compositeurs invités du Moyen-Orient / Étudiants, Lewensohn, Moultaik, Jazybekova, Yuhas, Bardanshvil, Olivero, Adler, Paz, Salle B421, Faculté de musique de l'Université de Montréal, Montréal, ☎ 514 343-5636

CLAVECINCRIT, J. S. Bach : l'année liturgique luthérienne, Shannon Mercer (soprano), Washington McClain (haut-bois), Nicole Trotter (violin), Amanda Keesmaat (violoncelle), Luc Beauséjour (orgue positif), 20 h, Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours, Montréal, ☎ 514 748-8625 ou www.clavecinconcert.org

FSÜSSI, Duo Félix Stüssi (p), Olivier Laroche (b), 18 h, Salon-Bar «Gotha Lounge», www.aubergell.com/gotha

ARSMUSIQUE, Première de L'ARCHE, 19 h 30, à la Tohu, Montréal, info@tohu.ca

MAO, Comme l'eau, œuvres récentes de Marie-Andrée Ostiguy, piano avec le Quatuor à cordes Artémuse, 20 h, Palais Montcalm, Salle Raoul-Jobin, Québec, ☎ 418 641-6040 www.billetech.com

PRODANIOP, Quatuor Ponticello, De Vivaldi à Paco de Lucia, Vivaldi, Moor, Bruch, Messiaen, Jongen, Piazzolla, Muller, Paco de Lucia, 20 h, Centre culturel de Pointe-Claire, Stewart Hall, Lakeshore Pointe-Claire, ☎ 514 630-1220, www.ville.pointe-claire.qc.ca, www.productionsdaniop.com

VIOLONSROY, Magnificat, Bach, B. Labadie, chef, K. Gauvin (soprano), Matthew White (alto), Frédéric Antoun (ténor), Joshua Hopkins (baryton), La Chapelle de Québec, chœur, 20 h, Palais Montcalm, Québec, ☎ 418 641-6040, ☎ 1-877-641-6040

PALMONTCALM, Magnificat, Les Violons du Roy, 20 h, Palais Montcalm, Salle Raoul-Jobin, Québec, ☎ 418 641-6040

FSÜSSI, Duo Félix Stüssi (p), Olivier Laroche (b), 18 h, Salon-Bar «Gotha Lounge», www.aubergell.com/gotha

RÉSEAU, Akousma(4), Laurie Radford (Canada/Royaume-Uni)-Quatuor Bozzini : Les ponts de l'espace [programme : Concha : les ponts de l'espace ; à la cire perdue ; Filling ; Everything We See In The Sky ; Terms of Occupancy], 20 h, Monument-National, Studio Hydro-Québec, Montréal, ☎ 514 871-2224 ou ☎ 514-526-4096 #3, www.reseauxconcerts.com

Samedi Saturday

JMC, Série Concerts Desjardins, J. Strauss-fils, J. Brahms, R. Wagner, Lohengrin, Wagner-Liszt, Tchaïkovski, Stravinsky, Serhiy Salov, piano, 20 h, Théâtre de Baie-Comeau, Baie-Comeau, ☎ 418 295-2000, theatre-baie-comeau@bc.cgocable.ca

ARION, Rivalità, Handel, Porpora, Vinci, Anna Maria Panzarella (soprano), Gary Cooper, dir., 20 h, Salle Redpath de l'université McGill, Montréal, ☎ 514 355-1825

SINFONIA, Les 8 saisons de Vivaldi et Piazzolla, Elaine Marcl, violoniste, Stéphane Laforest, chef, 20 h, Salle Georges-Coding, Sorel-Tracy, ☎ 450-743-2785, poste 0

OSDL, Bal du 50e anniversaire de Candiac, Valses, Big Band et musique de danse, 20 h, Salle Roméo-Patenadeau, Candiac, ☎ 450 635-6020

OdM, Roméo et Juliette, Gounod, M. Hervieux (Roméo), M. O'Flynn (Juliette), JY Ossonce, dir., 20 h, préOpéra, Piano Noble, 18 h 30, Place des Arts, Salle Wilfrid-Pelletier, Montréal, ☎ 514 842-2112, ☎ 1 866 842-2112

JMC, Série Concerts Desjardins, La Veuve joyeuse, Franz Lehár, A. Angelo, J. Angelo, A. Brissan Paquin, D. Côté, M.-N. Daignault, A. De Grandpré, Éric Gauvin, R. Harwood-Jones, D. Lorange, C. Oppedisano, C. Ouellet, Rosalie Asselin ou D. Boulianne, piano, F. Langlois, mise en scène, J.-F. Lapointe et L.-A. Baril, direction musicale, 20 h 30, Auditorium Polyvalente des Îles, Îles-de-la-Madeleine, ☎ 418 937-5138, vieldreuil@sympatico.ca

SDECRUZ, Désirs Ardents, duos d'opéras, Puccini, Massenet, Mascagni, Gounod, etc., Sophie De Cruz (soprano), Christian Vilemure (ténor), Dominique Boulianne (piano), 19 h 30, Église St Pierre Apôtre, Montréal, ☎ 514 728-7297, www.sophiedecruz.com

CMC-OC, Brigitte Poulin, piano, œuvres de Sokolovic, Bouliane, Fehrer, Harley, 20 h, Musée du Château Ramezay, Vieux-Montréal, ☎ 514 866-3477, www.cmcquebec.ca

OdM, Roméo et Juliette, Gounod, M. Hervieux (Roméo), M. O'Flynn (Juliette), JY Ossonce, dir., 20 h, préOpéra, Piano Noble, 18 h 30, Place des Arts, Salle Wilfrid-Pelletier, Montréal, ☎ 514 842-2112, ☎ 1 866 842-2112

SMQC, En attendant Dieu, Vivier, Thibault, Dufort, Heiniger, Eggert, ter Veldhuis, Quatuor Bozzini, Atelier de percussion de l'Université de Montréal, B. Mackay (batterie), A. Leroux (sax.), 21 h, Société des arts technologiques [SAT], Montréal, ☎ 514 843-9305

SMQC / SAT, Vivier Remix, 4 DJs et 2 VJs, Quatuor Bozzini, W. Boudreau (dir.), 22 h 30, Société des arts technologiques [SAT], Montréal, ☎ 514 843-9305

PALMONTCALM, Patricia Barber, Jazz, 20 h, Palais Montcalm, Salle Raoul-Jobin, Québec, ☎ 418 641-6040

MUSCAMMTL, Musique française, Devienne, Debussy, Saint-Saëns et Lalo, S. Lévesque, basson; B. Rosenohl, piano; L. Grinhuus, violon; N. Racine, alto et M. Bock, violoncelle, 20 h, Salle Redpath, Université McGill, Montréal, ☎ 514 489 8713 www.camerata.ca

OSTR, Hymne à la vie, Pépin, Brahms, M. Belleau (baryton), M. Pagé (soprano), Ensemble vocal Polyminie, L. Lavigne, dir., 20 h, Causerie préconcert, 19 h 30, salle J.-Antonio-Thompson, Trois-Rivières, ☎ 1-866-416-9797, www.ost.ca

OSDL, Nut magique (Bal-bénéfice Fondation OSDL), aistr de bal de danse Sheraton Montréal, ☎ 540 646-3890

CONSUMSMTL, La Série des diplômés, Mozart, Verdi, Ravel, Strauss, A. Plourde, soprano; C. Denys, piano, 16 h, Maison des Jeunes Musicales du Canada, ☎ 514 873 4031

MAO, Comme l'eau, Beethoven, Schubert, Chopin, M.-A. Ostiguy, piano, 20 h, Salle O Trois Miracles, Laval, ☎ 450 663-2111

THÉÂTRELYRIC, XIV Gala bénéfice des jeunes ambassadeurs lyriques, 30 chanteurs d'opéra, 19 h 30, Chapelle historique du Bon-Pasteur, Montréal, ☎ 514 6847287

PRODANIOP, Quatuor Ponticello, De Vivaldi à Paco de Lucia, Vivaldi, Moor, Bruch, Messiaen, Jongen, Piazzolla, Muller, Paco de Lucia, 20 h, Prix REDICAM, Maison de la culture Rosemont Petite-Patrie, Montréal, ☎ 514-872-1730, www.productionsdaniop.com

PALMONTCALM, Tinariwen et Mamadou Diabate, Musique du monde, 20 h, Palais Montcalm, Salle Raoul-Jobin, Québec, ☎ 418 641-6040

NEM, Deuxième escale / Israël, Bardanshvil, Olivero, Adler, Paz, E. Kenan Ofri (soprano), C. Perron (violoncelle), Salle Claude-Champagne de la Faculté de musique de l'Université de Montréal, Montréal, ☎ 514-343-5636

ARSMUSIQUE, L'ARCHE, 14 et à 19 h 30 (la représentation de 19 h30 est suivie d'une rencontre avec les artistes) à la Tohu, Montréal, info@tohu.ca

MAO, Comme l'eau, œuvres récentes de Marie-Andrée Ostiguy, piano avec le Quatuor à cordes Artémuse, 20 h, Monument National, Salle Ludger-Duvernay, Montréal ☎ 514 871-2224 www.admission.com



LE QUATUOR PONTICELLO
30 NOVEMBRE

- 20h. McGill TSH. FA. **Chamber music ensembles.** 398-4547 (+18)
- 20h. McGill RED. FA. **McGill Jazz Choir; Madeleine Thériault, directeur.** 398-4547
- 20h. SPJ Ste-Geneviève. 23-28\$. Musique du monde et jazz. Bob Dylan, Taj Mahal, folk, blues, **Magneto.** 626-1616

Samedi 24 Saturday

- 10h. Gesù centre de créativité, Salle d'Auteuil, 1200 Bleury. 27-30\$. Rencontres musicales (écoute et projections vidéos commentées; Productions Multi-Musical). Mozart: Grande Messe en do mineur; Ave verum corpus, **Antoine Padilla, confrencier.** (Jusqu'à 17h) 450-539-4409
- 12h30. CAV-SMAT. 7\$. Société musicale André-Turp, projection d'opéra (Bernard Côté, présentateur). Rossini: Il Signor Bruschino, **Gianluigi Gelmetti, chef; O.S. de la radio de Stuttgart; Alessandro Corbelli, Amelia Felle, Alberto Rinaldi, Vito Gobbi, David Kuebler.** 397-0068
- 14h. CHBP. EL. Concours international des Rencontres musicales tchèques et slovaques. *Épreuve finale en chant.* 684-7287
- 14h. UdeM-MUS B-421. 10-20\$. Rendez-vous tradition/création au Moyen-Orient. *Création et patrimoines musicaux en Asie Mineure et au Proche-Orient.* **Monique Desroches, professeur en ethnomusicologie; Jean Düring, ethnomusicologue, spécialiste de l'Iran; Kiya Tabassian, compositeur; Judith Cohen, spécialiste du répertoire vocal judéo-espagnol; Katia Makdissi-warren, étudiante au doctorat en composition.** 343-6921
- 16h. McGill RED. FA. Master's Recital, **Carmen Moggach, viola (class of André Roy).** 398-4547
- 16h30. Co-Cathédrale St-Antoine-de-Padoue, angle St-Charles et Chemin Chamblay, Longueuil. EL. 350e de la Ville de Longueuil. *Messe d'Action de Grâce.* Mozart: Messe du couronnement; Haydn: Te Deum, **Ensemble vocal Polymnie; O.S. des jeunes de Montréal; Louis Laviguer, chef; Michèle Bolduc, soprano; Isabelle Ligot, mezzo; Antoine Bélanger, ténor; Alexandre Sylvestre, baryton.** 450-677-5014
- 19h30. Habitat St-Camille, 5220 Charleroi, Montréal-Nord. LP. Bach, R. Strauss, Tchaikovsky, Handel, etc. **Ensemble Philharmonique de Montréal-Nord; Claude Ledoux, chef; Patrick Camiré, cor.** 787-9331
- 19h30. Hôtel de Ville, Salle du conseil, 435 boul. Iberville, Repentigny. 16-20\$. ARAM, série AramJazz. *Présentation du dernier disque «St-Gervais».* **Yannick Rieu, saxophone.** 450-582-6714
- 19h30. McGill POL. \$5-10. Opera McGill, Lisl Wirth Black Box Festival. **Albert Herring.** 398-4547 (+21)
- 19h30. St. Columba-by-the-Lake Church, 11 Rodney, Pointe-Claire. \$0-10. St. Columba Concerts. *The Spirit World and the Flute.* Mozart, Debussy, Fauré, Satie, etc. **Jill Rothberg, flute; Anne-Marie Denoncourt, piano.** 364-3027, 697-8015
- 19h30. UdeM-MUS B-484. EL. **Classes d'Eleonora et de Yuli Turovsky, violon et violoncelle.** 343-6427
- 20h. CHBP. 25\$ / 50\$ avec réception et reçu fiscal. Concours international de musique tchèque et slovaque. *Concert gala.* 684-7287
- 20h. Concu OPCH. \$10-15. Rossini: Barber of Seville, ouverture; Debussy: Prélude à l'après-midi d'un faune; Copland: Appalachian Spring; Liszt: Rhapsodie hongroise #2, **O.S. de L'Isle; Cristian Gort, cond.; Charlotte Corwin, soprano.** 848-4848
- 20h. Église Ste-Thérèse-d'Avila, 10 rue de l'Église, Ste-Thérèse. 0-35\$ / VIP 80\$. *Mozart à la rescousse du patrimoine.* Mozart: Requiem; Concerto pour piano et orchestre #23, K.488, **Choeur philharmonique du Nouveau Monde; Les Chanteurs de Sainte-Thérèse; Les Petits Chanteurs du Mont-Royal; Orchestre philharmonique du Nouveau Monde; Michel Brousseau, chef; Ève Bourgouin, piano; Maria Knapik, Julie Nesraliah, Antonio Figueroa, Marc Boucher.** 450-434-4006
- 20h. ÉSJB. CV. John Rutter, Gilles Fortin, Grieg, Daniel Pinkham, airs de Noël traditionnel, **Choeur de l'Université de Montréal; Choeur de l'École des jeunes de la Faculté de musique; Ensemble de cuivres de l'Université de Montréal; Atelier de percussion de l'Université de Montréal; Raymond Perrin, Albert Devito, Robert Leroux, Julien Grégoire,**

- dir.; Alejandro Duron, Marc-André Harnois, orgue.** 343-6427
- 20h. McGill RED. FA. **Class of Elizabeth Dolin, cello.** 398-4547
- 20h. PdA SWP. \$45-150. Show One Productions. Bortnyansky, Tolstoyakov, Arhangel'sky, Chesnokov, Rimsky-Korsakov, Tchaikovsky, Shishkin, Fomin, Bulakhov, Stetsuk, Pakhmutova/Dobronravov, Kiuss, Babadzhanian/Yevtushenko, **Dmitri Hvorostovsky, baritone; Moscow Chamber Orchestra; Academy of Choral Art, Moscow; Constantine Orbelian, cond.** 866-842-2112, 416-737-6785
- 20h. Salle Jean-Eudes, 3535 boul. Rosemont. EL. Les Grands Ensembles. Bach, Corelli, Telemann, **Orchestre à cordes; Guy Fouquet, chef.** 873-4031 (+25)
- 20h. UdeM-MUS SCC. 10-20\$. Rendez-vous tradition/création au Moyen-Orient. *Deuxième escale: Israël.* Joseph Bardanashvili: Steps; Petri Olivero: Juego de Siempre; Ayal Adler: Circles in Time; Erel Paz: Muting Adolescence; poèmes pacifistes d'auteurs arabes et juifs, **Nouvel Ensemble Moderne; Lorraine Vaillancourt, chef; Esti Kenan Ofri, soprano; Catherine Perron, violoncelle; Guy Nadon, comédien.** 343-5636

Dimanche 25 Sunday

- 11h. Centre culturel, 1401 Lakeshore Drive, Dorval. 5\$. Série Divertissimo (concerts commentés bilingues). Mozart, Brahms, Debussy: sonates pour violon et piano, **Hélène Colletette, violon; Dominique Morel, piano.** 633-4170
- 11h. Hôtel de Ville, Salle du conseil, 435 boul. Iberville, Repentigny. 16-20\$. ARAM, série Jeunes Artistes Professionnels. Bach, **Jean-Sébastien Roy, Pascale Giguère, violon.** (Brioche, jus, café) 450-582-6714
- 14h. Collège Laval, Théâtre Marcellin Champagnat, 275 Laval (St-Vincent-de-Paul), Laval. 5-30\$. Théâtre d'art lyrique de Laval. **Pêcheurs de perles.** 450-687-2230 (+23)
- 14h. Église St-Paul-de-la-Croix, 10215 Georges-Baril (coin Fleury). EL. CV. Bach, Dupré, Messiaen, Langlais, Widor, **Julie Pinsonneault, orgue; Francine Nguyen-Savaria, orgue; Gabrielle Tessier, soprano.** 388-1933
- 14h. Théâtre Hector-Charland, 225 boul. l'Ange-Gardiens, l'Assomption. 23\$. Série Classique. Handel: Messiah, **Sinfonia de Lanaudière; Stéphane Laforest, chef; Choeur de chambre de Lanaudière; Marianne Lambert, Sarah Myatt, Antoine Bélanger, Stephen Hegedus.** 450-589-9198 x5 (+2/12)
- 14h30. PdA SWP. 23-50\$. Dimanches en musique. Brahms: Ouverture tragique, op.81; Symphonie #2, op.73, **O.S. de Montréal; Jean-François Rivest, chef.** 842-9951 (+28)
- 14h30. St. John's Lutheran Church, 3594 Jeanne-Mance (coin Prince-Arthur). CV. Serenata at St. John's. 16-17th century music for cornetti and sackbuts, **Douglas Kirk, cond.** 844-6297
- 15h. Centre culturel de Pointe-Claire Stewart Hall, 176 chemin du Bord-du-Lac, Pointe-Claire. LP. Rendez-vous du dimanche. *Le cadeau enchanté.* Tchaikovsky: Casse-noisette (e), **Roseline Blain, piano; Marie-Claude Tremblay, comédienne.** 630-1220
- 15h. Église de la Visitation, 1847 boul. Gouin Est. EL. Les Grands Ensembles. **Orchestre à cordes.** 873-4031 (+24)
- 15h. Église des Saints-Anges, 1400 boul. St-Joseph, Lachine. EL. CV. Les Saints-Anges en musique. *Concert hommage.* Raymond Daveluy: Sonate pour orgue #6; Rachel Laurin: Introduction et Passacaille sur thème de Raymond Daveluy, **Rachel Laurin, orgue.** 637-8345 x21
- 15h. MonNat. \$20-40. Société musicale André-Turp. *Schubertiade.* **VivaVoce; Peter Schubert, chef; Louis-Philippe Marsolais, cor; Michael McMahon, piano; Marianne Fiset, Mireille Lebel, Chad Louwerse.** (14h30 conférence) 397-9371, 489-3739, 397-0068
- 15h30. CHBP. LP. Rameau, F. Couperin, Corrette, **Les Voix humaines (Margaret Little, Susie Napper, violes de gambe).** 872-5338
- 15h30. McGill POL. \$15-35. LMMC Concerts. Schumann, Mahler, Britten, **Susan Platts, mezzo.** 932-6796
- 17h. McGill RED. FA. **Woodwind ensembles.** 398-4547 (+19)
- 17h30. McGill TSH. FA. **Chamber music ensembles.** 398-4547 (+18)
- 19h30. Basilique Notre-Dame, 110 Notre-

- Dame Ouest. 25-50\$. Mozart: Requiem; Concerto pour 2 pianos et orchestre, K.365, **Choeur et Orchestre philharmonique du Nouveau Monde; Les Chanteurs de Sainte-Thérèse; Choeur de Tremblant; Choeur classique d'Ottawa; Les Petits Chanteurs du Mont-Royal; Michel Brousseau, chef; Gianfranco Pappalardo Fiumara, Daniele Petralia, piano; Maria Knapik, Julie Nesraliah, Antonio Figueroa, Marc Boucher.** 739-8172
- 19h30. Église anglicane St-Georges, entrée rue de la Gauchetière, 1101 Stanley. \$12-25. *Romance à l'Allemande.* Brahms: Missa canonica; motets; Mendelssohn, Schubert: motets; Rheinberger: Abendlied, **Ensemble Musica orbium; Patrick Wedd, cond.; Jonathan Oldengarm, organ.** 450-671-3548
- 20h. McGill RED. FA. **Woodwind ensembles.** 398-4547 (+19)
- 20h. McGill TSH. FA. **Chamber music ensembles.** 398-4547 (+18)
- 20h. Polyvalente St-Jérôme, Salle André-Prévost, 535 Filion, St-Jérôme. 37\$. Rumba-flamenco, **Jesse Cook, guitare.** 450-432-0660

Lundi 26 Monday

- 13h30. Université de Montréal, Campus Longueuil, bureau 209 (rez-de-chaussée), salle 16, 101 place Charles-Lemoyne (en sortant du métro, prendre la direction Édifice Port-de-Mer), Longueuil. 11\$. Les matinées d'Opéramania (Michel Veilleux, confrencier). **Tannhäuser Levine.** 790-1245, 343-6427 (+19)
- 20h. JMC. EL. **Classe de Raoul Sosa, piano.** 873-4031
- 20h. McGill RED. FA. Lecuona: Andalucia; Ewazen, Tomasi, Strauss, **McGill Brass Choirs.** 398-4547
- 20h. McGill TSH. FA. **McGill Early Music Student Soloists.** 398-4547
- 20h. McGill POL. \$5. **McGill Jazz Orchestra I; Gordon Foote, cond.** 398-4547

Mardi 27 Tuesday

- 12h. ÉGéou. CV. Midi ès Musica, **François Zeitouni, orgue.** 861-4378
- 14h30. Théâtre St-Denis, Salle 1, 1594 St-Denis (coin Maisonneuve). 29-49\$. *Chantons Noël II.* Répertoire traditionnel du temps des Fêtes, **La Famille Laplante-Duval; Kattaline Painchaud, violon; Paule Côté, piano; Jacques Picard, contrebasse.** 790-1111, 800-848-1594 (+28 29)
- 17h. UdeM-MUS B-484. EL. **Classe de Vladimir Landsman, violon.** 343-6427
- 18h30. JMC. EL. **Marianne Roy-Chevalier, piano.** 873-4031
- 19h30. UdeM-MUS B-484. EL. **Classe de Yolande Parent, chant.** 343-6427
- 19h30. UdeM-MUS B-421. 8\$. Opéramania (Michel Veilleux, confrencier); Maria Callas, trente ans après. Callas Forever, **Fanny Ardant, Jeremy Irons, Joan Plowright.** 343-6427
- 20h. JMC. EL. **Emmélia Blais-Dowdy, piano.** 873-4031
- 20h. McGill TSH. FA. *McGill Quick Vocal Study.* 398-4547
- 20h. McGill POL. \$5. Schoenberg: Theme and Variations, op.43a; Brahms: Begräbnisgesang, op.13; Anthony Iannaccone: Walt Whitman Song; Latham: Psalm 130; Psalm 148; Nelson: Medieval Suite; Surinacht: Celebraciones Medievales, **McGill Wind Symphony; McGill Chamber Singers; Alain Cazes, Robert Ingari, cond.** 398-4547
- 20h. PdA SWP. 23-50\$. Concerts paroles et musique. Grieg: Peer Gynt, suite #1; Bruch: Concerto pour violon #1, op.26; Saint-Saëns: Symphonie #3 «avec orgue», **O.S. de Montréal; Jean-François Rivest, chef; Alexandre Da Costa, violon.** 842-9951
- 20h. SPJ Ste-Geneviève. 40-42\$. Musique du monde et jazz. Jazz, musique latine, **Jesse Cook, guitare.** 626-1616
- 20h. UdeM-MUS SCC. EL. **Francis Perron, piano (programme de doctorat).** 343-6427

Mercredi 28 Wednesday

- 10h30. PdA SWP. 23-43\$. Matins symphoniques. **OSM Brahms.** 842-9951 (+25)
- 14h30. Théâtre St-Denis, Salle 1, 1594 St-Denis (coin Maisonneuve). 29-49\$. **Laplante Duval Noël.** 790-1111, 800-848-1594 (+27)
- 16h. UdeM-MUS SCC. EL. **David Mang, piano (fin D.E.S.S.).** 343-6427
- 17h. JMC. EL. **Classe de Lise Beauchamps,**

- haubois; Élyse Desjardins, piano.** 873-4031
- 17h30. McGill POL. FA. **Chamber music ensembles.** 398-4547 (+18)
- 18h30. UdeM-MUS SCC. EL. **Eleonora Ryndina, violon (fin maîtrise).** 343-6427
- 20h. CHBP. EL. Louis Andriessen, Nicole Lizée, Scott Godin, Roger Doyle, Tim Brady, **Bradyworks; Geneviève Beaudry, violon; Pemi Paull, alto; Eric Lagacé, contrebasse.** 872-5338
- 20h. Concu OPCH. \$0-5. Concordia University Department of Music, **Jazz Chorus (class of Jeri Brown).** 848-4848
- 20h. McGill POL. FA. **Chamber music ensembles.** 398-4547 (+18)
- 20h. McGill RED. FA. **McGill Early Music Ensembles.** 398-4547
- 20h. McGill TSH. \$5. **McGill Jazz Orchestra II; Ron Dilauro, cond.** 398-4547
- 20h. MonNat CHQ. 10-18\$. Akousma (4). *Axis Mundi.* Natasha Barrett: Trade Winds; Twin of Ey; Three Fictions; Robert Normandeau: Murmures. **Natasha Barrett, Robert Normandeau, diffusion.** 526-4096 x3, 871-2224
- 20h. Théâtre Outremont, 1248 Bernard Ouest. \$45-55. **The Canadian Tenors.** 908-9090, 495-9944. (+26 Québec)
- 20h30. UdeM-MUS SCC. EL. **Guzel Mukhamet-Safina, violon (fin maîtrise).** 343-6427

Jeudi 29 Thursday

- 12h10. PdA STSA. 8\$. Société Pro Musica, série Mélodines. José Evangelista: Violasong; Denis Gougeon: Alto Neptune; Isabelle Panneton: La Puchhammer-Sonate «Tétris»; Alan Belkin: Sonate pour alto et piano, **Jutta Puchhammer, alto; Paul Stewart, piano.** 842-2112, 800-361-4595
- 18h30. JMC. EL. **Classe de Jean Vallières, guitare; Suzanne Blondin, piano.** 873-4031 (+20h)
- 18h30. UdeM-MUS SCC. EL. **Ève Bourgouin, piano (fin maîtrise).** 343-6427
- 19h30. UdeM-MUS B-421. EL. **Classe de Paul Stewart, piano.** 343-6427
- 20h. Concu OPCH. \$0-5. Concordia University Department of Music, **Jazz Guitar Ensemble (class of Andrew Homzy).** 848-4848
- 20h. Maison de la culture Plateau Mont-Royal, 465 Mont-Royal Est. LP. *Muzik à trois.* Damian Nisenon, **Trio Damian Nisenon.** 872-2266
- 20h. JMC. EL. **Classe de guitare.** 873-4031 (+18h30)
- 20h. McGill POL. \$5. **McGill Wind Orchestra.** 398-4547
- 20h. McGill RED. FA. **Chamber music ensembles.** 398-4547 (+18)
- 20h. McGill TSH. FA. **Class of Garry Antonio and Danielle Cumming, guitar.** 398-4547
- 20h. MonNat CHQ. 10-18\$. Akousma (4). Miguel Azguime: l'itinéraire du sel; Geof Holbrook: Wooden Stars; Nicolas Bernier: Liaisons mécaniques; Georges Forget: Orages d'acier. **Miguel Azguime, performeur; Paula Azguime, sonorisation; Perseu Mandillo, vidéo; Fernando Rocha, percussions, électronique; Nicolas Bernier, Georges Forget, diffusion.** 526-4096 x3, 871-2224
- 20h. UdeM-MUS B-484. EL. CécO (Cercle des étudiants compositeurs). 343-6427
- 20h30. Fonderie Darling, 745 Ottawa. 7\$. *Solo, duo, trio.* Musique improvisée, **Nous perçons les oreilles (Jean Derome, saxophones, flûtes, objets; Joane Hétiu, saxophone alto, voix); Isaiha Ceccarelli, batterie, percussion.** 392-1554
- 20h30. Théâtre St-Denis, Salle 1, 1594 St-Denis (coin Maisonneuve). 29-49\$. **Laplante Noël.** 790-1111, 800-848-1594 (+27)
- 20h30. UdeM-MUS SCC. EL. **Angela Park, piano (programme de doctorat).** 343-6427

Vendredi 30 Friday

- 12h30. McGill RED. FA. McGill Noon-Hour Organ Recital Series, **John Greig, organ.** 398-4547
- 14h. UdeM-MUS SCC. EL. Conférence. **Daniel Cohen, généticien français.** 343-6427
- 19h30. UdeM-MUS B-421. 8\$. Opéramania (Michel Veilleux, confrencier); Maria Callas, trente ans après. *Partie 4: Le déclin, le retrait et les dernières années, 1960-1977.* 343-6427
- 20h. CHBP. EL. Andrew Macdonald, Paul Lansky, Peter Klatzow, Michel Frigon, Judah Adashi, Jean Papineau-Couture, Denis Plante,

Alesandro Vinao, **Wooden Project**. Allez hop!
 ► 20h. Église St-Joachim, 2 Ste-Anne, Pointe-Claire. 6-12\$. Grand concert. Vivaldi, Messiaen, Piazzolla, Paco de Lucia, etc. **Quatuor Ponticello**. 630-1220
 ► 20h. McGill POL. \$10. Schoenberg: Theme and Variations, op.43b; Barber: Violin Concerto; Prokofiev: Romeo and Juliet, **McGill S.O.; Alexis Hauser, cond.; Aaron Schwebel, violon**. 398-4547 (→1/12)
 ► 20h. McGill RED. \$5. Mendelssohn: Part-Songs, op.48 & 59; Gabrieli: O quam gloriosa; Magnificat; Messiaen: Rechant #2; Bach (arr. Swingle): Organ Fugue, BWV 578; Gesualdo: Moro lasso; Lionel Daunais: Le Pont Mirabeau, **Cappella McGill; Peter Schubert, cond.** 398-4547
 ► 20h. McGill TSH. \$5. Sammy Nestico, Duke Ellington, Thad Jones, Bob Mintzer, etc. **McGill Jazz Orchestra III; Dave Mossing, cond.** 398-4547
 ► 20h. MonNat CHQ. 10-18\$. Akousma (4). Laurie Radford: concha 1-2-3; les ponts de l'espace; à la cire perdue; Filling; Everything We See In The Sky; Terms of Occupancy; Trevor Grahl: Oranges and Lemons, **Laurie Radford, diffusion; Quatuor Bozzini; Susanne Maziarz, percussions, mélodica**. 526-4096 x3, 871-2224

DÉCEMBRE

Samedi 1 Saturday

► 12h30. CAV-SMAT. 7\$. Société musicale André-Turp, projection d'opéra (Bernard Côté, présentateur). Mozart: la finta giardiniera, **Ivor Bolton, chef; Alexandra Reinprecht, John Graham-Hall, John Mark Ainsley, Véronique Gens, Adriana Kucerova**. 397-0068
 ► 14h. CHBP. EL Le Conseil des arts de Montréal en tournée. Patrick Mathieu: La Chèvre de Monsieur Séguin (opéra, jeune public), **Bernard Lavasseur, baryton; Éthel Guéret, soprano; Martin Dubé, piano**. 872-5338
 ► 19h30. Concu OPCH. \$10-20. Chantons Noël. Praetorius: Es ist ein Ros entsprungen; Poulenc: Gloria; Bach: Messe en si mineur, Gloria; Daniel Pinkham: Christmas Cantata; etc. **Choeur Saint-Laurent; Marika Kuzma, chef; Buzz cuivres farfelus; Robert Sigmund, orgue**. 848-4848, 483-6922
 ► 19h30. Église Ste-Geneviève, 16037 boul. Gouin Ouest, Ste-Geneviève. \$15-20. Handel: Messiah. **Cantabile Chorale and Orchestra; Peter Willsher, cond.; etc.** 790-1245, 800-361-4595
 ► 20h. Cathédrale, 2 St-Charles-Borromée Nord, Joliette. 20\$. Britten: A Ceremony of Carols; etc. **Choeur du Musée d'art de Joliette; Robert Ingari, chef; Sarah Pagé, harpe; Jacques Giroux, orgue**. 450-760-9106
 ► 20h. Maison de la culture du Vieux-Palais, Salle Antony-Lessard, 101 place du Curé-Labelle, St-Jérôme. 25\$. Bach, etc. **Pierre Beaudry, guitare**. 450-432-0660
 ► 20h. McGill POL. \$10. **McGill S.O. Schwebel**. 398-4547 (→30/11)
 ► 20h. MonNat CHQ. 10-18\$. Akousma (4). *Trois songs*. Gilles Gobeil: Ombres, espaces, silences; Entre les deux rives du printemps; Le miroir triste; Pierre-Marc Beaudoin: Du rire et de l'oubli. **Gilles Gobeil, Pierre-Marc Beaudoin, diffusion**. 526-4096 x3, 871-2224
 ► 20h. Salle Georges-Codling, 28 rue du Roi, Sorel. 29-35\$. *Tournée 10e anniversaire*. Bizet, Enescu, Falla, Boccherini, **Angèle Dubeau et la Pietà**. 450-743-2785
 ► 20h. Salle Jean-Grimaldi, 1111 Lapierre,

Lasalle. 28\$. *Fidèles insomnies*, **Alain Lefèvre, piano**. 367-6373
 ► 20h. SPJ Ste-Geneviève. 20-25\$. Musique du monde et jazz. Musique congolaise, **Ensemble Langi**. 626-1616
 ► 20h30. Théâtre du Vieux-Terrebonne, Salle Desjardins, 866 St-Pierre, Terrebonne. 22-30\$. *Aeterna*, **Nathalie Choquette, soprano; Les Voix des Moulins**. 450-492-4777, 866-404-4777

Dimanche 2 Sunday

► 10h. UdeM-MUS B-484. \$10. CAMMAC sightreadings for choir and orchestra. Bach: Christmas cantatas, **Christopher Jackson, cond.** (Open to instrumentalists and voices; bring your instrument, stand, and lunch; choir starts at 10am, orchestra at 11:30am; ending 5pm) 695-8610
 ► 14h. Centre culturel de Joliette, Salle Roland-Brunelle, 20 St-Charles-Borromée Sud, Joliette. 22\$. Série Classique. **Lanauzière Messiah**. 450-759-6202 (→25/11)
 ► 15h. Centre culturel de Pointe-Claire Stewart Hall, 176 chemin du Bord-du-Lac, Pointe-Claire. LP. Rendez-vous du dimanche. *Sphère réflexion*. Alain Bédard (compositions inspirées de Thelonious «Sphere» Monk), **Auguste quintette**. 630-1220
 ► 15h. Église Immaculée-Conception, 4201 Papineau, angle Rachel. 23\$. *Christus natus est*. Praetorius, Vittoria, Daniel Pinkham, John Rutter, Stravinsky, Sweelinck, Vaughan Williams, Arvo Pärt, **Choeur de la radio de Radio-Canada; Frédéric Vogel, chef; Jean-Michael Lavoie, orgue**. 597-4250
 ► 15h30. CHBP. LP. En concert. Gilles Vigneault, **Charles Prévost, baryton; Francis Perron, piano**. 872-5338
 ► 17h. Église St-Mathias, 10 Church Hill (Côte-St-Antoine & Metcalfe), Westmount. FA. *Advent Lessons and Carols*. Palestrina, Alan Ridout, Praetorius, Rachmaninov, C. Scott Tresham, **St. Matthias adult choir; St. Matthias children's choir; John Wiens, cond.** 933-4295
 ► 18h30. St. James United Church, 463 Ste-Catherine Ouest. 24-45\$. Festival Bach de Montréal. *Que sonne la trompette!*. Bach: Concertos brandebourgeois #2 & 4, BWV 1047, BWV 1049; cantate «Non sa che sia dolore», BWV 209; cantate «Jauchzet Gott in allen Landen», BWV 51, **Ensemble Il Gardellino; Suzie LeBlanc, soprano**. 790-1245, 295-9752
 ► 19h30. Concu OPCH. 10-20\$. Chabrier: España; Bartók: Concerto pour alto; Brahms: Symphonie #4, **Ensemble Sinfonia de Montréal; Louis Laviguer, chef; Catherine Arseneault, alto**. 848-4848
 ► 21h. Casa del Popolo, 4873 St-Laurent. 8\$. Musique improvisée, **Diane Labrosse, échantillonneur; Martin Tétreault, tourne-disque; Eddy Boubaker, saxophone alto; Alban Bailly, guitare électrique**. 284-3804
 ► 21h. St. James United Church, 463 Ste-Catherine Ouest. 10-25\$. Festival Bach de Montréal. *Ménage à trois*. Bach: Sonate pour deux flûtes, BWV 1039; Concerto grosso, BWV 1044; Telemann: Concerto grosso, TWV 53 E1, **Mika Puttermann, Jan de Winne, flûte traversière; Sophie Gent, violon; Erin Helyard, clavecin; Autour de la flûte; Kelly Rice, animateur**. 790-1245, 295-9752

Lundi 3 Monday

► 15h. McGill Schulich School of Music. EL. Festival Bach de Montréal. *Cours d'interprétation*, **Jan de Winne, flûte traversière baroque**. (Inscription obligatoire pour les participants) 790-1245, 295-9752

VOCAL PREVIEWS

November is a notoriously busy month for vocal music. The must see event is Dmitri Hvorostovsky's concert on Nov. 24, but others will also please.

Opera takes centre-stage with the Montreal Opera's production of Gounod's *Romero & Juliet* featuring Montreal tenor Marc Hervieux as the young Montague (Nov. 3, 7, 10, 12, 15).

On Nov. 4, Montreal will be treated to a free Live Telecast of the annual Richard Tucker Gala presented by Concordia's Alumni Association at the Oscar Peterson Hall (6 p.m.). Notable stars include Renée Fleming, Maria Guleghina, Susan Graham and Bryn Terfel, as well as the 2007 Richard Tucker Award winner, tenor Brandon Jovanovich.



Also on Nov. 4, the Liederwölfe Collective presents Gluck's *Orphée et Eurydice* at La Sala Rossa as part of their Opera in a Bar initiative.

The City's universities are also rolling out their fall opera lineups which have consistently produced hidden gems. The Montreal Music Conservatory presents excerpts of Mozart's *The Marriage of Figaro* on Nov. 2 and 4 with the school's orchestra conducted by Raffi Armenian. The University of Montreal Opera Studio directed by Robin Wheeler presents a Gala on Nov. 20. The next day, Opera McGill begins a run (Nov. 21, 22, 23, 24) of Britten's *Albert Herring* conducted by Julian Wachner; this marks the McGill staging debut of Patrick Hansen, the studio's new director.

On November 17th, the Jeunes Ambassadeurs Lyriques will present their annual Gala with Gino Quilico as honorary president. This event always thrills with a packed evening of performances from thirty promising young singers from seven countries including several tenors and basses from China and South Korea. Every year, we discover new stars. Numerous Canadian and European opera directors will be in attendance to award prizes and engagements. On December 2nd, the Montreal Opera presents the 12th edition of *Le Gala*, a five hour extravaganza of operatic arias. Jeannine Lachance will be inducted in the Opera Hall of Fame.

Other concerts of note. Mark Nov. 19 down for the 20th anniversary of the McGill Chamber Orchestra's First Messiah of the Season. Boris Brott leads singers Monique Pagé, Daniel Taylor, Benjamin Butterfield and Alexander Dobson. On Nov. 23, Clavecin en concert features Shanon Mercer singing Bach arias for soprano. On Nov. 25, the André-Turp Society presents VivaVoce and several competition winners including Marianne Fiset.



CANADIAN TENORS

Following a cross-Canada talent search in 2006, the Canadian Tenors have selected 4 new members and have positioned as competition for Il Divo. The members Victor Micallef, Remigio Pereira, Fraser Walters, and Jamie McKnight have already much experience opera to Grammy award-winning vocal ensembles to Ed Mirvish's musical theatre productions and more. The group has already been busy entertaining people with their exciting versions of classic opera and pop songs, and they have also just finished recording their debut album slated for release in early 2008. Their Christmas tour makes stops in Quebec City (Capitol Theatre) on Nov. 26, Montreal (Outremont Theatre) on Nov. 28 and Toronto (Winter Garden Theatre) on Nov. 30.



Grand Concert

DE VIVALDI À PACO DE LUCIA Le Quatuor Ponticello

Quatre grands violoncellistes vous feront découvrir avec énergie, plaisir et passion toutes les possibilités de leur instrument, de la virtuosité d'un Vivaldi au flamenco racé d'un Paco de Lucia

FROM VIVALDI TO PACO DE LUCIA Quatuor Ponticello

Four great cellists demonstrate with energy, pleasure and passion, their instrument's full range of possibilities, from the vivacity of a Vivaldi to the racy flamenco of a Paco de Lucia!

Église Saint-Joachim, 2 avenue Sainte-Anne, Pointe-Claire

Le vendredi 30 novembre, 20 heures

Friday, November 30, 8 p.m.

Billets / Tickets: 12\$ & 6\$

CENTRE CULTUREL DE POINTE-CLAIRE CULTURAL CENTRE

Stewart Hall

514-630-1220, www.ville.pointe-claire.qc.ca



- 20h. Église St-Léon-de-Westmount, 4311 Maisonneuve Ouest (mètre Awater). 15-20\$. Festival Bach de Montréal. *Tristesse et consolation*. Schmelzer: Lamento sopra la morte di Ferdinando III; Schütz: Erbarme dich; J.C. Bach: cantate «Ach Dass ich Wassers g'nug hätte»; Kuhnau: cantate «Gott sei mir gnädig nach deiner Güte»; J.S. Bach: Passion selon saint Matthieu, «Erbarme dich», BWV 244; Bruhns: cantate «Ich liege und schlafe», **Theatre of Early Music; Daniel Taylor, contreténor, chef.** 790-1245, 295-9752
- 20h. Pda SWP. 23-72\$. Grands Concerts. Schoenberg: Symphonie de chambre #1; Mozart: Concerto pour violon #3, K.216; Beethoven: Symphonie #5, op.67, **O.S. de Montréal; Kent Nagano, chef, Hilarly Hahn, violon.** 842-9951 (→4)

Mardi 4 Tuesday

- 12h. Église. CV. Midi és Musica, **Simon Auger, guitare.** 861-4378
- 12h30. CCC. Don suggéré 15\$. Festival Bach de Montréal. *Préludes et passacailles*. Buxtehude: Praeludium, BuxWV 137; Prélude «Nun komm der Heiden Heiland», BuxWV 211; Passacaille, BuxWV 161; Bach: Prélude «Nun komm der Heiden Heiland», BWV 659; Passacaille et fugue, BWV 582; Petr Eben: Hommage à Dietrich Buxtehude; Raison: Messe du 2e ton, Trio en passacaille, **Patrick Wedd, orgue.** 790-1245, 295-9752
- 20h. Bar La Place à Côté, 4571 Papineau. EL. **Classe d'André Lambert, combos pop.** 987-3000 x0294
- 20h. CPP SPM. \$0-15. *Concert en fête*. Liszt: Hymne au labeur (Arbeiterchor, trad. Takács); Caccini: Ave Maria; Offenbach: Les Contes d'Hoffmann, barcarolle; Ken Kraititz: Goodbye Love; spiritual: This Little Light of Mine; Takács (arr.): Noël des Nations; etc. **Ensemble vocal de l'UQAM; Choeur de l'UQAM; Miklós Takács, Dominique Primeau, Arto Muhendissian, chefs; Denyse Saint-Pierre, piano; Suzanne Vaillant, Thérèse Darveau, Martin Fortier, Éric Legault.** 987-6919, 987-3000 x0294
- 20h. ÉSJB. 23-52\$. Série Métropole. Festival Bach de Montréal. *Louanges au Très-Haut*. Handel: Te Deum de Dettingen; Bach: Magnificat. **Les Violons du Roy; La Chapelle de Québec; Bernard Labadie, chef; Karina Gauvin, Matthew White, Frédéric Antoun, Joshua Hopkins.** 866-844-2172, 295-9752 (→30/11, 1/12 Québec)
- 20h. Pda SWP. 23-72\$. Grands Concerts. **OSM Hahn.** 842-9951 (→3)

Mercredi 5 Wednesday

- 12h30. St Andrew & St. Paul Presbyterian Church, Sherbrooke Ouest & Redpath, near Bishop. Don suggéré 15\$. Festival Bach de Montréal. *Fantasies pour orgue*. Bach: Variations canoniques sur «Von Himmel hoch», BWV 769; Derek Healey: Fantaisie sur l'hymne «Salvation, O the joyful Sound»; op.87; Reg: Fantaisie sur le choral «Wachet auf, ruft uns die Stimme», op.52 #2, **Jonathan Oldengarm, orgue.** 790-1245, 295-9752
- 13h30. Université de Montréal, Campus Longueuil, bureau 209 (rez-de-chaussée), salle 16, 101 place Charles-Lemoyne (en sortant du métro, prendre la direction Édifice Port-de-Mer), Longueuil. 11\$. Les matinées d'Opéramania (Michel Veilleux, confédéré). Verdi: Don Carlo, **James Levine, dir.; Plácido Domingo, Mirella Freni, Louis Quilico, Grace Bumbry, Nicolai Ghiaurov.** 790-1245, 343-6427
- 15h. McGill Schulich School of Music. EL. Festival Bach de Montréal. *Cours d'interprétation*, **Martin Stadtfeld, piano.** (Inscription obligatoire pour les participants) 790-1245, 295-9752
- 20h. CHBP. LP. Les saisons Nijinski à Montréal. Gabriel Dharmoc: À l'Homme; Nicolas Gilbert: Les flammes sont des éponges nganga et frappe; Ladamir; Maxime McKinley: Wirkunst-Forum (création); Winkunst-Nijinski (création), **Ensemble Chorum; Karin Côté, soprano.** 872-5338
- 20h. La Sala Rossa, 4848 St-Laurent. 10-15\$. *Quartetski Does Prokofiev*. Prokofiev (arr. Pierre-Yves Martel): Visions fugitives, **Gordon Allen, trompette; Philippe Lauzier, saxophone alto, clarinette basse; Pierre-Yves Martel, contrebasse; Isaiah Caccarelli, batterie.** 284-3804
- 20h. St. Andrew & St. Paul Presbyterian Church, Sherbrooke Ouest & Redpath, near Bishop. 24-45\$. Festival Bach de Montréal. *Embrasser les siècles*. Bach: Concerto pour vio-

lon, BWV 1041; Concerto double pour violon et hautbois, BWV 1060; Janitsch: Quatuor hautbois et cordes en sol mineur «O Haupt voll Blut und Wunden»; Schmitt: Quintette pour piano et cordes, **modern times.1800; Ilia Korol, violon, chef.** 790-1245, 295-9752

► 20h. Université du Québec à Montréal, Département de musique, Salle F-3080, 1440 St-Denis. EL. **Classes de Julie Leblanc, Marie Bélanger, Dominique Primeau, chant pop; Sébastien Cloutier, piano; Dimitri Lebel-Alexandre, guitare; Karine Gauvin, contrebasse; Luc Catellier, batterie, chef.** 987-3000 x0294

Jeudi 6 Thursday

- 10h. McGill Schulich School of Music. EL. Festival Bach de Montréal. *Atelier d'interprétation: phrasé et articulation à l'époque baroque*. Bach: Concerto pour violon et hautbois, BWV 1060, **modern times.1800.** (Jusqu'à 17h; inscription obligatoire pour les participants) 790-1245, 295-9752
- 12h10. Pda STSA. 8\$. Société Pro Musica, série Mélodines. Fauré: Poème d'un jour, op.21; Ravel: Don Quichotte à Dulcinée; André Prévost: Musiques peintes; Duparc: Le Manoir de Rosemonde; Élégie; La vie antérieure, **Charles Prévost, baryton; Francis Perron, piano.** 842-2112, 800-361-4595
- 12h30. Oratoire St-Joseph, 3800 chemin Queen-Mary. Don suggéré 15\$. Festival Bach de Montréal. *Bach à l'Oratoire*. Bach: Toccata, BWV 565; Toccata et Fugue, BWV 540; Préludes, BWV 636, 645, 649, 682, **Philippe Bélanger, orgue.** 790-1245, 295-9752
- 19h. Pda SWP. 75-175\$. *Concert bénéfice de l'OSM*. Tchaïkovski: Symphonie #6 «Pathétique»; Stravinski: Le Sacre du printemps, **O.S. de Montréal; Zubin Mehta, chef.** 842-9951
- 20h. CCC. 24-45\$. Festival Bach de Montréal. *Au Cœur du temps*. Bach: Les Variations Goldberg, BWV 988, **Martin Stadtfeld, piano.** 790-1245, 295-9752
- 20h. Collège Regina-Assumpta, 1750 Sauriol Est. 20-25\$. Montréal en concert. Ravel, Stravinsky, **Winston Choi, piano.** 382-4121
- 20h. UdeM-MUS SCC. EL. Série OCM Lauréats. *Jazzons Noël*. Cantiques, **Orchestre de chambre de Montréal; Wanda Kaluzny, dir.; quintette de cuivres op.Lib.** 871-1224

Vendredi 7 Friday

- 18h. UdeM-MUS B-421. 8\$. Opéramania (Michel Veilleux, confédéré). Wagner: Parsifal, **Gabor Ötvös, chef; Richard Decker, Doris Soffel, Matthias Hölle, Wolfgang Schöne, Mikolaj Zalasinski.** 343-6427
- 19h. École de musique Vincent-d'Indy, Salle Marie-Stéphane, 628 chemin Côte-St-Catherine. \$10-15. *Christmas Recital*. Tchaïkovsky: Nutcracker (cl); Chopin, J. Strauss II, Liszt, Dvorak, **Alexandre Solopov, Anatoliy Nekrashevich, Vladimir Nekrashevich, piano.** 833-5375
- 20h. McGill RED. 17-35\$. Festival Bach de Montréal. *Bach, le profane*. Bach: Concerto brandebourgeois #5, BWV 1050; Concerto brandebourgeois #4, BWV 1049; Suite pour flûte, BWV 1067; Concerto pour clavecin, BWV 1052, **Orchestre baroque Arion; Gary Cooper, clavecin, chef; Claire Guimond, flûte traversière; Matthias Maute, flûte à bec; Sophie Larivière, Chantal Rémillard, violon.** 790-1245, 295-9752
- 22h. CHBP. EL. Jazz nocturne. *Jazzer Noël*, **James Gelfand, piano.** 872-5338



RÉGION DE QUÉBEC

Sauf indication contraire, les événements ont lieu à Québec, et l'indicatif régional est 418. Principale billetterie: **Billetech** 670-9011, 800-900-7469

GTQ Grand Théâtre de Québec, 269 boul. René-Lévesque Est, 418-643-8131, 877-643-8131: **SLF** Salle Louis-Fréchette

PalM Palais Montcalm (Maison de la musique), 995 place d'Youville, 418-670-9011: **SRJ** Salle Raoul-Jobin

Ulav-MUS Université Laval, Faculté de musique, Pavillon Louis-Jacques-Casault,

Cité universitaire, 418-656-7061: **SHG** Salle Henri-Gagnon (3155)

NOVEMBRE

- 1 20h. PalM Café-spectacle. EL. Série à votre portée, **Catherine Jean Thibault, flûte; Simon Tremblay, trompette; Patrick Parent, saxophone.** CMQ 643-2190 x223
- 4 14h. Ulav-MUS SHG. 6-12\$. Concert famille. Alfred Marin: La Princesse au grand nez, **Elisabeth Loisel, soprano; Alfred Marin, ténor; Julie Bellavance, saxophone soprano; Monique de Margerie, piano.** 656-7061
- 5 20h. GTQ. 30-60\$. Club musical de Québec, **Nicolai Lugansky, piano.** 643-8131
- 8 20h. Ulav-MUS SHG. EL. Les professeurs en concert. *Dédicaces*. Schumann: Fantaisie, op.17; Liszt: Sonate en si mineur, **Arturo Nieto-Dorantes, piano.** 656-7061
- 9 20h. Ulav-MUS SHG. EL. Les professeurs en concert. *Intégrale des quatuors à cordes de Chostakovitch (4e de 5)*. Chostakovitch: Quatuor à cordes #5, op.92; Quatuor à cordes #12, op.133; Quatuor à cordes #14, op.142, **Quatuor Arthur-LeBlanc.** 656-7061
- 10 20h. Ulav-MUS SHG. EL. Les étudiants en concert. *Intégrale des sonates pour piano de Beethoven; (3e de 8)*. Beethoven: Sonate «Pathétique», op.13; Sonate, op.14 #1; Sonate, op.14 #2; Sonate, op.22, **Mehrshid Afrakhteh, Julia-Mayeli Valero-Cruz, Éliane Dubé, David Pelletier, piano.** 656-7061
- 11 14h. Ulav-MUS SHG. EL. Les étudiants en concert, **Étudiants de la Faculté.** 656-7061
- 11 15h. GTQ SLF. 18-71\$. *Deux histoires plutôt qu'une*. Britten: The Young Person's Guide to the Orchestra; Stravinski: L'Oiseau de feu, **O.S. de Québec; Richard Lee, chef; Kim Yaroshevskaya, narration.** (14h Foyer: Zoo musical permettant l'essai des instruments) 643-8486, 877-643-8486
- 11 20h. Ulav-MUS SHG. EL. Les concerts de classes, **Classe d'André Papillon, flûte.** 656-7061
- 12 12h10. Centre Matéria, 395 Charest Est. EL. Les Concerts-midi, **Catherine Jean Thibault, flûte; Pierre-Antoine Tremblay, cor.** CMQ 643-2190 x223
- 14 12h10. GTQ Foyer. EL. Série Les midis-musique, **Mélanie Bourassa, clarinette; Andréanne Moreau, soprano.** CMQ 643-2190 x223
- 14 20h. PalM SRJ. Entrée payante. Série des anciens, **Trio Frontenac.** CMQ 643-2190 x223
- 14 20h. Ulav-MUS SHG. EL. Les professeurs en concert. Bottesini, Dittersdorf, Koussevitsky, Vanhal: concertos, **Zbigniew Borowicz, contrebasse; Rachel Martel, piano.** 656-7061
- 15 12h. Ulav-MUS Salle 1533. EL. Les concerts de classes. *Midi jazz*, **Classes de Jean-François Lambert et Rémy Tremblay, jazz vocal.** 656-7061
- 16 20h. GTQ SLF. 18-71\$. *¡Viva el Flamenco!*. Bizet, Falla, Granados: musique traditionnelle, arr. Chris Palmer, **O.S. de Québec; Richard Lee, chef; El Viento Flamenco.** 643-8486, 877-643-8486 (→17)
- 17 20h. GTQ SLF. 18-71\$. **OSQ Flamenco.** 643-8486, 877-643-8486 (→16)
- 18 14h. Église des Sts-Martyrs-Canadiens, rue Père-Marquette près de Murray. 6-10\$. Les Amis de l'orgue de Québec. Grigny, Bach, Wagner, Julius Reubke, Tournemire, **Régis Rousseau, orgue.** 681-3927, 628-2016
- 18 14h. PalM SRJ. 15-23\$. Les partenaires. *Mascarade (concert famille)*. Saint-Saëns: Le Carnaval des animaux; Danse macabre; Stravinski: L'Oiseau de feu; Rossini: Guillaume Tell, Ouverture, **Ensemble vent et percussion de Québec; René Joly, chef.** 656-7061
- 18 14h. Ulav-MUS SHG. EL. Les concerts de classes, **Classe d'Hélène Fortin, chant; Anne-Marie Bernard, Jean-François Mailloix, piano.** 656-7061
- 18 20h. Ulav-MUS SHG. EL. Les concerts de classes, **Classe de Zbigniew Borowicz, contrebasse.** 656-7061
- 21 20h. Ulav-MUS SHG. 15-20\$. Les partenaires: Passion guitare, volet professionnel, **Jérôme Ducharme, guitare.** 656-7061
- 22 16h30. Ulav-MUS SHG. EL. Les jeudis musico-poétiques. Musique, poésie, **Chantal Masson-Bourque, Denyse Noreau, animation.** 656-7061
- 22 19h30. Salle Albert-Rousseau, 2410 chemin Ste-Foy, Ste-Foy. 13-45\$. *Tournée 10e anniversaire*. Philip Glass, Piazzolla, Khachaturian, **Angèle Dubeau et la Pietà.** 659-6710 (→1

- Montréal)
- 22 20h. PalM Café-spectacle. EL. Série à votre portée, **Chantal Dubé, piano; Guillaume Durand, clarinette; Lydia Laquerre, chant.** CMQ 643-2190 x223
- 22 20h. Université Laval, Théâtre de la Cité universitaire, Cité Universitaire, Ste-Foy. EL. Les concerts de classes, **Classe de Jean-François Lambert, piano jazz.** 656-7061
- 23 20h. Cathédrale épiscopale Holy Trinity, 31 rue des Jardins. 10-15\$. *Concert inaugural du trio*. Haydn: Trio en sol, Hob. XV: 25; Chaminade: Trio, op.11; Debussy: Trio en sol, **Trio Laurencin.** 663-0019
- 23 20h. Ulav-MUS SHG. EL. Les concerts de classes. *Intégrale des sonates pour piano de Beethoven; (4e de 8)*. Beethoven: Sonate, op.26; Sonate, op.27 #1; Sonate «Clair de lune», op.27 #2; Sonate, op.28, **Arturo Nieto-Dorantes, Marie-Hélène Dubé, Jean-François Mailloix, Hourshid Afrakhteh, piano.** 656-7061
- 24 20h. Ulav-MUS SHG. 5-10\$. Les grands ensembles. Bach, Buxtehude, **Atelier de musique baroque; Richard Paré, chef.** 656-7061
- 25 12h. Conservatoire de musique de Québec, 270 St-Amable. EL. *Journée portes ouvertes* (Jusqu'à 16h) CMQ 643-2190 x223
- 25 14h. Ulav-MUS SHG. EL. Les concerts de classes, **Classes de Marcel Rousseau et Alain Trottier, clarinette; Marc Roussel, piano.** 656-7061
- 25 20h. GTQ. 30-60\$. Club musical de Québec. Rachmaninov: Vêpres, **Académie d'art vocal de Moscou; Victor Sergeyevich Popov, chef.** 643-8131
- 25 20h. Ulav-MUS SHG. EL. Les professeurs en concert. *Concert et lancement de disque*. Eric Ewazen: Double concerto pour trompette, trombone et piano; Concerto pour trombone et piano; Eaglehawk, **Niklas Eklund, trompette; James C. Lebens, Yvan Moreau, trombone ténor; Nicolas Bonenfant, trombone basse; Eric Ewazen, piano.** 656-7061
- 26 20h. Le Capitole de Québec, 972 St-Jean. \$35-55. David Foster/Andrea Bocelli: theme song for the opening of the Crystal Wing of the Royal Ontario Museum; Christmas songs. **The Canadian Tenors.** 643-8131 (→28 Montréal)
- 26 20h. GTQ. 30-60\$. Club musical de Québec. Musique russe, **Orchestre de chambre de Moscou; Académie d'art vocal de Moscou; Constantine Orbelian, chef; Dmitri Hvorostovsky, baryton.** 643-8131
- 28 12h10. GTQ Foyer. EL. Série Les midis-musique, **Vincent Boilard, hautbois; Karine Crépeault-Boucher, soprano.** CMQ 643-2190 x223
- 28 20h. GTQ SLF. 18-71\$. *King Edward*. Elgar: Cockaigne (In London Town); Concerto pour violoncelle; Variations Enigma, **O.S. de Québec; Yoav Talmi, chef; Natalia Gutman, violoncelle.** (19h Foyer: Prélude au concert: Richard Lee, assistant chef d'orchestre résident) 643-8486, 877-643-8486 (→29)
- 28 20h. Ulav-MUS SHG. EL. Les concerts de classes, **Classe de Patricia Fournier, chant; Marie Fortin, piano.** 656-7061
- 29 20h. GTQ SLF. 18-71\$. **OSQ Gutman.** (19h Foyer: Prélude au concert: Richard Lee, assistant chef d'orchestre résident) 643-8486, 877-643-8486 (→28)
- 30 20h. PalM SRJ. 26-52\$. Série Bach avant tout. Handel: Te Deum de Dettingen, HWV 282; Bach: Magnificat, BWV 243a (version originale pour Noël), **Les Violons du Roy; La Chapelle de Québec; Bernard Labadie, chef; Karina Gauvin, soprano; Matthew White, alto; Frédéric Antoun, ténor; Joshua Hopkins, baryton.** 641-6040, 877-641-6040 (→4/12 Montréal)

DÉCEMBRE

- 1 20h. PalM SRJ. 26-52\$. Série Bach avant tout. **Violons du Roy Handal Bach.** 641-6040, 877-641-6040 (→4 Montréal)
- 1 20h. Ulav-MUS SHG. EL. Les concerts de classes, **Classes de Trent Sanheim et Gilbert Blais, trompette; Classe de James C. Lebens, trombone.** 656-7061
- 2 14h. Ulav-MUS SHG. EL. Les étudiants en concert, **Paul Cadrin, animation (musico-logue et professeur à la faculté).** 656-7061
- 2 20h. Ulav-MUS SHG. EL. Les concerts de classes, **Classe de Michel Ducharme, chant; Anne-Marie Bernard, piano.** 656-7061
- 3 20h. Université Laval, Théâtre de la Cité universitaire, Cité Universitaire, Ste-Foy. 5-10\$.

Les grands ensembles. Gershwin, Thelonious Monk, Horace Silver, Don Menza, Duke Ellington, Phil Wilson, Billy Strayhorn, **Grand ensemble de jazz; Janis Steprans, chef.** 656-7061

- 5 12h10. Centre Matéria, 395 Charest Est. EL. Les Concerts-midi, **Philippe Auger, guitare; Sara Charbonneau-Michaud, harpe.** CMQ 643-2190 x223
- 6 19h30. Musée de l'Amérique Française, Chapelle, 2 Côte de la Fabrique. 7-20\$. Société de musique de chambre de Québec. **Urbanopolis.** Mozart: Quatuor pour piano et cordes, K.478; J.N. Hummel: Quatuor pour clarinette; Marx: Trio pour piano, **Elisabeth Francoeur, clarinette; Yehonatan Berick, violon; Luc Beauchemin, alto; Elizabeth Dolin, violoncelle; Martin Dubé, piano.** 651-2939, 643-2158
- 6 20h. PalM Café-spectacle. EL. Série à votre portée, **Marie-Andrée Robitaille, clarinette; Alison Haynes, cor; Simon Tremblay, trompette.** CMQ 643-2190 x223
- 6 20h. ULAV-MUS SHG. LP. **Concert de la Fête de l'Université Laval.** Handel: Messiah, sinfonia; Telemann: Concerto pour trompette et orchestre; Corelli: Concerto grosso, op.6 #8 «Concerto de Noël»; Hindemith: Cinq pièces pour orchestre à cordes; Mozart: Divertimento, K.138, **Orchestre de l'Université Laval; Richard Lee, chef; Niklas Eklund, trompette piccolo; Léa Lafflamme, Gregory Ellefsen, Louis-Daniel Morin, violon; Marie-Pier Gagné, violoncelle.** 656-7061
- 7 19h30. Conservatoire de musique de Québec, Studio 2-53, 270 St-Amable. EL. **Classe de Suzanne Beaubien-Lowe, piano.** CMQ 643-2190 x223
- 7 20h. ULAV-MUS SHG. EL. Les concerts de classes, **Classe de Monique de Margerie, piano.** 656-7061



AILLEURS AU QUÉBEC

CMRim Conservatoire de musique de Rimouski, 100 rue de l'Évêché Ouest, Rimouski, 418-727-3706. **SBM** Salle Bouchard-Morisset

NOVEMBRE

- 2 20h. Salon de concerts, 144 de Sienne, Trois-Rivières. 25\$ RSVP. **Soirée Jazz d'automne (ambiance New York).** Musique de cabaret, standards, ballades, swing, latin, etc. **Denis Doucet, clarinette; Martin Bournival, piano; François Malo, contrebasse; Éric Laprade, percussions.** (Goûter à la pause) 819-371-1863
- 3 20h. Bishop's University, Théâtre Centennial, rue du Collège, Lennoxville. 14-23\$. Musique argentine, **Juan Sebastian Larobina, voix, charango; Régis Roy, voix, basse; Rémy Giguère, guitare; J-F Dumas, percussions.** 819-822-9692
- 3 20h. Complexe Roméo-V. Patenaude, 135 chemin Haendel, Candiac. 70\$ (souper-spectacle). Les Grands concerts en région. **Bal du 50e anniversaire.** Valses, polkas, etc. **O.S. de Longueuil.** 450-635-6020
- 5 19h. CMRim SBM. EL. Lundis du Conservatoire, **Simon Rioux, trombone; Mary-Louise Chabot, guitare; Isabelle Létourneau, violoncelle; Antoine Létourneau-Berger, Jean-Daniel Tourangeau-Larivière, percussions; Sébastien Saucier, Béatrice Létourneau, clavecin.** 418-727-3706
- 8 19h. CMRim SBM. EL. Exercices de classe, **Classe d'Élise Lavoie, violon.** 418-727-3706
- 11 10h. Église Notre-Dame-de-Lourdes, 590 chemin de l'Église, St-Armand. EL. Les Séries des jeunes, Hors les murs. Chostakovitch, Beethoven, Victor Ewald, **Finissants du Conservatoire.** 514-873-4031
- 11 11h. Salle J.-Antonio-Thompson, Foyer Gilles-Beaudoin, 374 des Forges, Trois-Rivières. 3-10\$. Muffins aux sons. **Cordes en délire, Antoine Bareil, violon; Sébastien Lépine, violoncelle.** 819-373-5340, 866-416-9797
- 11 15h30. Église, 37 rue Principale, Ste-Agathe. 10\$. Sainte-Agathe-des-Arts. **Concert-bénéfice pour la fabrique, Jonathan Oldengarm,**

orgue. 819-326-3655

- 12 19h. CMRim SBM. EL. Lundis du Conservatoire, **David Gagnon-Stylenko, saxophone; Karen Pelletier, clarinette; Marie-Élyse Tremblay-Noël, Étienne Chénard, Magali Simard, Étienne Saint-Laurent, violon; Daniel Harrison-Dugas, alto.** 418-727-3706
- 15 19h. CMRim SBM. EL. Exercices de classe, **Classe d'Élise Lavoie, violon.** 418-727-3706
- 16 19h. CMRim SBM. EL. Exercices de classe, **Classe de Gabriel Dionne, percussions.** 418-727-3706
- 17 20h. Salle J.-Antonio-Thompson, 374 des Forges, Trois-Rivières. 36-48\$. Grand concert. **Hymne à la vie.** Clermont Pépin: Te Deum; Brahms: Ein Deutsches Requiem, op.45, **O.S. de Trois-Rivières; Ensemble vocal Polymnie; Louis Laviguer, chef; Monique Pagé, soprano; Marc Belleau, baryton.** (19h30 causerie animée par Michel Kozlovsky) 819-373-5340, 866-416-9797
- 18 19h. Salle Desjardins-Telus, Foyer, 25 St-Germain Ouest, Rimouski. 3\$. Dimanches musicaux, **Classe de Pauline Charron, piano.** (Café inclus) 418-727-3706
- 19 19h. CMRim SBM. EL. Lundis du Conservatoire, **Camille Ouellet-Proulx, flûte; Samuel Beaulieu, Elisabeth Bouchard-Bernier, Josée Plante, saxophone; Mary Louise Chabot, guitare; Hugo-Michel Simard, Jessica Bélanger, piano.** 418-727-3706
- 20 13h. CMRim SBM. EL. Cours de maître, **Annie Lafflamme, flûte.** 418-727-3706
- 22 20h. Église Ste-Catherine-de-Sienne, 4950 boul. Gene-H.-Kruger, Trois-Rivières. 27-32\$. Concerts Pro Organo Mauricie. **Grand concert sacré, 300e anniversaire de la mort de Buxtehude.** Buxtehude: Membra Jesu Nostri; etc. **Ensemble Vocalys; Christopher Jackson, chef; Raymond Perrin, orgue; Les Voix baroques; Les Voix humaines.** 819-380-9797, 819-375-1628
- 23 19h. CMRim SBM. EL. Exercices de classe, **Classe de Josée April, clavecin.** 418-727-3706
- 26 19h. CMRim SBM. EL. Lundis du Conservatoire, **Jean-Philippe Khazoom-Boucher, Vanessa Lepage, Alex Proulx, trompette; Catherine Couture, Étienne Chénard, Marie-Armande Ang-Houle, violon.** 418-727-3706
- 27 19h30. Centre culturel de Drummondville, 175 Ringuet, Drummondville. 13-33\$. **Le maître et l'élève.** Haydn: Symphonie #99; Jacques Hétu: Concerto pour clarinette, op.37; Beethoven: Symphonie #7, **O.S. de Drummondville; Julien Proulx, chef; Jean-François Normand, clarinette.** 819-477-5412, 800-265-5412
- 29 19h. CMRim SBM. EL. Exercices de classe, **Classe de Line Giasson, alto.** 418-727-3706
- 30 19h. CMRim SBM. EL. Exercices de classe, **Classe de Trent Sanheim, trompette; classe d'Yvan Moreau, trombone.** 418-727-3706
- 30 20h. Salon de concerts, 144 de Sienne, Trois-Rivières. 25\$ RSVP. **Soirée Saxofunissimo, quatuor de saxophones Andran (Jacques Laroque, Andréanne Deschênes, Andréanne Saint-Germain, Martin Gélinas, saxophones).** (Goûter à la pause) 819-371-1863

DÉCEMBRE

- 1 20h. Salle Desjardins-Telus, 25 St-Germain Ouest, Rimouski. 15-45\$. **Voyage autour du monde, O.S. de l'Estuaire; Luc Chaput, chef; Orchestre des jeunes de l'École du Rocher/D'Auteuil.** 418-725-5354, 418-724-0800
- 2 19h. Salle Desjardins-Telus, Foyer, 25 St-Germain Ouest, Rimouski. 3\$. Dimanches musicaux, **Classe de Gabriel Dionne, percussions.** (Café inclus) 418-727-3706
- 3 19h. CMRim SBM. EL. Lundis du Conservatoire, **David Gagnon-Stylenko, saxophone; Mary Louise Chabot, guitare; Antoine Létourneau-Berger, Jean-Daniel Tourangeau-Larivière, percussions.** 418-727-3706
- 5 19h. CMRim SBM. EL. Exercices de classe, **Classes de Marie-Julie Chagnon, clarinette; classe de Mariette Gendron-Bouchard, violoncelle.** 418-727-3706
- 6 19h. CMRim SBM. EL. Exercices de classe, **Classe de Richard Lapointe, flûte.** 418-727-3706
- 7 19h. CMRim SBM. EL. Exercices de classe,

Québec

L'Orchestre symphonique de Québec va débiter le mois avec un concert haut en couleurs, intitulé *Deux histoires plutôt qu'une* (11 nov., 15h; les concerts de tous les ensembles seront présentés à 20h, au Grand Théâtre, sauf indication contraire). Outre le familier *Young person's guide to the orchestra* de Britten, aux vertus pédagogiques que l'on connaît, Richard Lee dirigera *L'oiseau de feu* de Stravinsky, un des rares chefs-d'œuvre du répertoire orchestral plaisant à tout le monde—jeunes et vieux, habitués et néophytes. Si vous voulez présenter l'orchestre symphonique à vos enfants, voilà votre chance, d'autant plus qu'un *Zoo musical* (à 14h) leur permettra d'essayer les instruments! Pour une formation plus réduite, essayez *Masquerade* (concert famille) de l'Ensemble vent et percussion de Québec (18 nov., Palais Montcalm, 14h). De retour à l'OSQ, mais dans un tout autre ordre d'idées, vous pourrez aussi vibrer au rythme du flamenco (Bizet, Falla, Granados, etc.) les 16 et 17 nov., ou vous laisser emporter par Elgar (*Ouverture Cockaigne, Concerto pour violoncelle, Variations Enigma*) les 28 et 29 nov.



OSQ-YOAVTALMI

Les Violons du Roy ne présentent qu'un concert à la toute fin du mois (30 nov., Palais Montcalm), mais c'en sera tout un: dans sa série *Bach avant tout*, Bernard Labadie dirigera le *Te Deum* de Dettingen BWV 282 de Haendel, et le *Magnificat* BWV 243a (version originale pour Noël) de Bach, avec les voix somptueuses de Karina Gauvin (soprano), Matthew White (alto), Frédéric Antoun (ténor) et Joshua Hopkins (baryton).



VIOLONS DU ROY

Souignons aussi les deux concerts présentés par le Club musical de Québec: de l'Académie d'Art vocal de Moscou (25 nov.) et Dmitri Hvorostovsky (26 nov.). Angèle Dubeau jouera Glass, Piazzolla et Khachaturian avec la Pietà à la salle Albert-Rousseau (22 nov., 19h30). Le Trio Frontenac sera au Palais Montcalm le 14 nov., tandis que le tout nouveau Trio Laurencin se présentera à la cathédrale Holy Trinity le 23 nov.). Comme d'habitude, les boulimiques de concerts pourront s'assouvir à l'Université Laval (salle Henri-Gagnon): musique pour la jeunesse (*La princesse au grand nez* le 4 nov. à 14h), pour piano (œuvres de Schumann et Liszt le 8 nov., la série *Intégrale des sonates pour piano de Beethoven* les 10 et 23 nov.), pour cordes (Quatuor Arthur-LeBlanc le 9 nov., le contrebassiste Zbigniew Borowicz le 14 nov. et ses élèves le 18 nov.), baroque (Atelier de Musique Baroque le 24 nov.) et ainsi de suite. Pas de quoi s'ennuyer!



LA PIETÀ



ARTHUR-LEBLANC

Classe d'Éric Labbé, guitare. 418-727-3706



OTTAWA - GATINEAU

Unless stated otherwise, events take place in Ottawa, and the area code is 613. Main ticket agents: **NAC** 976-5051; **Ticketmaster** 755-1111

NAC National Arts Centre, 53 Elgin St, 613-947-7000 Ottawa: **SH** Southam Hall

NOVEMBRE

- 20h. NAC SH. \$19-69. *Postcard from the New World*. Denis Gougeon: Primus Tempus; Barber: Cello Concerto; Dvorák: Symphony #9, «From the New World». **NAC Orchestra; Éri Klas, cond.; Lynn Harrell, cello.** (Post-concert discussion: Éri Klas, Lynn Harrell, Denis Gougeon) 947-7000, 755-1111
- 14h. St. Matthias Anglican Church, 555 Parkdale (6 Queensway). \$10-20. CAMMAC Ottawa-Gatineau Workshops. *Quebec Choral Music*. Lionel Daunais, Donald Patriquin, Peirick Houdy, etc. **Robert Filion, cond.** (Open to amateur singers; scores will be provided; ending 5pm) 230-1531
- 20h. St. Andrew's Presbyterian Church, 82 Kent St (6 Wellington). \$10-35. *Reflections*. Biber: Battalia; John Burge: Flanders Fields Reflections; Wassenaer: Concerto Armonico #4; Hanson: Serenade, op.35; Delius: Late Swallows; Jim McGrath: Concerto, **Thirteen Strings; Daniel Myssyk, cond.; Joanna Gfroerer, flute.** 738-7888
- 20h. NAC SH. \$39-165. Opera Lyra Ottawa. Mozart: Don Giovanni, **Tyrone Paterson, cond.; Aaron St. Clair Nicholson, Wendy Nielsen, Maria Knapik, Mark Thomsen, Taras Kulish, Michelle Bogdanowicz, Valerian Ruminski; NAC Orchestra; Olo Chorus.** (7pm mezzanine: introductory chat in English) 947-7000, 755-1111 (→12 14 17)
- 15h. St. Matthias Anglican Church, 555 Parkdale (6 Queensway). \$10-20. CAMMAC Ottawa-Gatineau Workshops. *Active Listening*. Beethoven: Mass in C, **James Calkin, cond.** (Open to amateur singers interested in February's rehearsed reading of the Mass in C; ending 5pm) 730-2369
- 19h30. St. Luke's Anglican Church, 760 Somerset St. West. CV. St. Luke's Church Recital Series. *Let Us Forget*. French: Pièce héroïque; Jehan Alain: Litanies; Healey Willan: Passacaglia and Fugue; Walford Davies: Solomon Melody; Denis Bédard: Fantaisie sur «O Canada», **Robert Jones, organ.** 235-3416
- 20h. Dominion-Chalmers United Church, 355 Cooper (6 O'Connor). \$15-45. *We Will Remember Them*. Mozart: Requiem (Robert Levin version); Patrick Cardy: Te Deum; John Tavener: Exhortation, **Ottawa Bach Choir; Lisette Canton, cond.; professional orchestra; Kathleen Radke, soprano; Julie Nesrallah, mezzo; Pascal Charbonneau, tenor; Jean-Sébastien Kennedy, bass.** 270-1015
- 20h. NAC SH. \$39-165. Opera Lyra Ottawa. **Olo Don Giovanni.** (7pm mezzanine: introductory chat in French) 947-7000, 755-1111 (→10)
- 20h. NAC SH. \$19-83. Vaughan Williams: The Wasps, overture; Walton: Violin Concerto; Ridout: Ballade for viola and orchestra; Mussorgsky/Ravel: Pictures at an Exhibition, **Toronto S.O.; Peter Oundjian, cond.; James Ehnes, violin, viola.** 947-7000, 755-1111
- 20h. NAC SH. \$39-165. Opera Lyra Ottawa. **Olo Don Giovanni.** (7pm mezzanine: introductory chat in English) 947-7000, 755-1111 (→10)
- 10h. Parkdale United Church, 429 Parkdale Ave. Ottawa. \$5-10 (\$10-20 for all 3 rehearsals). **CAMMAC Messiah rehearsals.** (ending 12:15) 260-2250 (→24/11, 1, 7/12)
- 20h. NAC SH. \$39-165. Opera Lyra Ottawa. **Olo Don Giovanni.** (7pm mezzanine: introductory chat in French) 947-7000, 755-1111 (→10)

- 20h. St. Joseph's Church, corner of Wilbrod & Cumberland Street. \$10-40. *Music for the Advent season*. Bach: Magnificat in D, BWV 243; Mozart: Regina Coeli, K.276; Sancta Maria, mater dei, K.273; Andrew Carter: Mary's Magnificat; Patrick Hadley: I sing of a maiden; Robert Parsons, Bruckner, Imant Ramnisch: Ave Marias, **Ottawa Choral Society; Matthew Larkin, cond.; Leslie Fagan, Marion Newman, Scott Belluz, Niils Brown, Sean Watson; chamber orchestra.** 725-2560
- 10h. Parkdale United Church, 429 Parkdale Ave. Ottawa. \$5-10 (\$10-20 for all 3 rehearsals). **CAMMAC Messiah rehearsals.** (ending 12:15) 260-2250 (→17)
- 20h. Southminster United Church, 15 Aylmer. \$10-20. Fauré: Requiem; Cantique de Jean Racine; Bouzignac, Saint-Saëns, Durufle, Franck, Ducas, Pierre Villette, Jean-Sébastien Allaire, **Carleton University Choir; Jean-Sébastien Allaire, cond.; Jennifer Loveless, organ.** 520-5770
- 15h. Bromley Road Baptist Church, 1900 Bromley Rd. Ottawa. \$10-20. Handel, Andy Beck/Brian Fisher, Mark Brymer, arr. Chris Eaton/Amy Grant, Brent Hardesty, Lloyd Larson, arr. Joseph Graham, Jill Gallina, Mark Lowry/Buddy Green, Thomas A. Dorsey, Franz Gruber, Frank Mills, Hank Beebe, **Orpheus Choral Group; Anne Axworthy, cond.; Joyce King, piano.** 747-9844 (→2 7/12)
- 19h30. St. Luke's Anglican Church, 760 Somerset St. West. CV. St. Luke's Church Recital Series, **Christine Mugeridge, soprano; Guy Charbonneau, ténor; Amélie Langlois, piano.** 235-3416
- 20h. NAC SH. \$29-86. CTV Pops, **Natalie**

formance; bring your own score; optional rehearsals →17, 24/11, 1/12) 237-3154

- 18h. NAC Foyer. FA. **Orpheus Choral Group King.** 747-9844 (→25/11)
- 20h. St. Andrew's Presbyterian Church, 82 Kent St (6 Wellington). \$15-30. Ottawa Chamber Music Society. *Bach and Beyond*. Janitsch: O Haupt voll Blut und Wunden; Bach: Violin Concerto, BWV 1041; Double Concerto, BWV 1060; Schnittke: Quintet for piano and strings; Mendelssohn: Octet, op.20, leggierissimo, **moderntimes** 1800. 234-8008



- CBC** Canadian Broadcasting Corporation. cbc.ca. 514-597-6000, 613-724-1200, 866-306-4636. **R2** Radio Two (Ottawa 103.3FM, Montréal 93.5FM). **SATO** Saturday Afternoon at the Opera
- CHUO** Radio communautaire bilingue, Université d'Ottawa. 89.1FM
- CIBL** Radio Montréal 101.5 FM. cibl1015.com. Dim 20h-21h, Classique Actuel (nouveau de la disquette classique, avec Christophe Huss
- CJPK** Radio Classique. cjpk.ca. 514-871-0995. Montréal 99.5FM. Musique classique 24h/jour, 7 jours/semaine
- CKAJ** Saguenay 92.5FM. www.ckaj.org. 418-546-

WWW. SCENA.org

- MacMaster, fiddle; Leahy.** 947-7000, 755-1111 (→30/11, 1/12)
- 30 20h. NAC SH. \$29-86. CTV Pops. **MacMaster Leahy.** 947-7000, 755-1111 (→29)

DÉCEMBRE

- 10h. Parkdale United Church, 429 Parkdale Ave. Ottawa. \$5-10 (\$10-20 for all 3 rehearsals). **CAMMAC Messiah rehearsals.** (ending 12:15) 260-2250 (→17/11)
- 20h. NAC SH. \$29-86. CTV Pops. **MacMaster Leahy.** 947-7000, 755-1111 (→29/11)
- 15h. St. Paul's Anglican Church, 20 Young Road, Kanata. \$0-12. *Christmas Bells*. Craig Cassils, Margrit Cattell, etc. **West Ottawa Children's Chorus; Gloria Jean Nagy, cond.; Ursula Pidgeon, piano.** 829-4402
- 19h. Bethany United Church, 3150 Ramsayville Rd. Gloucester. CV. **Orpheus Choral Group King.** 747-9844 (→25/11)
- 19h. Library and Archives Canada, Auditorium, 395 Wellington. Minimum contribution \$12. Definitely the Opera (Opera Lyra Ottawa Guild DVD presentation). Puccini: La Bohème, **Metropolitan Opera Company (1977, 125 minutes); James Levine, cond.; Renata Scotto, Luciano Pavarotti, Maralin Niska, Ingvar Wixell, Paul Plishka, Allan Monk.** 233-9200 x334
- 20h. Dominion-Chalmers United Church, 355 Cooper (6 O'Connor). \$10-40. *Candlelight*. J.H. Roman: Sinfonia for strings in A; Grieg: At the Cradle; Otto Olsson: Te Deum; Healey Willan: The Mystery of Bethlehem; Vaughan Williams: The First Nowell; carols (sing-along), **Thirteen Strings; Robert Cooper, cond.; Seventeen Voyces.** 738-7888
- 19h30. Musée canadien des Civilisations, 100 Laurier, Gatineau (Hull). FA. Glenn Gould Exhibition. *Baroque Music and Seasonal Favorites*. Bach: Lobet den Herrn; Der Geist hilft; Schütz: Herr, wenn ich nur dich habe; Telemann: Das ist meine Freude; etc. **Ottawa Bach Choir; Lisette Canton, cond.** 270-1015
- 18h. Dominion-Chalmers United Church, 355 Cooper (6 O'Connor). \$8 singers, \$15 audience. CAMMAC Ottawa-Gatineau Concerts. *Comel Sing Messiah!*. Handel: Messiah, **CAMMAC workshop participants; Louis Lavigne, cond.; Alan Thomas, organ.** (6pm mandatory dress rehearsal; 8pm per-

2525. Lun 18h *Radiarts*, avec Olivier Roy-Baillargeon; 19h *Musique autour du monde*, avec Claire Chainey, Wilson Rincon; 20h *Histoire du Royaume*, avec Dany Côté. Mar 19h *Atelier de musique de Jonquière*, avec Pauline Gauthier; 20h *Bel Canto*, avec Claude Poulin, Jean Brassard; 21h *Mélanie*, avec Olivier Roy-Baillargeon. Mercr 21h *Jazzmen*, avec Claude Poulin, Éric Delisle

CKCU (Community Funding Drive until November 4) Ottawa's Community Radio Station, 93.1FM. www.ckcufm.com. Wed 9-11pm *In A Mellow Tone*, host Ron Sweetman

CKIA Québec 88.3FM. www.meduse.org/ckiafm. 418-529-9026

Radio Shalom Montréal 1650AM. www.radio-shalom.ca. Mon 3pm, Sun 7pm *Art & Fine Living with Jona* (art and culture in Montréal; interviews with artists of the theatre, cinema, opera, jazz, etc.), host Jona Rapoport

CIRA Radio Ville-Marie. radiovm.com. Montréal 91.3FM, Sherbrooke 100.3FM, Trois-Rivières 89.9FM, Victoriaville 89.3FM. Lun-ven 6h-7h *Musique sacrée*; 10h-11h *Couleurs et mélodies*; 14h30-16h30 *Offrande musicale*; 20h30-21h *Intermède*; 22h-23h *Musique et voix*

SRC Société Radio-Canada. radio-canada.ca. 514-597-6000. **EM** Espace musique (Montréal 100.7FM; Ottawa 102.5FM; Québec 95.3FM; Mauricie 104.3FM; Chicoutimi 100.9FM; Rimouski 101.5FM). **OPSAM** L'Opéra du samedi

WVPR Vermont Public Radio. www.vpr.net. 800-639-6391. Burlington 107.9FM (can be heard in the Montreal area)

NOVEMBRE

- 13h30. SRC EM. OPSAM. Puccini: La Fanciulla del West, **Concertgebouw Amsterdam; Edo de Waart, cond.; Eva-Maria Westbroek, Stephen Kechulius, Norbert Ernst**
- 13h30. SRC EM. OPSAM. Puccini: Il Trittico, **Orchestre de l'Opéra de Sydney; Andrea Licata, dir.; Cheryl Barker, Elizabeth Campbell, Stephen Bennett, Taryn Fiebig, Teresa La Rocca, Graeme Macfarlane, Sharon Prero, Jonathan Summers**
- 9pm. CKCU. In a Mellow Tone. *Copenhagen*,

Eddie «Lockjaw» Davis, Johnny Griffin, Warne Marsh, Zoot Sims, Teddy Wilson 1:30pm. CBC R2. SATO. Shostakovitch: Katerina Ismaylova, **Théâtre du Châtelet (Paris); Tugan Sokhiev, cond.; Alexei Tanovitsky, Solveig Kringelborn, Alexander Akimov, Vladimir Grishko, Larissa Dudinova**

10 13h30. SRC EM. OPSAM. Gounod: Faust, **Orchestre du Canadian Opera Company; Yannick Nézet-Séguin, chef; Ana Ibarra, David Pomeroy, Egils Silins, Brett Polegato**

14 9pm. CKCU. In a Mellow Tone. *IAJRC (International Association of Jazz Record Collectors)*, Sean Bergin, Barney Bigard, Benoît Delbecq, Tommy Flanagan, Tyree Glenn, François Houle, Miff Mole, J. R. Monterose, Hot Lips Page, Evan Parker, Ernst Reijseger, Rex Stewart

17 1:30pm. CBC R2. SATO. Charpentier: Louise, **Opéra Bastille (Paris); Sylvain Cambreling, cond.; Mireille Delunsch, Jane Henschel, José van Dam, Paul Groves**

17 13h30. SRC EM. OPSAM. Janacek: De la maison des morts, **Orchestre de chambre Mahler; Choeur Arnold Schoenberg; Pierre Boulez, chef; Olaf Baer, Eric Stoklossa, Stefan Margita, John Mark Ainsley, Jan Galla, Jiri Sulzenko**

21 9pm. CKCU. In a Mellow Tone. *Listen Before You Buy*, Matthew Bourne, Joey Calderazzo, Michael Camacho, Giulio Granati, Manhattan New Music Project, McNeil Jazz Ensemble, David Occipinti, Dorian Perotin, Bobby Rush, Mike Westbrook

24 1:30pm. CBC R2. SATO. Humperdinck: Hansel und Gretel, **Philharmonie, Berlin; Mark Elder, cond.; Miah Persson, Katarina Karneus, Susan Bullock, Franz Grundheber, Marjana Lipovsek, Katherina Muller**

24 13h30. SRC EM. OPSAM. Lalo: Le Roi d'Ys, **Orchestre national du Capitole de Toulouse; Yves Abel, chef; Paul Gay, Sophie Koch, Inva Mula, Charles Castronovo, Franck Ferrari**

28 9pm. CKCU. In a Mellow Tone. *Sax Appeal*, Carlo Actis Dato, Jane Fair, Marsha Heydt, Dave Mullen, P.J. Perry Edward Petersen, David Rogers, Campbell Ryga

DÉCEMBRE

1 1:30pm. CBC R2. SATO. Victor Davies: Transit of Venus (première), **Manitoba Opera; James Meena, cond.; Judith Forst, Jean Stilwell, Monica Huisman, Colin Ainsworth, Russell Braun**

1 13h30. SRC EM. OPSAM. John Estacio: Frobisher, **Choeur et orchestre de l'Opéra de Calgary; Jean-Marie Zeitouni, chef; Kim Barber, John Fanning, Marc Hervieux, Laura Whalen**



ARTV. artv.ca. 514-597-3636

Bravo! bravo.ca. 800-924-4444. Classical music shows listed below. They also have pop, country, jazz and dance. Sat 7am, 6pm, Sun 7pm. Wed 7:30pm *Arts & Minds* may also have music-related segments

CBC Canadian Broadcasting Corporation. cbc.ca. 514-597-6000, 613-724-1200, 866-306-4636

PBS VPT Public Broadcasting Service, Vermont Public Television WFTK. vpt.org. 802-655-4800

Télé-Québec. telequebec.tv. 514-521-2424. La télévision éducative et culturelle du Québec

TFO. 800-387-8435. tfo.org. La télévision éducative et culturelle de langue française de l'Ontario

NOVEMBRE

- 11h. Bravo!. *Louise Forestier: A Voice Of Her Own*, **Louise Forestier, singer**
- 8h30. Bravo!. Live at the Celtic Roots Festival
- 11h. Bravo!. Free jazz, **MRJ Trio (Alex Bellegarde, double bass; Michael Wanner, piano; Jacques Carrier, magic drum)**
- 20h. Bravo!. Talkin' Blues, **Curtis Salgado,**

voice

- 3 19h. Bravol. Musical Voices
- 3 19h30. Bravol. **Notturmo; Les Vents Historiques**
- 3 20h30. Bravol. *Three Super Stars Live in Berlin*, **Anna Netrebko, soprano; Plácido Domingo, Rolando Villazón, tenors; Deutsche Oper Berlin; Marco Armiliato, cond.**
- 4 6h. Bravol. **Cirque Eloize Orchestra**
- 4 9h30. Bravol. Loesser: How to Succeed in Business Without Really Trying, **Robert Morse, Michele Lee, Rudy Vallee, Anthony Teague, Maureen Arthur**
- 4 14h. Bravol. Laurents/Bernstein: West Side Story, **Natalie Wood, Richard Beymer, Russ Tamblyn, Rita Moreno, George Chakiris**
- 5 11h. Bravol. Scott Macmillan: Brook Suite
- 5 21h. Bravol. *Andrea Bocelli Tribute on Ice*, **Andrea Bocelli, tenor; Brian Boitano, Brian Orser, Todd Eldredge, Ekaterina Gordeeva, Nicole Bobek, skaters**
- 6 7h. Bravol. Talkin' Blues. *Harvest Blues*, **Mighty Sam McClaine, Bobby «Blue» Bland**
- 6 7h30. Bravol. Solos: The Jazz Sessions, **Michael Kaeshammer, piano**
- 6 8h. Bravol. The Classical Now, **Borealis String Quartet**
- 6 8h30. Bravol. Women of Music, **Maria Antonakos, Renée Fleming, sopranos**
- 6 9h. Bravol. Rez Bluez, **Ronnie Douglas, The Wolf Pack**
- 6 10h. Bravol. Bathroom Divas: So You Want to Be an Opera Star?, **Luc Robert, Carrol Anne Curry, judges**
- 6 11h. Bravol. *In Their Own Backyard (documentary)*, **Mae Moore, folk singer; Lester Quitau, blues guitar**
- 6 19h. Bravol. Montreal Jazz Festival 2005. Electro jazz, **DJ Champion**
- 6 20h. Bravol. *Glenn Gould Hereafter (documentary by Bruno Monsiegeon)*
- 7 11h. Bravol. *The Maestro (documentary)*, **Yannick Nézet-Séguin, cond.; Montreal Metropolitan Orchestra**
- 7 20h. TFO. Arts d'oeuvres: une saison à l'opéra. Verdi: Il Trovatore, **Thomas Rösner, chef; Iano Tamar, Marianne Cornetti, Carl Tanner, Zeljko Lucic, Giovan Battista Parodi**
- 8 11h. Bravol. **Marie-Josée Simard, Patrick Graham, percussion; Marie Fabi, piano; Vladimir Sidorov, bayan**
- 9 8h30. Bravol. Live at the Celtic Roots Festival
- 9 11h. Bravol. *A Voice For All Seasons (documentary)*. Gluck: Orfeo ed Euridice; Schubert, Hahn, Barber: songs, **Marie-Nicole Lemieux, alto**
- 10 19h. Bravol. Musical Voices
- 10 19h30. Bravol. **Eric Lagacé Ensemble**
- 10 21h. Bravol. *Raising Valhalla (documentary)*. Wagner: Ring Cycle, **Canadian Opera Company**
- 10 22h. Bravol. *Long John Baldry: In the Shadow of the Blues (documentary)*
- 11 4h30. Bravol. *Sounds Like Christmas*, **Angelika Kirchschrager, soprano; Tomas Stanko, trumpet; Freiburg Baroque Orchestra; Amarcord a cappella ensemble**
- 11 5h30. Bravol. **Pentaèdre Quintet**
- 11 6h. Bravol. Jazz, Lorraine Desmarais, etc. **Lorraine Desmarais Trio**
- 11 20h. TFO. Arts d'oeuvres: une saison à l'opéra. Meyerbeer: Dinorah ou le Pardon de Ploërmel, **Olivier Opdebeeck, chef; Isabelle Philippe, Armand Arapian, Frédéric Mazzotta, Lucille Vignon**
- 12 11h. Bravol. *Musical For A New World*, **Vancouver World Music Collective**
- 12 19h30. PBS VPT. Profile (Fran Stoddard, host), **Matt Wilson, Donald «The Junkman» Knaack, percussionists, composers. (-16 18)**
- 13 7h. Bravol. Talkin' Blues. *Brownies With A Feeling*, **Mel Brown, Darren «Boobie» Browne**
- 13 7h30. Bravol. Solos: The Jazz Sessions, **Paul Plimley, piano**
- 13 8h. Bravol. The Classical Now, **Joseph Petric, accordion**
- 13 8h30. Bravol. Women of Music, **Natalie Dessay, soprano**
- 13 9h. Bravol. Rez Bluez, **David West; Isaac Mandamin and Sound Thunderbird**
- 13 10h. Bravol. Bathroom Divas: So You Want to Be an Opera Star?, **Measha Brueggergosman, soprano; Yves Abel, Catherine Robbin, judges**
- 13 11h. Bravol. *Music in the Wild (documentary on David L. Hoyt)*, **David L. Hoyt, cond., musician; Edmonton S.O.; Anton Kuerti,**

piano; Erika Raum, violin

- 13 19h. Bravol. Montreal Jazz Festival 2005, **Gianmaria Testa, voice, guitar**
- 14 1h. Bravol. Gilbert & Sullivan: HMS Pinafore; Trial by Jury, **Anthony Warlow, David Hobson, Tiffany Speight, John Bolton-Wood, Richard Alexander, Colette Mann**
- 14 11h. Bravol. **Nota Bene saxophone quartet**
- 15 3h30. Bravol. *Gramophone Days: On A Sunday Afternoon*, **Enrico Caruso, tenor**
- 15 11h. Bravol. **Quasar saxophone quartet**
- 16 17h30. PBS VPT. Profile (Fran Stoddard, host). **Percussionists. (-12)**
- 17 19h. Bravol. Musical Voices
- 17 19h30. Bravol. *Voicing Irish Music (documentary)*, **Roger James, Aralt Giolla Chinnigh, Kelli Trotter, Tom Leighton**
- 17 20h. Bravol. *Canada's Butterfly: Maria Pellegrini (documentary)*, **Maria Pellegrini, soprano**
- 18 2h. PBS VPT. Profile (Fran Stoddard, host). **Percussionists. (-12)**
- 18 5h. Bravol. *Diana Krall: Live at Union Station*, **Diana Krall, voice, piano; Jann Arden, host**
- 18 13h30. PBS VPT. Profile (Fran Stoddard, host). **Percussionists. (-12)**
- 18 20h. TFO. Arts d'oeuvres: une saison à l'opéra. R. Strauss: Der Rosenkavalier, **Franz Welser Möst, chef; Nina Stemme, Malin Hartelius, Vesselina Kasarova**
- 20 7h. Bravol. Talkin' Blues. *Acoustic Blues 1*, **Odetta, singer; John Crockford, music video director**
- 20 7h30. Bravol. Solos: The Jazz Sessions, **Mike Murley, saxophone**
- 20 8h. Bravol. The Classical Now, **Jane Archibald, soprano**
- 20 8h30. Bravol. Women of Music, **Mireille Delunsch, soprano; Hélène Grimaud, piano**
- 20 9h. Bravol. Rez Bluez, **Ken Rhyne, Harrison Kennedy**
- 20 10h. Bravol. Bathroom Divas: So You Want to Be an Opera Star?, **Vancouver S.O.**
- 20 19h. Bravol. Montreal Jazz Festival 2005, **Bet.e; Carlos Placeres**
- 21 3h. Bravol. *Celebrate: The Music of Our People*, **Canadian Aboriginal musicians**
- 21 11h. Bravol. *Singing to Drown Out the Sea (documentary about the Song Festival of Petite-Vallée, Gaspésie)*
- 22 3h30. Bravol. *Christmas Music from Rosslyn Chapel*, **Paisley Abbey Choir**
- 22 11h. Bravol. *A Song to Sing-O (documentary)*. Gilbert & Sullivan
- 22 19h. PBS VPT. Great Performances. *IPO 70th Anniversary Gala Concert*. Ravel: La Valse; Brahms: Piano Concerto #1; etc. **Israel Philharmonic; Zubin Mehta, cond.; Pinchas Zukerman, violin; Daniel Barenboim, piano**
- 23 8h30. Bravol. Come Into The Parlour. *Jane Austen, Carolyn Sinclair, soprano; Jo-Anne Bentley, mezzo; Peter Fisher, baritone; Michael Jarvis, piano*
- 23 11h. Bravol. *Spirit in her Voice (documentary)*, **Measha Brueggergosman, soprano**
- 24 15h. PBS VPT. *Celtic Woman: A Christmas Celebration*. Leontovych: Carol of the Bells; Adam: O Holy Night; Rossetti: In the Bleak Midwinter; etc. **Celtic Woman**
- 24 16h30. PBS VPT. *Moments to Remember*, **Frankie Laine, Rosemary Clooney, Nat King Cole, etc.; Patti Page, host**
- 24 19h. Bravol. **Les Voix Baroques**
- 24 20h. Bravol. Kombat Opera Presents. *The Applicants (parody of «The Apprentice»)*
- 24 20h35. Bravol. Kombat Opera Presents. *Spouse Change (parody of «Wife Swap»)*
- 24 21h10. Bravol. Kombat Opera Presents. *Question Time Out (parody of «Question Times»)*
- 24 21h45. Bravol. Kombat Opera Presents. *Manorama Special (parody of «Panorama»)*
- 24 22h20. Bravol. Kombat Opera Presents. *The South Bragg Show (parody of «The South Bank Show»)*
- 25 20h. TFO. Arts d'oeuvres: une saison à l'opéra. Wagner: Tristan und Isolde, **Armin Jordan, chef; Clifton Forbis, Jeanne Michèle Charbonnet, Mihoko Fujimura, Albert Dohmen**
- 25 20h. PBS VPT. *Radio City Music Hall*, **André Rieu, violin**

DÉCEMBRE

- 2 20h. TFO. Arts d'oeuvres: une saison à l'opéra. Beethoven: Fidelio, **Nikolaus Harnoncourt, chef; Camilla Nylund, Jonas Kaufmann, Alfred Muff, László Pólgár**

Barbara Lewis, CROSSROADS

Wah Keung Chan

Photo : C. Frost



It takes up to 10 years to train an opera singer. What happens after all that training when the singer realizes or discovers that opera isn't for them? Barbara Lewis's one woman musical show *Crossroads*, which just opened at Montreal's Centaur Theatre, tells this story, her story.

The show begins with Lewis, a promising child singer, winning a singing contest which leads her to training as an operatic singer. In an hour and a half, we are taken on a musical journey into Lewis's life, through her studies, meeting her husband, auditioning in Europe, to living in New York and ends with a moving tribute to her late journalist husband Nicholas Regush. Lewis presents 10 songs that runs the range of style from opera—she gives a moving “O mio babbino caro”—to jazz and musical theatre.

The story's main theme is about finding the meaning in life. In her late 20s, after training with Marie Daveluy and developing a legitimate operatic voice that could sing Tosca, Lewis discovered that “I didn't like the life and the world of opera.” But what then? “I wanted to create something really different,” said Lewis. “I wanted to be able to sing about life's journey in my own way, in my own songs.” Lewis began experimenting and wrote her first song inspired by Rachel Carson's book *Sense of Wonder*. “My husband who was my best critic and my best friend, said it was a good. I just wanted to sing, so I wrote my own song.” *Crossroads* now represents her 5th musical.

At the time she began writing, in 1990 Lewis also began teaching voice at Concordia University “to every student that fell between classical and jazz.” This has honed her ability to sing in all the different styles found in *Crossroads*. “There are subtle differences. For opera, I use a saturated voice, a fatter filament in the vocal chord; I think of a richer tone in the throat and use much bigger vowels. For the other numbers, I use a slender vocal band or thinner part of the vocal chord. If I didn't use a mic, I would need a more classic voice. Because I use a mic in the show, I can sound much more jazz or pop in the throat. I learned how to slim down the voice.”

Originally debuted at the 2006 Montreal Fringe Festival to positive reviews, *Crossroads* has been rewritten and edited for the theatrical stage with the advice of stage director Anna Fuerstenberg. Lewis has also taken Salsa lessons to get the right hip action for her dance number. Holly Arsenaault provides wonderful piano accompaniment.

Looking back, does Lewis have any regrets? “I would not have been what I am now if I didn't go down the classical operatic road. I owe a great debt to that experience.”

Crossroads runs until Nov. 11 at the Centaur. 514-288-3161.

Studios de répétitions Salles de spectacles Banquets

(10 minutes du centre-ville)



411, avenue Letourneau, Montréal
(à l'angle des rues Notre-Dame et Pie IX) 



42' X 53' X 16' de hauteur sous la grille



31' X 49' X 13' de hauteur

aussi disponible: atelier (42' X 36' X 16' de hauteur)

Pour louer, communiquez avec **Lynda Clouette-Mackay** au:
514-273-2286, poste 225
lclouette@theatresansfil.com
www.theatresansfil.com

Othello

Shakespeare

UBU À L'USINE C
1 AU 24 NOVEMBRE 07_20H

Traduction Normand Chaurette
Mise en scène Denis Marleau
Avec Ruddy Sylaire, Pierre Lebeau
Éliane Préfontaine, Christiane Pasquier
Denis Gravereaux, Bruno Marcil
Vincent-Guillaume Otis
Jean-François Blanchard, Annik Hamel



UBUCC.CA

USINE C

1345, AVE LALONDE, MONTRÉAL, 514 521.4493

UNE CRÉATION D'UBU EN COPRODUCTION AVEC LE THÉÂTRE FRANÇAIS DU CENTRE NATIONAL DES ARTS DU CANADA
UBU EST SUBVENTIONNÉ PAR LE CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC
LE CONSEIL DES ARTS DU CANADA, LE CONSEIL DES ARTS DE LA COMMUNAUTÉ URBAINE DE MONTRÉAL.

PHOTO: ANGELO BARSETTI

THE shean PIANO COMPETITION

EDMONTON, ALBERTA
May 14 - 16, 2008



\$5000 Top Prize

Application Deadline: DECEMBER 14, 2007

ANGELA CHENG is confirmed to be one of the adjudicators

www.SHEANCOMPETITION.COM



ALBERTA COLLEGE
CONSERVATORY OF MUSIC



David Burdeny Four Boulders 80 x 80 cm

COLLINS LEFEBVRE STONEBERGER
Beaux-arts des Amériques

4928 rue Sherbrooke O.
514.481.2111

www.collinslefebvestoneberger.com

LSM SERVICES

2x PLUS GRAND

L'ÉCHANGE

Livres, CD, DVD
d'occasion

707 ET 713 MONT-ROYAL EST
MONT-ROYAL (514) 523-6389

PETITES ANNONCES CLASSIFIED ADS

COURS / LESSONS

POUR APPRENDRE À BIEN CHANTER, confiez votre voix à la seule professionnelle en mesure de vous enseigner l'unique et exceptionnelle technique de Bel Canto. Tél : 514 846-8047.

À VENDRE / FOR SALE

PIANO STEINWAY de New York, modèle « L » (6'), bon état. Prix à discuter. 514 932-2478

SERVICE

RÉGLAGE SONORE - Sound adjustment. Violon - Alto - Violoncelle. Michel Gagnon, Luthier : 514 827-3163. A vendre/for sale : Violon Gagnon 2007

DIVERS / MISCELLANEOUS

J'ACHÈTERAIS DISQUES VINYLES de musique classique, jazz et musique du monde. Tél: 514 485-8171

MUSICIEN CHERCHE app Montréal tranquille, je pratique l'après-midi seulement. Musician seeks quiet affordable apt Montreal, I rehearse afternoons only. 514 725-0982

LA SCENA MUSICALE est à la recherche de rédac-

teurs/rédactrices intéressé(e/s par les domaines du théâtre, de la danse, des arts visuels et du cinéma pour des projets futurs. Faire connaître vos intérêts à cv@scena.org (sujet : rédaction).

LA SCENA MUSICALE is looking for writers interested in the fields of theatre, dance, visual arts and film, for future projects. Make your interest known by email at cv@scena.org (Subject: Writing).

LA SCENA MUSICALE cherche des bénévoles intéressés par les arts. Contactez: cv@scena.org

LA SCENA MUSICALE seeks volunteers interested in the arts. Contact: cv@scena.org.

EMPLOI / HELP WANTED

LA SCENA MUSICALE cherche rédacteur(-trice) adjoint(e) francophone pigiste. Envoyer CV à cv@scena.org

AIDE DÉMANDÉ LSM est à la recherche d'un représentant(e) des ventes. Bilingue et expérimenté. LSM seeks sales representative. Bilingual, experienced. cv@scena.org
P, SYLMEWMITYHWTO, Z

12 \$ / 120 caractères 5\$/40 caractères additionnels

Tél. : (514) 948-2520

petitesannonces@scena.org / classifieds@scena.org



Nous achetons des collections de musique classique sur disques de vinyle. Si vous avez plus de cent disques, s.v.p. téléphonez au (514) 481-8729

We buy collections of classical (Liszt, Bach, Mozart) vinyl records. If you have more than 100 classical records, please call: (514) 481-8729



Residential, Commercial, Industrial
Entrepreneur général • General contractor
Construction • Rénovation • Restauration
Renovation • restoration • Construction
Maçonnerie Spécialisée • Specialized Masonry

Ian J Sutherland
Président

Tél. : 514.484.5070
Fax : 514.484.0907

Transférez vos vieux disques vinyles
sur CD!
tél.: (450)224-4274

ANDRZEJ DZIKOWSKI
CONDUCTOR
www.adzikowski.com
info@adzikowski.com
1.540.533.4126

Studio *Belcanto* École de
Chant & Piano
Montréal &
Ste-Rose (Laval)
www.studiobelcanto.net
514 329 4526 • 450 628 4703

Nouveau format de mini-carte d'affaires **NEW** MINI-CARD FORMAT (2.347" X 1.375")

Rejoignez 50,000 lecteurs pour un prix aussi bas que 75\$/mois
Appelez (514) 948-2520 ou kali@scena.org

Reach 50,000 readers for as low as \$69/month.
Call (514) 948-2520 or kali@scena.org

PRÉVENIR LES BLESSURES PAR LA GYMNASTIQUE SUR TABLE

Caroline Louis

Toujours dans le but d'aider les musiciens professionnels, étudiants et amateurs à prévenir les blessures causées par la pratique musicale, notre série d'articles sur les méthodes d'éducation somatique se poursuit ce mois-ci avec une introduction à la gymnastique sur table, telle qu'enseignée par Thérèse Cadrin-Petit, présidente et directrice pédagogique du centre Gymnastique sur Table TCP inc.

Il s'agit d'un entraînement exercé sur une table conçue pour recevoir des accrochages, c'est-à-dire que la forme de la table permet de l'agripper avec certains membres, tandis qu'une partie du corps est suspendue. En déplaçant ainsi le poids du corps, on étire les muscles afin de les renforcer et d'acquérir de la flexibilité. La personne accomplit typiquement des exercices dans des positions exigeantes pour la musculature profonde, et ce, principalement au niveau des épaules, des bras, de la ceinture scapulaire et du bassin. La pratique instrumentale ou vocale nécessitant souvent un effort considérable dans le haut du corps, ce type d'entraînement est particulièrement bénéfique pour les musiciens.

La gymnastique sur table fut développée à l'origine par Ferdinand Penchenat, athlète et kinésithérapeute, dans les années 1920.

Ayant pour objectif premier de rééduquer la musculature profonde, il s'agissait à l'époque d'un entraînement très exigeant destiné aux athlètes. Thérèse Cadrin-Petit, une ancienne danseuse professionnelle aux Grands Ballets Canadiens, au Ballet National du Canada et à la Comédie-Française à Paris, a eu l'idée d'adapter cette méthode au grand public il y a une trentaine d'années. Elle a donc fondé le centre de Gymnastique sur Table TCP inc. et le centre de Formation et de Recherche en Art du Mouvement. Sa méthode est plus progressive, quoique dans un même esprit de renforcement de la musculature de soutien.

Ayant également étudié le piano à l'école Vincent-d'Indy dans sa jeunesse, Thérèse Cadrin-Petit est d'avis que l'on n'insiste pas assez sur le développement de la musculature et l'importance de l'exercice physique dans la formation des musiciens. Pleinement consciente des besoins des différents types de musiciens, elle adapte son enseignement en fonction de chacun. Les pianistes, note-t-elle, devraient travailler au renforcement du bas du dos, souvent mis à l'épreuve par la position assise à l'instrument, tandis que les épaules et le haut du dos sont critiques pour prévenir les blessures chez les violonistes. Elle suggère certains exercices au niveau de la cage

thoracique pour les chanteurs et les instrumentistes à vent et travaille au redressement de leur colonne vertébrale. Le développement de la capacité cardiovasculaire est également ciblé par sa méthode, car il s'agit d'un outil considérable dans la gestion du stress lié à la performance. Dans tous les cas, l'entraînement sur des appareils de musculature est déconseillé, car ils peuvent amener un blocage des articulations et font souvent forcer les muscles superficiels. Il est préférable de renforcer les muscles profonds, selon Thérèse Cadrin-Petit, car ce sont eux qui stabilisent la squelette et augmentent l'endurance à l'effort. « On oublie parfois à quel point il est exigeant de pratiquer plusieurs heures quotidiennement et de jouer en concert à de hauts niveaux de performance. Il est primordial pour les musiciens de développer l'endurance musculaire et la capacité cardiovasculaire », ajoute-t-elle. Thérèse Cadrin-Petit recommande d'ailleurs souvent aux musiciens de réduire leurs heures de pratique tout en augmentant la qualité de l'effort et de la concentration durant la pratique. Elle encourage fortement l'usage de techniques de visualisation afin de moins faire travailler le corps et de solliciter davantage l'esprit.

Les séances de gymnastique sur table se donnent de façon individuelle ou en groupe. L'ambiance est détendue, les exercices sont ponctués d'explications au sujet des positions et de leur impact sur le corps, et l'entraînement se fait dans le respect des capacités de chacun. Pour ma part, ayant précédemment essayé d'autres méthodes d'éducation somatique, je constate que la gymnastique sur table est parmi les plus sportives et que le travail de renforcement musculaire est très efficace. Il y a certainement une part de prise de conscience de soi, mais elle est plus active que réflexive. A l'invitation de Thérèse Cadrin-Petit, j'ai fait avec elle plusieurs exercices sur table et j'ai constaté, étant pianiste, qu'il y a effectivement des régions du corps que l'on néglige sans le savoir et qu'on aurait intérêt à renforcer. J'ajouterai enfin que, même s'il est important pour un musicien de faire de l'exercice physique quotidiennement, il peut s'avérer très utile d'être guidé par un professionnel dans une démarche telle que le renforcement musculaire, pour s'assurer de travailler de façon symétrique, efficace et sécuritaire.

Pour plus d'information sur la gymnastique sur table, consultez le www.gymnastiquesurtable.com ou contactez info@gymnastique@qc.aira.com.



NE PARTEZ PAS SANS LUI!

DON'T LEAVE **SCHOOL** WITHOUT IT!



La Scena Musicale

Tarif spécial de La Scena
Musicale pour les
étudiants en musique

Special La Scena Musicale
Subscription Rate for
Music students

25\$

INFO: 514-948-2520 ■ KALI@SCENA.ORG ■ WWW.SCENA.ORG



La « Gym sur Table »
L'un des très beaux cadeaux de la vie,
qui développe souplesse, endurance et
bien-être ! Je ne saurais m'en passer.

Denise Lupien
Violon solo, Orchestre Métropolitain
Professeur à la Faculté de musique de
l'Université McGill



Gym sur Table Thérèse Cadrin Petit
Posture et entraînement
5130, boul. St-Laurent, bureau 200
Montréal (Québec)
514 274-3110
www.gymnastiquesurtable.com

CHERCHER-VOUS UN PIANO ?



VENTE - LOCATION - RÉPARATION



ITALMELODIE INC.

Montréal: 274 Jean Talon Est (514) 273-3224

Laval: 3354 St-Martin Ouest (450) 681-4131

www.italmelodie.com

La Scena Musicale

Vous amène à l'opéra !

En collaboration avec VOYAGE LM LTÉE

TAKES YOU TO THE OPERA

IN COOPERATION WITH LM TRAVEL AGENCY LTD

En préparation / We're working on

New York

8 au 11 novembre 2007 / November 8-11, 2007

Aida et/and La Traviata

**La Russie et l'Ukraine avec le festival des
Nuits Blanches de Saint-Petersbourg**

6 au 24 juin 2008

**Russia and the Ukraine with
St-Petersburg's White Nights Festival**

June 6-24, 2008



Hors série / Off track

**Spectacle d'adieu de Céline Dion - A New Day
Celine Dion - A New Day farewell show**

Las Vegas 14 au 18 décembre 2007

Las Vegas December 14-18, 2007

Carlson Wagonlit Travel®

L'agence des mélomanes depuis 1975
Serving opera lovers since 1975

Pour information et réservations
For information and reservations

1 888 371-6151

* Cadeaux pour membres d'Intermezzo | Gift for Intermezzo members

AMBASSADEURS LSM LSM AMBASSADORS



Tim Brady



Boris Brott



Ben Heppner



Aline Kutan



Yoav Talmi



Véronique Lacroix



Mathias Maute



Joseph Rouleau



Susie Napper



Nathalie Paulin



Daniel Taylor



Robert Savoie



Margaret Little



Alain Trudel

« *La Scena Musicale?*

On ne saurait plus s'en passer!
Un grand merci à Wah Keung
et à toute son équipe pour
leur merveilleux travail! »

– Margaret Little, violiste et altiste

« I enjoy reading the articles
on many important musical
subjects and keeping up with
what my colleagues are doing.
It is a lively, colourful magazine
and is easy to read. »

– Boris Brott, Conductor

› CES ARTISTES SOUTIENNENT *LA SCÈNE MUSICALE*
DANS SA MISSION : PROMOUVOIR LA MUSIQUE
ET TOUS LES ARTS.

› THESE ARTISTS SUPPORT *LA SCÈNE MUSICALE'S*
MISSION TO PROMOTE MUSIC AND THE ARTS

› FAITES UN DON À *LA SCÈNE MUSICALE*
› MAKE A DONATION TO *LA SCÈNE MUSICALE*

Vous recevrez un reçu pour fins d'impôt pour tout don de 10 \$ et plus.
A tax receipt will be issued for all donations of \$10 or more.

NOM / NAME
ADRESSE / ADDRESS
VILLE / CITY
PROVINCE
PAYS / COUNTRY
CODE POSTAL / POSTAL CODE
TÉL. / PHONE
COURRIEL / EMAIL
MONTANT / AMOUNT
VISA/MC/AMEX
EXP/..... SIGNATURE

ENVOYEZ À / SEND TO:

La Scène Musicale
5409, rue Waverly, Montréal, QC H2T 2X8
Tél.: 514 948.2520 • Téléc. / Fax: 514 274.9456
info@scena.org

No d'organisme charitable / Charitable Tax No 141996579 RR0001

MERCI! / THANK YOU!

BACK ISSUES : SEULEMENT / ONLY 3.95 \$ CHAQUE OU / EACH OR 20 \$ PAR ANNÉE / PER YEAR

1997 - 1998



LSM 3-1



LSM 3-2



LSM 3-3



LSM 3-4



LSM 3-5



LSM 3-6



LSM 3-7



LSM 3-8



LSM 3-9

1998 - 1999



LSM 4-1



LSM 4-2



LSM 4-3



LSM 4-4



LSM 4-5



LSM 4-6



LSM 4-7



LSM 4-8



LSM 4-9



LSM 4-X

1999 - 2000



LSM 5-1



LSM 5-2



LSM 5-3



LSM 5-4



LSM 5-5



LSM 5-6



LSM 5-7



LSM 5-8



LSM 5-9



LSM 5-X

2000 - 2001



LSM 6-1



LSM 6-2



LSM 6-3



LSM 6-4



LSM 6-5



LSM 6-6



LSM 6-7



LSM 6-8



LSM 6-9



LSM 6-X

2001 - 2002



LSM 7-1



LSM 7-2



LSM 7-3



LSM 7-4



LSM 7-5



LSM 7-6



LSM 7-7



LSM 7-8



LSM 7-9



LSM 7-X

2002 - 2003



LSM 8-1



LSM 8-2



LSM 8-3



LSM 8-4



LSM 8-5



LSM 8-6



LSM 8-7



LSM 8-8



LSM 8-9



LSM 8-X

2003 - 2004



LSM 9-1



LSM 9-2



LSM 9-3



LSM 9-4



LSM 9-5



LSM 9-6



LSM 9-7



LSM 9-8



LSM 9-9



LSM 9-X

2004 - 2005



LSM 10-1



LSM 10-2



LSM 10-3



LSM 10-4



LSM 10-5



LSM 10-6



LSM 10-7



LSM 10-8



LSM 10-9



LSM 10-X

2005 - 2006



LSM 11-1



LSM 11-2



LSM 11-3



LSM 11-4



LSM 11-5



LSM 11-6



LSM 11-7



LSM 11-8



LSM 11-9



LSM 11-X

NOM / NAME : _____

ADRESSE / ADDRESS : _____

VILLE / CITY : _____ CODE POSTAL CODE : _____

TÉL : () _____

COURRIEL / EMAIL : _____

☐ FRANÇAIS ☐ ENGLISH

PAIEMENT / PAYMENT :

☐ VISA ☐ MASTERCARD ☐ CHÈQUE / CHEQUE

☐ FACTUREZ-MOI / BILL ME LATER

☐ DON / DONATION : _____ \$

N° DE CARTE DE CRÉDIT / CREDIT CARD # :

_____ EXP : _____

SIGNATURE : _____

ERICH WOLFGANG KORNGOLD

THE MISSING LINK IN THE REEL

By Norman Lebrecht

The saddest letter I have ever set eyes on fell out of a dusty book I was buying in a basement shop off Charing Cross Road. Dated 'Hollywood, 5 March 1957' it was written by the wife of a dying composer to a conductor, Mark Lubbock, who had arranged to give a short talk on the BBC on the composer's 60th birthday.

In a tone that veered from ingratiating to embarrassingly obsequious, Luzi Korngold applauded Lubbock's advocacy of her husband's work and showered him with a pile of recordings. 'My husband is still not well enough to write himself,' she wrote in laborious English, '(but) I thank you in his name, already in advance, for the pleasure we will have in listening to you.'

Her husband, Erich Wolfgang Korngold, had once been the most successful composer in movie land and, before that, at the Vienna Opera. But musical fashions flicker faster than old films and Korngold's time had passed; he had six months to live, just long enough to see his reputation vanish.

A commemoration in the coming weeks at London's South Bank offers some reparation with a long-belated British premiere of Korngold's 1927 opera *Das Wunder der Heliane*, a post-romantic work that lifts opera out of the Richard Strauss dinner jacket into a realm both mystic and modern.

Conducted by the London Philharmonic's new chief Vladimir Jurowski, the mini-series may provoke a Korngold reappraisal, at least I hope it will. What it cannot do is heal the schism that Korngold left behind – a seismic fault line in the musical process that has prevented the best classical composers from engaging seriously with the cinema, the most popular art form of our time.

No such constraints existed in the world that Korngold was born into in 1897, a world where Johannes Brahms and Johann Strauss played cards together twice a week, celebrating their parallel dominance of cerebral and popular art. Korngold's father, Julius, was the music critic of Vienna's influential *Neue Freie Presse*. He took the wunderkind, aged ten, to see Gustav Mahler and came away with a commission to write a ballet. Musicians acclaimed the kid as the best since Mozart, though this may have been in deference to his father's career-breaking power.

By 18 Erich had two operas on stage. At 23, he addressed the post-War malaise with *Die Tote Stadt* (Dead City), co-written with his father, a necrophiliac opera about a man who drives himself crazy that his dead wife is having an affair in another town. It won soprano Maria Jeritz world fame and transferred within a year to New York. Over the next 15 years it had more performances in Vienna than any other contemporary work.

Eclectic and inquisitive – keen on movies and keen, too, to escape his overweening Papa – Korngold sailed in 1934 to join director Max Reinhardt on the Warner Brothers lot for *A Midsummer Night's Dream* (with Micky Rooney and Olivia de Havilland). There, he so impressed the moguls that they let him write his own contract, allowing him, uniquely among Hollywood slaves, the right to own his music and recycle it in any form he chose.

Over the next decade, while Nazism ravaged Europe, Korngold single-handedly defined the parameters of movie music as we know it today – a patchwork of Mahler, Wagner, Berlioz and Johann Strauss, with occasional chromatic moments of original melody for love and tragedy. He specialised in rowdy scores for Errol Flynn swashbucklers but he could turn to baroque pastiche for *The Sea Hawk* and *The Private Lives of Elizabeth and Essex* and to contemplative, disturbing quietude for the psychological studies of *Kings Row* (1942, with Ronald Reagan), *Of Human Bondage* and *Deception* (both 1946).

By now, the war over, and downcast by his aged father's death, Korngold realised how far he had drifted off course. 'I will be 50 in May (1947),' he told Warner Brothers. 'Fifty is very old for a child prodigy. I feel I have to make a deci-

sion now if I don't want to be a Hollywood composer for the rest of my life.'

He resumed composing concert works, only to face rejection. Hollywood success had blighted his highbrow reputation. He wrote a gorgeous violin concerto for Jascha Heifetz, scorned by the *New York Times* as 'a Hollywood concerto ... ordinary and sentimental in character ... matched by the mediocrity of the ideas.'

A cello concerto, drawn from the *Deception* score and intentionally discordant, was similarly derided. The more Korngold composed, the less he got played. Conductors like Wilhelm Furtwängler, who once accepted his pieces sight unseen, no longer replied to his letters. Broadcasters dropped him from their play lists. The desperation in Luzi's appeal to the BBC must have echoed Korngold's deathbed despair.

Through no fault of his own, he had come to symbolise the success of popular movies against the stagnancy of musical tradition. His ostracism was intended as a warning to future composers never to defect to mass temptations.

The line he crossed remained inviolate until the past decade when, facing audience crisis, orchestras took up the Steven Spielberg scores of John Williams and the *Lord of the Rings* suite by Howard Shore – along with occasional airings of the Korngold violin concerto (a recent Vancouver recording by the young Canadian James Ehnes is outstanding). The excommunication had been lifted.

Yet listening to current movie scores – Patrick Doyle's fine work, for instance, for the forthcoming *Sleuth* – you realise how little the art of movie composing has advanced since Korngold gave up in 1946, how stuck directors have become in the expectations of action and emotion that he cultivated, major themes for love, minor for loss.

Korngold, 110 next month and 50 years dead, richly deserves to be welcomed back to the concert hall. But he deserves even more to be recognised as a pioneer of an allied art, an art that now cries out for a new Korngold to rejuvenate its methodology. The time has come to erase the line between movie and concert music, to encourage the likes of John Adams, Thomas Ades and Mark Anton Turnage to try their hand at lifting film tracks out of the Korngold groove and into 21st-century modalities. ■



KENNEDY'S CLASSICAL COMEBACK

By Norman Lebrecht

Nigel Kennedy says his new album is all my fault – half of it, anyway. He recalls that we were sitting around his place six or seven years ago discussing Polish music – he was newly in love with Agnieszka, a quiet law student, now his wife – and I mentioned the violin concerto by Mieczyslaw Karłowicz, a young composer who died in a Tatras mountain avalanche in 1909. 'Have you got it?' said Nigel. I dropped around a copy (he lives just up the road). He dropped it back a few weeks later with a disparaging remark. 'Too much like Strauss,' is what he insists he said; I remember him calling the piece soft, mushy, and something less polite. But time moves on, and tastes change.

"Effing Karłowicz, man," he now exclaims. 'I went and looked at it again and it's a beautiful concerto. Maybe me having spent so much time in the Tatras with Agnieszka helped me to understand that music. It has some of the qualities of Elgar in that it's inspired by a particular set of landscapes. I could see where it was coming from.'

He recorded the concerto with another by Emil Młynarski, founder of the Warsaw Philharmonic and father-in-law of the pianist Arthur Rubinstein. Neither work has been played outside Poland in living memory. Nigel named the album *Polish Spirit* and adorned the front cover typically with half-empty vodka bottles; on the back, he giggles, you can find a marijuana roach. Nigel Kennedy is 50 years old, a husband and father; but part of him, and not the most endearing part, remains a rebellious schoolboy.

He spends half his time these days in Cracow with Agnieszka, her extended family and his jazz quintet. The only other ensemble he works with on a regular basis is the Polish Chamber Orchestra. He burned his bridges with the London orchestras six years ago by accusing them, rightly, of failing to give soloists enough rehearsal time and he has generally cut back classical work to just three months of the year, devoting the rest to jazz gigs and composition.

Polish Spirit, however, represents a return to roots – a richly spiced, over-romantic pair of concertos that Nigel plays with unmistakable affection and unmatched eloquence. The Młynarski was a struggle, 'very hard for the soloist because the whole orchestra is playing all the time', while the Karłowicz is 'a cleaner piece of writing, but just as heartfelt. It says that Poland is really a major culture, that's innate in the music. And there are really big tunes.'

For all the effing and blinding, the bover boots, the two-day stubble and the Aston Villa football shirts, Nigel Kennedy is an old-fashioned softie who loves nothing better than to bring a glint to an audience's eyes. He is, by a margin of millions, the biggest selling classical artist on EMI and the only living violinist with global street cred. He'll be on a plane tonight to China, where he is a youth icon.

But the past year has provoked much reflection. Last October, while out in London, he was hit by a downhill cyclist and smashed his left wrist, a career-threatening accident. 'I'd got back from quite a long plane flight,' he says softly, 'Agnieszka was coming from somewhere else, and I thought I'd get some fresh air. Got on my bike, went up on Hampstead Heath, just below Parliament Hill by the mixed ponds. It was dark, someone came down at speed and went straight into me. I went down on my arm and I knew I'd done some damage.'

Refusing the ready option of reset surgery, he found his way to the Hand Clinic, at Windsor, where consultants are adept at treating musical injuries. After four months under close observation, without invasive procedures, he took up the violin again. 'Sometimes you can still feel something clicking in there,' he reflects, gingerly feeling the wrist, 'It gets tired easier. But there's



no crunching pain.'

In enforced idleness, 'I went to hear a lot of other people play, went to galleries, enjoyed London in a way that I can't normally do. I became a regular at the Vortex in Hackney. It was quite a positive time. I got to spend more time with my wife.' The family side of Nigel, never seen on his trench coat sleeve, is enforced. He is devoted to his aged mother who, though she can hardly walk, refuses the indignity of attending concerts in a wheelchair. Agnieszka has brought tranquility to his turmoil and what draws him back to London every few weeks is his eleven-year-old son (by an earlier relationship), Sark, whose rising height is pencilled against a wooden pillar in Nigel's Swiss Cottage living room.

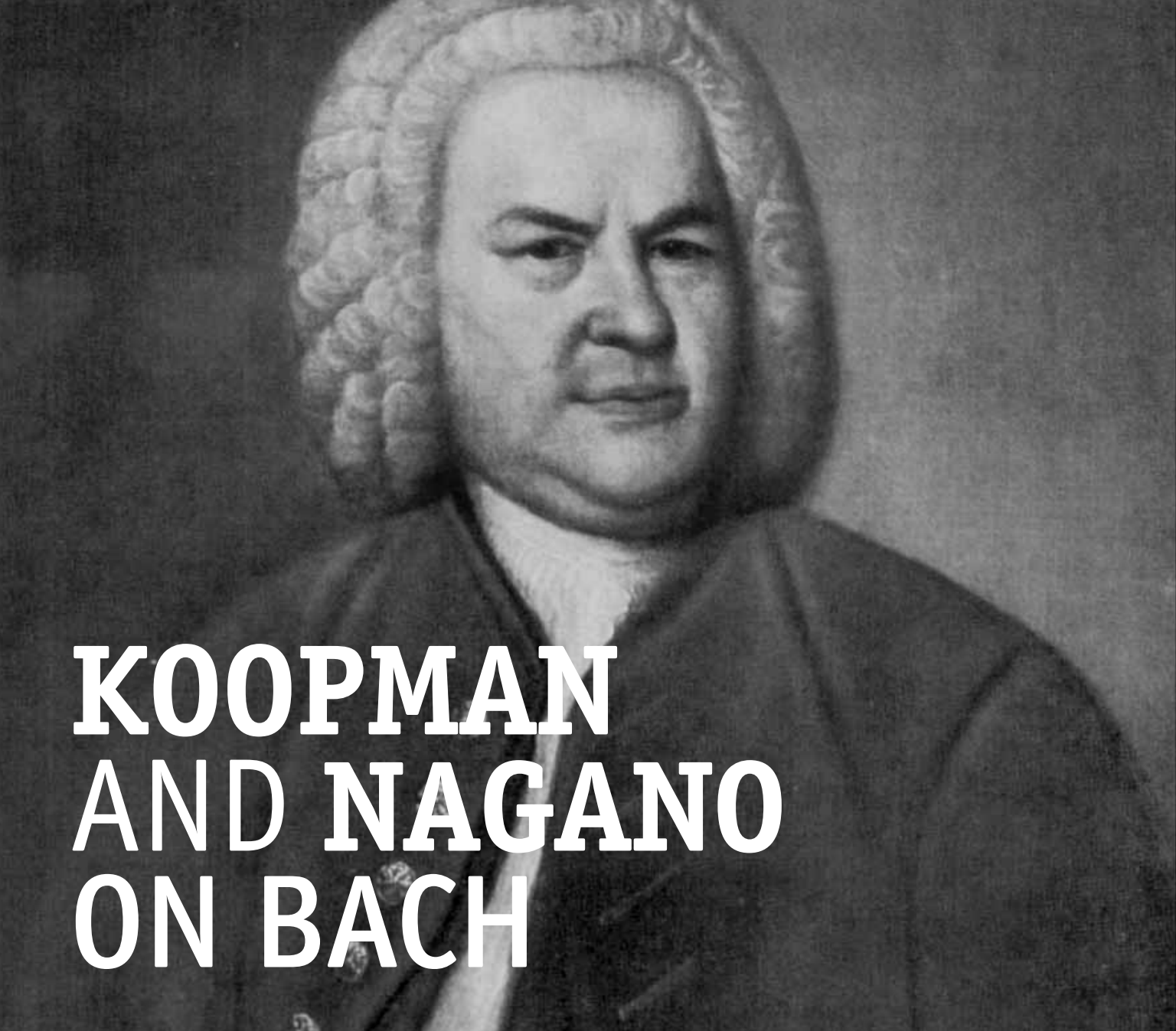
What attracts him to Poland, Agnieszka apart, is 'the way of life that I so much like. Cracow has a live culture, not overridden by jukebox mentality and automated TV.' He has mastered basic Polish – 'I can get the beers, I can get the food, I can get sympathy, even pity if I need it' – but he is not blinkered to political realities and loathes the reactionary Kaczynski twins who as president and prime minister face national elections this weekend.

'They call the Poles who come over here traitors and cowards, while benefiting from reduced unemployment figures. There's a right wing swing in Poland. Radio Maria is anti-gay, anti-Semitic. I've got a very good friend who's Jamaican, and I've noticed some different reactions to him. At Polish immigration, it's always the black guys who are stopped.'

'Agnieszka's grandfather fought with Polish forces and the Red Army at the fall of Berlin. Now, in the last five years he's had his pension taken away and been called an enemy of the state, because the army was communist. I've met a lot of people who say they're going to leave Poland if the Kaczynskis get re-elected.'

Into his bifurcated life, Poland has injected a burst of classical urgency. He plans to return to the London concert hall next spring with the Royal Philharmonic – 'they've given me two rehearsals, man,' – where his father was once principal cellist and his sister works in the office. Beyond that, he is looking for a role at the heart of musical life, an orchestra to call his own, a regular piano accompanist, no longer Nigel the loner, Nigel the outcast.

And then the photographer turns up and Nigel puts on dark glasses – 'for the flu, man,' – and dresses down in Oxfam gear while having his stubble cosmetically primped and brushed. There may be more than one Nigel Kennedy jostling inside that Villa shirt and trench coat, but the real one is sounding better all the time. ■



KOOPMAN AND NAGANO ON BACH

by Wah Keung Chan

After its successful debut two years ago, the Montreal Bach Festival is gearing up for its second edition. In spite of its short history, the festival has already added some considerable clout to its roster of talent. Not only is Montreal Symphony Orchestra's music director Kent Nagano the president of the organization's board of directors, but the orchestra will also perform cantatas from Bach's *Christmas Oratorio* on December 11th and 12th to close the festival. Ton Koopmann, founder of the legendary Amsterdam Baroque Orchestra and Choir and leading authority in the historical performance movement, is a patron of the festival. *La Scena Musicale* asked these two great conductors questions about the Baroque master Johann Sebastian Bach:

WHAT MAKES BACH SO IMPORTANT IN MUSIC HISTORY?

Kent Nagano: His music is on the one hand a compendium of ideas, the practice of composing and the musical order that were valid and effective in the eleventh and twelfth centuries; on the other hand there is a lot of foresight and anticipation in his music. In Bach's music, the past and

the future are entwined.

TON KOOPMAN: He is the greatest musical genius of all time, an enormously creative composer, who could invent harmony with easy themes. He was able to write to our emotions. This incredible balance of structure, intelligence, brains and emotion makes him the greatest of composers.

WHAT CONTRIBUTIONS DID HE MAKE TO MUSICAL FORM?

KN: Bach's contribution to the musical form consists of its individualization – for example, the *Brandenburg Concertos*. All the stereotypes that we know from the language of musical form of the baroque period are broken up in the concertos. Bach "thinks" in big compositional contexts.

His cycles, like the two volumes of the *Well-tempered Clavier*, are carried by the idea of inner coherency. And there is still another point: his creation of forms expands to a width and abundance of the miscellaneous while slured (or tied) as for example, in the *Goldberg Variations*.

TK: He took the style from the sixteenth century, the techniques of the canon and the fugue and developed them in a completely modern way. Buxtehude had short fugues. Bach made them bigger. He learned from his readings, and furthered counterpoint.

WHAT WERE BACH'S CONTRIBUTIONS TO PERFORMANCE PRACTISES?

KN: Bach's music is always defined by strong technical claims, but beyond it, it is also always "art" whether we think of the *Inventions in two voices* or the *Art of the Fugue*. This understanding of Bach was not always present. The Partitas and Sonatas for solo violin were considered material for etudes. But what great *art* this is. In the end, what does this music require from the interpreter?

TK: It's difficult to know. He was involved in instrument making, organ and harpsichord building. But for the language of interpretation, he was a person of his time.

Q: HOW DID BACH'S STYLE EVOLVE?

TK: Bach was someone who listened to his musicians. He was curious about everything. He took the best from what he heard and saw on paper and went on with his musical language. Dualism was enormous with Bach. Bach was interested in the past, going further in the past, and he enjoyed harmony very much, going to excess. Even in the style his sons developed, he is showing that he could do even better. For instance, if his *Musical Offering* were not signed, nobody would think it was JS Bach who had composed it.



WHAT DISTINGUISHES BACH'S INSTRUMENTAL WORK FROM HIS VOCAL WORK?

KN: That's difficult to answer. There is one point where his vocal and his instrumental music connect: in the great melodies that we always encounter in Bach's music. But despite this, almost everything has its specificity and this conditions the differences — but without vocal and instrumental music coming apart or standing against each other.

TK: Nothing. He is asking from the voice what he'll ask from instruments. Bach is able to bring to a mediocre text something of an emotion that is great. If you read the poetry alone, you would know that it is not great. He is infusing something into it that makes it fantastic — harmony and colour and counterpoint.

HOW MUCH OF BACH'S WORK IS GENIUS AND HOW MUCH IS IT BECAUSE HE WAS A GREAT CRAFTSMAN?

KN: Bach's music is ingenious even where it appears average, as measured by the standards of his time.

TK: Bach was a great melodist. The "Erbaume dich" from *St. Matthew's Passion* is one of the greatest melodies ever written. Also, the "Agnus Dei" from the *B-minor Mass*. He could start from a little fragment and make something very big. Sometimes from the construction of the counterpoint incredible melodies rise up. That's the greatness of Bach. A movement of a cantata can be so great because in one bar there is a harmony that could give you a heart attack — so beautiful, astonishing and unexpected.

IF BACH HAD NOT EXISTED, HOW WOULD MUSIC HAVE EVOLVED?

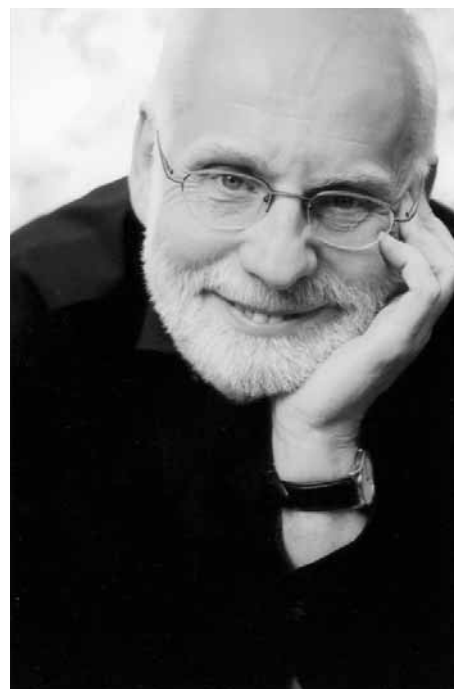
KN: It is impossible to say. He was a key-figure who became a role model for his successors. He figures very importantly in the further development of music. Just think of the debate over his music in which Mozart, Beethoven, Schubert, Bruckner, Schönberg, Hindemith and many others engaged. The history of our music is unimaginable without Bach.

TK: Maybe the whole development of harmony would have been completely different. You never know. Let's be happy Bach was there.

IF BACH WERE ALIVE TODAY, WHAT DIRECTION IN MUSIC COMPOSITION WOULD HE TAKE AND HOW WOULD HE USE ADVANCES IN THE CONSTRUCTION OF INSTRUMENTS AND TECHNOLOGY?

KN: Bach would be what he was for his contemporaries: one would admire him but a lot of people would not understand him. He would be interested in today's techniques, for example, electronics or the Internet, as much as he was interested in the techniques of his time, for example, modern organ building.

TK: He would have used the instruments of the time. An oboe was a baroque oboe for him. He would have written for the piano, but different music. The new instruments would have given him different ideas. He certainly would not have written as much polyphonic stuff. The polyphonic was fantastic for the instruments of the time. He was much too innovative not to see the



good things of other instruments. He would have written for the Steinway, but he would have known what sounds good, and known that counterpoint was not the right thing. He would have composed things that are creative and musical. Twelve-tone in my opinion is not creative; it is too constructive.

Bach was able through construction to be very creative, so maybe he would have found a way that other people haven't found to make twelve-tone musical. But I'm not the best person to ask.

NAME YOUR TOP THREE FAVOURITE BACH COMPOSITIONS AND EXPLAIN WHY.

KN: I especially like the *B-minor Mass*, a work of universal magnitude and power; a creative force that exposes a dimension of mankind and what is humanly possible permeates this mass, which I consider unique. I like the *Art of the Fugue*, an enigmatic work of compositional perfection and great intellectual range, as well as the *St. Matthew Passion*. But I also appreciate small pieces like the *Choral Adaptations* or the *Inventions* for piano. With such music one can experience and find out what a musical idea is, how an idea or a feeling of sound and movement manifests itself and takes musical shape.

TK: The *St. Matthew Passion*, the *B-minor Mass*, *St. John Passion* and so many cantatas. It would be easier for me to name 200.

The Montreal Bach Festival is a biennial event established by the Bach-Académie de Montréal, a non-profit organization dedicated to studying and disseminating the work of Johann Sebastian Bach. This year's festival will take place from December 2-12 in a variety of venues throughout Montreal, and will feature 18 concerts, 2 masterclasses, a workshop, a symposium, and a religious service. For more information, please visit the festival website at bach-academie-montreal.com.

ÉTUDIER CHEZ L'ONCLE SAM

Sarah Choukah

Par désir de voyager, d'améliorer leurs perspectives de carrière ou d'apprendre auprès d'un professeur de renom, de nombreux étudiants au Conservatoire ou à l'université décident d'étudier aux États-Unis. Caroline Chéhadé, violoniste récipiendaire du prix d'Europe 2007, l'a fait pour ses propres raisons.

« Je sentais que je n'aurais pas une formation complète tant que je ne me serais pas mesurée à des musiciens de partout dans le monde, tant que je ne travaillerais pas avec des standards beaucoup plus élevés, dit-elle. Je tenais à aller jusqu'au bout de mon talent et voir ce qui se passe ailleurs en musique. »

Caroline Chéhadé n'est pas une néophyte en matière d'études à l'étranger. Elle a étudié en maîtrise à la Manhattan School of Music, à New York, sous la direction de Lucie Robert, et entame cette année un diplôme professionnel auprès de la célèbre pédagogue au Mannes College The New School of Music. Diplômée du Conservatoire de musique de Montréal où elle a obtenu la mention Grande distinction, Caroline Chéhadé a pu constater à quel point l'éducation musicale acquise à Montréal était précieuse : « Au conservatoire, je devais jouer en récital à la fin de chaque session, tandis que les étudiants au bac à la Manhattan School of Music donnent des concerts plus rarement, peut-être une ou deux fois au cours de leurs études. Je suis arrivée à New York avec des bases solides en interprétation et ce sont mes études supérieures qui m'ont fait comprendre que la formation donnée au Conservatoire de musique de Montréal est excellente. C'est souvent en allant ailleurs que l'on peut mieux apprécier d'où on vient. »

En étudiant à New York, Caroline Chéhadé a aussi l'occasion de se mesurer à des musiciens de partout dans le monde : « Le niveau de stress à New York est bien plus élevé qu'à Montréal et cela se reflète aussi dans mes études. La barre est plus haute et la compétition est intense. Pourtant, me mesurer à d'autres étudiants dans un environnement aussi compétitif me permet de grandir, de mieux me connaître, et me donne plus de courage. Chaque fois que je reviens à Montréal, je sens que j'ai davantage confiance en moi. » Pourtant, le stress n'inquiète pas Caroline Chéhadé, qui aime profiter de la scène musicale et artistique de la ville : « Il y a toujours plus d'un concert chaque soir et la ville est une escale incontournable pour les musiciens. Comme j'ai assez de discipline maintenant, je peux me permettre de mettre parfois mon violon de côté et d'aller au Met entendre de l'opéra, par exemple. »

Chaque fois qu'elle revient à Montréal, Caroline Chéhadé peut revoir sa famille et des amis qu'elle compte garder longtemps. La violoniste avoue avoir eu des craintes avant de partir vers les États-Unis : « Je savais que ma famille et mes amis allaient me manquer, mais je me suis rapidement habituée à ma nouvelle ville et j'ai réalisé l'importance de ce que je fais ici. Le futur peut nous changer et ces étapes de vie, qu'elles soient des études à l'étranger ou un voyage, peuvent être nécessaires pour nous aider à atteindre un meilleur potentiel. »

La détermination n'est pas la seule qualité qu'un étudiant doit posséder s'il souhaite réussir aux États-Unis. Pour Caroline Chéhadé, il faut avoir confiance en son talent et pouvoir s'adapter à un milieu où



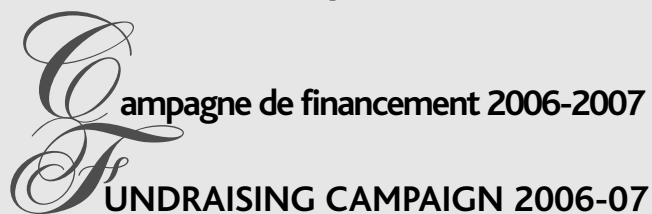
le confort matériel et émotif n'est pas toujours garanti : « Il faut savoir faire des sacrifices, être ouvert d'esprit et accepter la différence. Je crois que le plus important, c'est de savoir s'accepter soi-même. Aimer rencontrer des gens et faire de nouveaux contacts aide aussi à s'adapter à son milieu d'études. »

Les contacts de Caroline Chéhadé avec ses professeurs lui ont déjà ouvert des portes : « J'ai participé au festival *Casalmaggiore*, en Italie, cet été et j'ai déjà pu jouer avec des orchestres ailleurs. Ma carrière s'établit lentement et je crois que mes études à New York me donnent un avantage sur d'autres musiciens : j'aurai une formation solide et pourrai profiter de beaucoup d'ouvertures à la fin de mes études. Je voudrais bien revenir à Montréal, mais je m'installerai probablement là où je trouverai un travail intéressant. »

Caroline Chéhadé ne regrette rien de ses études à New York malgré leur coût élevé. Elle conseille aux étudiants qui envisagent de se lancer dans la même aventure d'épargner de l'argent dès que possible. « Ce qui aide surtout, c'est de connaître un professeur là-bas qui voudra nous prendre sous son aile. Il est alors plus facile de gagner des bourses d'études. Participer à des concours est une autre option; les prix peuvent être substantiels et pourront aider à financer des études. » Pour les étudiants en musique à l'université, il existe des programmes d'échanges, moins coûteux. Qu'il soit question d'étudier aux États-Unis, en Europe ou en Asie, des programmes comme ceux de la CRÉPUQ (Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec : www.crepuq.qc.ca) permettent de demeurer inscrit à l'université d'attache et d'y acquitter ses droits de scolarité tout en étudiant pendant un an dans un autre pays.

Le voyage a permis à Caroline Chéhadé de développer des qualités essentielles à tout musicien qui désire faire une carrière internationale : « J'ai appris à prendre ma place, à m'affirmer sur scène sans douter de moi-même. C'est une attitude que j'aurai pour la vie et qui me donne confiance en l'avenir. » ■

La Scène Musicale / The Music Scene



La Scène Musicale / The Music Scene tient à remercier les généreux donateurs qui ont contribué par leurs dons à soutenir l'atteinte de ses objectifs en 2006-2007. S'il vous plaît, soyez généreux pour notre campagne de financement 2006-2007. Tous les dons seront grandement appréciés.

La Scène Musicale / The Music Scene would like to thank those who gave generously in 2006-2007 to further our mission to promote classical music and jazz. Please give generously to our 2006-2007 Fundraising campaign. All donations will be gratefully acknowledged.

Donateurs(trices) / Donors

Pia Ajango	Georges Kelly
Gagik Avagyan	Berthe Kossak
Maria Bandrauk	Ursula Krayner
Renée Banville	Taras Kulish
Claudette Boivin	Janine Lachance
William Leslie Booth	Michel Lacombe
André Brault	Monique-May Lamothe
Amélie Brodeur	Jeong Yeoul Lee
Marion Butler	Lilian I. Liganor
Catharine Calderone	Madeleine Little
Susan Callaghan	Stephen Lloyd
P.A. Cantin	Francine Magnan
Annick-Patricia Carrière	Yves Marcoux
G. Champagne	Peter Mendell
Bo Lin Chan	Joseph Milo
Wah Keung Chan	Marat Mulyukov
Danielle Charbonneau	Militza Nunez
Robert Charbonneau	Ruth Parsons
Jal Choksi	Melissa Pipe
John Con	Annie Prothin
Fred Constantine	Donald Rawlings
Louise Day	Martin Rice
Jean-Paul Dion	Eugene Robitaille
Helina Drahtsky	Marcel Roscovan
Monique Dubé	Arthur Rossier
Allison Duff	Jean-Luc Routhier
Lise Eichler	David Sela
Ioan Feher	Paul Serralheiro
Mario Felton-Coletti	Eva Shachbarian
Alain Gagnon	Laurent Simard
Julie-Odile Gauthier-Morin	Charles Smith
Pierre Gendron	Joseph So
Claire Gervais	Gabor Szilasi Or
François Gingras	Lucette Tremblay
Louis Goldberg	Lise Vézina-Prévost
Christophe Guillot	Susan Watterson
M. Francis Gutmann	
Mihnea Guttman	
André Hébert	
Laura Elise Heino	

Pour la promotion de
la musique classique,
faites un don à
La Scena Musicale !

Help promote
Classical Music.
Make a Donation
to La Scena Musicale

Choisissez le programme pour lequel vous souhaitez
faire un don. *Direct your gift.*

- ___ opérations de fonctionnement / general operations
- ___ Cercle des ami(e)s / Circle of Friends
- ___ site Web / Web site
- ___ Articles

**Vous recevez un reçu pour fins d'impôt pour tout don
de 10 \$ et plus.**

***A tax receipt will be issued for all donations of \$10 or
more.***

nom / name
adresse / address
ville / city
province
pays / country
code postal / postal code
tél. / phone
courriel / email
montant / amount.....
VISA/MC/AMEX
exp/..... Signature

Envoyez à / Send to:

La Scène Musicale

5409, rue Waverly, Montréal, QC H2T 2X8

Tél.: 514 948.2520 • Téléc. / Fax: 514 274.9456

info@scena.org

No. d'organisme charitable / Charitable Tax No. 141996579 RR0001

L'ENSEIGNEMENT DE LA MUSIQUE, VU PAR JACQUES BOUCHER

Caroline Louis

Lors de son arrivée en poste comme doyen de la faculté de musique de l'Université de Montréal en octobre 2006, Jacques Boucher héritait d'un mandat précis et exigeant : au-delà du travail de direction et de gestion de l'institution, on lui demandait de veiller au rayonnement international de la faculté et d'en augmenter la visibilité. Fort de 35 ans d'expérience dans le milieu musical comme organiste, réalisateur radiophonique, gestionnaire culturel et directeur artistique, il croit avoir acquis certains réflexes et capacités de créativité qui lui permettent de faire face à la tâche qu'on lui a confiée. C'est avec fierté qu'il nous parle de la richesse de la vie musicale de cette institution d'enseignement, qui s'illustre de façon constante à la fois dans les deux pôles de la vie musicale professionnelle, soit les secteurs de l'interprétation et de la recherche (écriture, musicologie, nouvelles technologies, etc.).



Notons parmi les nouveautés à la faculté de musique la création du Prix Clément Morin, un concours de composition ouvert à la soixantaine de compositeurs qui fréquentent la faculté. On y offre d'ailleurs dorénavant une maîtrise en composition de musique de film et d'application, projet parrainé avec beaucoup d'enthousiasme par le cinéaste Denys Arcand. Les étudiants interprètes ont maintenant la possibilité de diffuser leurs concerts lors de l'émission *Avenue Vincent-d'Indy*, sur les ondes de Radio Ville-Marie, tandis qu'une entente avec Couleur Jazz a donné le jour à un concours de diffusion de prestations d'étudiants en jazz. De plus, la faculté de musique est présentement en train de constituer un club d'ambassadeurs qui feront le lien entre le talent des étudiants et la société.

Selon Jacques Boucher, la qualité de l'enseignement et de la vie musicale à la faculté de musique de l'Université de Montréal est indéniable. Avec un orchestre regroupant une centaine de musiciens et un chef hors pair, de nombreux ateliers de musique baroque, contemporaine, d'opéra et autres, des programmes de jazz et d'électroacoustique très forts et un secteur musicologique dynamique, la faculté se situe parmi les meilleures. Si elle se distingue par sa langue, elle attire cependant des étudiants et des professeurs de tous les horizons linguistiques et culturels, et ce, de plus en plus. Jacques Boucher se dit

particulièrement touché par l'expérience qu'ont vécue quelques étudiants nouvellement arrivés de l'étranger cet automne, dont la première activité musicale à Montréal aura été de jouer à la Place des Arts lors du concert inaugural de la saison 2007-2008 de l'OSM sous la direction de Kent Nagano, qui avait sollicité la participation des étudiants de l'Université de Montréal et du Conservatoire de musique de Montréal. Certains auraient parlé d'un accueil royal à Montréal.

Jacques Boucher est cependant conscient des difficultés auxquelles fait face la faculté de musique, qui sont semblables dans la majorité des institutions de musique de nos jours. Il y a un immense besoin de soutien administratif, celui-ci jouant un rôle indispensable dans le développement de la faculté. Le renouvellement du personnel enseignant apporte également son lot de problèmes : lorsqu'un grand professeur quitte le corps enseignant, il faut le remplacer par quelqu'un qui sera à la fois en continuité pour ce qui est de la qualité de l'enseignement et porteur d'une vision artistique propre et novatrice. Le recrutement implique une recherche sérieuse des candidats qui peuvent le mieux contribuer à l'élévation de la faculté de musique, accompagner les étudiants par une pédagogie efficace et travailler en collégialité.

La durée de séjour des effectifs étudiants pose également un défi considérable. Par exemple, lorsque des étudiants ne viennent que pour quelques mois et se joignent durant cette période à des ensembles, tout le travail est à refaire dès que de nouveaux musiciens les remplacent. Jacques Boucher accepte toutefois cette situation comme faisant partie des aléas d'une faculté de musique, tout en souhaitant prolonger le séjour des étudiants. Ceux-ci, d'ailleurs, proviennent de milieux très variés qu'il est difficile de rallier. Comment se vit l'enseignement de la musique aux niveaux primaire, secondaire et collégial, par exemple ? Que sont les exigences de ces institutions, et de quelle façon préparent-elles les jeunes à leur entrée éventuelle à l'université ? Enfin, quel serait l'impact d'une fermeture éventuelle de programmes d'éducation musicale ? Il est de la responsabilité de la collectivité de se poser ces questions.

La faculté de musique est par ailleurs en constante recherche de parrainage philanthropique, qui permettrait entre autres de renouveler les infrastructures et d'agrandir les lieux afin de mieux accueillir les étudiants. La salle Claude-Champagne, dont l'acoustique est cependant formidable, ne possède pas de fosse d'orchestre, ce qui complique les représentations d'opéra. La salle doit être conservée, mais son avenir véritable ne sera connu que lorsque l'université dévoilera son projet de développement immobilier.

La question du développement à long terme dépasse d'ailleurs le mandat de Jacques Boucher, qui croit que pour avoir une réelle vision à cette échelle, il faut d'abord réfléchir à ce que sera l'enseignement de la musique dans 25 à 50 ans. Quelles philosophies des arts et de l'enseignement prédomineront ? Il faut de surcroît regarder ce qui se fait déjà d'innovateur ailleurs dans le monde, et créer des partenariats internationaux.

Jacques Boucher lance enfin un message d'accueil au nom de la faculté de musique. Il invite les gens à venir en tout temps, pour voir et entendre ce que font les professeurs et les étudiants. Ceux-ci, selon lui, seront de plus en plus appelés à discuter de la musique et non plus seulement à la jouer. Le musicien moderne devra être capable de s'exprimer, de façon scientifique ou non, sur la musique qu'il affectionne, et il sera à la fois un interprète, un éducateur et un animateur de la vie musicale en société. ■

LE PIÈGE PÉDAGOGIQUE

RÉPONSES À BRANFORD MARSALIS

En mai dernier, dans le profil sur Branford Marsalis publié dans ces pages, le saxophoniste s'est montré particulièrement critique envers les programmes d'études supérieures en jazz. Parmi ses réflexions, il émit l'opinion suivante :

« Si les institutions faisaient un meilleur travail d'enseignement, nous aurions des musiciens bien différents de nos jours [...] Je porte ici mon blâme sur les universités, qui placent la barre beaucoup plus bas que celle fixée pour leurs professeurs de droit, de mathématiques ou d'anglais. C'est un fait. En vérité, il serait bien difficile de trouver d'autres enseignants qui ont moins de pratique dans leur discipline que les professeurs de jazz. »

Comme tout point de vue est sujet à débat, trois professeurs de chez nous, spécialistes en la matière, ont répondu à l'appel en nous fournissant leurs commentaires.

RENO DE STEFANO

GUITARISTE

PROFESSEUR EN MUSICOLOGIE À L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

Il est évident que M. Marsalis n'a pas fouillé le sujet en s'informant des nombreuses implications sociologiques, technologiques et culturelles qui ont eu un impact sur la croissance et le développement du jazz au siècle dernier. Il reporte tout simplement le blâme sur l'éducation supérieure et ses enseignants, qui sont souvent très bons. Il fait preuve d'une certaine myopie et d'une perception assez superficielle des choses.

Lorsqu'il accuse les universités de fixer la barre plus bas pour leurs instructeurs en jazz, c'est assez gratuit. Oui, on peut douter de la compétence de certains, mais d'autres mènent une carrière artistique productive. Je remets en question son affirmation concernant les enseignants universitaires qui ne s'adonnent pas à une pratique pour laquelle ils sont supposément qualifiés. Son père Ellis est professeur à l'Université de la Nouvelle-Orléans. Le met-il dans le même bain ?

ANDREW HOMZY

PIANISTE, COMPOSITEUR-ARRANGEUR ET TUBISTE

PROFESSEUR AGRÉGÉ, DÉPARTEMENT DE MUSIQUE, PROGRAMME JAZZ, UNIVERSITÉ CONCORDIA

M. Marsalis a une vue limitée. Cela n'invalide pas pour autant ses opinions. Du passé, on ne se souvient que des plus doués, mais il y avait aussi une légion de musiciens assez habiles qui pouvaient acquérir les compétences nécessaires pour pratiquer le métier, notamment dans les big bands.

Mais le jazz a quitté la sphère de la musique populaire depuis et il aurait bien pu s'éteindre au tournant des années 1980 sans le concours des écoles. M. Marsalis s'accorderait à dire que ce ne sont pas tous les étudiants inscrits en jazz qui deviennent de grands artistes. Peut-être deux pour cent y arrivent, mais ne méprisons pas

les autres, parce que ces derniers feront partie du grand public, et d'un public averti qui contribue à la survie de cette musique. Permettez-moi enfin d'avancer deux propositions dans le but d'améliorer l'éducation en jazz :

Au lieu de circonscrire l'enseignement aux années 1955 à 1965, comme c'est souvent le cas, étendons-le pour embrasser toute son histoire.

Inspirons-nous de la méthode Suzuki qui mise d'abord sur l'apprentissage de l'oreille et du rythme. Peut-être arriverait-on ainsi à dépasser le deux pour cent en question...

KEVIN DEAN

TROMPETTE, ORGANISTE HAMMOND B-3

PROFESSEUR AGRÉGÉ, DÉPARTEMENT DE MUSIQUE, PROGRAMME JAZZ, UNIVERSITÉ MCGILL

Généralement parlant, l'éducation en milieu scolaire est un pauvre substitut pour l'apprentissage acquis dans les clubs d'antan, mais les milieux institutionnels doivent prendre le relais de cette période révolutionnaire. Certes, rien ne bat la performance pour apprendre cette musique et Branford a quitté l'école pour se joindre à Art Blakey.

L'approche scolaire tend à réduire le champ des pratiques acceptables,

contraignant ainsi le développement de l'expression individuelle.

Branford a raison de dire qu'on exige des professeurs du jazz un standard plus bas que ceux en maths et ça m'agace que certains professeurs ne se produisent pas. Il est donc important pour les institutions d'exiger que leurs professeurs aient une carrière artistique. Je salue Branford pour son engagement et il en faudrait d'autres comme lui.

[PROPOS RECUEILLIS ET TRADUITS PAR MARC CHÉNARD]

Les intéressés désireux de lire les commentaires complets des répondants (en version anglaise) sont priés de suivre le lien : <http://jazz.scena.org>
(A complete transcript of the responses to Branford Marsalis's critique of jazz education can be accessed via the link listed above.)

NEW IN HIGHER MUSIC EDUCATION

SCHULICH SCHOOL OF MUSIC (MCGILL UNIVERSITY):

The McGill Digital Orchestra took part in exhibiting at the WIRED NextFest™, a unique world's-fair-style event which was held at the Los Angeles Convention Center from September 13–16. The festival featured more than 160 interactive exhibits of the innovative products and technologies that are transforming our world. The McGill Digital Orchestra demonstrated unique new digital musical instruments based on gestural control of sound synthesis. Attendees were able to interact with these new instruments to produce “out of this world” sounds based on their gestures. The McGill Digital Orchestra is a three-year collaborative, interdisciplinary project bringing together composers, performers and researchers in music technology. The project will culminate in a performance at the *live@CIRMMT* series during McGill's MusiMarch Festival from March 3-7, 2008. For more information, www.music.mcgill.ca/digitalorchestra

The Department of Theory at McGill has been renamed the Department of Music Research, and now comprises Composition, Education, History/Musicology, Technology, Theory, and Sound Recording. “The new name recognizes the two sides of music, research and performance,” says Dean Don McLean, referring to the existence of Department of Music Performance. Undergraduate degrees in the Music Research department now open up career possibilities in fields as diverse as teaching music in primary and secondary schools, music journalism, arts administration, sound recording, professional research into music, and music software design.

THE ROYAL CONSERVATORY OF MUSIC IN TORONTO

will soon have a new home. Opening in 2008, the TELUS Centre for Performance and Learning will be one of the world's greatest arts and education venues. Designed by KPMB Architects, the building will feature as its centrepiece the acoustically perfect 1,140-seat Michael and Sonja Koerner Concert Hall. An international concert season will be launched in the hall, featuring classical music, jazz, world and pop music, family concerts and lectures. The facility will also include other academic and performance spaces, including new studios and classrooms, a centre for new-media, library and a rehearsal hall.

UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA

The UBC School of Music has announced the first annual Knigge Music Competition, graciously supported by a generous gift from Dieter and Hanne-Lore Knigge. \$17,500 in cash prizes and scholarships will be awarded in the inaugural year. The national competition will be open to young pianists aged 17 to 25 who are Canadian citizens, permanent residents, or who are studying full-time at a Canadian educational institution at the time of application. Each finalist will present a forty-five minute public recital in the final round of the competition, held February 22–24, 2008 in the Recital Hall at the UBC School of Music. Up to four prize-winners will be selected by an independent panel of internationally recognized musicians: Mario Bernardi, Craig Sheppard and Robert Silverman. The Winners' Concert will be held at 2:00 p.m. on Sunday, February 24, 2008. www.music.ubc.ca/knigge

UBC is now offering a Double Major in Music and Science to stu-

dents in the Bachelor of Music (BMus) degree program. It is possible to fulfill all the requirements for some Double Major combinations in six years (174 credits). In addition to completing the courses and prerequisites for each major, students must also complete the English and Literature requirements of the Faculty of Arts, and the breadth requirements of the Faculty of Science.

Since September 2007, the UBC has begun a mentorship program matching current students and mentor-alumni, ranging from recent alumni at the start of their career to established leaders of local and internationally recognized cultural organizations. The music industry has a vast array of careers available to music graduates and this program aims to give students a glimpse and sampling of the professional industry to spark their imaginations. Another key aspect of the program is to connect alumni to the emerging generation of musicians, who will likely reshape the industry.

THE MUSIC DEPARTMENT AT BISHOP'S UNIVERSITY

is integrating a new program into its existing structure. *Music in Popular Culture* is a result of the department efforts to better address the needs of many of its current and future students. In addition to its classical music program, the program is aiming to offer a solid musical education to those interested in pursuing a career in popular music. Modelled on the current classical music program with shared core courses, it is designed to cover the practical and intellectual aspects of the contemporary music streams of popular culture (including jazz, rock, pop, music theatre, film and world music through a guided instruction in literature, theory, composition, ensemble, and instrument/voice performance study).

In 2008, **THE BANFF CENTRE** will celebrate its 75th anniversary of inspiring creativity in musicians and other artists. A new program, the Banff Choral Workshop, taking place from August 10-17, 2008, will be an enhanced professional choral experience intended for impassioned amateur choral singers, students, and educators to rehearse and perform with one of North America's eminent choral ensembles, the Vancouver Chamber Choir, in an intensive investigation of a masterwork from the choral literature. The Banff Centre will also host the 33rd Annual International Trumpet Guild Conference from June 1-5, 2008.

DALHOUSIE UNIVERSITY: A unique performance at Halifax's St. Mary's Basilica on October 27th unlocked the choral chants that once filled a convent in Belgium more than 450 years ago. A vocal group from New York, Anonymous 4, performed the songs, which were found in a medieval book of Gregorian chants that was brought to Halifax in the 1800s. Dalhousie University music professor Jennifer Bain spent three years transcribing the manuscript's antiquated musical notation. She says many of the pieces are standard chants that would have been used in many different areas, but at least three are unique and haven't been found preserved in any other source. The manuscript also features colourful, full-page illuminations of biblical scenes and information about the nuns who lived at the abbey.

GUIDE DES CONCOURS MUSICAUX

GUIDE TO MUSIC COMPETITIONS

Concours Musical International de Montréal



305, avenue Mont-Royal Est, Montréal, Québec, H2T 1P8

Téléphone : 514 845-4108

Télécopieur : 514 845-8241

Courriel : info@concoursmontreal.ca

Site web : www.concoursmontreal.ca

Dates : du 19 au 29 mai 2008

Date limite : 11 janvier 2008

Âges : 30 ans ou moins au 1er janvier 2008

Instrument: piano

Le Concours Musical International de Montréal, piano 2008, accueillera les meilleurs jeunes pianistes de monde entier !

Des prix totalisant près de 100 000 \$, dont un Premier grand prix de 30 000 \$, et plusieurs autres engagements prestigieux.

Les prochaines éditions du Concours seront consacrées au chant en 2009 et au violon en 2010.

Festival-Concours de musique du Royaume



Saguenay-Lac-Saint-Jean

C.P. 1192, Chicoutimi, G7H 5G4

Téléphone : 418 545-8722

Télécopieur : 418 545-8280

Dates : 2, 3 et 4 mai 2008

Date limite : 31 janvier 2008

Instruments : tous

Ouvert aux étudiants des universités et des conservatoires du Québec en classes Baccalauréat, Maîtrise, et Doctorat.

Queen Elisabeth Music Competition - Brussels



20 rue aux Laines

B-1000 Brussels, Belgium

Telephone: 32 2 2 13 40 50

Fax: 32 2 514 32 97

Email: info@cmireb.be

Website: www.cmireb.be

Dates: May, 2008

Deadline: 15 January, 2008

Ages: 17-30 yrs.

Instruments: Singing

Open to all voices, opera, lied, oratorio Master-Classes: May 16-18

Concours

OSM Standard Life
Competition

68^e édition

7 au 11 novembre 2007



Cordes et harpe Strings and harp



Demi-finales / Semifinals

7 novembre	9 h – 12 h 30 13 h 30 – 15 h 30	Cordes / Strings – Classe B
8 novembre	9 h – 12 h 13 h – 16 h	Cordes / Strings – Classe A
9 novembre	9 h 30 – 12 h 30	Harpe / Harp
Salle Tanna Schulich, Université McGill		Entrée libre / Free

Finales / Finals

10 novembre	À partir de 10 h	Cordes / Strings – Classe B
	À partir de 13 h	Cordes / Strings – Classe A
	À partir de 16 h	Harpe / Harp
	À partir de 20 h	Dévoilement des résultats et remise des prix
Salle Tanna Schulich, Université McGill		Entrée libre / Free

Classes de maître / Master classes

7 novembre	17 h 30	Antonio Lysy	violoncelle / cello
	20 h	Andrews Dawes	musique de chambre / chamber music
9 novembre	17 h 30	Ralph Kirshbaum	violoncelle / cello
	20 h	Yolanda Kondonassis	harpe / harp
11 novembre	10 h 30	Judy Loman	harpe / harp
Salle Tanna Schulich, Université McGill		Entrée libre / Free	

Concert de musique de chambre / Chamber music concert

11 novembre	20 h	Avec les lauréats 2006 et 2007 du Grand Prix OSM Standard Life, d'anciens lauréats, des juges et des musiciens de l'OSM
Salle Redpath, Université McGill		Entrée libre / Free

Concerts de l'Orchestre symphonique de Montréal

25 novembre	14 h 30	Avec le lauréat du Grand Prix OSM Standard Life 2007
28 novembre	10 h 30	
Salle Wilfrid-Pelletier, Place des Arts		Billets : 514 842-9951 www.osm.ca

Concours présenté par



Partenaire principal



Renseignements :

(514) 840-7413

concoursosm@osm.ca

www.osm.ca



ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL



Commanditaire en titre de l'OSM

UPENDING THE ENTIRE MUSIC INDUSTRY:

POP AND POLICY 2007

Philip Ehrensaft

All the world's music ever recorded will fit, by the year 2011, on one affordable, high-capacity hard disk. In a world of rampant file sharing, and futile efforts by multinational media corporations to stem this tide, how will artists who create the music residing on these giant hard disks pay their rent? Music industry pioneer and polymath Sandy Pearlman, now a distinguished visiting professor at McGill's Schulich School of Music, was first off the bat with a proposal to make downloading music so cheap and convenient that people would not bother with pirating.

At Pop Montreal's ambitious Pop and Policy 2007 conference, we learned that, as of January, 2008, the spirit of Pearlman's "5 cent solution" becomes concrete in the world economy's major growth node: China. An inexpensive music file subscription service will kick in for China's 28 million university students. "Moore's Law," that the processing power of computer chips doubles every two years while prices fall by half, ensures that there is sufficient computing power to track which songs are downloaded, and to direct artist payments accordingly.

If this service works in China, the world capital of pirating, the next step will be other heavy-hitter emerging markets like India and Brazil. And ultimately developed countries, where the multinational media industry resists a new model that is rational for paying artists, but threatens dominant business arrangements. Meanwhile, the Songwriters Association of Canada proposed its own \$2 monthly levy for Canadian high-speed internet users.

Four hundred and fifty music industry insiders, academics, and musicians gathered at McGill between October 3-6 to raise questions on central issues like file sharing, and to offer solutions. Within the next few weeks, Pop Montreal will mount videos of the plenary talks and panels (www.popmontreal.com/politique/en/node/2). This crash course on music industry quandaries is well worth investigating. Here are the other central music industry questions/solutions that were covered.

So now you have a billion songs on your hard disk. What do you do with this sprawling musical universe? What new software will enable people to navigate this vast sonic thicket?

The cornerstone for building navigation tools

in an effectively infinite musical universe is the new neuro-science of music. McGill psychologist Daniel Levitin's synthesis of the neuroscience of music, "This Is Your Brain On Music," is on the best-seller lists. His plenary underlined surprising discoveries that processing music spans the whole brain, rather than being concentrated in specialized regions.

Understanding how the "ear-brain" works holds keys to how the brain works in general. Some previous hypotheses viewed music as a peripheral gloss on mental biology. New evidence suggests that music is as central as language. A lively debate ensued: was music the precursor of language itself?

Brain motor control and music processing are intertwined. Dance and music have been Siamese twins: many cultures use the same word for both. Sitting still during classical concerts is literally contrary to human nature. Brain scans reveal motor synapses buzzing as listeners force themselves to stay unnaturally static.

Musical tastes and capacities are, like language, basically set by pre-adolescence. This implies that creating software to navigate the practically infinite supply of music is best targeted on existing tastes. Just how one builds software "recommendation engines" is subject to furious competition. There is a big pot of gold at the end of that rainbow.

"Collaborative filtering" seeks patterns in the musical choices of large numbers of people. These patterns are mathematically formalized in algorithms that channel choices towards unknown works.

Goombah.com, for example, starts with a member's music collection, organized with the ubiquitous iTunes. Its software analyzes the collection, including ratings for each track. Discovered patterns generate links to other members with similar tastes. Goombah's software generates a group algorithm to target these members' searches on its 7-million track database.

Content-based filtering, in contrast, analyzes preferences by using acoustic characteristics like lyrics, musical theme, melody, tempo, rhythm, and instrumentation. Sun Microsystems's Search Inside the Music is the potential Mercedes Benz of content filtering. Its creators argue that collaborative filtering has a "popularity bias" because

top hits dominate algorithms.

SIM's acoustic content filtering is "hit-blind": acoustic properties put an unknown indie band's song on the same footing as a U-2 song. Similarities across genres can be uncovered, e.g., discovering that the acoustic characteristics of a jazz piece are similar to those of a Beethoven sonata.

Both collaborative and content filtering raise a larger aesthetic question: are searches based on existing tastes a straightjacket? Could recommendation engines be used to explore beyond, and perhaps transform, existing musical tastes?

Finally, that infinite supply of music on a 6 Terabyte hard disk is going to sound outright tinny because it will be in compromised formats. MP3 and other "lossy" compression methods eliminate parts of recorded sound spectrum which are purportedly beyond most people's perception.

Audio guru Peter Craven, via a telecast from the University of London, threw the gauntlet not only at lossy compression, but full CD "quality" as well. Craven questions whether CD audio "quality" is "good enough for music." The predominant, relatively low recording sampling rate, 44.1 kHz, eliminates subtle signals that the "ear-brain" uses, like a detective, to process music.

Because science is at least ten years away from understanding the musical "ear-brain," we still don't understand why analogue LPs sound better than CDs, even though standard measures "tell us" that this should not be the case. When we do, audio scientists can design digital technology as good as the analogue sound that CDs were supposed to replace in 1982.

Responding pop audio experts readily agreed that compressed files were not suitable for classical music, with its greater dynamic range and needs to capture overtones. Much pop music as initially recorded in the studio would be a flop minus the alchemy performed by record producers. "In classical music, the sound engineer's objective is to be as real as possible. Our objective is to be surreal."

The bottom sonic line: by 2011, full fidelity audio files of all the classical and jazz recordings ever made will fill our entire giant hard disk. We must wait until 2021 to have an affordable 200 terabyte mega-disk containing all the world's recorded musical genres in full fidelity. ■

ÉDUCATION MUSICALE SUPÉRIEURE HIGHER MUSIC EDUCATION

Guide d'éducation musicale supérieure 2007

Afin d'aider les jeunes et les moins jeunes à trouver de l'information sur les études en musique, *La Scena Musicale* publie ce mois-ci un guide regroupant les principales institutions d'enseignement au Canada. Vous trouverez un coupon de demande d'information à la page 70. Bonnes découvertes!

Higher Music Education Guide 2007

To help students find information on music education, the edition of this month's *La Scena Musicale* offers a guide to the major educational institutions in Canada. An information coupon is available on page 70. Happy searching!

ACADÉMIE DE MUSIQUE ET DE DANSE DU DOMAINE FORGET



Les stages offerts en 2008
Musique de chambre : 13 au 24 mai | Cuivres : 1^{er} au 15 juin | Bois : 15 au 29 juin
Guitare et Danse : 29 juin au 12 juillet | Cordes : 13 juillet au 9 août | Chant : 10 au 17 août

5, Saint-Antoine | Saint-Irénée, Québec | G0T 1V0 Canada | Tél: (418) 452-8111 | aca@domaineforget.com



Là où la tranquillité
des lieux inspire
la créativité!

Hydro Québec

www.domaineforget.com

Conservatoire
de musique
et d'art dramatique

Québec

Conservatoire de musique et
d'art dramatique du Québec

225, Grande Allée Est,
Bloc C, 3e étage

Québec (Québec) G1R 5G5

Téléphone : (418) 380-2327

Télécopieur : (418) 380-2328

dgc@mcc.gouv.qc.ca

<http://www.conservatoire.gouv.qc.ca>

Programmes offerts

Le Conservatoire offre une formation préuniversitaire en musique qui mène au Diplôme d'études collégiales en musique (DEC)

Supérieur I : interprétation pour instrumentistes et chanteurs; composition et composition électroacoustique
Supérieur II : interprétation pour instrumentistes, chanteurs et chefs d'orchestre; composition et composition électroacoustique; stages de perfectionnement

Installations

Le Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec est constitué d'un réseau de neuf établissements

d'enseignement, dont sept se consacrent à l'enseignement de la musique. Chaque établissement possède des studios de cours et de pratique, une salle de répétition pour grands ensembles ou une salle de concert équipée d'une régie d'enregistrement, une bibliothèque, une audio-vidéothèque et un laboratoire informatique.

Professeurs : 198

Étudiants

245 : études collégiales

165 : études supérieures I et II

Frais de scolarité

(Un an à temps plein)

Résident du Québec : 1 800 \$

Description

La formation au Conservatoire est dispensée par des musiciens professionnels qui œuvrent sur les scènes locales, nationales et internationales. Le faible ratio maître-élève assure aux étudiants un encadrement de grande qualité qui leur permet de progresser par matière et d'entrer rapidement dans les programmes supérieurs. Le cheminement inclut aussi la possibilité pour certains élèves d'effectuer une progression accélérée dans leur spécialité, de se consacrer principalement à leur spécialité dans le cadre des programmes courts ou de cumuler une formation dans deux spécialités



FACULTÉ DE MUSIQUE DE
L'UNIVERSITÉ LAVAL

Pavillon Louis-Jacques-Casault,
1055, avenue du Séminaire
Québec, G1V 0A6

Téléphone : (418) 656-7061

Télécopieur : (418) 656-7365

mus@mus.ulaval.ca

<http://www.mus.ulaval.ca/>

Programmes offerts

Baccalauréat en éducation musicale. Baccalauréat en musique avec mention, selon le cas, en composition, en histoire, en interprétation classique et en interprétation jazz et musique populaire. Certificat en culture musicale. Maîtrise en composition, didactique instrumentale, éducation musicale, interprétation et musicologie. Doctorat (Ph.D.) en éducation musicale (formation générale ou didactique instrumentale) et musicologie.

Installations

Deux salles de concert (240 et 650 places). Laboratoire d'informatique

musicale. Studios d'enregistrement, de musique ancienne, grandes salles spécialisées pour l'art lyrique, les orchestres, la percussion, la rythmique et les disciplines corporelles. 47 studios d'enseignement, 120 studios de travail avec piano, 3 orgues, 6 clavecins. Bibliothèque de musique.

Professeurs

20 à temps plein

50 à temps partiel

Étudiants

230 à temps plein

175 à temps partiel

Frais de scolarité

Étudiant canadien : entre 1 048 \$

et 2 784 \$ par session (15 crédits), selon le cycle d'étude et le lieu de résidence
Étudiant étranger : entre 5 145 \$ et 6 327 \$ par session (15 crédits), selon le cycle et le domaine d'étude.

Description

En plus de ses professeurs et chargés de cours, la Faculté peut compter sur la présence des membres du Quatuor Arthur-LeBlanc pour l'enseignement des cordes, d'un trompettiste de renommée internationale, Niklas Eklund, et de l'assistant chef résident de l'Orchestre symphonique de Québec, Richard Lee.



École de musique Vincent-d'Indy

628, chemin de la Côte-Sainte-Catherine,
Montréal (Québec), H2V 2C5

Téléphone : (514) 735-5261 poste 3049

Télécopieur : (514) 735-5266

ngirard@emvi.qc.ca

http://www.emvi.qc.ca

Portes ouvertes :

Mercredi le 7 novembre 2007 de 17h à 20h

Mercredi le 6 février 2008 de 17h à 20h

Programmes offerts :

Programme régulier (2 ans)

D.E.C. en Musique (501.A0)

Programmes enrichis (2 ans)

D.E.C. en Musique / Langues (501.A0)

D.E.C. en Musique / Mathématiques (501.A0)

Programmes jumelés (3 ans)*

D.E.C. en Musique + D.E.C. en Sciences
de la nature (200.11)

D.E.C. en Musique + D.E.C. en Sciences
humaines (300.11)

D.E.C. en Musique + D.E.C. en Arts et
Lettres (500.11)

*Programmes en collaboration avec le
collège Jean-de-Brébeuf

Nombre de professeurs 47

Nombre d'étudiants 106

Installation :

Salles de concerts, laboratoire informati-
sé, phonothèque, centre audio-visuel,
studio d'enregistrement, 52 studios de
pratique, bibliothèque, accessibilité à la
bibliothèque de la faculté de Musique de
l'Université de Montréal, cafétéria, maga-
sin Coop, stationnement gratuit, proximi-
té du Métro Édouard-Montpetit

Frais de scolarité (1 an, temps plein)

Musique (2920 \$)

Musique et Langues (2920 \$)

Musique et Mathématiques (2920 \$)

Programmes jumelés (3330 \$)

Description :

L'enseignement de la musique classique
est notre force, notre savoir depuis bien-
tôt 75 ans. C'est grâce à la compétence
musicale et pédagogique du corps pro-
fessoral que s'est bâtie la réputation de
l'École de musique Vincent-d'Indy.
Notre clientèle du collégial est restreinte,
nous pouvons donc offrir un suivi per-
sonnalisé à nos élèves. Les élèves déve-
loppent une solidarité, un esprit d'entraî-
de et un sentiment d'appartenance qui
favorisent les études. Leur taux de réus-
site dépasse, et de beaucoup, la moyen-
ne du réseau collégial.



SCHULICH SCHOOL OF MUSIC OF MCGILL UNIVERSITY

555 Sherbrooke W.

Montreal, Quebec H3A 1E3

Phone: (514) 398-4535

Fax: (514) 398-8061

http://www.mcgill.ca/music

Programs offered

B.Mus., B.A.

Licentiate, Artist Diploma

M. Mus., M.A.

D. Mus., Ph.D.

Undergraduate and Graduate pro-
grams in Performance, Orchestral
Training, Opera, Jazz, Early Music,
Composition, Musicology,
Education, Technology,
Theory, Sound Recording.

Facilities

3 concert halls (600/200/177 seats)

100-seat lecture hall

Recording studios

Digital Composition Studio

Music Technology Labs

100 practice rooms

Marvin Duchow Music Library

Centre for Interdisciplinary Research
in Music Media and Technology

Teachers

50 full-time, 150 part-time

Students: 825

550 undergraduate

275 graduate

Tuition fees

(excluding ancillary fees)

Quebec Students: 1,768 \$

Non-Quebec students: 5,140 \$

International students 15,420 \$

Description

Thanks to a transformative philan-
thropic gift of 20 million dollars in

2005, the Schulich School of Music
of McGill University supports approxi-
mately 60 Schulich scholars annually
and brings in two visiting academic
chairs each year to teach in various
disciplines. Canada's largest univer-
sity-level music school combines
professional training with outstand-
ing undergraduate and graduate
education. Building on a strong base
of studio and classroom teaching,
McGill is renowned for its ensemble
programs and for award winning cre-
ative and research work in humani-
ties based and scientific-technical
study of music.



FACULTÉ DE MUSIQUE DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

C.P. 6128, succursale Centre-ville
Montréal, Québec H3C 3J7

Téléphone : (514) 343-6427

Télécopieur : (514) 343-5727

musique@umontreal.ca

http://www.musique.umontreal.ca

Programmes offerts

Baccalauréat : général, musicologie,
interprétation (classique, jazz),
composition, écriture

Maîtrise en musicologie,
ethnomusicologie, interprétation,
composition (*Musiques de création*,
*Musiques d'applications aaudiovi-
suelles*), direction d'orchestre
Diplôme d'études supérieures
spécialisées en interprétation
(classique, jazz), répertoire
d'orchestre

Doctorat en musicologie (Ph.D.),
ethnomusicologie (Ph.D.), interpréta-
tion, composition, direction
d'orchestre

Installations

Salle Claude-Champagne

(990 sièges), 2 autres salles de
concerts, aménagement en 2007-
2008 de nouveaux laboratoires de
pointe en composition électroacous-
tique et création médiatique

Professeurs

41 (temps plein)

84 (profs invités et chargés de cours)

Étudiants : 740

Bacc. : 460

Études supérieures : 280

Frais de scolarité (baccalauréat, par trimestre à temps plein)

Résidents du Québec : 884 \$

Non-résidents : 2570 \$

Étrangers : 6 636 \$

Description

La plus importante école de forma-
tion en musique aux études supé-
rieures au Canada. En réseau avec
des institutions internationales, dont
le Cleveland Institute of Music.
Centre d'excellence en interprétation
classique ou jazz; grande unité de
recherche en musicologie, musique
populaire et composition (incl. nou-
velle option en musique pour film,
télévision, etc.); programme d'études
en direction d'orchestre. Étudiants et
diplômés gagnants de prix interna-
tionaux. Bourses d'excellence pour
tous les cycles.



DÉPARTEMENT DE MUSIQUE DE L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL

1440, rue Saint-Denis, 3^e étage

C.P. 8888, succ. Centre-ville

Montréal, Québec H3C 3P8

Téléphone : (514) 987-4174

Télécopieur : (514) 987-4637

ross.france@uqam.ca,

bacc.musique@uqam.ca

http://www.musique.uqam.ca

Programmes offerts

Un nouveau programme de
baccalauréat sera annoncé
prochainement pour septembre 2008.
Sous toute réserve des approbations
à venir, il sera constitué comme suit :

- Baccalauréat en musique (1er cycle)
concentrations :
- Enseignement collectif au primaire
et au secondaire
- Profil artistique (admission
classique ou populaire)
- Programme court (2e cycle) en
pédagogie musicale
- Diplôme d'études supérieures
spécialisées en musique de film
(D.E.S.S.)

Installations

Plusieurs salles de cours et studios
de pratique; studio d'enregistrement
professionnel; salle anéchoïque;
studio MIDI; bibliothèque,
musicothèque et phonothèque;
laboratoire informatique

Professeurs

21 à temps plein, 69 à temps partiel

Étudiants

221 à temps plein, 100 à temps partiel

Frais de scolarité

Pour un an à temps plein

(10 cours X 3 crédits) :

Résidents du Québec : 2154,34 \$

Can. non-résidents au QC : 5526,94 \$

Étrangers : 11 352,34 \$

Description

Le nouveau programme de musique
de film est offert conjointement par
l'École des médias (Faculté de
communication) et le Département de
musique (Faculté des arts).

Le Département de musique de
l'UQAM a aussi accès à la salle
Pierre-Mercure du Centre Pierre-
Péladeau pour les concerts avec les
grands ensembles (orchestre,
harmonie, ensemble vocal, opéra).

Journée Portes ouvertes le dimanche
10 février 2008 de 11h à 15h30



MARIANOPOLIS COLLEGE
4873 Westmount Avenue
Westmount, Quebec H3Y 1X9
Phone: (514) 931-8792
Fax: (514) 931-8790
<http://www.marianopolis.edu>

Programs offered

DEC in music
(2-year pre-university program)
Double DEC's in Music and Science;
Music and Social Science; Music and
Creative Arts, Literature and
Languages
(3-year pre-university programs)

Facilities

Two recital halls with grand pianos
Music computer lab
Digital sound recording equipment
Practice rooms
Access to McGill University's Schulich
School of Music library and practice
rooms

Teachers

3 full-time
35 part-time

Students

45 full-time

Tuition fees

1 academic year, full-time:
\$3,400
International students:
\$4,808 additional

Description

Building on a tradition of excellence at Marianopolis, music students benefit from the program's association with the Schulich School of Music at McGill. The size of the department allows for individual attention from teachers and for a warm personal atmosphere. All music students take private lessons with instructors at McGill University. Students also participate in the University orchestra, choirs, wind symphony and other large and small ensembles.



ÉCOLE DE MUSIQUE DE L'UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE
2500, boul. de l'Université
Sherbrooke, Québec J1K 2R1
Téléphone : (819) 821-8040
Télécopieur : (819) 821-7635
etudes.musique@USherbrooke.ca
<http://www.usherbrooke.ca/musique>

Programmes offerts

Baccalauréat en musique
(5 cheminement : interprétation musicale classique, interprétation musicale jazz, musique et culture, pédagogie musicale, multimédia)
Certificat de culture musicale
Diplôme de 2^e cycle d'interprétation musicale
Diplôme de 2^e cycle de direction de chant choral
Maîtrise en direction chorale

Installations

Campus de l'Université de Sherbrooke : Auditorium Serge-Garant (85 sièges), bibliothèque de musique, 4 salles de classe dont un studio de percussion et un local de combo jazz,

1 laboratoire informatique, 1 salle de piano électroniques, studios de pratiques individuels et de musique de chambre, studios d'enseignement instrumental. Pour certains concerts, une entente est établie avec le Centre culturel de l'Université de Sherbrooke (salle de 1700 sièges et foyer de 200 sièges).

Centre de Longueuil : vaste salle de classe, centre de documentation.

Professeurs

6 à temps plein, 30 à temps partiel

Étudiants

94 à temps plein
67 à temps partiel

Frais de scolarité

(1 an, 30 crédits) : 2 500 \$ (estimé)

Description

Sans cesse à l'affût des nouvelles tendances, l'École de musique de l'Université de Sherbrooke est reconnue pour son dynamisme et pour la qualité de l'encadrement des étudiantes et des étudiants. Les cinq cheminement du baccalauréat ainsi que les deux diplômes de 2^e cycle visent à répondre aux exigences du milieu professionnel et à former des musiciens polyvalents et autonomes. À preuve, une fois leurs études complétées, nos diplômées et diplômés trouvent rapidement un emploi dans le domaine musical.



BISHOP'S UNIVERSITY
2600 College Street
Sherbrooke (Lennoxville)
Quebec J1M 0C8
Phone : (819) 822-9600 ext. 2268
Fax: (819) 822-9661
rosmun@ubishops.ca
<http://www.ubishops.ca>

Programs offered

B.A. with Honours, Major, or
Minor in Music
New 2007 : Certificate in musical
studies
New 2008 : Major - Music in Popular
Culture/Musical Theatre

Facilities

Bandeau Hall (160 seats)
1 Smart Classroom
1 Theory Lab (Mac computers +
keyboards)
Electronic Studio

12 studios + practice rooms
2-manual Wilhelm tracker organ
Music Library (adjacent)

Faculty

3 full-time
15 part-time

Students

40 full-time
5 part-time

Tuition fees

(1 academic year, full-time)
Quebec resident: \$2,579.30
Out-of-province: \$5,824.70

Description

Bishop's is a liberal arts university and the Music Department shares this philosophy of education. We offer courses in theory, history, literature and performance, and music studies may be combined with any other discipline at Bishop's. We offer an excellent concert series as well as regular master-classes, small classes and personal attention to students.



**CÉGEP RÉGIONAL
de LANAUDIÈRE
à Joliette**

20, rue St-Charles Sud
Joliette (Québec) J6E 4T1
Téléphone : 450 759-1661, poste 1144
www.collanaud.qc.ca
Courriel : dept.musique@collanaud.qc.ca



Programmes offerts

DEC Musique (instrument classique ou jazz-pop)
DEC Techniques professionnelles de musique et
chanson (3 ans – volet jazz-pop ou traditionnel)
DOUBLE DEC
Sciences de la nature et Musique
DOUBLE DEC
Sciences humaines et Musique
DOUBLE DEC
Arts et Lettres et Musique

Installations

Plusieurs locaux insonorisés servant à l'enseignement et à la pratique instrumentale, une salle de concerts, un café étudiant utilisé pour les performances musicales, l'accès annuel à la

réputée salle Rolland-Brunelle, un laboratoire informatique doté des principaux logiciels d'écriture, de séquences et d'édition, une salle d'écoute ainsi qu'un tout nouveau studio d'enregistrement professionnel équipé des dernières technologies et destiné à la réalisation de projets étudiants.

Description

Dans le prolongement d'une riche tradition musicale, une équipe enseignante dynamique dispense un enseignement personnalisé. Possibilité d'une session de mise à niveau. Enseignement axé sur l'interprétation et l'éducation musicales. Nombreuses activités de concerts, de concours et d'ateliers. Programme exclusif en musique traditionnelle.



Department of Music University of Ottawa

50 University Street
Ottawa, ON K1N 6N5
Phone: (613) 562-5733
Fax: (613) 562-5140
musique@uottawa.ca
<http://www.music.uottawa.ca>
<http://www.musique.uottawa.ca>

Programs offered

B.Mus., B.A. with Honours
(Specialization in Music), Major in Music. Some programs can be combined with a Major or Minor in Arts Administration.
M. Mus., M.A.
Two Graduate Certificates in
Orchestral Studies and Piano
Pedagogy Research.

Facilities

Freiman Recital Hall and Tabaret Hall, two large rehearsal halls and dozens of practice studios, Isobel Firestone Music Resource Centre. Technology & research: The 1.3 million dollar Piano Pedagogy Research

Laboratory, electronic music studio, music and computers lab, and the latest recording technology

Faculty

20 full-time, 40 part-time

Students

263 full-time, 39 part-time

Tuition fees

(1 academic year, full-time)
\$5,132.08 (undergraduate);
\$4,386.42 (graduate)

Description

Our faculty is constituted of active performers on the national and international scene and scholars at the top of their fields. Small classes, in English and French, create an

intimate atmosphere, and our facilities are the envy of many institutions. Performance opportunities for students abound, both within the department and in the greater community, thanks to close ties with arts organizations such as the Ottawa Symphony Orchestra and the National Arts Centre. With a campus located in the heart of the national capital, our students find it easy to enjoy the bilingual and multicultural milieu of the region and the rich cultural life of Ottawa, home of the world's largest Chamber Music Festival.



CANADA'S NATIONAL ARTS CENTRE ORCHESTRA ARTIST TRAINING

53 Elgin St. P.O. Box 1534, Station B
Ottawa, ON K1P 5W1
Phone: (613) 947-7000 ext. 568
Fax: (613) 943-1400
charris@nac-cna.ca
<http://www.nac-cna.ca>

Programs Offered in 2008

The 10th SUMMER MUSIC INSTITUTE
Young Artists Programme:
June 9 - July 1
Conductors Programme: June 15 - 26
Composers Programme: June 19 - 26
The INSTITUTE FOR ORCHESTRAL
STUDIES: 5 weeks during the NAC
Orchestra 2008 - 2009 season

Premises

The National Arts Centre and
University of Ottawa Music
Department.

Faculty

PINCHAS ZUKERMAN, Kenneth
Kiesler, Gary Kulesha

Students: 90 full-time

Tuition fees

Summer Music Institute: \$1500 -
\$2500, full and partial support
available. Institute for Orchestral
Studies: full support provided.

Application Deadlines:

Composers Programme: 10/12/07
Young Artists Programme: 15/02/08
Conductors Programme: 15/02/08
Orchestral Studies: 15/05/08

Description

The Summer Music Institute fosters exceptional talent among orchestral musicians (strings, winds & piano), conductors and composers from across Canada and internationally. Led by Pinchas Zukerman, a

renowned faculty provides outstanding instruction in private lessons, chamber music, masterclasses, and concerts. Conductors and composers fine-tune their skills as emerging professionals during workshops with the musicians of l'orchestre francophonie canadienne and members of the Canada's National Arts Centre Orchestra in public concerts. The Institute for Orchestral Studies provides a minimum of 5 non-sequential weeks during the NAC Orchestra 2008 - 2009 season for 5 pre-professional string musicians to be mentored by and play with NAC Orchestra.



SCHOOL OF MUSIC, QUEEN'S UNIVERSITY

39 Bader Lane
Kingston, Ontario K7L 3N6
Phone: (613) 533-2066
Fax: (613) 533-6808
music@queensu.ca
<http://www.queensu.ca/music>

Programs Offered

B.A. (Minor, Medial and Major)
B.Mus.
Concurrent B.Mus. and B.Ed.

Facilities

Grant Hall (800 seats/tracker organ),
Dunning Auditorium (428/Steinway
Concert Grand), Music Library,
23 Teaching Offices, 16 Practice
Rooms, 9 Practice Modules,
Electroacoustic Music Studios,
Computer Laboratory for Applications
in Music, Early Music Room,
Percussion Room, Keyboard Lab.

Faculty

13 full-time, 37 part-time

Students

165 full-time

Tuition fees

Canadian/landed immigrants: \$4,785
Non-Canadian/Visa students: \$15,086

Description

In the B.Mus. program, students can tailor their courses to meet specific needs and aspirations. Students interested in composition, theory, music history, ethnomusicology, popular music, music and technology, and instrument performance are able to take courses in one or a combination of these areas as they proceed through the flexible program. Many B.Mus. graduates continue their

studies at the graduate level in Canada and abroad or enroll in a Bachelor of Education program. Also, Queen's is one of the few universities in Canada to offer a Concurrent Education degree in which students enroll in both the B.Mus. and B.Ed. programs in their first year. Virtually all music courses at Queen's are open to non-B.Mus. students as electives including our ensembles and applied instrument or voice lessons. Many students in other departments decide to come to Queen's because it is possible to continue their music studies within their non-music degree.



Orchestre national des jeunes du Canada

400-258, rue Adélaïde Est, Toronto
Ontario M5A 1N1
Téléphone : (888) 532-4470
Télécopieur : (416) 532-6879
info@nyoc.org
<http://www.nyoc.org>

Programmes offerts

Formation intensive avancée de quatre semaines en musique orchestrale suivie d'une tournée nationale de concerts (été seulement). Chef principal en 2008 : Jaques Lacombe.
Date limite des demandes pour l'orchestre de 2008 : le 7 décembre 2007.

Lieu

Session de formation 2008 :
University of Western Ontario,
London, Ontario

Professeurs

20 à temps plein

Étudiants

95 à temps plein

Frais de scolarité

Tous les étudiants reçoivent une bourse complète comprenant les coûts de formation, la nourriture et le logement à London ainsi que les déplacements et l'accueil durant la tournée.

Description

Se préparant à célébrer bientôt son 50^e anniversaire en 2010, l'ONJC a la réputation d'être l'un des meilleurs programmes de formation en musique d'orchestre au monde. Pris

en charge par des chefs et des professeurs de renommée mondiale, des étudiants âgés de 14 à 28 ans peuvent profiter de quatre semaines sans pareilles de répétitions privées, par section et d'orchestre au complet, de cours de maître et de séminaires de développement professionnel, le stage étant suivi d'une tournée nationale de concerts. On trouve des anciens de l'ONJC dans de nombreux ensembles de par le monde et ils constituent plus du tiers des musiciens d'orchestre professionnels au Canada.

Faculté de musique

**Vous êtes compositeur(trice) et intéressé(e)
à créer pour le cinéma, la télévision
ou autres supports audiovisuels?**

Début du nouveau programme de
la Faculté de musique de l'Université de Montréal

**MUSIQUES D'APPLICATIONS AUDIOVISUELLES
nouvelle option de la maîtrise en composition (M.Mus.)**

Janvier 2008 : demandes d'admission en cours
Septembre 2008 : demandes d'admission d'ici
le 1^{er} février 2008

<http://www.etudes.umontreal.ca/admission/index.html>

Faculté de musique – Université de Montréal

Tél. : 514.343.6427

musique@umontreal.ca

www.musique.umontreal.ca



Concours Musical
International de Montréal

PIANO⁰⁸

DU 19 AU 29 MAI 2008

MAY 19 TO 29, 2008

CHANT / VOICE 2009
VIOLON / VIOLIN 2010

En partenariat avec les / In partnership with
Jeunesses Musicales du / of Canada

**DATE LIMITE
D'INSCRIPTION**

11 janvier 2008

LIMITE D'ÂGE

30 ans ou moins au 1^{er} janvier 2008

PRIX

Des prix et bourses totalisant près de
100 000 \$ CAN, dont un **Premier prix
de 30 000 \$**, et de nombreux autres
engagements prestigieux.

**APPLICATION
DEADLINE**

January 11, 2008

AGE LIMIT

30 years old or less on January 1st, 2008

PRIZES

Prizes and bursaries totalling
nearly \$100,000 CAN, with a
\$30,000 First Prize, and numerous
prestigious engagements.

Gratuité du transport et
de l'hébergement pour les candidats
retenus pour l'épreuve préliminaire,
selon les modalités du Concours.

Free transportation and
accommodation for candidates
selected for the preliminary round,
according to Competition conditions.

RENSEIGNEMENTS – INFORMATION

Tél. : 1.514.845.4108, poste / ext. 235 Fax : 1.514.845.8241

info@concoursmontreal.ca

305, avenue du Mont-Royal Est, Montréal (Québec) Canada H2T 1P8

Inscription en ligne | Inscription online
www.concoursmontreal.ca



Québec

ESPACE
MUSIQUE
100.7 FM



TOURISME
Montréal



School of Music

Degree Options

Bachelor of Music

Applied Study (Performance)

Music Education

Musicology/Ethnomusicology

Theory/Composition

Bachelor of Arts in Music

Minor, Medial and Major Concentrations

Bachelor of Music/Bachelor of Education

Fully Integrated Five-year Program

- ♪ *Queen's University has a highly flexible undergraduate music program.*
- ♪ *Small class sizes and individual attention for students, especially in upper years.*
- ♪ *Our students experience a high graduate school and education faculty acceptance rate.*
- ♪ *Non-BMus students can take applied study for credit after a successful audition.*

39 Bader Lane Kingston, ON K7L 3N6
www.queensu.ca/music
Tel: 613-533-2066
music@queensu.ca
Fax: 613-533-6808



TAFELMUSIK BAROQUE SUMMER INSTITUTE JUNE 1-14 2008

427 Bloor Street West
Toronto, ON M5S 1X7
Phone: (416) 964-9562 ext. 241
Fax: (416) 964-2782
tbsi@tafelmusik.org
<http://www.tafelmusik.org>

Programs offered

An intensive 14-day residency in baroque period performance. There are programs available for singers, flute, oboe, bassoon, violin, viola, viola d'amore, cello, bass, harpsichord, lute, guitar and conductors/directors.

Facilities

Takes place at the Faculty of Music at the University of Toronto. There are several classrooms, performance spaces, and practice rooms available.

Faculty

26 members

Students

70-90

Tuition fees

\$1,095 CND
\$750 CND for Conductors/Directors

A limited amount of Financial Assistance is available.

Description

The Tafelmusik Baroque Summer Institute is led by some of the world's finest musicians in the field of baroque performance. This comprehensive training program, held at the Faculty of Music, University of Toronto, includes orchestra and choir rehearsals, masterclasses, opera scene study for singers, chamber ensembles, private lessons, lectures and workshops, and concerts by both participants and faculty. We invite advanced students, pre-professional and professional musicians to apply.



DON WRIGHT FACULTY OF MUSIC, UNIVERSITY OF WESTERN ONTARIO

London, ON, CANADA, N6A 3K7
Phone: (519) 661-2043
Fax: (519) 661-3531
music@uwo.ca
<http://www.music.uwo.ca>

Undergraduate Programs

B.Mus.: Music Education, Performance, Theory and Composition, Music History.
B.A.: Honours or Major in Music; Specialization in Music Admin; Major in Popular Music Studies.
Music Performance Diploma
Certificate in Piano Technology

Graduate Programs

M.Mus.: Composition, Literature and Performance, Music Education.
NEW Graduate Performance Program in Musical Theatre
M.A.: Music Theory, Musicology.
NEW M.A.: Popular Music and Culture
Ph.D. in Music.
Ph.D. in Composition.

Performance Facilities

250 seat recital hall
370 seat theatre with orchestra pit
Organ recital room: 2,200 seat hall.

Faculty

42 full-time, 69 part-time

Students: 825

680 full-time, 16 part-time

Tuition fees

(1 academic year, full-time) \$5,300

Description

Western's Faculty of Music is one of the top-rated university music programs in Canada. Few other schools have the depth and breadth of programs offered here. We offer a full range of traditional music programs,

opportunities to combine music with other disciplines and new and unique programs such as Music Administrative studies and studies in Popular Music. Western is also a leader in technology and computer applications in music. Over 300 concerts are presented each year. Our facilities include a recording studio with a full-time technician, lounges, instrument repair shop that includes hundreds of instruments for student use, string instrument bank of rare and valuable instruments and bows for student use and over 150 pianos. Our Piano Technology program offers excellent instruments and support to our music faculty.



SCHOOL OF MUSIC, UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA

6361 Memorial Road
Vancouver, British Columbia V6T 1Z2
Phone: (604) 822-3113
Fax: (604) 822-4884
music.admissions@ubc.ca
<http://www.music.ubc.ca/programs>

Programs offered

B.Mus. in Composition, Opera, Voice, Guitar, Harpsichord, Music Scholarship, Orchestral Instruments, Organ, Piano and General Studies

B.A. Major, Minor and Honours in Music

Graduate Programs

M. Mus. in Composition, Piano, Orchestral Instruments, Organ, Harpsichord, Guitar, Opera, Voice and Choral Conducting.

M.A. in Musicology, Music Theory, and Ethnomusicology

D.M.A. in Composition, Piano, Voice and Orchestral Instruments

Ph.D. in Musicology (concentrations: Historical Musicology,

Ethnomusicology, Music Theory)
Diploma in Collaborative Piano
Studies

Diploma in Music Performance

Facilities

Recital Hall (289 seats)
The Chan Centre for the Performing Arts (1200 seats)
Gessler Hall (80 seats)
Practice studios
Computer music studio
Music library
Multimedia centre

Teachers

29 full-time, 60 part-time

Students

275 undergraduate, 110 graduate

Tuition fees

B. Mus. (34 credits) \$4,825
(Canadian, landed immigrants)
B. Mus. (34 credits) \$21,192 (non-Canadians, visa students)

Description

Situated within a large university with extensive research and learning resources on a campus near ocean and mountains, the UBC School of Music offers you an inspiring setting, many program options, and a high level of training from dedicated and internationally respected faculty members plus masterclasses and workshops from renowned guest artists, composers and scholars.

Information Request Coupon / Coupon de demande d'information

All requests for information will be forwarded to the selected institutions.

Nous transmettrons votre demande d'information à chaque institution sélectionnée.

This coupon is also available at **www.scena.org** — Ce coupon est aussi disponible à **www.scena.org**

- | | |
|---|--|
| ☐ McGill University | ☐ L'Université de Sherbrooke |
| ☐ L'Université de Montréal | ☐ University of Western Ontario |
| ☐ Bishop's University | ☐ University of Ottawa |
| ☐ Orchestre national des jeunes du Canada | ☐ Tafelmusik |
| ☐ Queen's University | ☐ University of British Columbia |
| ☐ Conservatoire du Québec | ☐ Marianopolis college |
| ☐ École de musique Vincent-d'Indy | ☐ National Arts Centre |
| ☐ L'Université du Québec à Montréal | ☐ Domaine Forget |
| ☐ L'Université Laval | ☐ Cégep régional de Lanaudière |

NAME / NOM _____

ADDRESS / ADRESSE _____

E-MAIL / COURRIEL _____

send to
envoyez à

La Scena Musicale
5409, rue Waverly, Montréal QC H2T 2X8

DÉCOUVREZ / DISCOVER



WWW.SCENA.ORG
(514) 948-2520

LE NOUVEAU MAGAZINE SUR LES ARTS ET LA CULTURE

- › Danse, cinéma, théâtre, arts visuels et musique (LSM)
- › Disponible trimestrielle (en kiosque ou par abonnement)

THE NEW MAGAZINE ON ARTS AND CULTURE

- › Dance, film, theater, visual arts and music (LSM)
- › Available quarterly (at newsstands or by subscription)

La **SCENA**

Calendrier des arts / Arts Calendar
Gratuit / Free

Envoyez à artscal@scena.org

Prochain numéro / Next Issue
Hiver 2008 Winter
Decembre, janvier, février

CRITIQUES Reviews

Politique de critique: Nous présentons ici tous les bons disques qui nous sont envoyés. Comme nous ne recevons pas toutes les nouvelles parutions discographiques, l'absence de critique ne constitue pas un jugement négatif. Vous trouverez des critiques additionnelles sur notre site Web www.scena.org.

Review Policy: While we review all the best CDs we get, we don't always receive every new release available. Therefore, if a new recording is not covered in the print version of LSM, it does not necessarily imply that it is inferior. Many more CD reviews can be viewed on our Web site at www.scena.org.

★★★★★ INDISPENSABLE / A MUST!
★★★★☆ EXCELLENT / EXCELLENT
★★★★☆ TRÈS BON / VERY GOOD
★★★☆☆ BON / GOOD
★★★☆☆ PASSABLE / SO-SO
★★☆☆☆ MAUVAIS / MEDIOCRE

\$ < 10 \$
\$\$ 10-15 \$
\$\$\$ 15-20 \$
\$\$\$\$ > 20 \$

CRITIQUES / Reviewers

FC Frédéric Cardin
GB Guy Bernard
JKS Joseph K So
PMB Pierre Marc Bellemare
RB René Bricault
OG Olivier Giroud-Fliegner
WKC Wah Keung Chan

Musique vocale

Kate Royal: Songs and Arias by Debussy, Delibes, Canteloube, Ravel, Stravinsky, Orff, Strauss, Granados, and Rodrigo

Kate Royal, soprano

Academy of St. Martin in the Fields; Edward Gardner, cond.

EMI Classics 3 94419 2 (65 min 14 s)

★★★★★ \$\$\$

Fast rising British soprano Kate Royal has been making quite a splash in the UK. After winning the Kathleen Ferrier Award in 2004, her career trajectory has been nothing short of meteoric. This season



alone she will make stops at the ENO, Covent Garden, Berlin Philharmonic, Wigmore Hall, and Theatre Champs Elysees. On this side of the Atlantic she will embark on a six-concert North American recital tour next spring, including dates in Canada (Montreal on April 3 and Vancouver on

April 6, 2008). Recently signed to an EMI contract, her debut disc is simply titled 'Kate Royal'. It is easy to understand why she has had a breakthrough. Royal combines a gleaming lyric soprano with technical assurance, excellent musical sensibility and strong communicative power. Her silvery voice is lovely in the Te Kanawa mode, even if the timbre is a little short of the distinctiveness that would make it instantly recognizable. The album's repertoire is audaciously wide-ranging, encompassing songs and arias in French, German, Spanish and English, with a piece in Latin thrown in for good measure. Everything is dispatched with beauty of tone and the panache of a seasoned pro. The Spanish songs are particularly striking. Also lovely are "In trutina" from *Carmina Burana* and "Wiegenlied", perfect vehicles to show off her seamless legato. She is well supported by the Academy of St. Martin in the Fields under the flexible baton of Edward Gardner. Highly recommended. JKS

Surprise: Songs by Bolcom, Schoenberg and Satie

Measha Bruegggosman, soprano; William Bolcom, piano
BBC Symphony Orchestra; David Robertson, conductor
DG 4776589 (60 min 22 s)

★★★★★ \$\$\$

This debut album is eclectic, visceral, fun-filled, and all Measha. Despite the title *Surprise*, anyone familiar with Measha Bruegggosman's art will not be surprised that she chose this repertoire for her debut



disc with the famed Yellow Label. Combining the Bolcom *Cabaret Songs* with Schoenberg's *Brettli-Lieder* is an inspired stroke – these pieces fit Bruegggosman like a glove. Her opulent, warm middle register, not to mention her sly sense of humor and razor-sharp comic timing are a joy. Hearing this disc for the first time, Bruegggosman's luscious timbre and her way with words remind one of the young Jessye Norman, who used to make these songs her own. I dare say the Canadian is a worthy successor. Even more than Norman, Bruegggosman pushes the envelope – these songs come across as alternately ribald and bittersweet, witty and wicked, and "kinda dirty" to quote Measha. Who can listen to "George", "Amor", "Mahnung" and "Galathea" without a chuckle? And to have the supple piano of composer William Bolcom in the Satie selections is luxury indeed. The nicely produced booklet contains song texts in three languages, an interesting essay by Edward Seckerson, but most of all a generous sprinkling of photos from the recording session. Now having dropped a staggering 155 pounds, Bruegggosman looks downright sexy – in some of the shots with her wild hair, she looks like a young Cleo Laine. With three-quarters of the year already history, this disc is decidedly a serious contender for best vocal recording by a Canadian classical artist for 2007 JKS

Heu, fortuna

La Rota

Atma 22561 (71 min 34 s)

★★★★★ \$\$\$

La musique médiévale regorge de variété, non seulement parce que son répertoire cou-

vre plusieurs siècles, mais également parce que, vu notre relative méconnaissance des techniques d'exécution, les approches interprétatives pullulent. La formation canadienne La Rota opte pour le charme et la douceur. Flûte à bec, vielle à roue, vièle (ancêtre du violon), luth et harpe gothique (notez l'absence de percussions) accompagnent des voix sobres, discrètes, *diaphanes*, et la prise de son est limpide. Quelques estampilles et motets offrent un heureux contraste aux nombreuses chansons de trouvères du temps de Philippe le Bel (1268-1314). La prochaine fois que vous aurez envie de la fraîche simplicité de la musique populaire, pourquoi ne pas opter pour La Rota? Vous ne serez pas déçus. RB



"I am not going anywhere"

Songs by Bernstein, Bizet, Finley, van Heusen, Legrand, Romberg, Schwartz, Shire

Gabrielle Prata, mezzo-soprano; Robert Longo, baritone
www.pragosentertainment.com

★★★★★ \$\$\$

With the shrinking of the recording industry, more and more artists are producing their own albums. This "easy-listening" disc of old standards and new songs, sung by the husband and wife team of Gabrielle Prata and Robert Longo is certainly one of the more enjoyable releases of this genre. I am familiar with Prata's mezzo – the last time I heard her was as a sultry Delilah for Opera in Concert a few seasons back. This disc shows her versatility – she sings these songs with natural ease, without any hint of diva grandiosity that sometimes invades crossover albums by opera singers. Robert Longo, though classically trained, is better known in musical theatre and operetta. His is a pleasant "baritenor" with an upward extension. He also sings with just the right sensibility for this genre. This disc is a labour of love for the two artists – one can tell the songs are chosen for their special meanings. Everything is sung in English except for the theme song, 'Non andrò via' (I am not going anywhere), written by their friend and colleague Brian Finley. This duet is heard twice on the disc, first in Italian and then in English. Music director and producer Jeffrey Huard has done a terrific job with the arrangements, drawing beautifully idiomatic sounds from the small group of musicians. JKS



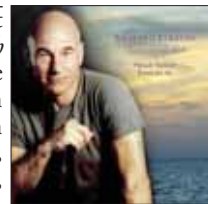
Richard Strauss: Enoch Arden

Patrick Stewart, récitant; Emmanuel Ax, piano

Sony Classical (61 min 42 s)

★★★★★ \$\$\$

Ici le discophile doit être prévenu: *Enoch Arden* n'est une œuvre musicale qu'à demi, un exemple de ce qu'on appelle un mélodrame, un genre mi-musical,



mi-littéraire dont l'exécution consiste en la récitation d'un poème tour à tour soutenue et entrecoupée de passages musicaux. On n'a jamais vraiment su ce qui avait motivé Strauss à s'essayer à ce genre hybride et qui n'a jamais été populaire. Peut-être le poème de Tennyson l'inspirait-il. L'écriture pianistique des parties musicales, en tout cas, ne manque pas d'intérêt. Sitôt composée, l'œuvre sombra dans l'oubli jusqu'en 1966, lorsque Glenn Gould eut l'idée de l'enregistrer avec Claude Rains. Depuis, elle a été endiguée à quelques reprises. Certains enregistrements, comme Strauss lui-même d'ailleurs, utilisent une traduction allemande du texte, tandis que d'autres reprennent l'original anglais. Dans les deux cas, on semble réticent à l'idée d'inclure une copie du texte récité et le présent disque ne fait pas exception. Dans les versions anglaises, Patrick Stewart, comme récitant, succède à Claude Rains, Michael York et... Jon Vickers! Sa voix est agréable et il réussit à donner vie à la poésie lourde et empesée du poète lauréat de la reine Victoria. À mon sens, la version Gould-Rains demeure unique, irremplaçable. Celle-ci, toutefois, est excellente. **PMB**

Maureen Forrester: Song Cycles

Robert Fleming: *The Confession Stone* (Songs of Mary); Robert Schumann: *Liederkreis*, 12 songs for voice and piano, Op.39; Gustav Mahler: "Der Abschied" *Das Lied von der Erde* (29'36)
John Newmark, New York Philharmonic, Bruno Walter, cond.

GAL-110 (78 min. 38 sec.)

★★★★☆ \$\$\$

A new release of favourites sung by Maureen Forrester by Gala Records renews our memories of Canada's great contralto. The gem here is "Der Abschied" from Mahler's *Das Lied von der Erde* transferred from a Music & Arts live recording with Bruno Walter conducting the New York Philharmonic. The Walter-Forrester pairing gives one of the most heart-felt deep performances of the moving 29 minute song. Forrester partners with long-time collaborator pianist John Newmark for a refreshing take on Schumann's *Liederkreis* and Robert Fleming's *The Confession Stone*. Forrester's opulent tone is a pleasure throughout. Part of the proceeds from the sale of this disc goes to fund Forrester's care. www.galarecords.ca **WKC**



Musique instrumentale

Mahler: The Symphonies

Royal Concertgebouw Orch., RSO Berlin;
Riccardo Chailly, dir.

Decca 4429606 (794 min)

★★★★★ \$\$\$\$

On apprend beaucoup d'un chef par sa façon de diriger Mahler: Bernstein a la pénétration psychologique, Boulez la précision chirurgicale, Karajan l'esprit germanique. À Riccardo Chailly, nous concédons le *sens du drame*.

Comme le mentionne Donald Mitchell dans les notes de programme, le maestro se fait narrateur et interprète ces symphonies comme les «opéras symphoniques» qu'elles sont, d'une certaine manière; il prend d'ailleurs tout son temps, adoptant des tempi confortables et efficaces. Cela dit, les voix sont un peu trop opératiques pour ces œuvres: je préfère les timbres plus légers, les vibratos moins généreux, les interprétations plus stoïques – question de goût, je l'avoue. Les couleurs orchestrales sont superbes, les inévitables imprécisions face à tant de subtilités ajoutent



de la tension plus qu'elles ne frustreront, le prix demandé (une trentaine de dollars, en ce moment) frise le ridicule et rend le tout incontournable, bref voici une excellente intégrale. Mais que ceux pour qui le prix n'a pas d'importance se le tiennent pour dit: le redoutable Simon Rattle, l'autre grand maître de sa génération, arrive bientôt avec sa propre intégrale. La lutte risque d'être serrée!

RB

Franz Xaver Richter: Grandes Symphonies Nos 1 à 6

Orchestre baroque de Helsinki ; Aapo Häkkinen, dir.

Naxos 8.557818 (73 min 26 s)

★★★★☆ \$

Enrichissant toujours davantage son catalogue, Naxos porte au disque les six pre-



Une saison à l'opéra

Le dimanche à 20 h

Le Trouvère – Le 4 novembre

Verdi/Cammarano d'après Gutiérrez

Dinorah ou le Pardon de Ploërmel – Le 11 novembre

Meyerbeer/Barbier et Carré

Le Chevalier à la Rose – Le 18 novembre

Strauss/von Hofmannsthal

Tristan et Iseult – Le 25 novembre

Wagner/Wagner

Fidelio – Le 2 décembre

Beethoven/Sonnleithner, von Breuning et Treitschke



TFO est offert au Québec via la câblodistribution, Vidéotron (illico) et les systèmes de distribution par satellite, ExpressVu, Star Choice et Look Communications.

mières *Grandes symphonies* de Richter. Cette musique, alliant la richesse harmonique et la complexité contrapuntique baroque à un phrasé plutôt classique, n'est pas sans rappeler que ce compositeur peu connu étudia sûrement avec Fux. Pourtant, malgré le conservatisme qu'on lui reproche face à la légèreté du classique, nouveau style à l'époque, ces œuvres demeurent d'une écriture résolument virtuose, dense, grave et montrent beaucoup de caractère. À l'audition, on peine à imaginer que ce contemporain de Johann Stamitz ait pu partager un poste avec l'illustre compositeur tchèque à la cour de Mannheim. Quant à l'interprétation, l'Orchestre baroque de Helsinki apporte une certaine fraîcheur à ce répertoire souvent complaisamment interprété avec austérité et pompe. L'articulation est nette sans être trop mordante. L'auditeur finit cependant par perdre le fil de ces mouvements qui s'étalent d'une reprise à l'autre. Naxos, fidèle à son habitude de notes de programme serrées, refroidit le lecteur même le plus brave. **GB**



Igor Stravinsky : 125th Anniversary Album

Philharmonia Orchestra ; Robert Craft, dir.

Naxos 8.557508 (67 min 23 s)

★★★★☆ \$

Naxos ne cesse d'accumuler les bons coups. Cette fois, la maison en remet avec un ajout

substantiel à sa collection Robert Craft. Pour ceux à qui ce nom serait peu familier, Robert Craft est cette emblématique figure à lunette apparaissant sur une grande partie des archives photographiques que nous possédons d'Igor Stravinsky. En 1947, Craft, alors étudiant à la Juilliard School of Music, écrivit à Stravinsky, lui demandant de pouvoir consulter sa partition de la *Symphonie pour instruments à vent*. Le compositeur lui répondit qu'au moment de la réception de la lettre, il couchait sur papier une nouvelle version de l'œuvre et qu'il aimerait en diriger la création dans un concert qu'il partagerait avec Craft. Le reste appartient à l'histoire. L'émule est devenu un des plus proches confidents de Stravinsky. Ce CD abordable offre des versions très dignes des classiques du maître néo-classique. Craft connaît bien l'œuvre. Il l'aborde sans austérité, tout en clarté. Phénomène nouveau chez Naxos, le livret est étoffé. La chose est, pour une rare fois, intéressante. Mentionnons que les notes sont de Craft. **GB**



Beethoven : Concerto no. 5 « Emperor » ;

Piano Sonata no. 28

Hélène Grimaud, piano ; Staatskapelle Dresden ;

Vladimir Jurowski, dir.

DG 4776595 (59 min 18 s)

★★★★☆ \$\$\$

Devant tant de splendeur purement sonore, on ne peut que rendre les armes, même si l'intelligence semble parfois brider l'élan ou l'émotion de la soliste. Quoi qu'il en soit, Hélène Grimaud est ici toujours en plein accord avec son instrument. Alors que l'on croyait tout savoir de l'illustre « Empereur », elle le renouvelle par la lumière qu'elle y projette. À ce sujet, le deuxième mouvement, loin de tout alanguissement émotif, se hausse au niveau d'une méditation métaphysique, et ne ressemble à rien de ce qu'on connaît déjà ; c'est à la fois convaincant et inattendu. Par ailleurs, phrasé et dynamique servent soigneusement le projet de la soliste (expliqué de façon plutôt emphatique dans les notes de programme), soutenue par un orchestre de Dresde mené avec une maîtrise souveraine par Jurowski (quels cuivres!), dans une prise de son dont DG peut être fière. L'énigmatique *Vingt-huitième Sonate* complète le programme, sans que le miracle du *Concerto* y soit renouvelé ; la progression à travers les quatre mouvements se tient mais paraît laborieuse en comparaison de Gilels ou de Pollini. **AL**



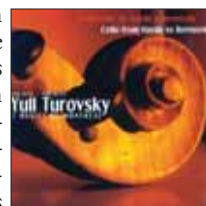
Violoncelle de Haydn à Bernstein / Cello from Haydn to Bernstein

I Musici de Montréal ; Yuli Turovsky, violoncelle et dir.

Analekta 2989469 (2 h 46 min 57 s)

★★★★☆ \$\$\$

En trois CD, la maison Analekta rend hommage à l'un de ses plus illustres collaborateurs en regroupant des enregistrements qui remontent à 1988 pour le premier CD (adaptations d'œuvres de Haydn, Mozart, Boccherini et Tartini), à 1984 pour le deuxième (concertos de Boccherini et de Vivaldi) et à 2001 pour le troisième (Bernstein, Sallinen, Hindemith, Bartók, paraphrase de concert sur *Largo al factotum* de Rossini arrangé par Castelnuovo-Tedesco). Cette variété rend compte du talent de Yuli Turovsky dont le violoncelle sait chanter généreusement sur plusieurs tons, pourrait-on dire, avec autant de sensibilité que d'intelligence. Le deuxième CD est particulièrement séduisant par son équilibre entre le soliste et l'orchestre ; les largos des trois concertos de Vivaldi qui y figurent sont tout à fait prenants. Dans le troisième CD, l'ensemble I Musici semble parfois à la limite de ses possibilités, comme dans la *Première Rhapsodie* de Bartók. Mais on y trouve aussi une sorte de chef-d'œuvre bien rendu avec la *Danse nocturne de Don Quichotte* op. 58 de Sallinen. **AL**



Korngold : The Sea Hawk ; Deception

Moscow Symphony Orchestra and Chorus ; William Stromberg, dir.

Naxos 8.570110-11 (136 min 22 s)

★★★★☆ \$\$\$

Cet enregistrement fera inévitablement date dans l'histoire de la discographie de Korngold. En même temps, il y a lieu de se demander si l'on n'est pas allé trop loin dans le traitement de luxe réservé à la pièce de résistance, soit la bande sonore du film de cape et d'épée *Sea Hawk* (1940). On nous offre ici une gravure absolument complète de la musique d'un film datant d'une époque où Hollywood avait l'habitude de garnir ses superproductions d'un épais tapis symphonique « mur à mur ». Le résultat, tonitruant et grandiloquent à souhait, ne dure pas moins de 106 minutes. Le thème principal a beau être séduisant, la dixième fois qu'on l'entend, il finit par lasser. Il est permis de préférer le complément de programme, soit la musique du drame romantique *Deception* (1946), où l'on retrouve notamment sept minutes et demie d'une ébauche de pièce concertante pour violoncelle dont Korngold tirera plus tard son grand concerto pour cet instrument. La documentation d'accompagnement est extraordinairement détaillée, comprenant des sections particulières consacrées aux films eux-mêmes, aux divers enregistrements d'extraits des bandes sonores qui ont précédé, au travail de restauration des partitions, etc. Il y a même un guide de l'auditeur qui vous mènera pas à pas à travers les 106 minutes du *Sea Hawk* - à supposer que vous ayez envie de faire le voyage! **PMB**



COPIE2000
La nouvelle génération d'images
Next generation imaging

Infographie • Internet
Sorties numériques
Grand format • Imprimerie
Archivage sur CD et DVD
Numérisation de diapos
Location d' ordinateurs Mac/PC
Montage • photocopie • Finition
Plastification • Laminage
Fournitures de bureau

514.277.2000
5041, avenue du Parc
www.copie2000.com

Les Must Volume 14

Various Artists and Works

Analekta ANS 14 (57 min 10 s)

★★★★☆ \$

A brief outline of the format of the Les Must discs should give the listener enough assurance of their pedigree: every year, Analekta releases its top choices from its considerable catalogue of Canadian artists. This fourteenth volume, the 2006-07 edition, more than lives up to its rather lofty subtitle of "The Finest Canadian Musicians". Subjective though this phrase may be, Analekta presents a veritable "Who's Who" of the nation's premier musicians with Les Must and, in so doing, continues to fortify its place at the forefront of the Canadian recording industry. **GL**



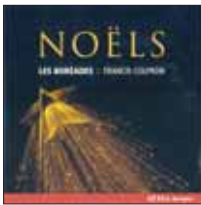
Noëls : Œuvres de Dandrieu, Corrette, Daquin, Balbastre

Les Boréades; Francis Colpron, dir.

ATMA ACD22118 (56 min 19 s)

★★★★☆ \$\$\$

Les mélomanes à qui les noms de Jean-François Dandrieu (1682-1738), Michel Corrette (1707-1795), Louis-Claude Daquin (1694-1772) et Claude-Bénigne Balbastre (1727-1799) risquent le plus d'être familiers sont les amateurs de musique d'orgue. En effet, c'est avant tout pour cet instrument que ces compositeurs, tous des organistes accomplis, ont adapté divers airs, tour à tour méditatifs et entraînants, que le «peuple» de partout en France se plaisait alors à jouer sur les places publiques et parvis d'églises vers le temps de la Noël. Il est révélateur que ce genre, bourgeois et parisien, du Noël pour orgue se soit développé en parallèle avec l'opéra-comique de l'Ancien régime de Rousseau, Monsigny et Grétry qui, lui aussi, faisait grande consommation d'airs à chanter et à danser à saveur de terroir. Les Noëls sur ce disque, choisis parmi les plus beaux et les plus célèbres de ceux qui figurent dans les recueils de Dandrieu et compagnie, sont interprétés dans des arrangements pour un ensemble de quatre instruments (flûte à bec, violon baroque, viole de gambe, clavecin ou orgue positif) accompagné de percussion et d'une «chabrette» (sorte de cornemuse du Limousin) dont la composition nous ramène, dans une certaine mesure, aux sources authentiquement populaires de cette musique. **PMB**



Charles Ives : Variations on 'America'; Old Home Days; The Alcotts

'The President's Own' United States Marine Band

Naxos 8.570559 (73 min 21 s)

★★★★☆ \$\$\$

Dans cet enregistrement d'œuvres de l'Américain Ives, une première chose frappe les oreilles: aucune œuvre n'est originalement écrite pour l'effectif en question. Pas

même un petit hymne méconnu de jeunesse pour orchestre à vent qui aurait pu être découvert après la mort du compositeur. Rien. Voilà qui cause un certain désarroi. Puis, quelque chose se révèle: un orchestre à vent comme on en entend pour ainsi dire jamais. Probablement le meilleur, sinon celui avec la plus grande tradition: le President's Own. Étonnamment, la plus grande valeur de cet enregistrement réside justement dans le choix du programme. Ives, arrangé avec goût, ne s'écoute pas comme ces marches pompeuses ni comme ce sous-répertoire souvent programmé par les orchestres d'harmonie. Exit l'idée persistante que ces effectifs instrumentaux sont criards et sonnent faux. En fait, c'est un son homogène, d'une parfaite rondeur, d'une justesse inébranlable et d'un timbre jamais agressif, même lors des grandes emportées de cuivres, qu'on offre ici aux mélomanes. **GB**



Vivaldi : Les gitans baroques

Quatre concertos et pièces gitanes de

la collection Uhrovská

Ensemble Caprice ; Matthias Maute, dir.

Analekta AN29912 (75 min 57 s)

★★★★☆ \$\$\$

Abondance et originalité vont rarement de pair. Vivaldi a composé près de 500 concertos et, avouons-le, beaucoup se ressemblent. Insuffler une vie propre à chacun – les monter en épingle – exige de la part des musiciens un art consommé de l'interprétation, ou un regard autre, un enrobage spécial, une sorte de mise en scène musicologique. Ce à quoi on a droit dans cet enregistrement. Si le talent de virtuose des principaux membres de l'Ensemble Caprice n'est plus à démontrer, la nouveauté réside ici dans l'établissement supposé de l'influence de la musique tzigane sur l'œuvre du «Prêtre roux». Comme preuves à l'appui, on intercale, entre les quatre concertos pour flûtes à bec ou traversières, des *Pièces gitanes* tirées d'un recueil découvert en 1730 dans la ville d'Uhrovska. Ce rapprochement pourra paraître singulier, forcé, à certains – ils déploreront le trop de temps accordé aux intermèdes gitans –, n'empêche que Maute et sa bande ont le mérite de faire sortir de l'ombre une musique populaire féconde qui, avec ses rythmes Lasso et Friska, a su inspirer plusieurs musiciens au fil des siècles, de Liszt et ses fameuses *Rhapsodies hongroises* jusqu'à Bartók. **Pierre Demers**



Photo: Dan Weiner. Courtesy of Sandra Weiner

GLENN GOULD

THE SOUNDS OF GENIUS

Until August 10, 2008

Visit this major exhibition dedicated to the life and music of Canada's most celebrated classical pianist.

This exhibition replays the central chords of Gould's remarkable story with a large collection of audio-visual material and an impressive array of artifacts, including his beloved Steinway piano.

CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION
GATINEAU / OTTAWA

CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION  MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS

100 Laurier Street, Gatineau • 1 800 555-5621
www.civilization.ca/genius

Presented in partnership with Library and Archives Canada

AudioGuide Sponsor



Partner

CBC Radio-Canada

Contributors

SONY CLASSIC

GLENN GOULD FOUNDATION



Library and Archives Canada

Bibliothèque et Archives Canada

Canada

Bach : Concerti & Sonata

Olivier Fortin, clavecin ; Sophie Gent, violon ; ensemble Masques

Analekta AN29915 (59 min 45 s)

★★★★☆ \$\$\$

Bruce Haynes, dans ses excellentes notes du programme, a choisi d'axer ses réflexions sur la « théorie des affects » baroque, antérieure aux théories kantienne du goût et du génie, beaucoup plus actuelles. L'auteur rappelle ainsi à la fois l'étrange distance qui nous sépare des musiques préclassiques et leur discours si clairement ciblé qu'il demeure néanmoins instantanément compréhensible. La principale qualité de l'ensemble Masques, formation baroque à géométrie variable fondée et dirigée par le claveciniste Olivier Fortin, est d'avoir réussi musicalement cette quadrature du cercle : on se délecte d'un Bach aussi lointain que familier. Un seul bémol : on ne sent pas de fusion parfaite entre le claveciniste et les cordes, surtout dans la *Sonate* BWV 1015. Mais que cela ne vous empêche pas d'y jeter une oreille attentive, de grâce ! **RB**



Miklós Rózsa : Violin Solo Works

Philippe Quint, violin; William Wolfram, piano

Naxos 8.570190 (60 min 32 sec)

★★★★☆ \$

Young violinist Philippe Quint found himself in an enviable position when he garnered two

Grammy nominations with his debut recording back in 2001, which featured William Schumann's violin concerto. He obviously has an affinity for American repertoire, as his second and third discs (Bernstein and Rorem) were, like his first, on Naxos' *American Classics* series. With this brand-new release of music by Hungarian composer Miklós Rózsa, Quint's fourth effort, he branches out to repertoire much closer to his native St. Petersburg. This is music very much in the same vein as other Hungarian folk-inspired works by Bartók or Kodály, while leaning more on the side of lyricism and less on virtuosic pyrotechnics. This is certainly not to say that Quint does not have any opportunities to show off: he demonstrates remarkable technical prowess throughout the disc. This applies particularly to the last work, the imposing 23-minute *Sonata for Violin Solo*. It stands alone on the album, as it is the only piece without piano accompaniment; furthermore, it was composed more than 50 years later (1986) than the other three works. These earlier works are charming enough, though their similarities left me wondering if Naxos and Quint could have paired the solo sonata with, perhaps, one of the shorter folk-inspired pieces and featured a second composer as well. While the disc represents Rózsa's complete output for violin, the listener should ponder whether Naxos is marketing the composer (as it does with many of its releases) or the performer, whose photo is on the cover. In any



event, Quint's playing is impressive and, as always, Naxos offers a bargain for a fine record. **GL**

Ludwig van Beethoven : Piano Variations ; Bagatelles (Intégrale)

Alfred Brendel, piano

Brilliant Classics 93183 (327 min 27 s)

★★★★★ \$\$\$

Beethoven nous a laissé une vingtaine d'œuvres pianistiques qui se rattachent au genre de la variation. La plupart appartiennent à l'époque où le jeune compositeur, encore en Allemagne ou déjà à Vienne, cherchait à faire ses preuves comme pianiste virtuose et comme professeur. Elles témoignent, chacune à sa façon, de son extraordinaire génie pour le développement thématique. Le jeune Wagner les aurait-il étudiées ? Certaines ont souvent été enregistrées. C'est le cas, entre autres, des 15 variations en mi bémol majeur sur le thème des *Créatures de Prométhée* (dites variations « Eroica ») opus 35 et, bien sûr, des 32 *Variations sur une valse de Diabelli* opus 120. D'autres demeurent curieusement négligées, au point que, après tant d'années, cette intégrale, gravée au début des années soixante, demeure le meilleur moyen de s'en procurer la totalité, et plus encore, à bon prix dans une interprétation de maître. Les différentes séries de variations occupent la plus grande partie des cinq disques, le reste étant



CHCEUR
SAINT-LAURENT

ST. LAWRENCE
CHOIR

**2007
2008**
www.choeur.qc.ca

**CHANTONS
SING NOËL**

Musique *glorieuse* à travers les siècles
et les continents en compagnie
de **Buzz** cuivres farfelus.

SAMEDI 1^{er} DÉCEMBRE 2007 | 19 h 30

Salle de concert
Oscar Peterson
Concert Hall

Université Concordia,
campus Loyola
7141, rue Sherbrooke Ouest

Adulte 20\$ | Âge d'or 15\$ | Étudiant 10\$

Photo : Kathleen Kam

**Dr. Marika
Kuzma
Chef**

Conseil des arts
et des lettres
Québec

The Canada Council
for the Arts
du Canada

THÉÂTRE
L20
LYRICHOREGRA

PRÉSENTE

**XIV GALA
BENEFICE DES
JEUNES
AMBASSADEURS
LYRIQUES**

LE SAMEDI 17 NOVEMBRE 2007 - 19 h 30

Sous la présidence d'honneur de Gino Quilico, o.c.
Chapelle historique du Bon-Pasteur - 100, rue Sherbrooke Est - Montréal

Une occasion unique de découvrir les jeunes talents
de la relève lyrique canadienne et internationale
dans les plus beaux airs du répertoire lyrique

30 chanteurs d'opéra provenant de 7 pays
Allemagne, Canada, Chine, Corée, Italie, Japon, France

12 directeurs de maisons d'opéra
et chefs d'orchestres invités du Canada et d'Europe

BILLETS

35 \$ (régulier), 30 \$ (âge d'or et étudiants)
100 \$ (concert et réception)

RENSEIGNEMENTS

Téléphone: (514) 684-7287 Télécopieur: (514) 684-4979
Courriel: lyrique@cooptel.qc.ca

consacré aux séries de *Bagatelles* (opus 33, 119, 126) et à des œuvres secondaires (rondos, écossaises, etc.). Les notes d'accompagnement (en anglais) portent sur la totalité du corpus et sur chaque morceau individuellement.

PMB

Canadian Musical Heritage / Patrimoine musical canadien

Karen Holmes, orgue

Karen Holmes (73 min 46 s)

★★★★☆

L'intérêt documentaire de ce disque est évident; l'intérêt proprement musical l'est moins. L'organiste Karen Holmes joue ici sur le Casavant de l'église Sainte-Anne, inauguré en 1914 et restauré en 1988. Le pédalier se laisse manœuvrer difficilement et la registration n'est pas particulièrement avenante. Le programme se compose de quatorze pièces composées entre la fin du XIX^e siècle et la Deuxième Guerre mondiale, réparties en deux groupes inégaux de musique profane et de musique sacrée. Le premier groupe semble plus varié, même si le langage harmonique reste partout bien ancré dans le XIX^e siècle. On en retiendra la *Toccata* de Henry Easun et le *Concert Satz* de Charles A. E. Harris. On peut s'interroger sur les critères qui ont présidé à l'établissement du programme,



puisque plusieurs de ces œuvres ont été composées par des Anglais dans leur pays de naissance avant même qu'ils s'installent au Canada. Ils ont sans doute influencé la musique d'ici à leur arrivée, mais cette raison est-elle suffisante pour placer leurs compositions antérieures dans le « patrimoine » canadien? Il n'est fait mention d'aucune maison d'édition pour ce CD.

AL

Maurice Duruflé : Complete organ music

Henry Fairs, orgue

Naxos 8.557924 (73 min 21 s)

★★★★☆

Naxos présente en un CD les œuvres complètes pour orgue de Maurice Duruflé, enregistrées sur le 32 pieds Cavaillé-Coll de l'église Notre-Dame d'Auteuil à Paris par l'organiste anglais Henry Fairs. Celui-ci, couvert de récompenses internationales, dont le Prix Duruflé et le Prix de Chartres, nous offre ici un récital d'une maîtrise consommée et, à l'entendre, même l'instrument paraît plus grand qu'il ne l'est en réalité. On retrouve les œuvres connues, le *Prélude et fugue sur le nom d'Alain* op. 7 et le *Scherzo* op. 2. Mais il est intéressant aussi de réentendre l'*Hommage à Jean Gallon* (professeur d'harmonie de Duruflé), pièce d'une fluidité remarquable peu donnée en concert, ou la *Suite* op. 5,



trioptyque dont seule la Toccata semble avoir les faveurs de maint récitaliste. Un disque qui convainc – si besoin était! – de l'ampleur de la contribution de Duruflé.

OGF

Musique contemporaine

Webern, Berg, Schoenberg

Quatuor Psophos

Zig Zag 070502 (70 min 11 s)

★★★★☆ \$\$\$

Psophos est un jeune quatuor français qui promet, comme en témoigne cette sublime version de la *Suite lyrique* de Berg, une des meilleures que je connaisse. Vraiment, il n'y manque que ce mystérieux je-ne-sais-quoi caractérisant les quatuors mûrs et expérimentés. Mais la précision, la fougue, les couleurs, la compréhension de la partition, la prise de son chaleureuse et détaillée, tout le reste respire la réussite. En plus, nous avons droit, et chronologiquement s'il vous plaît (ce qui concorde avec la plus évidente logique esthétique), à deux œuvres un peu moins connues de Webern (*Langsamer Satz*, œuvre tonale de jeunesse) et de Schoenberg (*4^e Quatuor*, œuvre dodécaphonique de maturité). Avec pareil talent, souhaitons à ces quatre jeunes femmes une longue et fructueuse carrière commune!

RB



LES GRANDES SOIRÉES

Hydro Québec

UNE PRÉSENTATION DE

Desjardins
Caisse de Laval

SOIR DE PREMIÈRES

■ 7 NOVEMBRE 2007 / 20H

SALLE ANDRÉ-MATHIEU, LAVAL

SOYEZ DES NÔTRES POUR UNE VÉRITABLE SOIRÉE DE PREMIÈRES !

SOLISTE : ANNE-MARIE DUBOIS, PIANISTE

CHEF : ALAIN TRUDEL

AU PROGRAMME :

W.A. MOZART – SYMPHONIE NO 1

J. HAYDN – CONCERTO POUR PIANO HOB XVIII : 4

B. BRITTEN – SIMPLE SYMPHONY

C.-A. FRÉCHETTE – THÈME ET VARIATIONS (CRÉATION)

L. VAN BEETHOVEN – SYMPHONIE NO 1

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE LAVAL

Une saison d'inspiration

0708

www.osl.qc.ca

BILLETTERIE : 450 667-2040

Opéra

DE QUÉBEC

Direction générale et artistique
Grégoire Legendre

Le Gala

Une grande soirée lyrique au profit de l'Opéra de Québec

LE JEUDI 13 DÉCEMBRE à 19 h 30

Direction : Daniel LIPTON

Marie-Josée LORD

Marie-Nicole LEMIEUX

Marianne FISET

Carmen SOLIS

Gianna CORBISIERO

Marc HERVIEUX

Ted BAERG

et plusieurs autres

Le Chœur de l'Opéra de Québec

L'Orchestre symphonique de Québec

Coût : 50 \$ / 70 \$ / 90 \$ / 125 \$ / 150 \$
(reçu officiel au montant admissible pour les billets à 150 \$, 125 \$ et 90 \$)
Tenue de ville

Billets : 418-529-0688 et au GTQ : 877-643-8131

Programmation sujette à changement sans préavis

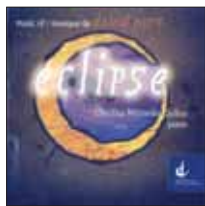
David Mott: Eclipse

Quilico, piano; Chambers, cond.

Centredisques 12707 (61 min 41 s)

★★★★☆ \$\$\$

Given his background as a baritone saxophonist and improviser, Canadian composer David Mott's style has marked influences from world music and jazz. Technically speaking, he likes to use small ostinati, or pulsating notes/chords, that are constantly varied (think *The Augurs of Spring* from Stravinsky's *Rite*). Also note the heavy use of veiled quotations in *Dark masque Masks*. The most strikingly original contribution from this all-piano music CD is the instrumentation for the concerto-like title track: solo piano, wordless voice, 3 saxophones, accordion, double bass, exotic instruments (tabla, dizi, oud), synthesizer and percussion. York University pianist Christina Petrowska Quilico probably didn't disappoint the composer here. Be forewarned, though, that there is a mistake in the booklet: the durations are in the right order, but *Tango* should precede the *Oud duo* instead of following it. **RB**

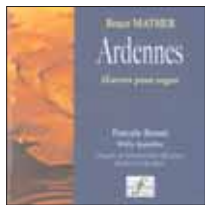
**Mather: Ardennes**

Pascale Rouet, orgue

DelaTour CDT0012 (51 min 19 s)

★★★★☆ \$\$\$

«Notre» Bruce Mather a non seulement pu faire enregistrer ces récentes œuvres pour orgue dans les Ardennes qui les ont inspirées, mais deux de celles-ci ont été jouées sur les instruments pour lesquels elles furent écrites. Puisqu'il s'agit d'une obscure petite étiquette française, nous craignons une qualité sonore décevante; en effet, on doit mentionner le bruit de fond présent quoique discret, l'occasionnel craquement de banc, mais surtout la légère distorsion au moment culminant de la pièce-titre. Malgré ces défauts, on entend surtout ce mélange de simplicité recherchée et de mystère typique de Messiaen (d'ailleurs un des maîtres de Mather), mais sans sa prévisibilité formelle ou ses références catholiques. Soulignons également l'utilisation intelligente de l'espace acoustique particulier, comme par exemple au début de *Vision fugitive*, flirtant presque avec des sonorités électroniques. Un disque assez difficile à dénicher, certes, mais vous pourrez tout de même trouver de plus amples informations à editions-dela-tour.com. **RB**

**DVD****Opera Highlights Volume III: Extraits d'opéras de Mozart, Wagner et R. Strauss**

Yvonne Kenny, Waltraud Meier, Paul Groves, Bryn Terfel, Franz Hawlata et al.

Arthaus Musik AHM 102048 (86 min)

★★★★☆ \$\$\$

Ce DVD est un exemple d'un type d'outil de promotion qu'il est convenu d'appeler un «sampler» ou «échantillonneur». Ces articles permettent aux producteurs de disques d'offrir au consommateur des échantillons d'enregistrements tirés de leur catalogue qui, espèrent-ils, donneront l'envie de se procurer les enregistrements complets. Le présent DVD répond à cette définition, tout en se distinguant par trois aspects. D'abord, il ne s'agit pas d'un cadeau, mais d'un objet de commerce vendu à prix économique. Deuxièmement, à la différence des *samplers* moyens, qui ne sont que des compilations bâclées d'extraits de musiques hétérogènes, celui-ci a été conçu comme un véritable disque, centré autour d'un thème (l'opéra allemand, de Mozart à Strauss). Mieux encore: chaque sélection musicale est précédée d'un extrait d'entrevue avec l'artiste que l'on entendra. Enfin, il semble que le DVD en question soit voué à la promotion d'enregistrements qui ne sont pas tous disponibles, ou en tout cas pas encore, en région 1 - dont un *Enlèvement au Sérail* dirigé par Minkowski - ou qui, lorsqu'ils sont disponibles, prennent une forme assez différente (moins de choix de sous-titres, par exemple). **PMB**

**Sheherazade: An Oriental Night with the Berliner Philharmoniker**

Janine Jansen, violin; Berliner Philharmoniker; Neeme Järvi, dir.

Euroarts 2055318

★★★★☆ \$\$\$

Dans le cadre rassembleur d'un concert d'été à la Weltbühne de Berlin, Neeme Järvi, figure emblématique de la direction d'orchestre, dirige un programme dont la popularité n'a d'égale que le nom de la soliste: Janine Jansen. S'y succéderont entre autres: l'*Enlèvement au sérail* (W. A. Mozart), la *Marche orientale de fête* (C. Nielsen), *Shéhérazade* (N. Rimski-Korsakov), des extraits des suites de *Peer Gynt* (E. Grieg), la *Méditation de Thaïs* (J. Massenet) et l'*Introduction et Rondo capriccioso* (C. Saint-Saëns). Autant d'œuvres que l'Orchestre philharmonique de Berlin rend avec justesse, tant à l'interprétation qu'à l'intonation. S'estompe ainsi le cliché de l'orchestre qui enregistre trop et dont la qualité n'égale pas l'épaisseur du catalogue. Ce qui frappe, c'est le goût, la tenue, la dignité de cet ensemble légendaire. Karajan, Abbado, Rattle, Järvi et tant d'autres pourront y défiler. Cet orchestre, quoi qu'on en dise, restera toujours son propre maître. S'adjoint à ce programme estival la magnifique Janine Jansen, fidèle à elle-même. Justesse, sonorité jamais écrasée, énergie, subtilité, style et fougue ne sont que quelques qualificatifs qui justifient sa renommée sans cesse croissante. **GB**

**Livres / Books****Wagner Moments: A Celebration of Favorite Wagner Experiences**

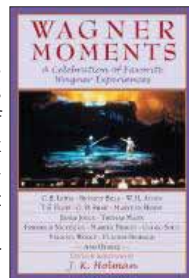
J. K. Holman (Ed.)

Amadeus Press 2007 www.amadeuspress.com pp.

231. \$12.95 (US)

ISBN10: 1574671596; ISBN13: 9781574671599

It is said that more has been written about Wagner than any other person in history, with the exception of Jesus Christ. While I don't know of any statistical study to back this up, this book would certainly lend veracity to that statement. Here we have a collection of "Wagner moments" from 107 individuals, a potpourri ranging from the famous to the obscure. Prominently featured are Baudelaire, Debussy, Joyce, Woolf, Cézanne, Proust, Renoir, Nietzsche, Mann, Shaw, and not surprisingly, Wagner himself. These historical personages share print space with the likes of Beverly Sills, Daniel Barenboim, Plácido Domingo, Anthony Tommasini, Marilyn Horne, and Francesca Zambello. There is a surprisingly strong Canadian contingent - Father Owen Lee, Stuart Hamilton, Iain Scott, Michael Levine, Richard Bradshaw, Margaret Atwood, Linda and Michael Hutcheon. Some of the contemporary authors selected for the volume are of course very logical choices - Barry Millington, Andrew Porter, Astrid Varnay, for example. Others perhaps reflect the editor's personal circles - people mostly unknown to a wider public. Similarly, the quotes are a mixed bag, some very brief while others are quite extensive; an occasional tongue-in-cheek comment mixed in with very personal, insightful and heartfelt words. Perhaps underscoring Wagner's power, a few talk of their encounter with his music as nothing short of transformative and life altering. There are very few illustrations - just a portrait of (almost) every contributor, plus a production photo of *Siegfried* from the old Karajan Met Ring on the cover. If you are at all interested in Wagner, this is a most absorbing read; and at the bargain price of \$12.95 US for the paperback edition, this is money well spent. **JKS**

**La SCENA**

Idées cadeaux / Holiday gift ideas

Philanthropie / Philanthropy

Études artistique / Arts Training

Prochain numéro / Next Issue

Hiver 2008 Winter**Décembre, janvier, février**

Classique en continu.

La webradio d'Espace musique

www.radio-canada.ca/espaceclassique



ESPACE
classique

NOUVEL ENSEMBLE MODERNE
SOUS LA DIRECTION DE LORRAINE VAILLANCOURT

SECTEUR ETHNOMUSICOLOGIE
FACULTÉ DE MUSIQUE DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

RENDEZ-VOUS TRADITION / CRÉATION AU MOYEN-ORIENT

22, 23 ET 24 NOVEMBRE

COLLOQUE - CONCERTS - RENCONTRE

WWW.LENEM.CA - 514-343-5636 - INFO@LENEM.CA



PRÉSENTÉ PAR LE NEM,
LE LABORATOIRE DE RECHERCHE SUR LES MUSIQUES DU MONDE (LRMM) ET LA CHAIRE EN ETHNOMUSICOLOGIE DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL.

CONFÉRENCE INAUGURALE

LA CRÉATION MUSICALE DANS LES TRADITIONS D'ASIE INTÉRIEURE : STATUT, TECHNIQUES ET DEVENIR

PAR **JEAN DURING**, ETHNOMUSICOLOGUE

JEUDI 22 NOVEMBRE

SALLE SERGE-GARANT - 18:00

[ENTRÉE LIBRE]

MINI-COLLOQUE

CRÉATION ET PATRIMOINES MUSICAUX EN ASIE MINEURE ET AU PROCHE-ORIENT

ANIMÉ PAR **MONIQUE DESROCHES**, DIRECTRICE DU LRMM

EN PRÉSENCE DE **KIYA TABASSIAN**, **JEAN DURING**,

KATIA MAKDISSI-WARREN, **JUDITH COHEN**

SAMEDI 24 NOVEMBRE

SALLE JEAN-PAPINEAU-COUTURE - 14:00

20 \$ [RÉGULIER] / 10 \$ [ÉTUDIANTS + AÎNÉS]

PRESTATION MUSICALE

ESTI KENAN OFRI, VOIX KIYA TABASSIAN, SÉTAR

JEUDI 22 NOVEMBRE

FOYER DE LA SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE - 19:00

[ENTRÉE LIBRE]

CONCERTS DU NEM

ACCOMPAGNÉS DE LECTURES PAR **GUY NADON** DE POÈMES
PACIFISTES D'AUTEURS ARABES ET JUIFS DONT HAÏM GOURI.

PREMIÈRE ESCALE

LIBAN - ISRAËL - KAZAKHSTAN

SOLISTE INVITÉ **FRANÇOIS GAUTHIER**, CYMBALUM

ŒUVRES DE **GIDEON LEWENSOHN**, **ZAD MOULTAKA**,

JAMILIA JAZYLBEKOVA ET **DAN YUHAS**

JEUDI 22 NOVEMBRE

DEUXIÈME ESCALE

ISRAËL

SOLISTES **ESTI KENAN OFRI**, SOPRANO (INVITÉE)

CATHERINE PERRON, VIOLONCELLE (NEM)

ŒUVRES DE **JOSEPH BARDANASHVILI**,

BETTY OLIVERO, **AYAL ADLER** ET **EREL PAZ**

SAMEDI 24 NOVEMBRE

SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE - 20:00

20 \$ [RÉGULIER] / 10 \$ [ÉTUDIANTS + AÎNÉS]

5 \$ [ÉTUDIANTS EN MUSIQUE]

RENCONTRE

COMPOSITEURS INVITÉS / ÉTUDIANTS

VENDREDI 23 NOVEMBRE

SALLE JEAN-PAPINEAU-COUTURE - 13:00

[ENTRÉE LIBRE]

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS

CONFÉRENCE INAUGURALE ET MINI-COLLOQUE : (514) 343-6921

HTTP://LRMM.MUSIQUE.UMONTREAL.CA

CONCERTS ET RENCONTRE COMPOSITEURS / ÉTUDIANTS : (514) 343-5636

WWW.LENEM.CA

FACULTÉ DE MUSIQUE DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL
200, AVENUE VINCENT-D'INDY, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2V 2T2

